

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

2010
2. BASKI

KOCAELİ
BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

KOCAELİ
BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ

KOCAELİ BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ BASIN YAYIN VE HALKLA İLİŞKİLER DAİRE BAŞKANLIĞI YAYINLARI-23

Karabaş Mah. Salim Dervişoğlu Cad. No: 80 İzmit/KOCAELİ
Tel: +90 262 318 16 00 (pbx) **Faks:** +90 262 318 16 31
web: www.kocaeli.bel.tr **e-posta:** kocaeli@kocaeli.bel.tr

Genel Yayın Yönetmeni
Executive Editor
Dr. Tahir Büyükakın

Yayına Hazırlayanlar
Issued by
Ömer Polat
Ali Yeşildal
Raşit Fidan
Engin Şahin
Alptekin Cevherli
Zafer Sevil
Resül Narin
Volkan Şenel

Fotoğraf Danışmanı
Photograph Consultant
Rafiye Usta
Nurdoğan Sevencan

Grafik-Tasarım
Graphic-Design
YGADV Reklam Ajansı

Para ile satılmaz
2010 KOCAELİ
ISBN 978-605-89005-2-3

444 11 41



Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

İÇİDEKİLER

ÖNSÖZ 9
Dünden Bugüne Kocaeli 19
Kocaeli'nin Kalbi İzmit 29
Türkiye'nin Petro-Kimya Üssü Körfez 33
Yeşil ve Mavinin Buluştuğu Kandıra 35
Gelişmenin Adı: Gebze 37
Pehlivanlar Kenti Karamürsel 41
Limanla yaşıt Derince 43
Donanma Kenti Gölcük 47
Hayvanat Bahçesi ile Ünlü Şehir Darıca 51
Endüstri Kenti Çayırova 55
Kardan Güzel, Kartepe 57
Tarihten Günümüze Başiskele 59
Gelişen Kent, Dilovası 61
İzmit Saat Kulesi 65
Akçakoca Anıt Mezarı 69
Kasr-ı Hümayun 71
Osman Hamdi Bey Müzesi 75
Kaiser II. Wilhelm Köşkü 79
Pembe Köşk 83
Pertev Mehmed Paşa Külliyesi (Yeni Cuma Camii) 85
Mehmet Bey Camii (Fevziye Camii) 91
Orhan Camii (Gazi Süleyman Paşa Camii) 95
Çoban Mustafa Paşa Külliyesi 99
Saatçi Ali Efendi Konağı 103
Eski Vali Konağı 105
Demirciler Konağı 107
Sırrı Paşa Konağı 109
Portakal Hafız Konağı 111
Eski Yalı Mahallesi 113
Kazıklı Kervansaray 115
Kapanca Sokak 117
İzmit Gazi Lisesi 119
Tarihi Gar Binası 121
Türk Kahvesi 125
Karamürsel Bey Anıt Mezarı 129
Macar Kralı Thököly İmre Anıtı 131
Yahya Kaptan Anıt Mezarı 135
Kutluca Köprüsü 137
Valide Sultan Köprüsü 139
Sultan Süleyman Köprüsü 141
Saraylı Köyü 143
Portakal Hafız Mescidi 145
Redif Dairesi 147
Fatih Sultan Mehmet Otağı 149
Sultan Baba Türbesi 151
Süleyman Paşa Hamamı 153
Canfedâ Hâtun Çeşmesi 155
Don. Kom. Harp Silah ve Araçları Müzesi 157
Gayret Gemi Müzesi 159
Yarhisar Gemi Müzesi 163
Hızır Reis Denizaltı Müzesi 167
Arkeoloji ve Etnografya Müzesi 173
Tümülüsler 177
Gültepe Nekropolü 179
Büyük Su Kemeri 181
Hannibal Anıtı 183
Yazlık Ilıcası (Ayazma) 187
Eskihisar Kalesi 189
Şehitler Korusu 193
Bahçecik Amerikan Koleji 195
Fransız Cizvit Okulu 197
Babalı Sahili Tarihi Sit Alanı 199
Çuhane Askeri Tesisleri 201
2. Abdülhamit Camii 203
Gebze Orhan Camii 205

Kandıra Orhan Camii 207
Karamürsel Kara Bâli Bey Camii 209
Karamürsel Tarihi Belediye Binası 211
Servetiye Karşı Köyü Taş Camii 213
Servetiye Taş Köprüsü 217
Malkoçoğlu Mehmet Bey Türbesi 219
Menzilhane Hamamı 221
Sünni Baba 223
Şehit Pilot Remzi Bey'in Mezarı 225
Tavşancıl Köyü 227
Elektronik Kent Müzesi 229
Mevlevî Evi 231
Abdüsselam İmaret Camii 233
Akçakoca Dere Camii 235
Alacamescit Camii 237
Atatürk Anıtı 239
Çalık Ahmet Ağa (Yalı Camii) 241
Çoban Mustafa Paşa Hamamı 243
Mehmet Bey Hamamı (Orta Hamam) 245
Ulugazi İlkokulu 247
Hereke Halı ve İpekli Dokuma Fabrikası 249
Kartepe 253
Sapanca Gölü 257
Doğa Yürüyüşü 259
Ballıkayalar Vadisi 263
Beşkayalar Tabiat Parkı 265
Darıca Kuş Cenneti 267
Başdeğirmen Mesire Alanı 269
Maşukiye Alabalık Vadisi 271
Yuvacık Alabalık Tesisleri 273
Soğuksu Mesire Alanı 275
Çınarlıdere 277
Paşasuyu 279
Kocaeli'nin Eşsiz Seyir Noktaları 281
Kocaeli Kent Ormanı 283
Yürüyüş Yolları 285
Su Kayağı 287
Olta Balıkçılığı 289
Yelken ve Kürek 291
Yamaç Paraşütü 293
Geleneksel Yağlı Güreşler 295
Körfez Yarış Pisti 297
Sekapark 299
Sahil Parkları 303
Kerpe 311
Kefken 313
Kefken Adası - Kandıra 315
Cebeci 317
Sarısu 319
Bağırganlı Köyü 321
Ereğli 323
İzmit Pişmaniyesi 327
Hereke Halıları" 331
Kandıra Bezi 333
Kandıra Yoğurdu 335
Değirmendere Fındığı 337
Yarımca Kirazı 339
Eşme Ayvası 341
İhsaniye Elması 343
Maşukiye Armudu 345
İzmit Simidi 347
Karamürsel Sepeti 349
Çenesuyu 351
Kocaeli Fuarı 355
Kocaeli Üniversitesi 357
Yaya Köprüleri 365

CONTENTS

PREFACE	9
Kocaeli, from yesterday up to date	19
Kocaeli's Heart, İzmit	29
Körfez, the petro-chemistry base of Turkey	33
Kandıra, Where the Green and the Blue meet	35
Name of Development: Gebze	37
Karamürsel, the Town of Wrestlers	41
Derince, peer to the port.	43
Gölcük, "the navy town"	47
Famous with zoo, Darıca	51
İndastruialcity Çayırova	55
The beauty with snow, Kartepe	57
To history to now Başiskele	59
Development city Dilovası	61
Izmit Clock Tower	65
Mausoleum of Akçakoca	69
Izmit Palace	71
Osman Hamdi Bey Museum	75
Kaiser 2. Wilhelm Manor House	79
The Pink Manor	83
Pertev Mehmet Paşa Social Complex (Yeni Cuma Mosque)	85
Mehmet Bey Mosque (Fevziye Mosque)	91
Orhan Mosque (Gazi Süleyman Pasha Mosque)	95
Çoban Mustafa Paşa Complex	99
Saatçi Ali Efendi Mansion	103
Old Governor's Mansion	105
The Mansion of Demirciler	107
Sırrı Pasha Mansion	109
Portakal Hafız Mansion	111
Old Shore Neighbourhood	113
Piled Caravansary	115
Kapanca Street	117
Izmit Gazi High School	119
Historical Terminal Building	121
Turkish Cafe	125
Karamürsel Bey Mausoleum	129
Hungarian King Thököly Imre	131
Yahya Captain Mausoleum	135
Kutluca Bridge	137
Valide Sultan Bridge	139
Süleyman the Magnificent Bridge	141
Saraylı Village	143
Portakal Mosque	145
Reserve Officer Department	147
The Pavilion of Fatih Sultan Mehmet	149
Sultan Baba Tomb	151
Süleyman Pasha Turkish Bath	153
Canfedâ Hâtun Fountain	155
Museum of Fleet Command	157
f Warfare Weapons and Tools	
Gayret Ship Museum	159
Yarhisar Ship Museum	163
Hızır Reis Submarine Museum	167
Museum of Archelogy and Ethnography	173
Tumuluses	177
Gültepe Necropolis	179
The Great Aqueduct	181
Hannibal Monument	183
Yazlık Thermal (Ayazma)	187
Eskihisar Fortress	189
Grove of Martyrs	193
Bahcecik American College	195
French Jesuit School	197
Babalı Shores Historical Site Area	199
Baizehouse Military Establishments	201
Abdul Hamid 2 Mosque	203

Gebze Orhan Mosque 205
Kandıra Orhan Mosque 207
Karamürsel Kara Bâli Bey Mosque 209
Karamürsel Historical Municipality Building 211
Servetiye Karşı Village Tafl Mosque 213
Servetiye Stone Bridge 217
Malkoçoğlu Mehmet Bey Tomb 219
Menzilhane Hamam 221
Sünni Baba 223
The grave of Martyr Pilot Remzi Bey 225
Tavşancıl Village 227
Electronic City Museum 229
Mevlevî House 231
Abdusselam / Imaret Mosque 233
Akçakoca / Dere Mosque 235
Alaca Mescit Mosque 237
Atatürk Statue 239
Çalık Ahpet Ağa (Mansion) Mosque 241
Çoban Mustafa Paşa Bath 243
Mehmet Bey Bath (Orta Bath) 245
Ulugazi Primari School 247
Hereke Carpets and Silk Woven Factory 249
Kartepe 253
Sapanca Lake 257
Trekking 259
Ballıkayalar Valley 263
Beşkayalar Natural Park 265
Bird Paradise of Darıca 267
Başdeğirmen Resort Area 269
Maşukiye Fish Valley 271
Yuvacık Salmon Facilities 273
Soğuksu Recreation Spot 275
Çınarlıdere 277
Paşa River 279
Kocaeli's Unique Watching points 281
Kocaeli Province Forest 283
Walking Ways 285
Water Skiing 287
Handline Fishing 289
Sail and Rowing 291
Paragliding 293
Traditional Greased Wrestling 295
Gulf Racing Track 297
Sekapark 299
Coast Parks 303
Kerpe 311
Kefken 313
Kefken İsland 315
Cebeci 317
Yellow Water 319
Bağırganlı Village 321
Ereğli 323
Izmit Pişmaniye 327
Hereke Carpets 331
Kandıra Cloth 333
Kandıra Yoghurt 335
Değirmendere Nut 337
Yarımca Cherry 339
Eşme Quince 341
Ihsaniye Diamond 343
Maşukiye Pear 345
Izmit Pretzel 347
Karamürsel Basket 349
Çenesuyu 351
Kocaeli Fair 355
Kocaeli University 357
Pedestrian Bridges 365



ÖNSÖZ
PREEFACE

Kocaeli coğrafi konumu, doğal güzellikleri ve tarihiyle dünyaya mal olmuş harika bir şehrimiz. Ancak kentimiz bugüne kadar maalesef sadece sanayisi ile tanınmış, tarihi geçmişi, doğal güzellikleri ve kültürel zenginlikleri ihmal edilmiş.

Artık Kocaeli'nin kültür ve turizm alanına da yönelmesi gerekiyor. Doğal güzellikleriyle, deniziyle, deniz ulaşımıyla kentimizin Türkiye'de önemli bir turizm ve kültür merkezi olacağına yürekten inanıyorum.

Hedefimiz, kentimizin bir tarafta mavi ve yeşilin buluştuğu Karadeniz sahillerini ve kültürel kimliğini yansıtan özgün mimari eserlerinin tanınması, doğal güzelliklerinin bilinmesidir. "Kocaeli Açıkhava Müzesi" kitabı ile şehrimizi daha yakından tanıyacağınıza, tarihi ve kültürel mirasımıza sahip çıkacağınıza gönülden inanıyorum. Sanayide dünyada önemli bir yer edinen ilimizin turizmde de aynı başarıyı yakalayacağını ve sizlerinde buna önemli katkıda bulunacağınızı biliyorum.

Elinizdeki kitap ilimizin doğal güzelliklerini, kentsel dokusunu, kültürel ve tarihsel zenginliklerini gelecek nesillere taşımanıza kaynak olabilecek önemli bir eserdir.

Hep birlikte, daha güzel yarınlarda buluşmak dileğiyle…

Kocaeli is a widely esteemed and marvelous city with its geographical location, natural beauties and history. However, unfortunately, our city has only been known with its industry until today and its historical background, natural beauties and cultural richness has been neglected.

Now Kocaeli needs to target culture and tourism fields as well. I wholeheartedly believe that our city will become an important center of tourism and culture in Turkey, with its natural beauties, sea and sea transportation.

Our goal is to ensure that the Black Sea coasts where the blue and the green meet, the original architectural works reflecting the cultural identity and natural beauties are recognized. With the book “Kocaeli Open Air Museum”, I sincerely believe that you will get more closely acquainted with our city and own our historical and cultural heritage. I know that our province, which established an important place in the world in industry, will also achieve the same success in tourism as well, and that you will make an important contribution for this.

The book in your hands is an important work which can help us in conveying the natural beauties, city texture, cultural and historical riches of our province to future generations.

Hoping to meet all together in better tomorrows…

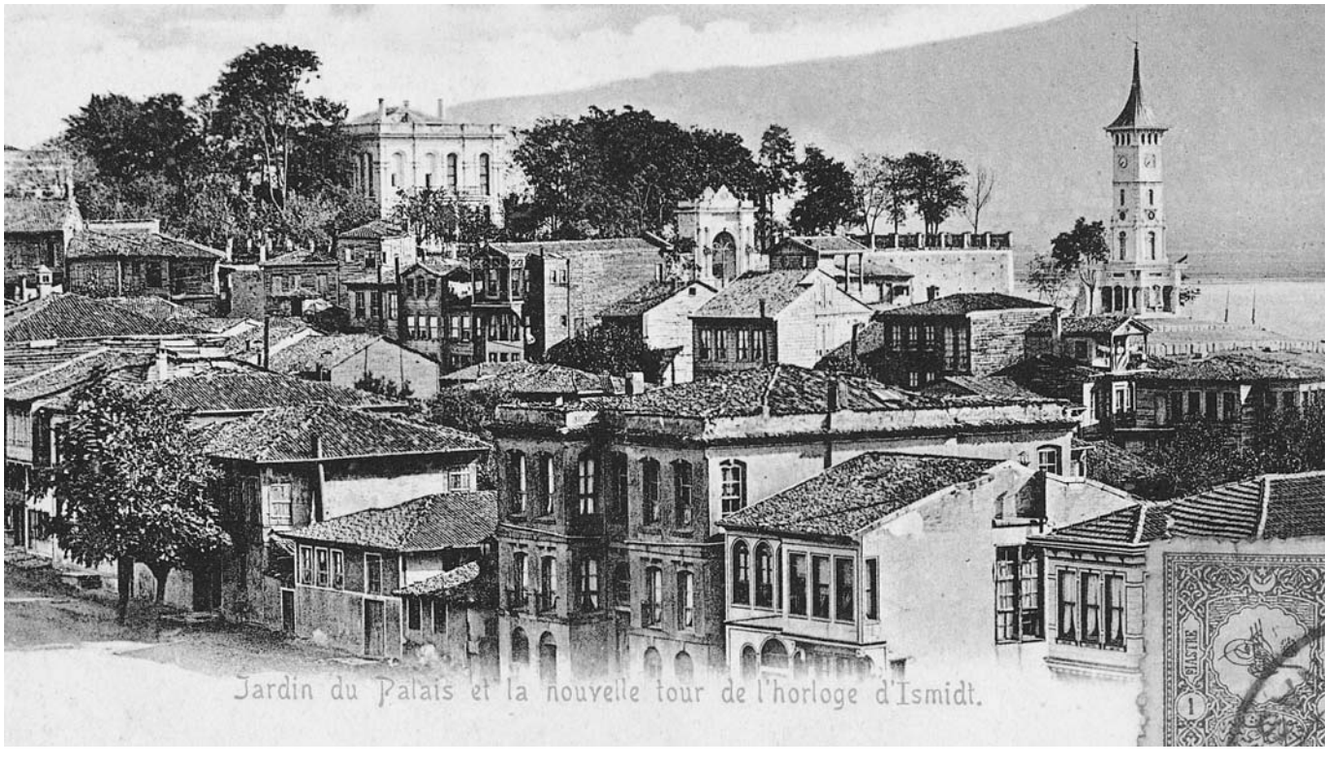
İbrahim Karaosmanoğlu
Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı
Kocaeli Metropolitan Municipality Mayor



Pertev Paşa Camii (1928)



Orhan Camii yönünden askerlik dairesi ve çevresine bakış (1895)



Şehrin kuzeyinden Saat Kulesi ve Kozluk Mahallesi (1910)



Demir yolu ve sıra sıra eski ahşap evler (1927)



İstasyon Binası (1927)



Saatçı Ali Efendi Konağı (1933)



Körfezde Mehtap



Fotoğraf: **Hamid Asım Çörken**





Fotoğraf: **Berker Dalmış**



Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Dünden Bugüne Kocaeli
Kocaeli, from yesterday up to date



"binlerce yıllık geçmişiyle zengin bir kent"
"a rich city with its rich history"

Kocaeli, adını, 1320 senesinde İzmit ve havalisini fetheden Akça Koca Bey'den alır.

Kocaeli takes its name from Akça Koca Bey, commander who conqured Kocaeli and vicinity in 1320.

1- Kocaeli'nin coğrafi konumu:

Kocaeli, Marmara Bölgesi'nin Çatalca-Kocaeli Bölümü'nde, 29°22'-30°21' doğu boylamı, 40° 31 '- 41°13' kuzey enlemi arasında yer alır. Doğu ve güneydoğuda Sakarya, güneyde Bursa illeri, batıda Yalova ili, İzmit Körfezi, Marmara Denizi ve İstanbul ili, kuzeyde de Karadeniz'le çevrilidir. İl merkezi İzmit'in doğusundan geçen 30° doğu boylamı Türkiye saati için esas kabul edilir. Kocaeli ilinin yüzölçümü 3.505 km2dir. Asya ile Avrupa'yı birleştiren önemli bir yol kavşağında bulunmaktadır.

Doğal bir liman olan İzmit Körfezi, işlek bir denizyoludur. İlin kuzeybatı yüzündeki İstanbul il sınırı, Gebze ile İstanbul arasında akan Kemiklidere'nin doğusundan geçer. Güneybatıda İstanbul-Kocaeli sınırı İzmit Körfezi'nin karşı kıyısında Yalova topraklarıyla son bulur. Bursa sınırını Samanlı Dağları'nın tepelerinden geçen hat oluşturur. Güneydoğuda bu sınır Maşukiye'nin hemen yanındaki Sapanca Gölü kıyısında Sakarya vilayetine dayanır.

1- Geographical Position of Kocaeli:

Kocaeli located in the section of Çatalca-Kocaeli in Marmara regionbetween n East longitude 29°22'-30°21' and North latitude 40° 31'- 41°13'. There is Sakarya province in East and Southeast, Bursa province in South, Yalova province, the Gulf of İzmit, Marmara Sea and İstanbul province in West and Blacksea in North. . East longitude of 30° is considered essential for Turkish local time. The surface area of Kocaeli is 3.505 km2. It is located over an important road junction United Asia with Europe.

The Gulf of İzmit, which is a natural port, is a busy seaway. İstanbul Provincial border on the northwest passes through the East of Kemiklidere flowing between Gebze and İstanbul. İstanbul-Kocaeli border in Southwest ends on the lands of Yalova across the Gulf of İzmit. The line passes through the hills of Samanlı Mountain forms Bursa border. The border reaches Sakarya Province in the shores of Sapanca Lake near Maşukiye.



Kartepe

a) Dağlar

Sakarya Nehri'nın batı yakasından başlayarak Pamukova ve İznik Gölü'nün kuzeyinde Bozburun'a kadar uzanan Samanlı Dağları İzmit, Sapanca ve Adapazarı çöküntü alanına hâkim bir konumdadır. Samanlı Dağları'nın en yüksek noktası 1.601 m. yüksekliğindeki Kartepe'dir (eski adı Keltepe). İldeki diğer önemli dağlar Dikmen Dağı (1.387 m), Naldöken Dağı (1.125 m), Naz Dağı (917 m) ve Çene Dağı'dır (646 m).

b) Ovalar ve Platolar

İlde çok sayıda küçük dere vadisi vardır. Ovalar genellikle akarsuların yığıntılarıyla oluşmuş küçük alüvyal düzlükler niteliğindedir. Karadeniz'e dökülen akarsuların oluşturduğu vadiler, Kocaeli yarımadası'nın yeni bir biçim almasına yol açan tektonik hareketlerin öncesinde ortaya çıkmış, buna karşılık Marmara Denizi'ne dökülen akarsu vadileri ise tektonik hareketlerin sonrasındadır. Kocaeli Yarımadası'nın bugünkü biçimi, İzmit Körfezi ve Sapanca Gölü gibi tektonik çöküntüler, Karadeniz gibi çanaklaşmalar ve deniz yüzeyindeki değişmelerle belirlenmiş yarımadanın kıyı kesimlerinde denize taraçalar oluşmuştur. Bu arada akarsuların aşağı çığırlarında da genişleyen alüvyal dolgu tabakalar ve kıyı birikim kuşakları oluşmuştur.

a) Mountains

Samanlı Mountains begin to rise from the West bank of Sakarya River and extends until Bozburun in the North of Pamukova and İznik Lake. It has an overlooking position over İzmit, Sapanca and Adapazarı depression fields. The summit of the Samanlı Mountains is Kartepe (previous Keltepe) in 1,601 m height. The other important mountains in the province are Dikmen Mountain (1.387 m), Naldöken Mountain (1.125 m), Naz Mountain (917 m)and Çene Mountain (646 m).

b) Plains and Plateaus

There are many small brook valleys in the province. Plains are generally in quality of small alluvial level areas formed by the drifts of streams. The valleys which were formed by the streams flowing into Blacksea appeared before the tectonic movements that caused reshaping of Kocaeli Peninsula. On the other hand, stream valleys flowing into the Marmara Sea appeared after the tectonic movements.



Sapanca Gölü

Daha öncede belirtildiği gibi yarımadadaki su bölümü çizgisi, İzmit Körfezi'ne çok yakın bir kesimden geçmektedir.

c) Akarsular

İl topraklarından kaynaklanan suların bir bölümü Karadeniz'e, bir bölümü de Marmara Denizi'ne ulaşır. Kocaeli Yarımadasında uzanan dağların sırtı İzmit Körfezi ve Marmara'ya daha yakın olduğundan Karadeniz'e dökülen akarsular daha uzundur. Gebze'nin Tepecik köyü yakınlarından doğan 71 km. uzunluğundaki Riva (Çayağzı) Deresi İstanbul Boğazı girişinin hemen doğusundan Karadeniz'e dökülür. Ağva Deresi de denen Göksu Deresi Karayakuplu köyü yakınlarından çıkar ve Ağva'da Karadeniz'e ulaşır. Yine Karadeniz'e dökülen Yulaflı Deresi'nin uzunluğu 43 km'dir. Üzerinde İstanbul'a su sağlayan Darlık Barajı bulunan Darlık Deresi de Kocaeli'nden doğar. Denizli köyünden doğup Karadeniz'e dökülen Kocadere'nin uzunluğu 50 km'dir. İl topraklarından doğup, il sınırları içinde Karadeniz'e dökülen başlıca akarsu Kandıra ilçesindeki Sansu'dur. Sakarya Nehri'ne Karadeniz'e dökülmeden önce katılan son akarsu olan Kaynarca Deresi de Kandıra ilçesinden doğar. Samanlı Dağları'ndan doğan Kirazdere İzmit kentinde körfeze dökülür.

c) Streams

A part of the streams rising in the land of province reach to Karadeniz, the other part reaches to Marmara Sea. The ridges of the mountains extending in the Kocaeli Peninsula are nearer to the Gulf of İzmit and Marmar; therefore the streams flowing into Blacksea are longer. Riva (Çayağzı) brook that rises from the Tepecik village in Gebze is 71 km in long and flows into Karadeniz in the East of Bosphorous. Kocadere is 50 km in long. Kirazdere that rises from Samanlı Mountains flows into the Gulf in İzmit.

ç) Lakes

The surface area of Sapanca Lake is 47 km2. It is surrounded by Uzuntarla, Maşukiye and Eşma towns. The artificial lake that is located behind the Kirazdere Dam lays over a land of 1,74 km2 Yuvacık Dam Reservoir was constructed by the Metropolitan Municipality in order to meet the need of water for people.

Barajı'nın yapımı 1997'de tamamlanmıştır. Gebze ilçesindeki Dilovası Deresi'nin uzunluğu 12 km'dir. Pelitli köyünün güneyinden ve Tavşanlı köyünün kuzeyinden geçerek İzmit Körfezi'ne dökülür.

ç) Göller

Batı bölümündeki 7 km'si Kocaeli sınırları içerisinde kalan Sapanca Gölü'nün yüzölçümü 47 km2dir. Uzuntarla, Maşukiye ve Eşme Beldelerine sınırdır. İzmit kentine su sağlayan Kirazdere Barajı'nın ardında yer alan yapay göl ise 1,74 km'lik bir alanı kaplar. Bir başka yapay göl de Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından kentin su ihtiyacını karşılamak için yaptırılan barajın ardında su toplanması sonucu oluşan Yuvacık Baraj Gölü'dür.

d) İklim

Körfez kıyılarıyla Karadeniz kıyısında ılıman, dağlık kesimlerde daha sert bir iklim hüküm sürer. Kocaeli ikliminin, Akdeniz iklimi ile Karadeniz iklimi arasında bir geçiş oluşturduğu söylenebilir. İl merkezinde yazlar sıcak ve az yağışlı, kışlar yağışlı, zaman zaman karlı ve soğuk geçer. Kocaeli'nin Karadeniz'e bakan kıyıları ile İzmit Körfezi'ne bakan kıyılarının iklimi arasında bazı farklılıklar göze çarpar. Yazın körfez kıyılarında bazen bunaltıcı sıcaklar yaşanırken Karadeniz kıyıları daha serindir. İl merkezinde ölçülen en yüksek hava sıcaklığı 41,6°C (11 Ağustos 1970), en düşük hava sıcaklığı -8,7°C (4 Şubat 1960), yıllık ortalama sıcaklık ise 14,8° C'dir. Karadeniz kıyısında yıllık ortalama yağış miktarı 1.000 mm'yi aşar. Bu miktarı güneye doğru gidildikçe azalır, İzmit'te 800 mm'nin de altına düşer (784,6 mm). Samanlı Dağlan'nın Körfez'e bakan yamaçlarında iklim Karadeniz kıyılarına benzer. Yağış miktarı da bu kesimde farklıdır. Rüzgârlar kışın kuzey ve kuzeydoğudan, yazları ise kuzeydoğudan eser.

e) Bitki Örtüsü

Kocaeli'nde bitki örtüsü, genelde Marmara Bölgesi özelliğini taşımakla birlikte, kıyılarla dağlık alanlar arasında önemli farklılıklar görülür. Ayrıca kuzeyden güneye doğru gidildikçe Karadeniz kıyısına özgü bitki topluluklarının yerini Akdeniz bitkileri almaya başlar. Samanlı Dağları ile Karadeniz kıyısı ardındaki alanlar sık ve nemcil ormanlarla kaplıdır. Bu ormanlar daha çok kayın ağacından oluşur; bazı kesimlerde kayına gürgen, kestane ve meşe de karışır.



Sapanca Gölü

d) Climate

Climate is mild in the shores of Gulf, harsh in the mountinous sections. Hot and less rainy in summer in the center of province and rainy, sometime snowyin winters. The highest temperature measured is 41,6°C (11 August 1970. Climate in the hillsides Samanlı Mountains open to the Gulf resembles that of Karadeniz shores.

e) Flora

Flora in Kocaeli generally has characteristics of Marmara Region. However there is difference between shores The spaces betwen the Samanlı Mountains and Karadeniz shores is covered with thick and hygrophilous forests.



Fotoğraf: **Nilüfer DEMİR**

Samanlı Dağlan'nın yüksek kesimleri iğne yapraklılarla örtülüdür. İzmit Körfezi'nin kuzey ve doğusunda Akdeniz iklimine özgü makilere rastlanır. Eskiden körfezin kuzey kıyılarında yaygın olan zeytinlikler kent ve sanayi alanı elde edilmesi amacıyla yok edilmiş durumdadır. Tahrip edilen ormanlık alanlar step bitkileri ve yalancı makilerle kaplanmıştır.

2- Kocaeli'nin tarihi:

Tarih öncesi ve Nikomedia dönemi Asya ile Avrupa kıtaları arasında önemli kara ve demiryolu güzergâhlarının kesiştiği bir yerde kurulan Kocaeli, bugün Marmara Bölgesi'nin ve yurdumuzun en önemli endüstri ve sanayi yerleşimlerinden biridir. Kocaeli'nin tarihi eski çağlara kadar uzanır.

Maquis specific to Mediterrenian climate is seen in the North and Morthesasy of the Gulf of İzmit.

2- History of Kocaeli:

Prehistory and Nikomedia Period:

Kocaeli, erected on the intersection of crucial road and rail routes between Asia and Europe, is remarked to be one of the most important industrial settlements of Marmara Region and our country. The historical background of Kocaeli begins in the early times of history. The town, which was first erected as Bithynia, was then named as Olbia, Astakos, Nicomedia, Iznikmid, Izmid and Kocaeli, respectively, throughout the historical process.

The Megaraians, who moved from Thrace, created Astakos, settling in the locality of Başiskele, located on the south of Izmit Gulf, in 721 B.C. The people of Astakos settled in 262 B.C. in the area, where is, in the present time, known as Izmit. This town, which served the Kingdom of Bithynia as the capital city until the collapse of the kingdom, was named as Nicomedia, after the founding father of the dynasty.

Roman-Byzantium Period

Dicoletian, the Emperor, declared Nicomedia as the capital of Eastern Rome in 284 A.D., when Nicomedia emerged as the fourth greatest metropolitan towns in the world after Rome, Antioch and Alexandria, with its armory, mint, dockyard, baths and temples. However, upon the declaration of Constantinople as the capital city of the empire by Emperor Constantine the Great and the read block of the accessing paths between Khalkedon (Kadıköy) and Izmit and preference of İznik (Nicea) for transportation by Emperor Justinian with military concerns, Nicomedia lost its significance.

Seljuks Period

Kocaeli was firstly captured by the Turks during the Seljuks' era slightly before the ending of the 11th century (1078).



Arkeoloji Müzesi

İlk çağlarda, Bithynia adı verilen bölgede kurulan kentler, sırasıyla, Olbia, Astakos, Nicomedia, İznikmid, İzmid İzmit ve Kocaeli adlarını almıştır. Trakya'dan gelen Megaralılar M.Ö. 712'de İzmit Körfezi'nin güneyindeki Başiskele yöresine yerleşerek Astakos adı verilen bir kent kurdular. Astakos halkı M.Ö. 262 yılında, bugünkü İzmit'in bulunduğu alanda kurulan bölgeye yerleşmiştir. Bitinya Krallığı'nın yıkılıncaya kadar başkenti kalacak bu kente, kurucusundan dolayı Nicomedia adı verilmiştir.

Roma-Bizans Dönemi

Roma İmparatoru Diocletian, 284 yılında Nicomedia'yı işgal ederek Roma İmparatorluğu'nun başkenti yaptı. Bu dönemde şehir, Roma, Antakya ve İskenderiye'den sonra dünyanın dördüncü büyük kenti haline geldi. Fakat Büyük Konstantin tarafından İstanbul'un imparatorluğun merkezi yapılması ve İmparator Jüstinyen'in de Kadıköy-İzmit arasındaki yolu askeri nedenlerle kapatarak ulaşımı İznik üzerinden sağlamasıyla Nicomedia, eski önemini kaybetti.

Selçuklu Dönemi

Kocaeli Türk egemenliğine ilk olarak 11. yüzyılın sonlarında Selçuklular zamanında (1078) geçti. İznik'in Anadolu Selçuklu Devleti'nin başkenti olmasıyla birlikte

The final and definite establishment of Turkish rule over the city, which temporarily remained under the occupation of Alexious Comnenos during the Crusades, was during the reign of Orhan.

Ottoman Period

Kocaeli was made a part of the Ottoman territory by Akçakoca, a margrave of Orhan, the son of Osman, in 1337. Nicomedia was named firstly Iznikmid, then Izmid (Izmit) upon its going under the Ottoman rule. The city saw its most brilliant days during the reign of Kanuni Sultan Süleyman. The socio - economic life of Kocaeli blossomed as the railway line, which operated between Istanbul and Izmit in the 19th century and also included Haydarpaşa (Istanbul) Ankara line from 1873, was passed through the city. The city became an autonomous sanjak (autonomous provincial territory in Ottomans) in 1888 and its name was changed as Izmit. In the aftermath, however, the area was named as KOCAELI (meaning, the domain of Koca) after Akçakoca.



Arkeoloji Müzesi

kentin önemi iyice arttı. Ancak Haçlı Seferleri sırasında kısa bir süre Haçlı Ordusu komutanı Aleksios Komnenos tarafından işgal edilen kentin, Türk egemenliğine kesin olarak geçişi ise Orhan Bey döneminde oldu. Selçuklu döneminden günümüze Haçlı Seferleri'nde yağmalanması nedeniyle kalan eser sayısı oldukça azdır. Kocaeli, Osman Bey ve oğlu Orhan Bey'in uç beylerinden Akçakoca tarafından 1337 yılında Osmanlı topraklarına katıldı. Nicomedia Osmanlı egemenliğine geçtikten sonra, önce İznikmid, daha sonra İzmid ve İzmit adını almıştır. Osmanlı döneminde şehir en parlak dönemine 19'ncu yüzyılda ulaştı. 19. yüzyılda İstanbul-İzmit arasında işleyen ve 1873 yılından itibaren de Haydarpaşa- Ankara güzergâhında faaliyet gösteren demiryolunun kente ulaşmasından sonra Kocaeli'nin ticari ve sosyal yaşamı canlanmaya başladı. Kent, 1888 yılında bağımsız sancak oldu ve ismi İzmit olarak değiştirildi. Daha sonra bölgeye fatihi Akçakoca'dan dolayı Akçakoca'nın yurdu manasına gelen 'KOCAELİ' adı verildi.

Cumhuriyet Dönemi

I. Dünya Savaşı'nın getirdiği yıkımlar sonucu önemini bir süre yitiren ve sırasıyla önce İngilizler (6 Temmuz 1920) ardından Yunanlılar (28 Nisan 1921) tarafından işgal edilen Kocaeli, 28 Haziran 1921 de Türk Orduları tarafından işgalden kurtarıldı.

Republic Period

Kocaeli, which lost its significance for a certain period of time due to the destruction and problems emerging as a consequence of the Great War, and which was occupied by the British (July 6, 1920) and the Greeks (April 28, 1921), was saved from the occupation by Turkish Army on June 28, 1921. Kocaeli has twelve districts, which are Başiskele, Darıca, Dilovasi, Çayırova, Izmit, Derince, Gebze, Gölcük, Karamürsel, Kandıra and Körfez. Kocaeli has, upon the declaration of Republic, become one of the most rapid developing cities, industrially, which is mainly thanks to its proximity to Istanbul. Izmit Paper Factory, opened in 1934 as the first paper production plant in Turkey, was followed by the second cellulose and paper factory in 1934, and the SEKA facilities were further enlarged in 1954, 1957 and 1959. Hence, Kocaeli has become an advanced industrialized zone of Turkey by the rapid industrialization until the present time. Another important hint about Kocaeli is that the town is the national time - setting reference for Turkey since the meridian 300 passes through the highway junction bridge in Köseköy.

Kocaeli'nin Başiskele, Darıca, Dilovası, Çayırova, İzmit, Derince, Gebze, Gölcük, Karamürsel, Kandıra, Kartepe ve Körfez olmak üzere toplam on iki ilçesi bulunmaktadır. Kocaeli, Cumhuriyetle birlikte özellikle sanayileşme alanında en hızlı gelişen illerimizden biri olmuştur. Bunun başlıca nedeni İstanbul'a yakınlığı ve ulaşım imkânlarının çeşitliliğidir. 1934 yılında İzmit'te ilk kağıt üretim tesisi olan İzmit Kağıt Fabrikası açılırken, bunu 1944'te selüloz ve Kağıt Fabrikası takip etmiş, SEKA tesisleri 1954, 1957 ve 1959'da genişletilmiştir. Böylece günümüze kadar devam eden hızlı bir sanayileşme ile Kocaeli, Türkiye'nin ileri düzeyde sanayi bölgesi durumuna gelmiştir. Ayrıca Kocaeli ile ilgili önemli bir bilgi de, 30 derece meridyeni Köseköy'deki otoyol kavşağı köprüsünün bulunduğu yerde olduğundan tüm Türkiye saatlerini Kocaeli'ne göre ayarlamaktadır.

Bugünkü Kocaeli

Teknik bilgiler ve kamusal yapı Kocaeli bir sanayi kenti olarak GSYİH'nın yüzde 69.9'unun sanayi sektöründe kullanıldığı bir bölgedir ve ilde Sanayi Odası'na bağlı yaklaşık 1300 sanayi kuruluşu faaliyet göstermektedir. Bu sanayi kuruluşları ağırlıklı olarak Gebze, İzmit ve Körfez ilçelerinde toplanmıştır. Ülkemizin en büyük 100 sanayi kuruluşunun 18'i Kocaeli'nde bulunmaktadır. TÜPRAŞ, Hyundai Assan, Ford Otosan, Honda, Anadolu Isuzu, Pirelli, Goodyear, Pakmaya, Aygaz, Milangaz, Petrol Ofisi, Kordsa, Çelikkord, Nuh Çimento, Marshall, Polisan, ÇBS, Mannesman Boru gibi önemli fabrikalar bu kentte faaliyet göstermektedir. Kocaeli'nin imalat sanayi açısından ülke içindeki ve dış ticaretteki payı ise yüzde 13'tür. Kocaeli'nde faaliyet gösteren önemli sektörlerin Türkiye içindeki payı incelendiğinde yüzde 28 ile kimya sanayi birinci sırada yer almaktadır. Bunu sırasıyla metal eşya, otomotiv, makine ve taş ile toprağa dayalı sanayi izlemektedir. Ülke genelinde tüketilen toplam elektrik enerjisinin yaklaşık yüzde 10'u Kocaeli sanayisi tarafından değerlendiriliyor. Üretiminde ileri teknoloji kullanan Kocaeli sanayicisi, küresel ölçekte rekabet edebilme imkanını arttırmıştır. Kocaeli'nde sayıları 100'ü aşkın yabancı sermayeli sanayi kuruluşu bulunmaktadır. Bu kuruluşlar arasındaki ülke sıralamasında Almanya, birinci sırada yer almaktadır. İl genelinde ayrıca 7'si faal olmak üzere, 12 organize sanayi bölgesi bulunmaktadır.



Gölcük Ford fabrikası

Todays Kocaeli

Kocaeli, being an industrialized city, is an area where 69.9 % of the Gross Domestic Product is produced in the industrial sector. The Chamber of Industry in the city has approximately 300 member entities, which are particularly concentrated in Gebze, Izmit and Körfez. 18 of the top 100 industrialist companies of Turkey are located in Kocaeli. Major and leading companies such as TUPRAS, Hyundai Assan, Ford Otosan, Honda, Anadolu Isuzu, Pirelli, Goodyear, Pakmaya, Aygaz, Milangaz, Petrol Ofisi, Kordsa, Çelikkord, Nuh Çimento, Marshall, Polisan, CBS and Mannesman Boru operate in the city. On the other hand, Kocaeli holds a share of 13 % of the national and foreign trade volume in terms of the manufacturing industry.



Bölgede yoğunlaşan sanayi kuruluşlarının yanı sıra bilimsel araştırma ve geliştirme merkezleri de Kocaeli ekonomisine güç katmaktadır. Kocaeli Üniversitesi başta olmak üzere bölge sınırındaki Sabancı Üniversitesi, Marmara Araştırma Merkezi, Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü(GYTE), TÜBİTAK-MAM; TSE Merkez Laboratuarları, TEKMER (Teknoloji Geliştirme Merkezi), TÜBİTAK Teknoparkı, GOSB Teknoparkı ve KOÜ Teknoparkı sanayinin teknolojik gelişimine ivme katan kurum ve kuruluşlardır. Kocaeli, kişi başına düşen yıllık milli gelir açısından son 10 yıldır ülke genelinde birinci sırada yer almaktadır. Bu değer, Türkiye ortalamasının yaklaşık iki buçuk katıdır. Genel bütçe ve vergi gelirlerine katkı bakımından da Kocaeli yüzde 17,41 ile Türkiye sıralamasında ikinci sırada yer almaktadır.

Reviewing the share in Turkey of the critical industries operating in Kocaeli; the chemistry industry holds the top rank with the share of 28 %, which is followed, respectively, by hardware, automotive, machinery and stone- and earth-based industry. Approximately 10 % of the entire national electricity consumption is allocated to and utilized by the industrial operations in Kocaeli. The industrialists in Kocaeli, who employ the advanced technology for their production operations, thereby increased their opportunity to compete in the global scale.

Kocaeli hosts over a hundred foreign - capital industrial businesses, among which the German investors hold the top ranks in terms of the number of businesses. Furthermore, there are 12 organized industrial zones, 7 of which are currently operative, in the city. The economy of the town also feeds off on the huge contribution of, as well as the industrial entities concentrated, the scientific research and development centers located therein.

Kocaeli University, leading the squad, and Sabancı University, which is geographically adjacent to the area, Marmara Research Center, Gebze Institute of Technology, TUBITAK (The Scientific and Technological Research Council of Turkey), TSE (Turkish Institute of Standards) Central Laboratories, TEKMER (Technology Development Center), TUBITAK (The Scientific and Technological Research Council of Turkey) Techno-Park, GOSB (Gebze Organized Industrial Zone) Techno - Park and KOU (Kocaeli University) Techno - Park are among the entities and institutes accelerating and supporting the technological development of the industry in the town. Kocaeli has been holding the top rank, nationally, In terms of the income per capita for a decade, with a figure that is two and a half times the average income per capita realized Turkey-wide. On the other hand, the town holds the second rank nationwide in terms of the overall budget and tax contributions, with a share of 17.41 %.

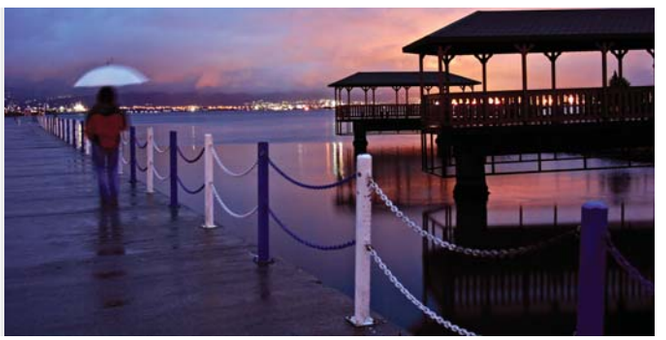


İzmit genel görünüm

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kocaeli'nin Kalbi İzmit
Kocaeli's Heart, İzmit



"tarihin her döneminde değerini koruyan kent"

"the city that protects its value in every period of history"

Nüfus/Population
305.915
Yüz ölçümü/Surface Area
199 km²
Rakım/ Altitude
25 m

İzmit merkezdeki belde belediyeleri birleştirilerek "İzmit" adı altında ilçe belediyesi kurulmuştur. Aslında Kocaeli Büyükşehir Belediyesi oluşturulduktan sonra 'İzmit' adının yaşatılması için merkezde bir ilçe belediyesinin kurulması hep gündemde olmuştur. Dünyanın önemli yollarının kavşak noktalarından biri durumunda olan İzmit ve civarında yaklaşık olarak M.Ö. 5000'den itibaren insanların yaşamakta olduğu yapılan araştırmalar sonucu ortaya çıkmıştır. Günümüze kadar devamlı iskân alanı olmuş bulunan İzmit'te ilk olarak Frigler bölgeyi ellerinde tutmuş, ardından şimdiki Başiskele mevkiinde Astakoz adı verilen bir şehir kurulmuştur. Astakoz'un büyük bir deprem sonucu tahrip olmasıyla bugünkü İzmit'in de üzerinde bulunduğu yamaçlara Nikomedia adında yeni bir şehir kurulur.

M.S. 284 yılında İmparator Diokletionus, Nikomedia'yı başkent yapar. Onun zamanında Nikomedia; Roma, Antakya, İskenderiye'den sonra dünyanın 4'ncü büyük şehri haline gelir. Ortalama yüzyılda bir deprem felaketine uğrayan şehir, Bizans imparatoru Justinianus zamanında ciddi bir onarım görür. Ancak yine yıkılır...

district municipality is formed under the name İzmit, by joining town municipalities in İzmit center. In reality, after forming Kocaeli Metropolitan Municipality, establishing a municipality in the center in the 'İzmit' in order to survive was always in the agenda. As the result of the researches made, it was learnt that people lived in İzmit which is one of the intersections of the most important roads of the world, and the surrounding areas since 5000 BC. İzmit was always an area of settlement until today. First Phrygians occupied the area, and later on a city was established in Başiskele location called Astakoz. With the destruction of Astakoz as the result of a earthquake, a new city called Nikomedia was established on the slopes of İzmit. In 284 BC Emperor Diokletionus declares Nikomedia as the capital.

In his time, Nikomedia becomes the 4th largest city of the world after Rome, Antakya, and Alexandria. The city which faced one earthquake every century on the average, was repaired during the period of Byzantium Emperor Justinianus. However it was destroyed again. İzmit, being the last stop of Silk Road before İstanbul,



İzmit Körfezi



Sekapark

İpek Yolu'nun İstanbul'dan önceki son durağı olması münasebetiyle İzmit, tarihte çok önemli gelişmelere sahne olmuştur. İzmit, 1078 yılına Selçuklu Türkleri tarafından fethedilerek yeniden imar edilir. Ancak Birinci Haçlı Seferi'nde İznik ile birlikte ciddi bir katliama maruz kalır. Şehrin Türk hâkimiyetine yeniden girişi ise Osmanlılar döneminde 1337 yılında Orhan Gazi'nin saltanatı yıllarına rastlar. Haçlılar zamanında yağmalanmış ve yakılmış olan eserler hızla imar edilir. 'İznikmid' olan şehrin ismi 'İzmid' haline dönüştürüldü. Osmanlı denizciliğinin gelişmesi ile birlikte, Yavuz Sultan Selim döneminde İzmit tersanesi düzenlendi.

1873 yılında İstanbul-İzmit arası körfez gemi seferleri ve Haydarpaşa-Ankara tren seferleri şehrin önemini artırdı. Fakat 1894 yılındaki deprem ciddi tahribata yol açtı. I. Dünya Savaşı ardından önemini yitiren İzmit, 6 Temmuz 1920'de İngilizler, 28 Nisan 1921 tarihinde Yunanlılar tarafından işgal edildi ve 28 Haziran 1921 tarihinde Türk kuvvetlerince geri alındı. Kent; kara, demir ve deniz yolu ulaşımları ile Türkiye'nin en önemli geçiş noktalarından biridir. İzmit'in doğusundan geçen 30° doğu boylamı Türkiye saati (UTC+2) için esas kabul edilir.İzmit ilçesinin belli başlı semtleri eski beldeleri olan Saraybahçe, Bekirpaşa, Alikahya, Kuruçeşme ve Akmeşe'dir.

was the scene to many important developments during history. İzmit, was reconstructed after conquered by Seljuks in 1078. However during the First Crusades, the city faced a terrible massacre together with İznik. The city's entering into Turkish dominancy once more was realized in the Ottoman period in 1337 and coincides with Orhan Gazi's reign. Artwork destroyed and looted during Crusades were repaired very fast. The name of the city that was 'İznikmid' was changed into 'İzmid'. Together with the development of Ottoman seamanship, İzmit ship building yard was established in Yavuz Sultan Selim period.

In 1873 gulf ship cruises between İstanbul-İzmit and Haydarpaşa-Ankara trains has increased the importance of the city. However the earthquake in 1894 caused serious damage. After I. World War İzmit has lost its importance, and was occupied by the British on 6 July 1920, by the Greeks on 28 April 1921 and was captured back by Turkish army on 28 June 1921. The city at one of the most important passing points with land, rail and sea transportations. 30° eastern meridian which passes from the east of İzmit is accepted as the basis for Turkey hour (UTC+2). Main neighborhoods of İzmit district are the old towns of Saraybahçe, Bekirpaşa, Alikahya, Kuruçeşme and Akmeşe.



Tüpraş

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Türkiye'nin petro-kimya üssü Körfez

Körfez, the petro- chemistry base of Turkey



"Kocaeli sanayinin merkezi"

"center of Kocaeli industry"

Nüfus/Population
131.529
Yüz ölçümü/Surface Area
543 km²
Rakım/ Altitude
780 m

Gerek altyapısındaki coğrafi bütünlük, gerekse yoğun sanayileşmenin ve çağdaş iş koşullarının doğurduğu hızlı kalkınma sayesinde Körfez, Türkiye ekonomisinin kalbinin attığı Kocaeli'nin sanayi merkezidir. İzmit'in batı sahilinde yer alan ve kent merkezine sadece 17 km. uzaklıkta bulunan Körfez'in ekonomisi ağırlıklı olarak sanayiye dayanmaktadır. Türkiye'nin en büyük sanayi kuruluşu ve petro-kimya tesisi özelliğine sahip bulunan TÜPRAŞ, bu ilçemizde faaliyet göstermektedir. Pek çok önemli fabrikaya ev sahipliği yapan Körfez, başta kiraz olmak üzere meyveciliği ile de göz doldurmaktadır. Yarımca bölgesinin kirazı meşhurdur.

Hereke İpek Halısı

Hereke asıl ününü ipek halılarla yapmıştır. Bursa ipeğinden dokunan bu çok değerli halılar yurtiçinde ve yurtdışında kolaylıkla alıcı bulmuşlardır. İpek Hereke halılarında cm2'de ortalama 100 düğüm bulunur. Çok ince ve çok değerli olan bazı halılarda santimetre karedeki düğüm sayısı 400'ü geçmektedir. Bu halılarda gül, karanfil, lale, erik ağacı motifleri çoğunluktadır. Kimi halılarda çerçeve içine alınmış eski harfli yazılar ya da çiçek motifleri arasına yerleştirilmiş hayvan motiflerinden oluşan değişik kompozisyonlar bulunur.

Thanks to its geographical integrity of its infrastructure and the rapid development caused by intensive industrialization and modern work conditions, Körfez has become the industrial center of Kocaeli, where the heart of Turkish economy beats. Körfez, which is located on the East coast of İzmit and only 17 km away from the city center, has an economy predominantly depending on industry. TÜPRAŞ, the biggest industrial enterprise and petro-chemistry facility of Turkey, operates in this district. Körfez, hosting many important factories also makes a strong impression with its fruit growing, mainly cherry. The cherry of Yarımca region is famous.

Hereke Silk Carpet

Hereke built its real reputation with silk carpets. These very precious carpets woven from Bursa silk easily found buyers for them both within the country and abroad. In silk carpets, average number of knots per square-centimeter is as high as 100. In some very thin and precious carpets, number of knots per square centimeter exceeds 400. In these carpets, there are mostly rose, clove, tulip and plum tree motifs. Some carpets feature different compositions consisting of enframed inscriptions in the old alphabet or animal motifs placed between flower motifs.



Kandıra

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Yeşil ve Mavinin Buluştuğu Kandıra
Kandıra, Where the Green and the Blue meet



"hindisi, yoğurdu ve beziyle ünlü ilçe"

"the district renowned for its turkey, yoghurt and cloth"

Nüfus/Population
45.220
Yüz ölçümü/Surface Area
933 km²
Rakım/ Altitude
10 m

Kocaeli'nin Karadeniz'e kıyısı olan tek ilçesi olan Kandıra, tarım ve hayvancılığa dayalı ekonomisi ile dikkat çekmektedir. Merkezi Sarısu Vadisinde kurulan Kandıra'nın il merkezine uzaklığı 42 km'dir. Osmanlı döneminde İstanbul'un ihtiyaçlarından odun kömürü, tomruk ve tahtanın bir kısmı da bu bölgeden ulaştırılmıştır. Milli Mücadele sırasında aktif rol oynayan ilçe, I. Dünya Savaşı sonrasında işgale uğramıştır. 1918'de İngilizlerin, 1920'li yıllarda Yunanlıların işgallerine maruz kalan Kandıra, bu dönemde Kuva-i Milliye ve Atatürk'e gerekli desteği vererek Milli Mücadele'de üzerine düşen onurlu görevi en iyi şekilde yerine getirmiştir. Kandıra'nın başlıca tarım ürünleri buğday, mısır, ayçiçeği, şekerpancarı ve yulaf olup, ayrıca elma, üzüm, fasulye ve armut da yetiştirilmektedir. Hayvancılık ekonomik açıdan önemli gelir kaynaklarından biridir. Tavukçuluk ve sığır besiciliği yapılan Kandıra'da süt, peynir, yumurta ve deri başlıca hayvanî ürünlerdir. Toprakları tarım ve hayvancılığa çok elverişli olduğu için hemen hemen her türlü meyve ve sebze bölgede yetişir.

Hindisi ve yoğurdu ile haklı bir üne kavuşan Kandıra, meşhur süsleme taşları ve bezi ile de çok iyi tanınmaktadır. Kandıra'nın kıyılarında balıkçılık da yapılmaktadır. Kerpe ve Kefken köylerindeki sahiller, yaz turizmine elverişlidir.

Kandıra, the only district of Kocaeli with a shore to the Black Sea, attracts attention with its economy based on agriculture and animal breeding. Kandıra, center of which is established in Sarısu Valley, is 42 km away from the city center. The charcoal, round timber and wood requirement of Istanbul was partly transported from this region in the Ottoman era. The district, which was occupied after the 1st World war, played an active role in the National Struggle. Kandıra, occupied by the English in 1918 and the Greek in the 1920's, performed its honorable duty in the National Struggle in this era by extending the needed support to the National Force and Atatürk. Main agriculture products of Kandıra are wheat, corn, sunflower, sugar beet and oat, and apple, grape, bean, pear are also grown. Animal breeding is one of the prominent sources of income in terms of economy. In Kandıra, poultry husbandry and cattle breeding are conducted and the main animal products are milk, cheese, egg and skin. Since its lands are very suitable for agriculture and animal breeding.

Kandıra, which achieved deserved fame with its turkey and yoghurt, is also renowned for its famous adornment Stones and cloth. Fishing is also conducted in the coasts of Kandıra. The coasts of Kerpe and Kefken villages are suitable for summer tourism.



Gebze genel görünüm

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Gelişmenin Adı: Gebze
Name of Development: Gebze



"gel bize'nin kültür mozayiği"

"the district renowned for its turkey, yoghurt and cloth"

Nüfus/Population
297.150
Yüz ölçümü/Surface Area
604 km²
Rakım/ Altitude
22 m

Gebze, İstanbul'a 41, Kocaeli kent merkezine ise 51 km mesafede yer alan ve 2000 yılı sayımına göre toplam nüfusu 297.150 olan Marmara Bölgesinin en dinamik yerleşim merkezidir. Türkiye ortalamasında yüzde 2 olan nüfus artış oranı Gebze'de yüzde 13 seviyesindedir. Türkiye'nin hemen tüm yörelerinden insanların yaşadığı Gebze'de, Balkan, Kafkas, Kırım kökenli göçlerle tam bir kültür mozaiği hâkimdir.

Gebze, sahip olduğu özellikleri ile dünyanın başlıca sanayi ve ticaret merkezleri arasında anılmaktadır. Ekonomisi ağılıklı olarak sanayiye ve tarıma dayalı Gebze'de, sanayi kuruluşları, İstanbul-İzmit karayolu boyunca sıralanmıştır. Çimento, cam, tekstil, plastik, makine, metal eşya ve metalürji, otomotiv yan sanayi fabrikaları ilçedeki başlıca sanayi kuruluşlarıdır.

Bu kuruluşlar arasında Türkiye'ye ve hatta dünyaya mal olmuş olanlar da vardır. Gebze'de sanayinin hızla gelişmesi tarımın gerilemesine sebep olmuştur. Yine de ilçenin başlıca tarım ürünleri olan buğday, yulaf, ayçiçeği, sebze

Gebze, located 41 km.s to İstanbul and 51 kms. to Kocaeli province center and according to population count in 2000 with a total population of 297.150, is the most dynamic settlement center of Marmara region. Population increase rate that is 2 percent in Turkey's average is around 13 percent in Gebze. In Gebze where people from almost all regions in Turkey live, with the immigrations of Balkan, Caucasian, Crimean origins, a complete cultural mosaic is dominant. Gebze, with its characteristics, is mentioned among the main industrial and trade centers of the world.

In Gebze, with its economy based on industry and agriculture, industrial establishments are lined up along the İstanbul-İzmit road. Concrete, glass, textile, plastics, machinery, metal items, metallurgy, automotive sub-industry factory are the main industrial establishments in the district.

Among these establishments there are those that have become famous in Turkey and in the world. Fast development of the industry in Gebze, caused the draw back of agriculture. Still the production of wheat, oats, sunflower, various kinds of vegetables and



Gebze'de fabrikalar

ve meyve çeşitlerinin üretimi sürmekte olup, ayrıca az miktarda üzüm ve zeytin de yetiştirilmektedir. Ayrıca modern metotların kullanıldığı tavuk çiftlikleri de vardır.

Gebze'nin Ekonomik Zenginliği

Gebze DİE rakamlarına göre kişi başı gelir düzeyi yaklaşık 7,600 ABD Doları seviyesinde olup, Türkiye'nin en zengin ilçesidir. Gebze'de birçoğu yabancı sermaye kaynaklı olan ve sayısı her geçen gün artan yüzlerce orta ve büyük ölçekli sanayi kuruluşu faaliyet göstermektedir. Gebze ekonomik cazibesiyle orantılı olarak AR-GE faaliyetleri için de ulusal anlamda önemli bir merkez olma niteliğine sahiptir. Kadrosunda yüzlerce bilim adamı ve akademisyenin yer aldığı TÜBİTAK-MAM, Türkiye Sanayi Sevk ve İdare Enstitüsü (TÜSSİDE), yine yüzlerce öğrencinin eğitim gördüğü Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü (GYTE), Türk tarımına katkı sağlayan Çayırova Tohum Sertifikasyon Test Müdürlüğü, Türk Standartlar Enstitüsü (TSE) Genel Merkezi, Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme Merkezi (KOSGEB), Gebze'de faaliyet gösteren başlıca araştırma kurumlarıdır.

fruits that are among the main agricultural products of the district, continue, and additional grapes and olives are grown, even though in small amounts. its that are among the main agircultural producs of the district, vontinıe, Additionally, there are chicken farms where contemporary methods are used.

Economical Wealth of Gebze

According to State Institute of Statistics, level of income per person in Gebze is about 7,600 USA Dollars and it is the wealthiest district in Turkey. In Gebze hundreds of industrial organizations with middle and large size are active and their numbers are increasing every day. Many of these are sourced with foreign capital. Gebze, parallel to its economical attractiveness, also has the quality of becoming an important center, in the national sense, for AR-GE activities. TÜBİTAK-MAM where hundreds of scientists and academicians are included in its team, Turkish Industry Management and Administration Institute (TÜSSİDE), Gebze High Technology Institute (GYTE) where hundreds of students receive education, Çayırova Seed Certification Test Directorate providing contribution to Turkish agriculture, Turkish Standards Institute (TSE) General Headquarters, Industry Development Central with Small and Middle Sized Industry (KOSGEB), are among the main research groups active in Gebze.



Gebze TÜBİTAK



Karamürsel

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Pehlivanlar Kenti Karamürsel
Karamürsel, the Town of Wrestlers



"adını, kaptan-ı derya Karamürsel Bey'den alan ilçe"

"the province that took its name from Admiral Karamürsel"

Nüfus/Population
50.278
Yüz ölçümü/Surface Area
258 km²
Rakım/ Altitude
780 m

Osmanlıların ilk kaptan-ı deryası, kahramanlığı ve gözüpekliği sebebiyle Orhan Gazi tarafından "kara" lakabını alan Mürsel Paşa'nın fethettiği topraklar. Onun 1327'den sonra donanmasıyla birlikte geldiği ve o tarihten bugüne kadar Karamürsel adı verilen bölge, bugün daha çok "Pehlivanlar Kenti" olarak bilinir. Gazanfer Bilge minder güreşinde, Aydın Demir ve Ahmet Taşçı ise yağlı güreşte, ilçenin yetiştirdiği ünlü sporculardır.

İzmit Körfezi'nin güney kıyısında yer alan ilçe, balık lokantaları ve Ereğli beldesindeki balıkçıları ile olduğu kadar iç bölgelerde yer alan doğal dinlenme ve trekking alanlarıyla da ünlüdür.

Bölgenin verimli topraklarında her türlü sebze ve meyve yetiştirmek mümkündür. Kiraz, şeftali ve kestane en çok bilinenleridir. Üreticiler sadece kente değil, diğer kentlere de önemli miktarlarda meyve ve sebze gönderir. Karamürsel sepetiyle de tanınan bu yöremiz, sanayi tesislerinin kentte yer almaması dolayısıyla nüfus artışının düşük oranlarda yaşandığı bir ilçedir.

These are the lands conquered by Mürsel Pasha, the first Admiral of the Ottoman state, given the nickname "kara" (black) by Orhan Gazi because of his heroism and boldness. The region he came after 1327 with its fleet, known thenceforth as Karamürsel, is better known as "The Town of Wrestlers" today. Gazanfer Bilge in the branch of mat wrestling, Aydın Demir and Ahmet Taşçı in the branch of greased wrestling are some of the famous wrestler raised in the city.

The province, located in the Southern coast of İzmit bay, is famous for its fish restaurants and the fishermen in its town of Ereğli and also its natural resting and trekking fields in the inner regions.

All kinds of vegetables and fruits can be crown on the fertile soils of the region. Most known of these are cherry, peach and chestnut. The producers send considerable amount of fruits and vegetables not only to the town, but also to other towns. This region, known for its Karamürsel basket is a province where population growth rate is not high, since there are no industrial facilities in the town.



Derince Limanı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Limanla yaşıt Derince
Derince, peer to the port.



"deniz ticaretine yön veren liman kenti"

"port city that directed the sea trade."

Nüfus/Population
123.641
Yüz ölçümü/Surface Area
398 km²
Rakım/ Altitude
10 m

Kocaeli'nin sanayi özelliklerini yoğun bir şekilde bünyesinde barındıran Derince, büyük sanayi kuruluşlarının yanı sıra iş merkezleri ve küçük sanayi işletmeleri ile de Türkiye'nin sanayi yükünü çeken merkezlerden birisidir. İzmit'e 8 km. uzaklıktaki Derince, İstanbul ile Anadolu arasında geçiş sağlayan yolları sayesinde Marmara Denizi'nde boğazların trafik ve navlun yükünü hafifletici etkisi olan Derince Limanı ile Türk deniz ticaretinin önemli yükünü kaldırmaktadır.

Nüfusu yaklaşık 200 bin olan Derince'nin yüzölçümü 398 km2'dir. İzmit'in batısında yer alan ilçe, Türkiye'nin birçok ilini nüfusu, ekonomik yapısı ve gelişme grafiğiyle geride bırakmıştır. 1999 yılında ilçe statüsüne kavuşan ve sınırları Kuzeye doğru genişleyen Derince'nin, güneyinde İzmit Körfezi bulunuyor. Derince'nin sınırları içerisinde Türkiye çapında isim yapmış birçok sanayi kuruluşu ve resmi kurum yer almaktadır. Bunlardan bazıları; Derince Limanı, Petrol Ofisi, Shell, Türkkablo, Koruma Tarım, Uzer Makine, Körfez Kimya, Varilsan, Tavas fabrikalarıdır. Ayrıca Kocaeli Emniyet Müdürlüğü, Asker Hastanesi, Toprak Mahsulleri

Derince which heavily bears the industrial characteristics of Kocaeli, is one of the centers that carry Turkey's industrial load, with business centers in addition to large industrial organizations. Derince, 8 km. to İzmit, due to the roads providing passage between İstanbul and Anatolia, also bears an important load of Turkish sea trade with Derince port that has the effect of decreasing the traffic and transportation of Bosphorous and Dardanelles in Marmara Sea.

Derince with a population of almost 200 thousand has an area of 398 km2'. The district located on the west of İzmit, has left behind many provinces of Turkey with its population, economical structure and development graphic. In the south of Derince, there is İzmit gulf. Derince which gained the district status in 1999, has its limits extending towards north, There are many industrial and official organizations in the limits of Derince that have made a name in Turkey. Some of these are; Derince Port, Petrol Ofisi, Shell, Türkkablo, Koruma Tarım, Uzer Makine, Körfez Kimya, Varilsan, Tavas factories.



Derince Tüneli

Ofisi gibi önemli kamu kuruluşları da Derince'dedir.

Dumlupınar, Deniz, Çenedağ, Sırrıpaşa, Çınarlı, Yenikent, Mersincik, Yavuz Sultan, İbn-i Sina, Fatih mahallelerinin yanı sıra Derince'ye ilçe olmasından sonra Karagöllü, Terziler, Çavuşlu, Tahtalı, Geredeli ve Kaşıkçı muhtarlıkları da bağlanmıştır.

Osmanlılar döneminde "Çınar Çayırı" olarak anılan ve I. Selim zamanında Çınarlı Köyü olarak kayıtlara geçen bir yerleşim yeridir. Etkin ve hızlı gelişen sanayileşmenin g etirisi olarak yoğun şekilde göç almış; hızla artan nüfusu ile gelişerek 09 Aralık 1999 tarihinde ilçe olmuştur. Derince ilçesinin isminin de ilginç bir hikâyesi vardır: 1890 yılında liman kurulması için İzmit Körfezi'nde derin kıyısı bulunan bir yer aranır ve yetkililer en derin yer olarak bugünkü limanın bulunduğu yeri tespit ederler. Burası derinliğinden dolayı "Derince Liman" diye anılmaya başlar. 2000 yılında ilçe yapılırken de bu şirin beldeye bu isim verilmiştir. İnşaatına başlanan liman çok sayıda işçiye istihdam yaratır.

Additionally important public organizations such as Kocaeli Police Department, Solider Hospital, Toprak Mahsulleri Ofisi are also in Derince.

After the connection of neighborhoods Dumlupınar, Deniz, Çenedağ, Sırrıpaşa, Çınarlı, Yenikent, Mersincik, Yavuz Sultan, İbn-i Sina, Fatih to Derince, Karagöllü, Terziler, Çavuşlu, Tahtalı, Geredeli and Kaşıkçı neighborhood units were also connected to Derince after it became a district.

It is a settlement area mentioned as "Çınar Çayırı" in the Ottoman period and in I. Selim period it was registered as Çınarlı Village. Together with the effective and fast developing industrialization, it has received intensive migration, by developing with its rapidly increasing population it has become a district on 09 December 1999. Derince district's name has an interesting story: in 1890, a place was searched with a deep shore to establish a port, and the authorize determine the place where today's port is located as the deepest point. The place is then called 'Derince Port' (meaning deep in Turkish) due to its dept. In the year 2000 when it turned into a district this pleasant place was also given the same name. Whenthe construction of the port started, many workers



Derince sırtlarından Körfez

Dolayısıyla liman inşaatı yapımında çalışmak için bölgeye birçok aile gelir. Limanın 1904 yılında faaliyete geçmesinden sonra da işçi göçü sürer ve çalışanlar Derince'de birer, ikişer evlerini kurmaya başlarlar. Dolayısıyla yaklaşık olarak 1887 yılından itibaren Balkanlar'dan, Kafkaslar'dan ve Kırım'dan da göçler alan Derince, hızla genişlemeye ve gelişmeye başlar.

Romanya'dan Türkiye'ye göç eden soydaşlarımıza 1936 yılında Derince'de otuz hanelik arazi verilir. Göçmenlerin evlerini kurmaları üzerine Çınarlı köyü muhtarlığına bağlı olan Derince 1952 yılında bağımsız muhtarlık olur. Derince bu dönemde İzmit'in bir mahallesidir. Körfez kıyısında sanayinin kurulmasıyla gelişen ve nüfusu hızla artan Derince, 27 Mayıs 1960'da dört mahalleye ayrılır.

Derince'nin tanınmasına tarihi Çenesuyu'nun önemli katkısı olmuştur. Çenesuyu 1860'lı yıllarda lezzetiyle şairlerin mısralarına konu olmuş, adı Derince ile özleşmiş tarihi ve şifalı bir kaynak suyudur.

were given employment. Therefore high number of people come to the region to work in the construction of port. Before the port started its activity in 1904, the migrations of the workers continued and the workers started slowly setting up their houses in Derince. Therefore Derince which received migrations from Balkans, Caucasus and Crimean almost since 1887, started to develop and expand rapidly.

In 1936 a land for thirty houses were given to people migrating from Romania to Turkey. With the immigrants establishing their homes, Derince which was connected to Çınarlı village became an independent neighborhood unit in 1952. Derince was a neighborhood of İzmit, in this period. Derince which developed with the establishment of industry on the gulf shores, and with population rapidly increasing, was separated into four neighborhoods on 27 May 1960.

Historical Çenesuyu played an important part in Derince becoming famous. Çenesuyu became the subject of poems with its delicious taste in 1860's and is a healing spring water which is identified with Derince.



Derince sırtlarından Körfez

Dolayısıyla liman inşaatı yapımında çalışmak için bölgeye birçok aile gelir. Limanın 1904 yılında faaliyete geçmesinden sonra da işçi göçü sürer ve çalışanlar Derince'de birer, ikişer evlerini kurmaya başlarlar. Dolayısıyla yaklaşık olarak 1887 yılından itibaren Balkanlar'dan, Kafkaslar'dan ve Kırım'dan da göçler alan Derince, hızla genişlemeye ve gelişmeye başlar.

Romanya'dan Türkiye'ye göç eden soydaşlarımıza 1936 yılında Derince'de otuz hanelik arazi verilir. Göçmenlerin evlerini kurmaları üzerine Çınarlı köyü muhtarlığına bağlı olan Derince 1952 yılında bağımsız muhtarlık olur. Derince bu dönemde İzmit'in bir mahallesidir. Körfez kıyısında sanayinin kurulmasıyla gelişen ve nüfusu hızla artan Derince, 27 Mayıs 1960'da dört mahalleye ayrılır.

Derince'nin tanınmasına tarihi Çenesuyu'nun önemli katkısı olmuştur. Çenesuyu 1860'lı yıllarda lezzetiyle şairlerin mısralarına konu olmuş, adı Derince ile özleşmiş tarihi ve şifalı bir kaynak suyudur.

were given employment. Therefore high number of people come to the region to work in the construction of port. Before the port started its activity in 1904, the migrations of the workers continued and the workers started slowly setting up their houses in Derince. Therefore Derince which received migrations from Balkans, Caucasus and Crimean almost since 1887, started to develop and expand rapidly.

In 1936 a land for thirty houses were given to people migrating from Romania to Turkey. With the immigrants establishing their homes, Derince which was connected to Çınarlı village became an independent neighborhood unit in 1952. Derince was a neighborhood of İzmit, in this period. Derince which developed with the establishment of industry on the gulf shores, and with population rapidly increasing, was separated into four neighborhoods on 27 May 1960.

Historical Çenesuyu played an important part in Derince becoming famous. Çenesuyu became the subject of poems with its delicious taste in 1860's and is a healing spring water which is identified with Derince.


P 113
12
11
10
DONANMA KENTİ
GÖLCÜK BELEDİYESİ
TARHİSAR MÜZE GEMİSİ

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Donanma Kenti Gölcük
Gölcük, "the navy town"



"en önemli simgesi tersanesi"
"a town famous with its dock"

Nüfus/Population
135.092
Yüz ölçümü/Surface Area
258 km²
Rakım/ Altitude
780 m

İzmit Körfezi'nin güney sahilinde yer alır. 17 Ağustos 1999 depreminden büyük hasarlar almışsa da halkımızın çabalarıyla kısa sürede yaralarını sarmıştır. Gölcük, özgün bir donanma kenti niteliği taşımaktadır. Başta Donanma Komutanlığı ve Türkiye'nin en kapsamlı tersanesi olan Gölcük Tersanesi'nin ilçede bulunması Gölcük'ün sosyal, kültürel ve ekonomik anlamda kalkınmasına ivme kazandırmıştır.

Gölcük'ün Değirmendere Beldesi fındığı, İhsaniye Beldesi Sting ve Golden cinsi elmaları, Halıdere Beldesi Osmanlı Döneminden bu yana fasulye üretimiyle dikkat çekmektedir. Yazlık Beldesinde ise Roma-Bizans döneminden kalma Ilıca bulunmaktadır. Gölcük'ün görülmeye değer başlıca mekânları, merkeze bağlı Gözlementepe Mesire alanı, Şirinköy'deki Kervansaray kalıntıları, Dumlupınar Mahallesindeki 1 Mart 1958 Üsküdar Vapur Faciası Şehitler Mezarlığı, Saraylı'daki Çınarlık Meydanı, Değirmendere Beldesinde Örcün Köyündeki Sultanbaba Türbesi ve koruma altına alınan eski Türk evleri, Nüzhetiye Köyündeki Alabalık tesisleri ve şelalesi, Yazlık Beldesine bağlı Kadırga Mesire alanıdır. Dünyanın en kaliteli kayın ağaçları Gölcük'te bulunmaktadır.

it is located on the Southern shores of the Gulf of İzmit. It was seriously damaged by the earthquake of August 17, 1999, however it dressed its wounds in short time with the help of our people. Gölcük is an original navy town. Having the Fleet Command and Gölcük Dockyard, which is the most comprehensive dock in Turkey, have given momentum the development of Gölcük socially, culturally and economically.

Değirmendere town of Gölcük is famous with nut, İhsaniye with Sting and Golden apples and Halıdere with beans growing since from Ottoman Empire period. There is a spa in Yazlık town left from Roman-Byzantine period. The primary sightseeing spaces of Gölcük: Resort Area of Gözlementepe, Caravanserai relics in Şirinköy, Graveyard of the martyres of the Boat disaster on 1 March 1958 at Dumlupınar Quarter, Çınarlık Square in Saraylı, Sultanbaba Tomb and protected old Turkish houses in Örcün Village of Değirmendere town, Trout facilities in Nüzhetiye village and cascade, Kadırga Resort Area in Yazlık towm. The most qualified beech trees in the worl are in Gölcük.



Gölcük Barbaros Hayrettin Paşa Parkı

Donanma Komutanlığı

Türk Deniz Kuvvetleri, Osmanlı Devleti'nden miras olarak sadece harekat imkan ve kabiliyeti son derece sınırlı, az sayıda gemi devralmıştır. Bu gemilerin önemli bir kısmı İstiklâl Harbi süresince Haliç'e enterne edilmiş, fakat Haliç trafiğini aksatabileceği düşüncesiyle kontrol komisyonunun talebiyle İzmit'e gönderilen Yavuz muharebe kruvazörü, İstiklâl Harbi sırasında İngilizler tarafından İzmit'ten Tuzla'ya çekilmiştir.

Lozan Antlaşması gereği, Boğazlar bölgesinin özel bir komisyon tarafından idare edilecek tarafsız bir statüde olması nedeniyle, Marmara Denizi içinde donanmaya ait üs teşkil edecek bir liman yapılmasına karar verilmiş ve bu maksatla en elverişli bölge olan İzmit Körfezi'nde uygun yerlerin fizibilite çalışmaları yapılmıştır. 1923 yılında Marmara Üssü Bahri ve Kocaeli Müstahkem Mevki Kumandanlığı adı altında yeni bir komutanlık İzmit'te teşkil edilmiş ve aslında kilise olan Fransız okul binası satın alınarak komutanlık karargâhı bu binaya nakledilmiştir.

İzmit Bahriye Kumandanlığı ise bu komutanlığa bağlanmıştır. Daha sonra yapılan yasal düzenlemelerle donanma komutanlığı Gölcük'te konuşlanmıştır. Karargâhı Gölcük-Kocaeli'nde bulunan Harp Filosu Komutanlığı, modern Türk deniz gücünün ana unsurudur. Bu filo 19 firkateyne sahiptir. Türk Harp Filosu Komutanlığı; sürat, dayanıklılık ve ateş gücünü temsil etmektedir.

Fleet Command

To Turkish Naval Forces only a few ships having restricted operational powers bequested from the Ottoman Stat A substantial part of the ships interned in the Golden Horn during the War of Independence and cruiser Yavuz was transferred from İzmit to Tuzla by the English Controlling Commission on account of blocking traffic in the Golden Horn.

As a requirement of Lausanne Agreement the Straits Region was in a neutral statue. Thus it is decided on constructing a port which will be a bas efor the fleet and the feasibility studies were made about the appropriate places in the Gulf of İzmit. In 1923 two commands were founded in İzmit and the headquarters of the commands were transferred into a building bought from the French.

By the legal arrangements made later on the Fleet Command was deployed at Gölcük. War Fleet Command whose headquarters are in Gölcük-Kocaeli is the main element of Turkish Naval forces. The fleet has 19 frigates. Turkish War Fleet Command is the symbol of speed, resistence and firepower.


YAVUZ



Darıca-Bayramoğlu

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Hayvanat Bahçesi ile ünlü şehir Darıca
Famous with zoo, Darıca



"kuş cenneti ile ünlü ilçe"
"famous town with the bird paradise"

Darıca, ismini sahilden 200 m. kuzeyde bulunan, günümüzde bir burcu ayakta kalabilmiş olan Darıca Kalesi'nden alır. Bizanslılar döneminde dışarıdan gelebilecek taarruzlara karşı bir tevkif kalesi olarak kullanılan surların tarihteki eski adı "Tararion" olarak bilinmektedir.

Nüfus/Population
140.543
Yüz ölçümü/Surface Area
273 km²
Rakım/ Altitude
50 m

Darıca takes its name from the Darıca Fortress, which is located 200 m away in the North. The walls that is known as "Tararion" in history were used against the attacks made from outside in Byzantine period.

Anadolu Selçuklu Devleti döneminde bir dönem Türk hâkimiyetine girmişse de bölge Haçlı saldırıları ile yine işgal edilmiştir. En eski adı Tararion Kalesi olan ve Bizanslılar döneminde Daritzion Kalesi adı verilen kale, 1329 yılında yapılan Pelakanon Savaşı'ndan sonra Osmanlıların eline geçince Darıca Kalesi ismini almıştır. Darıca adı da bu kaleye izafeten şehre verilmiştir. Evliya Çelebi Seyahatnamesinde ise Darca'dan "Dar Uca" olarak bahseder. Cumhuriyet döneminde "Daruca" halk dilinde 'Darıca' şeklinde isimlendirilerek günümüzdeki ismini almıştır. Sultan Yıldırım Beyazıt'ın Ankara Savaşıyla 1402'de Timur'a yenilmesiyle altı oğlu arasındaki taht kavgaları Osmanlılarda Fetret Devrini başlatmış Şehzade Süleyman Çelebi tahta oturabilmek için kendine destek sağlamak açısından Gebze, Hereke, Eskihisar, Darıca'yı Bizans İmparatorluğuna vermiştir.

Although the town came under domination of the Anatolian Seljuk Sultanate for a short time it was occuppied again by Crusade attacks. The name of Tararion Fortress changed into Daritzion Fortress in Byzantine period and when it was captured by Ottomans after the battle of Pelakanon in 1329 its name changed again: Darıca Kalesi. In his travel book (Seyahatname) Celebi Evliya mentions Darıca as "Dar Uca". In the republic period the name of "Darıca" took place of "Daruca" in colloquial language. After the defeat of Sultan Bayezid I, the Thunderbolt, by Timur in Ankara War (1402) the fight for the throne of six sons gave raise to "Fetret" (Interregnum) and Süleyman Çelebi, prince, gave Gebze, Hereke, Eskihisar



Bayraktepe Sevgi Parkı

Böylece tekrar Bizans hâkimiyetine giren Darıca, Sultan 2. Mehmet'in (Fatih) komutanlarından Gazi Timurtaşoğlu Umur Bey tarafından yeniden fethedilerek Osmanlı topraklarına kesin olarak katıldı. Fethedilen bu toprakları Fatih Sultan Mehmet, bir daha elden çıkmamak üzere Bursa'daki imaretine vakıf etmiştir. Darıca'daki arazilerin bir kısmı halen bu vakıf aracılığı ile alınıp satılmaktadır.

Birinci Dünya Savaşı ve Kurtuluş Savaşı döneminde Darıca, bazı azınlıkların çetelerinin yağmasına maruz kalmıştır. 28 Nisan 1921 yılında Darıca Yunan ve İngiliz birliklerince işgal edilmiştir. İşgal kuvvetlerinin 26 Haziran 1921'de Darıca'dan çekilmesiyle bölgeden göç ettirilen Türklerin tekrar Darıca'ya döndüğü bilinmektedir. Kurtuluş Savaşı yıllarında (Büyük Aslan Bey) Kara Aslan, Arnavut Kaplan Ağa (Kaplan Sönmez Yıldız) Kuva-i Milliye ile birleşerek Darıca'nın kurtuluş mücadelesine katkıda bulunmuşlardır. 1924 Türk-Rum mübadelesi gereği Yunanistan ve Girit'ten kaçan Türk'ler ile Bulgaristan ve Romanya'dan gelen Türkler Darıca'da iskân edilmiştir. 1965 yılları sonrasında başta Trakya (Keşan), Erzurum, Kars, Bilecik, Bolu, Tunceli, Erzincan olmak üzere yurdumuzun dört bir yanından gelen yurttaşlarımız Danca'ya yerleşmiştir. Bu nedenle Darıca oldukça kozmopolit bir yapıya sahip olup sosyal yapı

and Darıca to Byzantine Empire for gaining support in order to accede to the throne. While under the control of Byzantines Darıca was conquered by Ghazi Timurtaşoğlu Umur Beg, commander of Sultan Mehmed II (The Conqueror). Sultan devoted Darıca to his imaret (foundation) in Bursa. A part of the land here is still selling and buying by this foundation today.

In the periods of First World War and Independance War Darıca subjected to plunders made by some minority gangs. On 28 April 1921 it was occupied by the forces of Grek and English armies. When the occupation forces withdrew the Turk who was forced to migrate came back. In the Independance War (Büyük Aslan Bey) Kara Aslan and Arnavut Kaplan Ağa (Kaplan Sönmez Yıldız) colloborated with the Kuva-yı Milliye (National Forces) in order to struggle agains occupation forces. The Turks who escaped from Crete and Greece during the Exchange and coming from Bulgaria and Romania were



Eskihisar Kalesi

olarak çeşitlilik gösterir. Darıca, İzmit Merkez ilçesinin 56 km batısında, Gebze ilçesinin 7 km güney batısında, Kocaeli yarımadasının Güney kıyı şeridi üzerinde kurulmuştur. Denizden yüksekliği 28 m olan Danca'nın, kuzeyinde Gebze ilçesi, doğusunda Eskihisar ile batısında İstanbul'un Tuzla ilçesi yer alır. İstanbul'a uzaklığı ise 51 km.'dir. Eskihisar Kalesi, Anadolu otoyolunun 24. km'sinden ayrılarak ulaşılan bu kale bir balıkçı köyü olan Eskihisar da bulunmaktadır. İstanbul'un fethinden sonra Fatih Sultan Mehmet'in terhis ettiği askerlerin yerleştiği köylerden biri olan Eskihisar'ın bugünkü sakinleri işte o askerlerin torunlarıdır.

Kalenin sağında ünlü ressam ve müzecimiz Osman Hamdi Bey'in Müze Evi, atölyesi, karşısında Eskihisar Topçular iskelesi, Yalova'yı Bursa'ya bağlayan feribotlar, solunda ise marina. Geceleri kale ışıl ışıl oldukça sessiz ve sakindir. Topçular Feribot İskelesi İstanbul'un İzmir'e ve güney illerine ana bağlantı yolu üzerinde önemli bir kavşak noktası olarak dikkat çeker. Körfezi dolaşmak istemeyen pek çok araç sahibi bu iskeleden kalkan deniz otobüsleri ile kestirmeden Yalova'ya ulaşmaktadırlar. Darıca kuş cenneti ve hayvanat bahçesi ile oldukça ünlenmiştir. Darıca ilçesi sadece Darıca beldesinden oluşmaktadır. Darıca'ya bağlı köy ve mahalleler; Sırasöğütler, İstasyon, Abdi İpekçi ve Çayırova mahallelerinin tren yolunun güneyinde kalan kısımları ile Eskihisar Feribot Yolu'nun batısında kalan kısımları Darıca'ya bağlıdır.

settled here. After 1965 citizen coming from all over the country particularly fron Thrace (Keşan), Erzurum, Kars, Bilecik, Bolu, Tunceli, Erzincan were settled in Darıca.Fort his reason Darica has quite a cosmopolitan population with different social structures. Darıca is located 56 km away from İzmit province in West, 7 km away from Gebze district in West and on the South shores of the Kocaeli Peninsula. Elevation is 28 m. There are Gebze district in the Nort, Eskihisar in the East and Tuzla district of İstanbul in the West. It is 51 km away from İstanbul.

Eskihisar Fortress: It is located in the Eskihisar, a fishery village. It is reached by separating Anadolu Motorway at 24.km. It is one one the villages where the soldiers discharged from the Army by Sultan Mehmed I were settled. The most of the settlers who are living here are the grandsons of them. The house and the workshop of Osman Hamdi Bey, famous Turkish painter and curator, is in the right side of the fortress. Darıca is famous with Bird Sanctuary and zoo.



Çayırova

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Endüstri kenti Çayırova
İndastruialcity Çayırova



"göçle gelen gelişme"
"development coming with migration"

Çayırova, ya da diğer adıyla Güzeltepe'nin eski adı Akse köyüdür. 1985 yılından itibaren sanayileşme yoğunluğu ile beraber nüfusu hızla gelişmiştir. Bu hızlı kentleşme Güzeltepe'nin 1992 yılında belediye olmasına yol açmıştır. Güzeltepe Belediyesi daha sonraki yıllarda Danıştay kararıyla Çayırova Belediyesi olarak isim değiştirmiştir.

Nüfus/Population
82.227
Yüz ölçümü/Surface Area
291 km²
Rakım/ Altitude
80-100 m

1985'ten sonra hızla gelişen sanayi ile birlikte Çayırova'ya Anadolu'nun çeşitli yörelerinden yoğun bir göç yaşanmıştır. Çayırova ve civarında yaygın olarak küçük çaplı tarım işletmeciliği yapılmaktadır. Güzeltepe beldesi, Türkiye'nin kalkınmasının ana merkezi olarak görülen KOBİ'lerin yoğun olarak görüldüğü bir sanayi bölgesidir. Ayrıca 2 bin kişinin çalıştığı Yapı Kredi Bankası bilgi işlem merkezi Çayırova'da bulunmaktadır. İlçede gıda, cam, demir-çelik, kimya, metal, polyester, elyaf, makine, kâğıt, kablo, temizlik, yemek, kozmetik ve başka alanlarda hizmet üreten fabrika ve sanayi kuruluşları mevcuttur. Rakım 80 ile 200 metre arasındadır. Eskiden Gebze'ye bağlı olan Yenimahalle ile Çayırova Mahalleleri'nin D-100 Karayolu'nun kuzeyinde kalan kısımları ve Şekerpınar Çayırova ilçesini oluşturmaktadır.

The original name of Çayırova (known as Güzeltepe) is Akse village. Population of Çayırova has been substantially increased with the improvement in industry. Rapid urbanization gave way to be a Municipality in 1992. The name of Güzeltepe Municipality was changed on the order of State Council into Çayırova Municipality in recent times.

It has been experienced a dense migration to Çayırova from the various regions of Anatolia together with the rapid industrilization after 1985. In Çayırova and its surrounding small-scale agricultiral industries are widespread. Güzeltepe is an industrial region where KOBİ's (SME's, Small and Medium Sized Enterprises) are in densely active.On the other hand, Yapı Kredi Bank Data Processing Center that employes 2000 employees is in within the borders of yhis municipality. There are many plants and industrial managements in the municipality dealing with production of food, glass, iron-steel, chemistry, metal, poliester, fiber, machinery, paper, cable, cleaning, catering, cosmetics etc. Elevation is 80-200 m. Çayırova district is composed of the parts of Yenimahalle and Çayırova quarters that were belong to Gebze earlier placing on the D-100 Highway and Şekerpınar.



Kartepe

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kardan güzel, Kartepe
The beauty with snow, Kartepe



"binlerce yıllık geçmişiyle zengin bir kent"
"a rich city with its rich history"

Nüfus/Population
90.450
Yüz ölçümü/Surface Area
268 km²
Rakım/ Altitude
200 m

izmit'in doğusundaki 10 belde belediyesinin birleştirilmesi suretiyle "Kartepe" adı altında yeni bir ilçe belediyesi kurulmuştur. Yöreye ismini veren dağın adı belirli bir yükseklikten sonra ağaç yetişmemesi nedeniyle eskiden 'Keltepe' iken sonradan 'Kartepe' şeklinde değiştirilmiştir. Kartepe ilçesinin en önemli yanı doğal güzelliklerle donanmış olmasıdır. Marmara Bölgesi'nin Uludağ'dan sonra en çok ziyaretçi çeken kış turizm merkezi olan Kartepe, kış turizminin yanı sıra çevresindeki yaylaları, kanyonları ve Maşukiye'deki 20 derece sıcaklığında şifalı suyu ile adeta dünyaya yansıyan bir cenneti andırmaktadır.

Maşukiye'de orman içerisinden doğan derenin oluşturduğu çağlayanların çevresinde piknik alanları ve alabalık lokantaları bulunmaktadır. Kocaeli'nin güneydoğusunda bulunan Kartepe'nin yüksekliği 1606 m.dir. İlin dağ turizmi yönünden önemli bir bölgesi olup, kış sporları yapıldığı gibi aynı zamanda da mesire yeridir. Kartepe'deki telesiyej hatları ile kayak yapmaya gelen yerli ve yabancı turistlere hizmet verilirken, bölgeye yapılması planlanan teleferik hattı ile bölgenin tam anlamıyla bir turizm merkezi haline gelmesi hedeflenmektedir. Kartepe ilçesi; her biri eski belde belediyesi olan Maşukiye, Suadiye, Büyük Derbent, Eşme, Uzuntarla, Uzunçiftlik, Köseköy, Akmeşe, Sarımeşe, Acısu ve Arslanbey adlı önemli yerleşim birimlerinden oluşmaktadır.

new district municipality was formed under the name "Kartepe" by joining 10 municipalities on the east of İzmit. The mountain where no trees grew after a certain height was called 'Keltepe' in the past then its name changed in 'Kartepe'. The most important part of Kartepe district is that it is equipped with natural beauties. Kartepe which is the most visitor attracting winter tourism center, after Uludağ in Marmara region, resembles a heaven reflected in the world, with its plateaus, canyons, and with the 20 degree healing waters in addition to its winter tourism.

At the same time, there are picnic areas and salmon restaurants around the waterfalls formed by the brook which is born in Maşukiye, in the woods. Kartepe which is located in south east of Kocaeli is 1606 m. high. It is an important part of the region from the point of mountain tourism, in the city, and in addition to winter sports it is also a recreation spot. When serving foreign and domestic tourists who come to ski with the chair lift lines in Kartepe with the construction of cable car, the region's becoming a tourism center in every meaning of the word is targeted. Kartepe district consists of settlement units, and each and every one of these are old municipalities: Maşukiye, Suadiye, Büyük Derbent, Eşme, Uzuntarla, Uzunçiftlik, Köseköy, Akmeşe, Sarımeşe, Acısu and Arslanbey.



Yuvacık

Fotoğraf: **Serkan AKÇADAĞ**

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Tarihten günümüze Başiskele

To history to now Başiskele



"göçmen kuşların konaklama mekânı"

"accommodation site of passagers"

Nüfus/Population
65.471
Yüz ölçümü/Surface Area
218 km²
Rakım/ Altitude
50 m

Başiskele ve civarında yaklaşık M.Ö 3000 'den itibaren insanların yaşamakta olduğu yapılan araştırmalar sonucu ortaya çıkmıştır. Yunanistan'ın Megara şehrinden kendilerine yeni bir yerleşim yeri aramak için göçen bir grup, şimdiki Başiskele mevkiinde Astakoz adını verdikleri şehri kurmuşlardır. Çok büyük bir deprem sonucu Astakoz'un yıkılması sonucu bölge halkı Nikomedya'ya göç etmek zorunda kalmıştır. Daha sonraki dönemlerde Başiskele bölgesi Bythinia ile birlikte anılmaya başlanmıştır. Bölge Selçuklular tarafından 1078 yılında fethedilerek Türk hâkimiyetine alınmıştır. Ancak 1. Haçlı Seferi sonrası yeniden Bizans hâkimiyetine girmiştir. Ardından Sultan Orhan döneminde bölge Osmanlılar tarafından yeniden fethedilerek, kesin olarak Türk hâkimiyetine girmiş ve yeniden imar edilmiştir.

Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından göçmen kuşların konaklama mekânları olan yöre 'sulak alan' olarak belirlenerek, doğal hayat güvenceye alınmıştır. Başiskele aynı zamanda kuşların göç dönemlerinde doğa sevdalılarının önemli etkinliklerine sahne olmakta, göçmen kuşlar Başiskele kıyılarından izlenmektedir. Kocaeli Yuvacık beldesinde bulunan Beşkayalar Tabiat Parkı, Soğuk Dere ve Sıcak Dere'nin birleştiği vadi Yuvacık Barajı'na ulaşmaktadır. Baraj çevresinde zengin bir bitki örtüsü bulunmaktadır. Aynı zamanda bölgedeki kanyon, doğa yürüyüşü (trekking) sevdalıları için önemli bir gezi alanıdır.

It is known that Başiskele and its vicinity were settled about from 3000 BC. Came from Megara, a city of old Greece, looking for a settlement to live. The group founded town of Astakoz in the place of present Başiskele. After devastating caused by an eartquake the people living in the area had to migrate to Nicomedia. Later on Başiskele region was referred to with Bythinia. The region was controlled by the Seljuks after having conquered by them 1078. However, soon after the first Crusade region came under Byzantine domination again. In the reign of Sultan Orhan the region was reconcuered by the Ottomans and came under Turkish domination definitely and was improved.

The region is an important rest place for the passagers. The natural life in the region was secured by the Metropolitan Municipality of Kocaeli by supplying the passagers with accommodation places and the region was defined as wetland area. Başiskele is also a place where nature-friendly people engage in activities. The passagers are observed in the shores of Başiskele. Beşkayalar Nature Park, the valley where Soğukdere and Sıcakdere is united reach Yuvacık Dam. There is a rich flora around the Dam. At the same time canyon in the area is an important place for trekking lovers.



Dilovası

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Gelişen Kent, Dilovası
Development city Dilovası



"kozmopolit bir huzur beldesi"

"kozmopolit bir huzur beldesi"

Nüfus/Population
44.420
Yüz ölçümü/Surface Area
218 km²
Rakım/ Altitude
50 m

Önemli bir kavşak noktası üzerinde kurulan Dilovası'nın tarihi çok eskilere dayanır. MÖ 297 yılında İzmit Körfezi ve civarı Bythinia Krallığı tarafından işgal edilmiştir. Tarihi kaynaklara bakıldığında bugün Dilovası'nın en büyük mahallesi olan Diliskelesi kentin en eski yerleşim birimidir. Şehir, başta Anadolu Selçukluları döneminde olmak üzere pek çok kez Türk hâkimiyetine girmiştir. Osmanlılar döneminde üç kez el değiştirerek, 1419 yılında kesin olarak Türk topraklarına katılmıştır.

Yöre, karşı kıyıda bulunan Hersek'e geçişlerde iskele olarak kullanılmıştır. Bythinia, Roma, Bizans ve Osmanlı imparatorlukları zamanında önemli bir yerleşim yeri olan İznik'e en kısa ve hızlı yoldan ulaşım yüzyıllar boyunca bu noktadan sağlanmıştır. Günümüzde de önemini koruyan Diliskelesi mevkiine Körfez Geçiş Köprüsü adı altında Diliskelesi ile Hersek burnu arasında asma köprü yapma projesi hızla ilerlemektedir. Dilovası'nda yaşayan eski imparatorlukların bıraktığı eserler ise kale, antik iskele (Diliskelesi) ve Mimar Sinan Köprüsü'dür. Dilovası sanayileşmenin getirmiş olduğu göç olgusunu hızlı yaşayan bir bölgedir. İş ve aş ümidiyle Dilovası'na gelen insanlarımız beraberinde yaşadıkları coğrafyaların kültür ve geleneklerini de getirmişler ve huzurla birlik içerisinde yaşatmaya devam etmişlerdir. Kozmopolit bir yapısı olan bölgede Doğu Anadolu, Karadeniz, Marmara, Balkanlar, Kafkasya ve diğer bölgelerden binlerce insanımız hep beraber huzur içinde yaşamaktadır.

istory of Dilovası, which is located on an important junction, dates back to old times. In 297 BC the Gulf of İzmit and its surrounding was occupied by Bythinia Kingdom. According to the historicle sources Diliskelesi that is the biggest quarter of Dilovası is the oldest settlement of the town. The town came under dominations many times of The Turks, primarily Anatolian Seljuks Sultanate. In Otoman period it changed hands three times and finally controlled by the Turks in 1419 definitely.

The region was used to be as pier for passing to Hersek, located on the other side of the gulf. In recent times Project of suspension bridge between Diliskelesi and Hersek Promontory under the name of Gulf Pass Bridge has been developped. Fortress, old pier (Diliskelesi) and Mimar Sinan Bridge are the the Works left from ancient empires. Dilovası is a region experiencing migration rapidly. The people coming to Dilovası with the expectation of employment and food has also brought the cultures they have had in their homelands. In the region the people came from East Anatolia, Blacksea, Marmara, Caucasia and other regions have been lived together in peace.





Fotoğraf: **Nevzat Yıldırım**



İzmit Saat Kulesi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

İzmit Saat Kulesi
Izmit Clock Tower



"traverten taşlardan yükselen sanat"

"clock that arises from the travertine stones."

Tarihimizde önemli dönüm noktalarına tanıklık etmiş olan saat kulesinin, inşa edilmesi de yine tarihi bir yıldönümüne tanıklık etsin diye plânlanmıştır… Saat kulesini, dönemin Kocaeli Mutasarrıfı yani valisi olan Musa Kâzım Bey tarafından, 1902 yılında 2. Abdülhamit Han'ın tahta çıkışının 25. yılı hatırasına yaptırmıştı. Mimar Vedat Tekin'in ilk yapıtlarından olan kule, neo-klasik üslupta inşa edilmiş. İnşasında mermer ile Hereke ve Tavşancıl yörelerine özgü traverten taşlar kullanılmış.

Saati ise 1929 yılında Mustafa Semi tarafından yeniden imal edilmiştir. Kulenin en alt katında 3 yönde 3 adet çeşme yer almaktadır. Söz konusu sebillerin alınlığında ve kapısının üzerinde taş kitabeler bulunmaktadır. Bu kitabelerde Arap harfleri ile "1902 Belediye etti inşa, bu kule ile çeşme-i Seyit Kamari'ye" yazmaktadır. Orta kattaki çember şeklindeki kartuş içerisinde ise 2. Abdülhamit'in tuğrası bulunmaktadır. Saat kulesinin giriş kapısının yanı başındaki sonradan yazılan Latin alfabeli kitabede SEKA tarafından 1970'lerde onarıldığı yazar. Kurşun kaplı çatısı, kendine has uzun külahı ile eski dönem masallarından fırlamış gibi, şehre ayrı bir ahenk katmaktadır…

Clock Tower was also planned to be constructed in a way to witness a historical anniversary… Clock Tower was built by the Kocaeli Governor Musa Kâzım Bey of the period to commemorate the 25th year of 2. Abdülhamit Han's acceding to the throne. The tower which is one of the first work of art of Architecture Vedat Tekin, was constructed in neo-classical style. In its construction travertine stones were used that are unique to Hereke and Tavşancıl regions. Its clock was re-manufactured in

1929 by Mustafa Semi. In the bottom floor of the tower there are 3 fountains in 3 directions. There are stone epigraphs on pediments of the fountains and over the gate of the towel. In these epigraphs, words "Municipality built this tower and the fountains for Seyit Kamari in 1318" are written in Arabic alphabet. There is the signature of 2. Abdülhamit in the cartridge with a circle shape on the middle floor. In the epigraph written in Latin alphabet, written later, next to the entrance gate of the clock tower, it is mentioned that it was repaired by SEKA in 1970's. The tower adds a different harmony to the city with its lead covered roof, with its unique high cone, as if it just walked out of an ancient fairy tale…



İzmit Saat Kulesi temel atma töreni

Eski dönemlerde güneş ve kum saatlerinin yanında kullanılan Türk-İslâm icadı olan mekanik esaslı saatler, iç parçalarının nispeten büyüklüğü ve maliyet yüksekliği nedeniyle herkes de bulunmaz, şehrin çeşitli yerlerinde inşa edilen saat kulelerinde halkın görebileceği şekilde asılarak, şehir halkının zamanı takip edebilmesi sağlanırdı. İzmit Saat Kulesi'nin yeri belirlenirken de, buna dikkat edilmiştir. Kulenin o günkü konumuna bakıldığında; bulunduğu yerin tren istasyonu ile o yıllarda birçok işçinin çalıştığı tersaneye yakın olarak seçilmiş olduğu görülmektedir. Ayrıca yer seçimindeki diğer bir faktör de; padişahın anısına yapıldığından dolayı Av Köşkü'ne (Kasr-ı Hümayun'a) yakın bir konumda bulunuyor olması da düşünülebilir…

İzmit'in Kemalpaşa Mahallesi'ndeki bu güzel yapının inşa edildiği dönemde o dönemki Osmanlı İmparatorluğu sınırları içindeki belli başlı büyük şehirlerin hepsinde saat kuleleri o vilayetlerin yöneticileri tarafından 2. Abdülhamit'in tahta çıkışının 25'inci (cülus) yılı kutlamaları vesilesiyle inşa edilmiştir. Meselâ Kastamonu, Adana, İzmir, İstanbul, Üsküp, Şam, Bağdat gibi pek çok önemli vilayette saat kuleleri hep aynı dönem içinde inşa edilmişlerdir. Neoklasik mimari özelliklere sahip olan eser, 3,65 x 3,65 m. ölçülerindeki kare planlı kulenin üç yüzü, mermer motifli çeşmelerle süslenmiştir.

Mechanical based clocks that were the Turkish-Islam invention and that were used in addition to the sun and sand clocks in the olden times, due to their comparatively large internal parts, and their high cost could not be kept by people, by hanging these clocks in the clock towers built everywhere around the city, the citizen were able to keep time. When determining the place of İzmit Clock Tower this was also taken into consideration. When we look at the position of the clock tower then, we see that the place chosen was train station and the location near the ship building yard where many workers were employed. Additionally another factor in the selection of the location was since it was built to the memory of the Sultan, we can consider it to be near the hunting seat (Kasr-ı Hümayun)…

Clock towers built on the main large cities within the boundaries of Ottoman Empire during the period when this beautiful building in İzmit's Kemalpaşa Neigborhood was built, were done so by the governors of those cities, to celebrate the 2th year of 2. Abdülhamit's ascending to throne (cülus). For example clock towers were built in the same period for the celebrations in many important cities like Kastamonu, Adana, İzmir, İstanbul, Üsküp, Şam, Bağdat. The tower has neo classical characteristics, three face of the tower with dimensions 3,65 x 3,65 m. with a square plan, is adorned with fountains with marble motifs.



İzmit Saat Kulesi

Fotoğraf: **Baki Berk**

Dört katlı kule, ikinci katındaki seyir balkonundan itibaren daralarak yükselmektedir. Seyir balkonu altında ağırlık taşımayan sadece süsleme amacına yönelik yivli sütunlar bulunur. Kulenin dördüncü katında saat odası, dört cephesinde ise 80 cm çapında şehrin pek çok tarafından halen de görülebilen saat kadranı dikkat çeker. Kule üç pencereli, üzeri kurşun kaplı, saçaklı bir çatı ile son bulur. Bir de; İzmit saat kulesi ile ilgili yanlış bilinen bir söylence ile bu haftaki buluşmamızı noktalayalım… Bir şehir efsanesi şeklinde, 30° meridyeninin İzmit Saat Kulesi'nden geçtiği söylenir. Bilindiği gibi dünyayı sanal olarak çepeçevre saran meridyenler için bir başlangıç, yani sıfır noktası gereklidir. Her dönemde, her güçlü ulus; kendine göre bir sıfır noktası belirlemiş ve onu uygulamıştır.

Bu kimi zaman, Roma'daki Collesium olmuş, kimi zaman piramitler, kimi zaman Ayasofya Camii, kimi zaman Mekke şehri, kimi zaman da Paris'teki Eyfel Kulesi sıfır noktası kabul edilmiştir. Ancak günümüzde genel olarak kabul edilmiş ve uygulanmakta olan İngiltere'nin Greeenwech kasabasından geçtiği varsayılan meridyendir. İşte bu Greenwech meridyenine göre 30° doğu meridyeninin İzmit Saat Kulesi'nden geçtiği varsayılmaktadır. Oysa son dönemlerde yapılan tetkiklerle dünyayı çevreleyen 30 numaralı meridyenle ilgili bulgular daha kesinleşmiştir. Buna göre 30° meridyeni gerçekten de Kocaeli'mizdedir. Ancak Köseköy yakınlarından geçmektedir.

The tower with four floors, rises by getting narrower, starting with the watch section on second floor. Under the watch balcony, there are grooved columns with respect to its objective, that do not carry weight and made only for purposes of adornment. On the fourth floor of the tower there is watch room, and clock dial with a diameter of 80 cm. on four façades, that can currently be seen from many areas of the city, attracts attention. Tower ends with a fringed roof, top covered in lead with three windows. Let us put an end to our meeting this week with a wrong saying about the İzmit clock tower.… It is said as a city legend that 30° meridian passes through İzmit Clock Tower. As we know, for the meridian that surround the world virtually, there needs to be a beginning, or in other words a zero point. In every period, each powerful nation had determined a zero point and implemented it.

This point sometimes was Coliseum in Rome, sometimes pyramids, sometimes Haghia Sophia Mosque, sometimes Mecca city, and sometimes Eiffel Tower in Paris was accepted as zero point. However, the meridian accepted and implemented today is the meridian assumed to be passing from England's Greenwich town. According to this, Greenwich meridian 30° east meridian is accepted as passing from İzmit Clock Tower. However, with the analysis made in recent past, findings related to the 30° that encircles the world became more clear. According to this, 30° meridian is really in Kocaeli. However it passes near Köseköy.



Akçakoca Anıt Mezarı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Akçakoca Anıt Mezarı
Mausoleum of Akça Koca



"ak sakallı koca kumandan"
" white-bearded old commander"

1234-1328 yıllarında yaşayan Kocaeli fatihi Akçakoca Bey, Osmanlı Devleti'nin kuruluşunda önemli rol almış, Kocaeli ve havalisinin Türk-İslâm yurdu haline gelmesinde gayret göstermiş bir Osmanlı akıncı beyidir. Osman Gazi'nin silah arkadaşlarından olan Akçakoca'nın, babası Abdülmelik bin Abdülfettah'dır. 1326 yılında Kandıra ve civarını fethetti. Ayrıca Konur Alp ve Abdurrahman Gazi ile birlikte Kartal civarındaki Aydos'u, ardından da Samandıra hisarını fethetti.

Samandıra bölgesi kendisine mülk olarak verildi. Birkaç yıl daha İzmit Üsküdar arasındaki yerlere akınlarda bulunan Akçakoca, İzmit'in fethinden önce, 1328 yılında Kandıra yakınlarındaki bir tepede vefat etti ve eski Türk adetleri uyarınca vefat ettiği yere defnedildi. Fetihlerde bulunduğu İzmit ve çevresine, Akçakoca Bey'in yurdu-toprakları manasında sonradan 'Koca-ili' denildi. 22 Haziran 1974 tarihinde hizmete açılan, Kandıra ilçesinin Babadağ mevkiinde dışa açık piramidal gövdeli uzaktan bakıldığında Türk otağı görünümlü anıtın merkezinde, basamaklarla çıkılan podyum üzerinde Akçakoca Bey'in mezarı yer almaktadır.

Akçakoca bey, conqueror of Kocaeli who lived in 1234-1328, played an important role during the foundation period of the Ottoman Empire endeavouring to make a Turkish-İslam homeland of Kocaeli and its vicinity. Akçakoca's father was Abdülmelik bin Abdülfettah. He conquered Kandıra and its vicinity in 1326. Soon after he captured Aydos around Kartal and Samandıra Citadel with Konur Alp and Abdurrahman Ghazi.

Samandıra region was granted to him as estate. Akçakoca died in 1328 at a hill near Kandıra after having made raids to the places between İzmit and Üsküdar and buried where he died according to Turkish tradition. İzmit and its vicinity afterwards was called "Koca-ili" meaning that homeland of Akçakoca Bey. It was put into service on June 22, 1974. Mausoleum of Akçakoca built in Babadağ location in Kandıra district in the form of outward pyramidal resembling Turkish imperial tent (otak). The tomb of Akçakoca Bey is in the center of mausoleum, over a podium climbing by steps.



Kasr-ı Hümayun

Kasr-ı Hümayun (İzmit Sarayı)
Izmit Palace



“tavan süslemesinde zirvenin adı”
“name of the submit in ceiling adornment"

Demiryolunun kuzeyinde Saat Kulesi'nin yanında bulunan İzmit Sarayı, Kasr-ı Hûmayun, diğer adıyla Sultan Abdülaziz'in Av Köşkü bulunmaktadır. 19. yüzyılda, Osmanlı Sultanı Abdülaziz tarafından hassa mimarı Garabet Amira Balyan'a yaptırılmış olan Kasr-ı Hümayun, neoklasik, barok ve klasik Osmanlı sanatı üslup özellikleriyle göze çarpmaktadır. Saat Kulesi'nin yanındaki tepelik alandadır. Zaman içerisinde Kasr-ı Hümayun, Av Köşkü, Hünkâr Kasrı, İzmit Sarayı, İzmit Köşkü, Sultan Sarayı, Küçük Saray gibi isimlerle anılmıştır. İki katlı barok üslupla yapılmış olan köşkün cephesi mermer sütunlarla çevrilidir. İçeride yeterince aydınlatma sağlamak amacıyla ince, uzun ve yuvarlak formda düzenlenen kemerli pencereleri, mermer işçiliği ve tavan süslemeleri göz kamaştırıcı güzelliktedir.

Girişteki pencerelerin üzerinde gül bezeklere yer verilmiştir. Osmanlı Padişahlarından Sultan Abdülaziz tarafından inşa ettirilen bu yapı, asıl önemini Kurtuluş Savaşı sırasında Atatürk'ün yerli ve yabancı gazetecilere düzenlediği basın toplantısı ile kazanmıştır. Atatürk, Büyük Zafer'den önce, Kocaeli Grubu'nu denetlemek üzere 16 Haziran 1922 günü Beypazarı, Nallıhan, Göynük yolu ile Geyve'ye gelmiş, geceyi Belediye Başkanı Rasim Bey'in (Turhan)'ın evinde geçirmişti. Ertesi gün, Geyve'lilerle görüştükten sonra, Adapazarı'na

İzmit Palace, Kasr-ı Hûmayun, and with its other name hunting seat of Sultan Abdülaziz, is located in the North of the railroad, next to Clock Tower. Kasr-ı Hümayun which was built with the order of Ottoman Sultan Abdülaziz in 19th century, to architect Garabet Amira Balyan attracts attention with its neoclassical, baroque, and classical Ottoman art styles characteristics. It is located on the hill next to the Clock Tower. In time it took names such as Kasr-ı Hümayun, Hunting Seat Hünkâr Kasrı, İzmit Palace, İzmit Manor, Sultan Palace, Small Palace. The manor was built in baroque style with two floors, and its façade is surrounded by marble columns. In order to provide adequate lighting inside, its arched Windows prepared in slim, long and round form, marble workmanship, and adornments on the ceiling are glaringly beautiful.

Over the Windows at the entrance, rose adornments were included. This building that was constructed with the order of Ottoman Sultan Abdülaziz, has become famous with the press conference organized by Atatürk during independence war with domestic and foreign pres. Atatürk, came to Geyve before the Grand Victory, in order to audit Kocaeli Group, on June 16th 1922 by means of Beypazarı, Nallıhan, Göynük road and spent the night in the house of the Mayor Rasim Bey (Turhan).



gelerek, Askerlik Şubesi Başkanı Binbaşı Baha Bey'in evinde konuk olmuş, annesi Zübeyde Hanımla buluşmuş, ana-oğul hasret gidermişlerdir. Atatürk, o geceyi annesinin yanında geçirdikten sona ertesi gün, yani 18 Haziran 1922 günü İzmit'e hareket etmiştir. Atatürk, o gün İzmit'te halkın coşkulu sevinç gösterileriyle karşılanmıştır. İzmit'te Atatürk-Claude Farrere görüşmesi, Milli Mücadele tarihimizde önemli bir olaydır.

Bu görüşme ile hem tarihe bir not düşürülmüş hem de Türk Millî Mücadelesi'nin Batı kamuoyuna objektif olarak yansıtılması sağlanmıştır. Atatürk, Büyük Zafer'den sonra 16 Ocak 1923'te İzmit'e tekrar gelmiştir. İstanbul gazetelerinin bazı başyazarları uzunca bir süredir Atatürk'le görüşmek isteğinde bulunuyorlardır. Bu yoğun talepler üzerine Atatürk, İzmit'te bir basın toplantısı yapmayı kararlaştırır. Doğruca, kendisi için hazırlanan Kasr-ı Hümayun'a gelir… Akşam yemeğinden sonra, basın toplantısı başlar...

Toplantı gece yarısından sonra, ertesi gün, 17 Ocak 1923'te sabah üçe kadar sürmüştür. Atatürk'ün konuk olduğu İzmit Sarayı, Cumhuriyetle birlikte Valilik Konağı olarak kullanılmağa başlamıştı. Köşk'te Valilik makamı ile birlikte bazı resmi daireler bulunuyordu. Ancak daha sonraki yıllarda Köşk'ün mimari ve sanatsal değeri düşünülerek

Next day, after meeting Geyve people, he came to Adapazarı, was the guest of Major Baha Bey who was the President for Military Branch, has met his mother Zübeyde Hanım and son and mother fulfilled their longing for each other. Atatürk, after spending that night with his mother, moved to İzmit next day, on June 18th 1922. Atatürk, was met with the frenzied display of joy of İzmit people that day.

Meeting of Atatürk-Claude Farrere in İzmit is an important event of our National Struggle history. With this meeting both an important event happened in history and also Turkish National Struggle was reflected to Western public opinion objectively. Atatürk, came to İzmit once again after Grand Victory, on January 16th 1923. Some of the editors of the newspapers in Istanbul wanted to meet Atatürk for a long time. Upon these requests Atatürk, decided to hold a press conference in İzmit. He came straight to Kasr-ı Hümayun, made ready just for him.…

After dinner press conference started… Conference continued after midnight to three o'clock next morning of January 17th 1923. İzmit Palace where Atatürk stayed as a guest, as used as a mansion for the Governor's Office, in the period of Republic. In teh mansion there were some



müze yapılmasına karar verilmiştir. Üst katta Atatürk'ün yatak odası düzenlenir. Alt kat, arkeolojik eserlere ayrılır. Haziran 1967'de müze olarak hizmete girer. İki katlı, barok üslupta yapılmış, cephesi mermer sütunlarla çevrilmiş sanatsal değeri önemli olan bir köşktür.

Mermer işçiliği tavan süslemeleriyle; bol sütunlu oluşu Dolmabahçe Sarayı'nın küçük ve güzel bir kopyası olduğu izlenimini insanda oluşturmaktadır. İstanbul dışında kalmış olup, günümüze kadar gelebilen ender bir saray olması açısından da tarihi açıdan önemlidir..

Bu değerli yapı, 17 Ağustos 1999 Marmara depremi ile büyük hasar görmüş ve Kocaeli Valiliği tarafından 2005 yılında restore edilmiştir. Devletimizin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'ün 16 Ocak 1923 tarihinde gazeteci-yazar ve aydınlarla birlikte Kurtuluş Savaşı'nı değerlendirdiği İzmit Sarayı, Valilik tarafından restorasyonu yeniden tamamlamasının ardından kapılarını 16 Ocak 2006 tarihinde 'Basın Onur Günü'nde yeniden halkımızın hizmetine açmıştır. Bu eser içerisinde Atatürk odası, protokol odası, saray müze, kabul odası, banyo ve hamam gibi bölümler bulunmaktadır.

official offices together with the Governor's Office. However, by taking into consideration the architectural and artistic value of the Mansion, later on it was decided to turn the Mansion into a museum. On the upper floor Atatürk's bedroom was re-organized. Lower floor was reserved for archeological art work. The building opened its doors as a museum in June 1967.

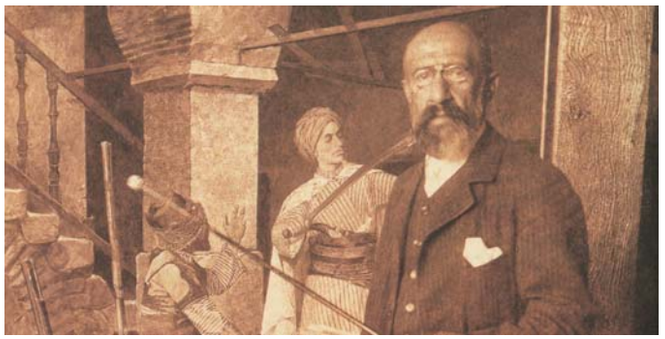
The building has two floors, constructed in baroque style, its façade is surrounded by marble columns, with high artistic value. With its marble workmanship, ceiling adornments , many columns it gives the impression of a small and beautiful copy of Dolmabahçe Palace. It is an historically important palace since it is outside Istanbul and one of the few ones that survived until today.

This valuable building was heavily damaged in the Marmara earthquake, on August 17th 1999, and was renovated by Kocaeli Governor's Office in 2005. İzmit Palace where the founder of our State Mustafa Kemal Atatürk, assessed Independence War together with journalists-authors and intellectuals of the period on January 16th 1923 after the completion of renovation by the Governor's Office, has opened its doors on January 16th 2006, to the service of our people, on 'Press Honor Day.' In the building there are sections such as Atatürk room, protocol room, palace museum, bathroom and hammam.



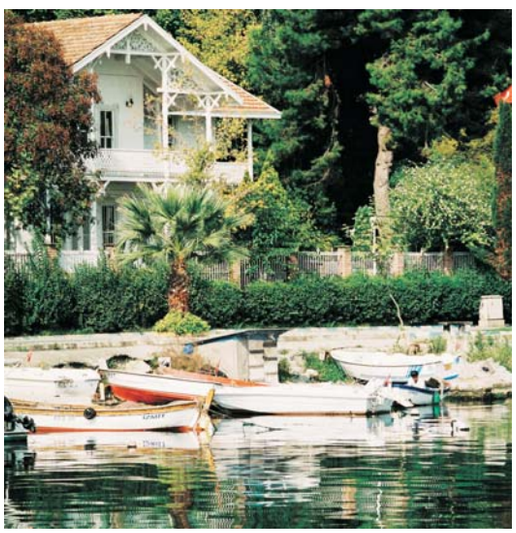
Kaplumbağa Terbiyecisi - Osman Hamdi Bey

Osman Hamdi Bey Müzesi
Osman Hamdi Bey Museum



“kaplumbağa terbiyecisi'nin yazlığı”
“the summerhouse of the tortoise trainer”

Bütün sanatseverlerin 'Kaplumbağa Terbiyecisi' isimli tablosuyla yakından tanıdığı ünlü Türk ressamı, müzeci ve arkeologu Osman Hamdi Bey'in 26 yıl boyunca yaz aylarını geçirdiği deniz kıyısındaki köşkü Kocaeli'nin en önemli tarihi mekânlarından birisidir. Belediyemizce restore edilerek, bugün müze olarak kullanılan Osman Hamdi Bey Müzesi, Gebze'ye 5 kilometre uzaklıktaki Eskihisar sahilinde bulunmaktadır. İsterseniz öncelikle bu güzel esere adını da vermiş olan Osman Hamdi Bey'i biraz tanıyalım.



The seaside manor of renowned Turkish painter, museum operator and archeologist Osman Hamdi Bey, well-known by all art lovers by his painting 'Tortoise Trainer', where he stayed in the summers for 26 years, is one of the most important historical locations of Kocaeli. Hamdi Bey, restored and used as a museum by Kocaeli Metropolitan Municipality is on the coast of Eskihisar, 5 kilometers away from Gebze. If you like, let us first get acquainted with Osman Hamdi Bey, who gave his name to this beautiful structure.

1842 yılında İstanbul'da doğar. Babası dönemin Osmanlı Sadrazamı İbrahim Ethem Paşa'dır. İlkokul öğrenimini İstanbul Beşiktaş'ta yapar. Lise öğrenimini Maarif-i Adliye'de yani hukuk eğitimi veren lisede tamamlar. Paris'te de hukuk eğitimine devam eder ve 1864 yılında yurda döner. Paris dönüşü Bağdat İli Yabancı İşler Müdürlüğü'nde işe başlar. Ardından İstanbul'a gelir ve Saray Protokol Müdür Yardımcılığı görevine getirilir. Osmanlı Devleti'nde çeşitli üst düzey bürokratik görevlerde çalışır ve 1881 yılında Saray Müze Müdürlüğü

He was born in Istanbul in 1842. His father was Grand Vizier of the period, İbrahim Ethem Pasha. He completed his primary education in Istanbul Beşiktaş. He completed his secondary education Maarif-i Adliye, which is a high school providing law education. He continued his law education in Paris and returned to Turkey in 1864. After returning from Paris, he started to work in Baghdad Province Foreign Affairs Directorate. Later he returned to Istanbul and was appointed to the duty of Court Protocol Vice Directorship.

(Müze-i Hümayun) ile görevlendirilir. Osman Hamdi Bey'in Türk Müzeciliği'ne oldukça büyük ve değerli katkıları olmuştur. Hem müzeciliğin modern müzecilik kural ve uygulamalarına göre şekillenip gelişmesini sağlar, hem de Osmanlı Devleti zamanında yeteri kadar sahip çıkılamayan ve sürekli olarak yabancıların yurt dışına kaçırdığı tarihi mirasımızın korunması ve ülkemizde kalmasını sağlayan 1884 tarihli Asar-ı Atîka Nizamnamesi'nin yani günümüz ifadesiyle Antika Eserler Yönetmeliği'nin çıkarılmasına öncülük eder. Türk Müzeciliği'nin temellerinin oluşmasını sağlarken diğer taraftan ise Güzel Sanatlar Okulu'nun Sanayi-i Nefise Mekteb-i Alisi'nin kurulmasında büyük katkısı olur. Hatta bir dönem okulun müdürlüğünü de yürütür. Arkeolojiye olan bu yakın ilgisinin yanında resme de oldukça ilgi duyar ve belirgin çalışmalar yapar.

Çalışmaları ile Türk resminin gelişmesine katkıda bulunur. Eserleri birçok müze ve koleksiyonda yer alır. Yapıtlarının çoğu şark anlayışı ile yapılmıştır. Birçok figürü ile Türk resmine öncülük etmiştir. Osmanlı yönetimi zamanında ilk arkeolojik kazı çalışmalarını başlatır ve bizzat birçok kazı çalışmasına önderlik eder. Özellikler Lagina Tapınağı, Nemrut Dağı ve Sayda Kazıları gibi tarih kazılarında başrol oynar. Sayda Kazıları'nda bulunan eserlerin sergilenmesi işi ile çok uğraşır ve bu amaçla bugünkü İstanbul Arkeoloji Müzesi'nin 1891 yılında hizmete açılmasını ve bulguların bu müzede sergilenmesini sağlar. Osman Hamdi Bey Müzesi Eskihisar beldesinin merkez sayılan kısmının batı tarafında, sahile paralel bir yerdedir. Ahşap binanın bulunduğu arsa sahile paralel olup, bahçesi ağaçlık ve kuzeye doğru yükselen bir tepe üzerindedir.

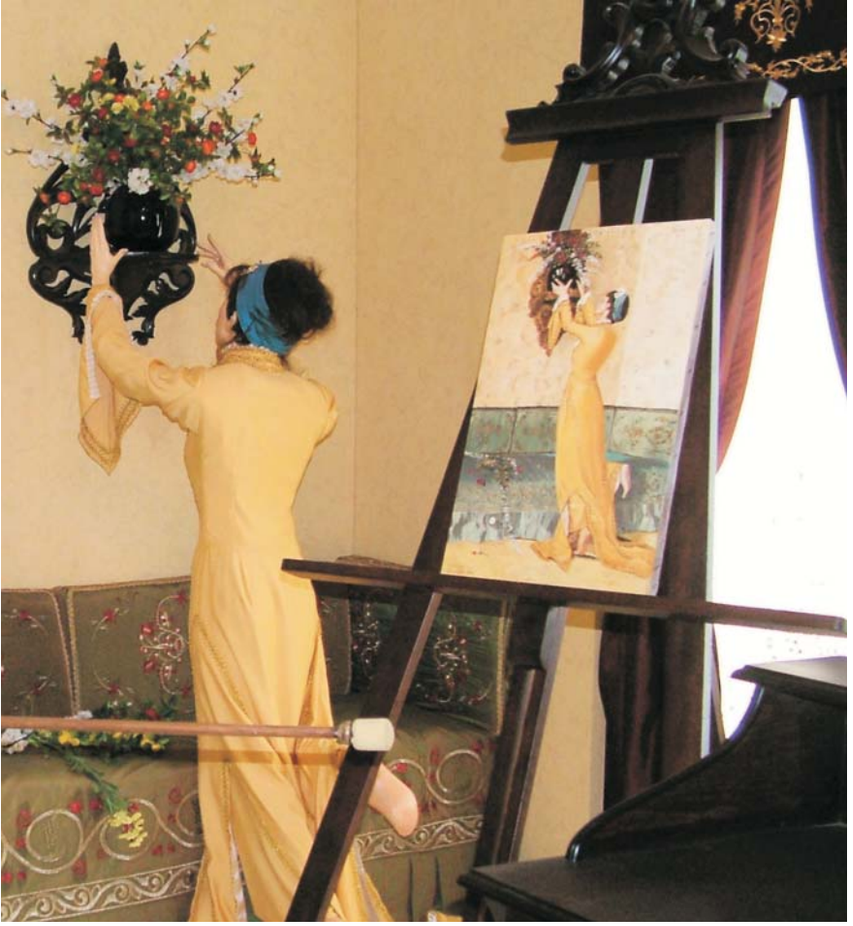
Osmanlı Devleti döneminde Gebze ve civar köyleri özellikle yönetimin üst düzey kişileri için yazları gelinip kalınan gözde yerler arasında yer almaktadır. Osman Hamdi Bey'in babasının da Eskihisar köyünde bir konağı vardır. Osman Hamdi Bey 1884 yılından itibaren ömrünün neredeyse tüm yazlarını dönemin Eskihisar köyünde geçirmiştir. Yurtdışında çeşitli görevlerde bulunan Osman Hamdi Bey, ülkeye döndükten sonra 1884 yılında köyün batı sahiline köşkünü, resim hanesini, kayıkhanesini ve müştemilatını inşa ederek, 26 yıl yazları burada geçirmiştir. Köşk, Birinci Dünya Savaşı'nda karargâh komutanlarına tahsis edilmiştir. İsmet İnönü ve Atatürk, Kurtuluş Savaşı'nın çeşitli evrelerinde bu köşkte kalmışlardır.



Osman Hamdi Bey Müzesi

He worked in various high level bureaucratic duties and was charged with the Court Museum (Müze-i Hümayun) Directorship in 1881. Osman Hamdi Bey made quite important and valuable contributions to Turkish Museum Studies. He ensured that museum studies was shaped and developed according to rules and implementations of modern museum studies and also lead the way for the issuance of Asar-ı Atika Nizamnamesi, which means Ancient Artifacts Regulations in 1884, which ensured that our heritage, which was not sufficiently owned and was continuously snatched to foreign countries by foreigners in the Ottoman State era, was protected and remained in our country. While he ensured formation of foundation of Turkish museum Studies, on the other hand, he made great contributions to the establishment of School of Fine Arts. He even worked as the director of the school for a time. Alongside his close interest in archeology, he was also quite interested in painting and creates distinct works.

He contributed to the development of Turkish painting with his works. His works are included in many museums and collections. Most of his works were created with the eastern understanding. He lead the Turkish painting with many of his figures. He started the first archeological



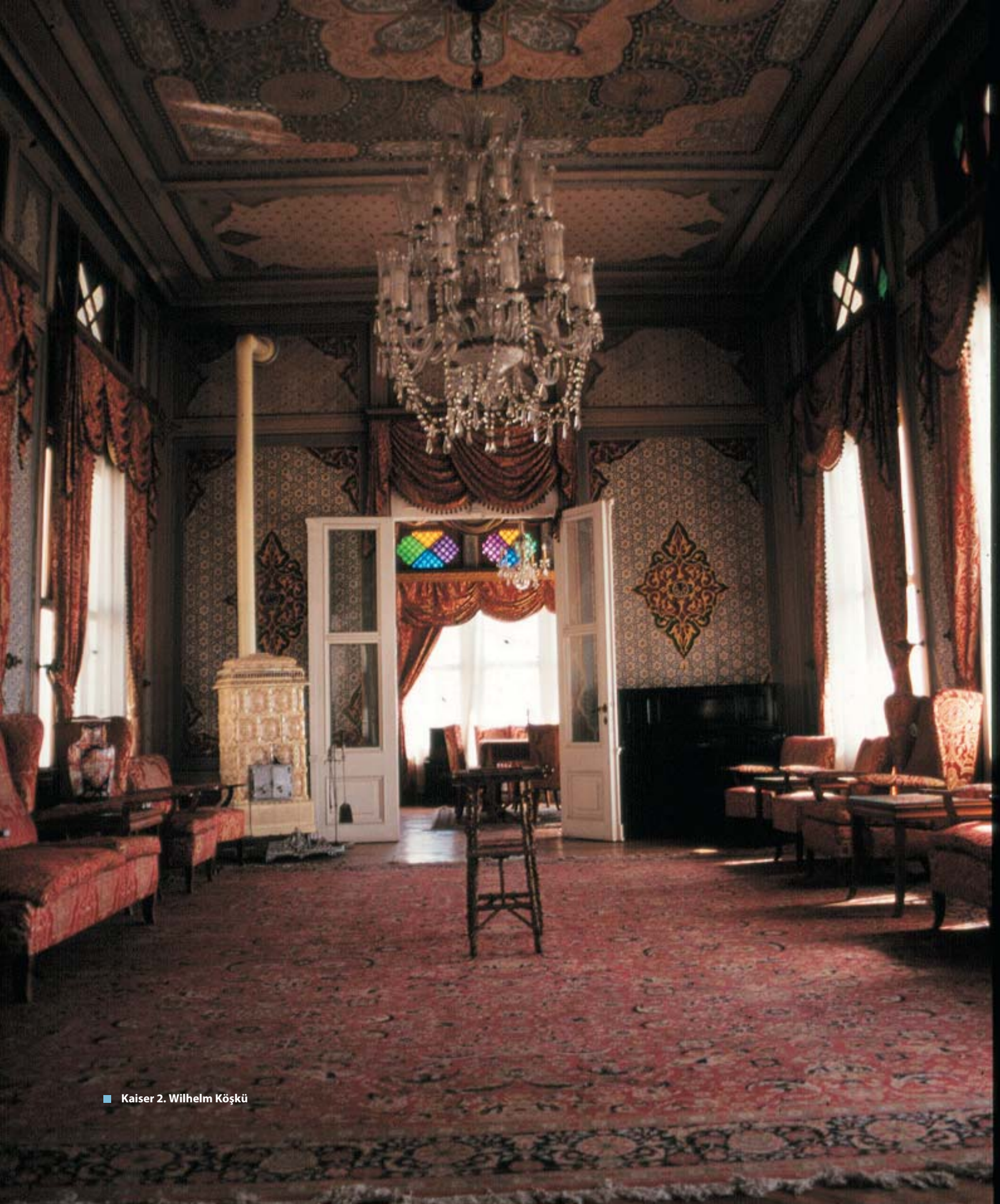
1933 yılında Atatürk, köşkü ve bahçeyi tekrar ziyaret etmiştir. 1945 yılında resim hanede çıkan yangın nedeniyle ahşap üst kat yanmıştır. Sonraları ise diğer tüm tarihi mekânların başına gelenler Osman Hamdi Bey'in köşkünün de başına gelmiş ve köşk kaderine terk edilmiştir. Ancak 1966'da köşk, müştemilat ve korusu Kültür ve Turizm Bakanlığı'nca tescil ettirilip kamulaştırılmış. Turizm Bakanlığı Eski Eserler ve Müzeler Genel Müdürlüğü tarafından düzenlenip eski haline getirilme çalışmaları plânlanmış, ancak çalışmalara 1985 yılında başlanabilmiştir.

Çalışmalar iki sene kadar sürmüş, köşk ve eklenti binaları bugünkü görünümüne getirilmiştir. Müzede Osman Hamdi Bey'in kişisel eşyaları, aile resimleri ve yapmış olduğu resim çalışmalarından geriye kalan bazı yapıtları sergilenmiştir. Fakat 1999 yılında meydana gelen Marmara Depremi'nde Osman Hamdi Bey Köşkü bir kez daha büyük zarar görmüştür. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'ne devredilene kadar harap halde bekleyen köşk, Büyükşehir Belediyesi'nin çalışmaları sonucunda bugünkü haline kavuşturulmuş ve yeniden müze olarak sanatseverlerin hizmetine sunulmuştur.

excavation efforts in the Ottoman administration era and he led many excavation efforts personally. He especially played a central role in historical excavations of Lagina Temple, Nemrut Mountain and Sayda. He struggled very much for display of the artifacts found in Sayda Excavations and for this purpose, he ensured the opening of Istanbul Archeology Museum of today in 1891 and display of the discoveries in this museum. Osman Hamdi Bey Museum is in the west of the part of Eskihisar town which is considered its center, in a place in parallel with the coast. The land containing the wooden building is in parallel with the coast; its garden is full of trees and on a hill climbing up to north.

In the Ottoman State era, Gebze and villages in the vicinity were among favorite places visited and stayed in summer months, especially by high level members of the administration. Father of Osman Hamdi Bey also had a mansion in Eskihisar village. From 1884 onwards, Osman Hamdi Bey spent nearly all of his summers in Eskihisar village of the day. After working in various duties abroad, Osman Hamdi Bey returned to Turkey, built his manor, painting workshop, boathouse and outhouse to western coast of the village in 1884 and spent summers there for the next 26 years. The manor was allocated to headquarters commanders in World War I. İsmet İnönü and Atatürk stayed in this manor at various stages of the War of Independence. Atatürk visited the manor and its garden once more in 1933. The wooden top floor burned down in 1945, as a result of the fire that broke out in the painting workshop. Later on, what happened to all other historical places also happened to the manor of Osman Hamdi Bey and it was abandoned to its fate.However, in 1966, the manor, outhouse and its grove were registered and appropriated by the Ministry of Culture and Tourism, works for the arranging and returning it to its original state were planned by Ministry of Culture Old Structures and Museum General Directorate, but the works could only begin in 1985.

The works continued for about two years and the manor and its additional buildings were brought to their current state. In the museum, personal effects and family photos of Osman Hamdi Bey and some remaining works of him from his painting studies were exhibited. However, the manor once more suffered considerable damage in the Marmara Earthquake that occurred in 1999. The manor, which stood in a derelict condition until its transfer to Kocaeli Metropolitan Municipality, was restored to its current state as a result of the efforts of Metropolitan Municipality and was opened once more a museum for art lovers.



Kaiser 2. Wilhelm Köşkü

Kaiser 2. Wilhelm Köşkü
Kaiser 2. Wilhelm Manor House



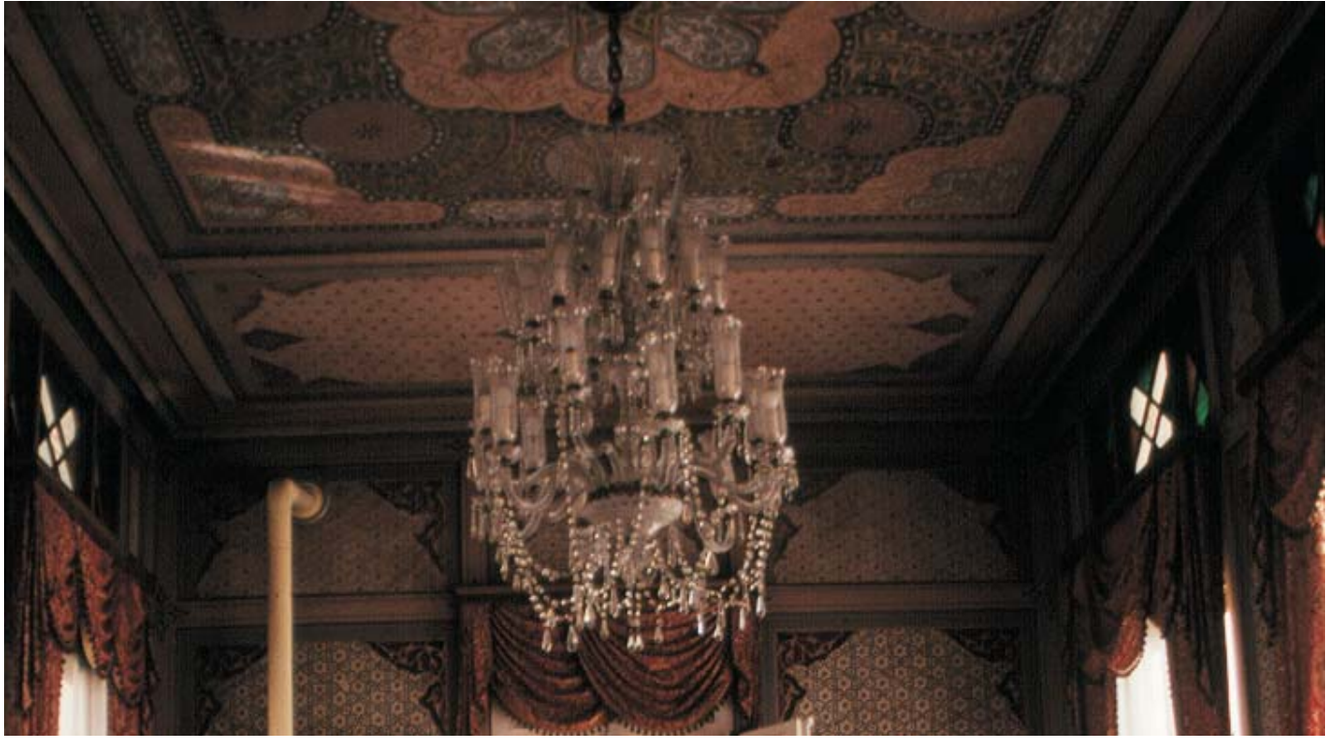
"çivi kullanılmadan yapılan köşk"
"the Manor House that was built without using a single nail"

Hereke'nin halısı gibi, tarihi eserleri de dünyaca ünlüdür. İstanbul'a oldukça yakın olması nedeniyle eşi-benzeri bulunmayan ve ilginç geçmişe sahip çeşitli eserler bulunur. Bunlardan biri de, Hereke kıyısında, bir dönem Sümerbank'a ait olan dokuma ve halı fabrikasının da sınırları içinde bulunan Kaiser 2'nci Wilhelm Köşkü'dür. 20'nci yüzyılın başlarında Alman İmparatoru olan Kaiser 2'nci Wilhelm, o dönemlerde sanayi hamlesi başlatmış olan Osmanlı İmparatorluğu'na yaklaşarak İngiltere ve Rusya'ya karşı müttefik aramaktadır. Aynı zamanda Osmanlı Devleti de ağır sanayi konusunda hazır teknik buluşlardan yararlanmak amacıyla Avrupa'dan müttefik aramaktadır. Bu stratejik durum Almanya ve Osmanlı Devleti'ni yakınlaştırmıştır.

Alman İmparatoru 2'nci Wilhelm bu vesile ile Osmanlı İmparatorluğu'na çeşitli hediyeler sunmuştur. Bunlara örnek olarak İstanbul Sultanahmet Meydanı'ndaki Alman Çeşmesi gösterilebilir. Köşk, Alman İmparatoru 2'nci Wilhelm'in, İstanbul-İzmit demiryolunun açılışında İzmit'e geldiğinde kalabilmesi amacı ile yaptırılmıştır. İtalyan Mimar Raimondo d'Aranco tarafından 1898 yılında yaptırılmıştır. Köşkün mimarî parçaları ve detayları Yıldız Sarayı'nda bizzat Padişah 2'nci Abdülhamit'in gözetiminde

Hereke's historical art works are also famous just as its carpets. Since it is quite near İstanbul, the town has unique art works with interesting history. One of these is, Kaiser 2nd Willhelm's Manor House located on the shore of Hereke, in the boundaries of weaving and carpet factory that used to belong to Sümerbank. Kaiser 2nd Willhelm who was the Emperor to Germany in the beginning of 20the century, searches for an ally against England and Russia by approaching Ottoman Empire which started the industrial leap in that period. At the same time, Ottoman State is also looking for an ally to take advantage of the technical inventions in heavy industry.

This strategic condition brought Germany and the Ottoman State closer. German Emperor 2nd Wilhelm has presented various gift to Ottoman Empire. German Fountain in Sultanahmet Square is an example to this. Manor house was built for German Emperor 2nd Willhelm's stay during his visit for the opening of the İstanbul-İzmit railway. Manor house was built by Italian Architect Raimondo d'Aranco in 1898. Architectural components and the details of the manor house were prepared in Yıldız Palace, under the personal observance of Sultan 2nd Abdülhamit and these parts were put on



Kaiser 2. Wilhelm Köşkü

hazırlanmış ve bu parçalar Hereke'de daha önce hazırlanmış olan taş temeller üzerine oturtularak monte edilmiştir. Tek katlı olan köşk, geniş bir salon ve bunun çevresindeki odalardan meydana gelmiştir. İzmit Körfezi'ne yönelik cephesine dikdörtgen pencereler sıralanmıştır. Köşkün üzeri ahşap, kiremitli bir çatı ile örtülmüştür. Yıldız Sarayı'nda üç haftada inşa edilen Köşk, deniz yoluyla parçalar halinde getirilerek bir günde yerine monte edilmiştir.

Sultan 2'nci Abdülhamit'i ziyaret eden Alman imparatoru 2'nci Wilhelm, İmparatoriçe Augusta Victoria, Bulgaristan Prensi ve Alman Sefiri Baron Marshal, İngiliz Sefiri İbn Reşit gibi yabancı misafirler Hereke'yi ziyaret etmişler ve bu köşkte ağırlanarak, kendilerine Hereke dokuma fabrikasında imal edilen ipek seccade, halı, elbiselik kumaş, boyun atkısı, maşlah ve mendil gibi hediyeler verilmiş. Alman İmparator'u da köşke eşsiz bir böcek koleksiyonu hediye etmiştir. Köşkün yapımında tekne yapım tekniği kullanılmış ve metal çivi hiç kullanılmamıştır.

Bütünüyle ahşap konstrüksiyonla oluşturulmuş ve ilginç bir tasarım özelliği olarak gerek deniz, gerekse kara tarafına açılan birçok kapı yapılmıştır. Köşkün tefrişinde Hereke dokuması halılar, ipekli döşemelik ve perdelikler kullanılmıştır. Saraylardan getirilen eşyalarla döşenen köşkün salonunda yer alan bergere stilindeki koltuk takımının ise, 20. yüzyıl başlarında yapılmış olduğu sanılmaktadır. Köşk halen TBMM Millî Saraylar Dairesi Başkanlığı sorumluluğunda bulunmaktadır.

the stone foundations prepared earlier in Manor house with a single floor consisted of a large lounge and surrounding rooms. In its façade facing İzmit Gulf, rectangular windows were lined up. Top of the manor house was covered with a roof with wooden tiles. The manor house which was built in Yıldız Palace in three weeks, was brought in pieces by sea and assembled in a day at location.

German Emperor 2nd Wilhelm who visited Sultan 2nd Abdülhamit was followed by foreign visitors such as Empress Augusta Victoria, Bulgarian Prince and German Ambassador Baron Marshal, English Ambassador İbn Reşit, and they were accommodated in this Manor House during their stay in Hereke, and silk prayer rug, manufactured in Hereke weaving factory, carpet, fabric for tailored suits, scarf, embroidered cloaks and handkerchiefs were given as gifts. German Emperor has given an incomparable insect collection to the manor house as a gift. In the construction of the manor house ship building technique was used and not even a single nail was used.

It was formed entirely with wooden construction and as an interesting wooden design, many doors were built opening to both to the sea and the land side. In the decoration of the manor house carpets woven in Hereke, silk upholstery and curtains were used. Armchair set with bergere style which was placed in the lounge of the palace that was decorated with furniture brought from the palace, is believed to be manufactured in the beginning of 20th century. Manor house is currently under the responsibility of Turkish Grand National Assembly, National Palaces Presidential Office.





Pembe Köşk

Pembe Köşk
The Pink Manor



"giyotin pencereden körfez keyfi"
"pleasure of İzmit Bay from guillotine window"

İzmit Yukarı Pazar'da bulunan Pembe Köşk, gayrimüslim bir aileden hazineye devralınmış ve Manastır Muhacirlerinden Mehmet Efendi'nin oğlu avukat Tevfik Bey'e tahsis edilmiştir. Evin sahibi Gülten Hanım Tevfik Bey'in kızıdır. 19. yüzyıl mimari özellikleri taşıyan yapı, bodrum üstüne üç kattan oluşmaktadır ve ahşap üzeri bağdadî sıvadır. Giyotin pencereli formda yapılmış olan köşkün ikinci katı dışa çıkmalı olup eli böğründeler ile desteklenmiştir. Pembe boyalı olduğundan Pembe Köşk ismi verilmiştir.

Pembe Köşk, 1987 yılında Taşınmaz Kültür ve Tabiat Varlığı olarak tescil edilmiştir. Tarihi yapısının yanında Körfez manzarası ile de ilgi toplayan köşk, Kocaeli Valiliği tarafından onarılmıştır. Onarım sırasında içinde ve dışındaki ahşaplar orijinali olarak muhafaza edilerek yenilenmiştir.

Valilik tarafından özel bir işletmeye kiralanan köşk, misafirlerine yöresel yemekler sunan bir lokanta olarak hizmet vermektedir.

Pink Manor, located in İzmit Yukarı Pazar, was taken over to the treasury from a non-Muslim family and allocated to lawyer Tevfik Bey, son of Mehmet Efendi, from Manastır immigrants. Owner of the house, Gülten Hanım is the daughter of Tevfik Bey. The structure displaying architectural features of 19th Century consists of three storeys over a basement and latch-and-plaster over wood. Second floor of the manor, built in a form with guillotine windows, is protuberant and is supported with knee braces.

It takes its name from the fact that it is painted in pink. The Pink Manor was registered as an Immovable Culture and Nature Entity in 1987. The manor attracting attention with its view of İzmit Bay as well as its historical structure was restored by Kocaeli Governor's Office. During the restoration, woodworks inside and outside were preserved and renewed by remaining faithful to the originals.

The manor, rented to a private company by the Governor's Office, is now in service as a restaurant serving Local dishes.



Pertev Mehmet Paşa(Yeni Cuma) Camii

Pertev Mehmet Paşa Külliyesi (Yeni Cuma Camii)

Pertev Mehmet Paşa Social Complex (Yeni Cuma Mosque)



"Sinan'ın İzmit'e vurduğu mühür"

"the seal impressed on İzmit by Sinan"

Kocaeli Yeni Cuma Mahallesi'nde, eski İstanbul-Ankara Karayolunun yanında bulunan Pertev Mehmet Paşa Külliyesi, halk arasında Yeni Cuma Camisi olarak da tanınmaktadır. Günümüze kadar sadece cami, çeşme, şadırvan ve sübyan mektebi kısmen gelebilmiş olan Pertev Mehmet Paşa Camii, aslında büyük bir külliyenin geriye kalabilmiş olan parçalarıdır.

Asıl külliye; cami, imaret, hamam, kervansaray, sübyan mektebi, aşevi, şadırvan, çarşı ve çeşmeden meydana gelmiştir. Hamam caminin kuzeybatısında, imaret batıda, kervansaray ise güneybatıda bulunuyordu. Tarihi İpek Yolu üzerinde bulunan Kocaeli'nde önemli bir yere sahip olan bu kervansarayın güneydoğusunda ise dükkânlar sıralanmıştı…

Mimar Sinan'ın ilimizdeki müstesna eserlerinden olan bu kıymetli yapı, 20'nci yüzyılın ikinci yarısında yapı topluluğunun ortasından plansızca açılan Yeni Cuma Sokağı (Pertev Paşa Sokağı) ile önce külliyenin ikiye ayrılmasına neden olmuş. Ardından ise yolun sol tarafında parkın içinde kalan yapılar, zamanın da yıpratıcı etkisiyle yok olmaya yüz tutmuşlardır.

Pertev Mehmet Paşa Social Complex, located in Kocaeli Yeni Cuma Neighborhood, next to the old Istanbul-Ankara Highway is known as Yeni Cuma Mosque among the public. Pertev Mehmet Paşa Mosque, of which only the mosque, fountain, şadırvan (water-tank with a fountain) and primary school sections could survive partially until today is actually the remaining parts of a big social complex.

The actual social complex consists of a mosque, poorhouse, Turkish bath, caravanserai, primary school, soup kitchen, şadırvan, market and fountain. The Turkish bath was located in the northwest of the mosque, poorhouse in the east and caravanserai in southwest. Stores were lined in the southeast of this caravanserai on the historical Silk Road, which has an important place in Kocaeli…

This precious structure, one of the exceptional works of Sinan in our province was first divided in two with the Yeni Cuma Street (Pertev Paşa Street) opened in the middle of the structure group in an unplanned manner in the second half of the 20th century. Then the structures within the park on the left side of the road came on the brink of collapsing with the corrosive effect of time. In the republican period, during the rearrangement of Kocaeli, with the construction plans



Pertev Mehmet Paşa(Yeni Cuma) Camii



Fotoğraf: **Fahri Yılmaz**



Pertev Mehmet Paşa Camii

Cumhuriyet döneminde Kocaeli'nin yeniden düzenlenmesi sırasında önce Hermann Yansen, sonra da Prof. Kemal Ahmet Aru'nun imar planları ile külliyenin etrafı açılmış ve yapı topluluğunun daha görkemli bir görünüm kazanmasına neden olunmuştur. Ne var ki, bu çalışmalar sırasında tarihi değere sahip olan külliyenin hamamı ile kervansarayı tümüyle yıkılmış, şu anda kurs olarak kullanılan sübyan mektebi ise orijinalliğini yitirmiştir.

Pertev Mehmet Paşa Külliyesi, Pertev Mehmet Paşa'nın vefatı ardından vasiyeti gereği Kethüda Sinan Ağa tarafından Mimar Sinan'a yaptırılmıştır. 1572'de caminin temelleri atılmış, külliye ise ancak 1579'da tamamlanmıştır. Kocaeli gibi önemli bir deprem bölgesinde olmasına rağmen yapı günümüze kadar sapasağlam ulaşmıştır. Yapılar moloz taştan ve pencereli bir avlu duvarı ile çevrelenmiştir. Üç ayrı girişi olan avlu kapılarından eskiden kervansarayın bulunduğu yöne "Cami-i Şerifi Pertev Paşa sene 987 (1579)" kitabesi yer almıştır.

Külliyenin avlusu iki kısımdan meydana gelmiştir. Bunlardan bir tanesi son cemaat yerinin önünde, diğeri de mihrap yönündedir. Her iki avlu birbirlerinden duvar ile ayrılır. Yapı topluluğunun merkezinde bulunan cami

of first Hermann Yansen, and later Prof. Kemal Ahmet Aru, surroundings of the social complex were opened and the structure group gained a magnificent appearance. However, during these Works, Turkish bath and the caravanserai of the social complex with historical value were demolished entirely, and the primary school, currently used as a course, lost its originality.

Pertev Mehmet Paşa Social Complex was built by Sinan by the order of Kethüda Sinan Ağa following the death of Pertev Mehmet Paşa, in accordance with his will. Foundations of the mosque were laid in 1572, but the social complex could only be completed in 1579. Even though it is in an important earthquake zone like Kocaeli, the structure survived in one peace until today. The structures are surrounded by a courtyard wall from rubble Stone with Windows. Of the three different courtyard doors, the one in the direction of caravanserai was furnished with an inscription "Cami-i Şerifi Pertev Paşa year 987 (1579)".

Courtyard of the social complex consists of two sections. One of these is in front of the narthex and the other in the direction of mihrab. Both courtyards are separated from each other with a wall. The mosque at the in the center of the structure group has a short rectangular plan and is a nice example of one domed mosque. The central dome is reinforced with semi domes. The 24 windows



Pertev Mehmet Paşa Camii

kısa dikdörtgen planlı olup, tek kubbeli camiler için güzel bir örnektir. Merkezi kubbe yarım kubbelerle takviye edilmiştir. Kubbe kasnağını çepeçevre kuşatan 24 adet ve yan duvarlarda ise mihrap duvarında dörderden 12, ikisi son cemaat yerine bakan toplam 14 pencere, ibadet mekânını oldukça ışıklı olacak biçimde aydınlatır.

Cami içinde çiniye yer verilmeyişi, o dönem yapıları içerisinde pek de karşılaşılmayan ilginç bir örnektir. Caminin pencere aralarında yazı frizleri ve kalem işleri bulunmaktadır. Camideki mermer işlerinin yanı sıra ahşap işçiliği oldukça ileri düzeydedir.Mermer mihrap ve minber, geometrik bezemelerle kaplıdır. Üzerindeki ince işlemeler Türk süsleme sanatının eşsiz örneklerinden biri olarak dikkat çeker.

Caminin batı duvarında ana giriş kapısı bulunmaktadır. Kapının üzerinde ikinci bir kat, müezzin mahfili bulunmaktadır. Son cemaat yerinde ahşap çatılı bir galeri vardır. Avlunun ortasında tarihi çınar ağaçlarının arasında Selçuklu tarzını anımsatan çatısı bulunan, on iki köşeli bir şadırvan bulunur. Avlunun güneybatısına bahçe dışında ise tarihi bir çeşme bulunmaktadır.

surrounding the dome drum from all sides, 12 Windows on the mihrab wall, grouped in four , and two at the narthex section, 14 windows in total at side walls illuminate the worshipping area so much that it is filled with light.

The fact that no china tiles are used within the mosque is an important feature not encountered frequently in structures of that era. There are writing friezes and hand drawn decorations between Windows of the mosque. Both the marble Works and the wooden workmanship is of a quite advanced level. The marble mihrab and the mimbar are covered with geometric decorations. The fine embroideries on these draw attention as some of the unparalleled examples of Turkish ornamental art.

Main entrance door of the mosque is on the eastern wall. There is a second floor, the muezzin gathering place over the door. There is a gallery with wooden roof in the narthex. There is a şadırvan with twelve corners with a roof reminding Seljuk style in the middle of the courtyard, among historical plane trees. There is a historical fountain in the southwest of the courtyard, out of the garden.



Fevziye Camii

Mehmet Bey Camii (Fevziye Camii)
Mehmet Bey Mosque (Fevziye Mosque)



"anka kuşu misali küllerinden doğdu"
"born out of its ashes just like a phoenix"

1576'da İzmit'in eşrafından Mehmet Bey tarafından bugünkü Kemalpaşa Mahallesi Hürriyet Caddesi üzerinde yaptırılan Fevziye Camii'nin ilk mimarı ünlü Mimar Sinan'dır. Ancak çeşitli doğal afetlerle ve yangınlarla cami defalarca yıkılmış, ardından aynı yere tekrar inşa edilmiştir. Bu tamirat ve yeniden inşalarla birlikte caminin tarihsel dokusu epey değişikliğe uğramış, her dönemde kendine has mimarî üslup kendisini bir şekilde hissettirmiştir. Daha önce külliyesinde bulunan pek çok bina artık yerinde yoktur. Bunların arasında ise muvakkithane (vakit ayarlama evi - saat ayar merkezi) en dikkat çekici işlevi olanıdır… Dolayısıyla söz konusu yapım faaliyetleriyle birlikte caminin banileri de değişmiş, bu arada yapının ismi de değişmiştir.

Fevziye Camii'nin ilk yapılışı, Kanuni Sultan Süleyman'ın damadı ve sadrazamı Rüstem Paşa´nın kethüdası Mehmet Bey'in ruhu için vefatından sonraki birkaç yıl içinde yapılmıştır. Ardından 1719 yılındaki büyük depremden sonra kubbeli yapı çökmüş ve kiremit çatılı olarak iki yıl içinde aynı yere yeniden yapılmıştır. Üçüncü yapılışı ise yine kısa bir süre sonra gerçekleşmiştir. 1756-57 yıllarında

The first architect of Fevziye Mosque which was built with the order of Mehmet Bey, one of the notables of İzmit, in 1576in today's Kemalpaşa Neighborhood on Hürriyet Caddesi, was famous architect Mimar Sinan. However the mosque was destroyed many times with natural disasters and fires and was rebuilt. With all these repairs and re-building the historcal texture of the mosque changed very much and in every period its unique architectural style shown itself somehow. Many buildings that were included in its social faculties now do not exist. Among these the muvakkithane (time adjusting house - clock setting house) is the one with most interesting function. Therefore with the constructions mentioned the building style has changed and in the meantime its name changed as well.

Fevziye Camii was first constructed for the spirit of Mehmet Bey in a few years after his death, who was the chamberlain of Grand vizier Rüstem Paşa and son of Kanuni Sultan Süleyman. Later on in the great earthquake in 1719 the structure with dome was destroyed and it was built with tiled roof in two years.



Fevziye Camii

çıkan yangın sonucu Fevziye Camii de büyük zarar görmüştür. Yine İzmit ahalisinden Hacı Halil Ağa tarafından camii tekrar yapılmıştır. Ardından 1836 yılından çıkan büyük bir yangın sonucu tekrar yanmıştır. Kaptan-ı Derya Ahmet Fevzi Paşa tarafından yeniden inşa ettirilmiş olup 1836 yılında dönemin padişahı Sultan 2'nci Mahmut tarafından yeniden ibadete açılmıştır. Ahmet Fevzi Paşa, caminin inşasında muvaffak olduğu için Sultan 2'nci Mahmut tarafından camiye 'Fevziye' adı verilmiştir. Hatta Padişah'ın açılış esnasında "İnşallah bir daha yıkılıp-yanmaz" şeklinde dua ettiği de söylenir. Fakat 1894 tarihinde meydana gelen deprem sonucu cami yine büyük zarar görmüş, tamamen yıkılmıştır.

Duvarları taş ve tuğladan olmak üzere yeniden yaptırılmıştır. 1898 yılında devrin padişahı Sultan 2'nci Abdülhamit Han'ın cülus bahşişi günü ibadete yeniden açılmıştır. Yakın tarihe kadar bu cami ibadete açık olarak hizmet vermiştir. Ancak 17 Ağustos 1999 Marmara Depremi sonucu cami ağır hasarlı duruma gelmiştir. Altıncı kez yıkılarak yeniden 26 Nisan 2002 günü temeli atılmış; cami derneği ve Kocaeli halkı tarafından maddi katkılarla bitirilerek 30 Ocak 2004 günü yeniden ibadete açılmıştır. Ayrıca caminin yanında yer alan park da yeniden projelendirilerek modern bir görünüme kavuşturulmuştur. Toplam 10 bin metrekarelik alanda yapılan Fevziye Camii Parkı, içinde doğal dere görüntüsünde göl, su kemeri, köprü, oturma grupları, yürüyüş yolları ve kafeteryalar bulunan bir dinlenme merkezi haline getirilmiştir.

Its third construction, was a few years later. As the result of the fire in the years between 1756-57 Fevziye Mosque was largely damaged. The mosque was rebuilt again by Hacı Halil Ağa, from İzmit notables. The mosque brunt again in 1836 in the great fire. It was built by Kaptan-ı Derya Ahmet Fevzi Paşa and was opened to prayer by the sultan of the period, Sultan 2nd Mahmut, in 1836. Since Ahmet Fevzi Paşa, was successful in the construction of the mosque, Sultan 2nd Mahmut called the mosque 'Fevziye'. It is even said that in the opening of the mosque, sultan prayed by saying, "may it not be destroyed again." But in the earthquake in 1894 mosque was harmed again, and was completely destroyed.

The walls were re-constructed in tile and stones. It was again opened for prayer in 1898 by Sultan 2nd Abdülhamit Han's on his enthronement day as a bonus from Sultan. The mosque was open until recently. However, as the result of Marmara Earthquake in August 17 th 1999, masque was heavily damaged. For the sixth time, it was destroyed and its foundation was laid on April 26, 2002 and was finished with the contributions of mosque association and the citizens and was opened to prayer on January 30th, 2004. Additionally the Project of the park near the mosque was prepared again and it was given a contemporary look. Fevziye Mosque Park, arranged in a total area of 10 thousand meter square, was turned into a recreation center with a lake with the appearance of a natural brook, water arch, seating groups, and cafeterias.



Fevziye Camii



Orhan Camii

Orhan Camii (Gazi Süleyman Paşa Camii)
Orhan Mosque (Gazi Süleyman Paşa Mosque)



"bir babanın alacağı en anlamlı hediye"
"the most meaningful gift that a father can receive"

Eski İzmit'in merkez noktalarından biri olan Orhan Mahallesi'nde hâkim bir tepe üzerine inşa edilmiş ilk camidir. Bağçeşme meydanının hemen arkasındaki yoldan 'Tarihi Orhan Cami' tabelalarını takip ederek kolayca ulaşabileceğiniz bu kıymetli eserin bahçesinden İzmit'in önemli bir kısmını görebilir, İzmit Körfezi üzerinde güneşin batışının o doyumsuz seyrine dalabilirsiniz… Osmanlı Devleti'nin ilk kurulduğu yıllarda Orhan Gazi'nin şehzadesi Süleyman Şah tarafından 'babası adına' inşa ettirilmiştir.

İzmit'in fethi ardından bölgeye inşa edilen ve günümüze kadar gelebilmiş olan ilk cami olma unvanına da sahip olan bu kıymetli eser, aynı zamanda fethin simgesi olarak da manevi bir değeri ifade eder. Cuma günleri camide imam hutbeye kılıçla çıkmaktadır. Bu âdet İttihat Terakki döneminden beri artan dış baskılara ve ayrılıkçı hareketlere tepki olarak 120 yılı aşkın bir süredir devam etmektedir. Oysa İzmit, kuşatma sürerken yapılan antlaşma sonucu kendiliğinden teslim olarak Türk hâkimiyetine girdiği için kılıç zoruyla fethedilmemiştir. Eski bir Türk âdeti olan fethedilen şehirlerin merkez

It is the first mosque built on a hill dominant to Orhan neighborhood that is one of the central poets of Old İzmit. You can reach this precious artifact easily by following the 'Historical Orhan Mosque' signs on the road right behind Bağçeşme agora And you can see an important part of İzmit from its garden, you can gaze and never get enough of the sunset over İzmit Bay. … It was built by Süleyman Şah crown prince of Orhan Gazi in the first years Ottoman State was established, 'on his name'.

This precious artifact which has the title of being the first mosque which was built after İzmit was conquered and that could survive until today, also has a spiritual value as the symbol of conquer. On Fridays the imam goes to prayer with a sword. This tradition continues for a period of over 120 years, as a reaction to increasing external pressures and actions of segregation since the period of Union and Progress. However, since İzmit entered under Turkish dominance by surrendering on its own, as the result of the agreement when the siege continued, it was not conquered with the force of sword. This old Turkish tradition of prayer with sword in conquered cities did not exist in the history of İzmit until



Orhan Camii

camiinde kılıçla hutbe verme geleneği İzmit'in geçmişinde İttihat Terakki dönemine kadar olmamıştır.Hoca hutbe okumak için minbere kılıcı sağ eline alarak merdivenleri çıkar. İmam hutbeyi okurken de kılıcı elinden bırakmaz. Hutbe okunduktan sonra imam yine kılıçla aşağı iner.Türkiye'de artık sadece birkaç camide yapılan bu uygulama aynı zamanda sembolik de bir değer taşımaktadır. Aynı zamanda önemli bir deprem bölgesi olan şehirde, cami çeşitli tamiratlarla da desteklenmiştir.

Sultan Abdülmecit zamanında onarılan cami dörtgen planlı, taş ve tuğla duvarlı, dıştan ahşap çatılı, içten asma kubbeli olup bezemeleri Abdülmecit dönemi ampir üslup özellikleri göstermektedir.Camii içerisinde duvara asılı olan bir levhada; "Fatih İzmit Gazi Süleyman Paşa bin Orhan ve Fatih-i Hereke ve Fatih-i Aydos ve Fatih-i Kocaeli Sancağı sene 728 Bina-i Camii şerif ve Medrese sene 1332" yazısı bulunmaktadır. 17 Ağustos depremi ardından ciddi hasara uğrayan cami, daha sonra Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından tarihi dokusuna uygun olarak onarılmıştır.

the period of Union and Progress. Hodja goes up the stairs to give sermon by taking a sword on his right hand. Imam will not leave the sword when giving the sermon. After completing the sermon, imam again goes down the steps with the sword in his hand. This tradition that is implemented in just a few mosques in Turkey today also has a symbolic meaning. In the city that is at the same time an earthquake zone, mosque was supported by various repairs. The mosque that was repaired during

Sultan Abdülmecit period, has a rectangular plan, Stone and brick walls, wooden roof form outside and with mezzanine dome inside its decorations Abdülmecit period shows the characteristics of ampire style. On the shield hanging on the wall inside the mosque, there is the following writing: "Fatih İzmit Gazi Süleyman Paşa bin Orhan and Fatih-i Hereke and Fatih-i Aydos and Fatih-i Kocaeli Flag year 728 Bina-i Camii şerif and School year 1332". The mosque that was damaged heavily in August 17th earthquake later was repaired by Kocaeli Metropolitan Municipality by staying faithful to its historical texture.



Orhan Camii



Çoban Mustafa Paşa Camii - Gebze

Çoban Mustafa Paşa Külliyesi
Çoban Mustafa Pasha Complex



"mısırlı ustaların süslediği eşsiz yapı"

"The unique building decorated by the Egyptian masters"

Gebze'de Çoban Mustafa Paşa tarafından yaptırılan ve kendi adını taşıyan külliye yaklaşık 500 yıllık tarihi ile zamana meydan okurcasına hâlâ dimdik ayaktadır. Çoban Mustafa Paşa'nın asıl ismi Gazi Mustafa Bin Abdülkerim olup Kapucubaşı görevinde bulunmuş, 1521'de ikinci vezirliğe, 1522'de de Mısır Beylerbeyliği'ne getirilmiştir.

Kanuni Sultan Süleyman'ın kız kardeşi Hafsa Sultan ile evlenmiş Belgrat, Rodos seferlerine katılmış ve yararlılık göstermiştir.

1529'da Viyana seferine gitmek üzere iken vefat etmiştir. Gebze'deki külliyesinde bulunan türbesine defnedilmiştir.

Gebze'nin merkezinde Bağdat Caddesi üzerinde yer alan külliyeyi 1523 yılında Çoban Mustafa Paşa, Mimar Sinan'a ve kalfalarına yaptırdı. Kanuni Sultan Süleyman döneminde yapılmış en büyük külliyelerden biri olan söz konusu eser, cami, han, tabhane, paşa odaları, imaret, medrese, kütüphane, hamam, dergâh, kervansaray, türbe ve çeşmeden meydana geliyordu. Külliye içersindeki cami, kare planlı olup, üzeri dört sütunun taşıdığı 24 metre yüksekliğindeki geniş bir kubbe ile örtülüdür. Ayrıca caminin çevresi 2,5 metre yüksekliğinde kalın duvarlarla

The complex in Gebze constructed by Çoban Mustafa Pasha is still on its feet challenging the past of 500 years. Çoban Mustafa Pasha (original name Gazi Mustafa Bin Abdülkerim) was charged with "kapucubashılık" and became second vizier in 1571, Egypt Beylerbeyi (Governor) in 1522.

He married Hafsa Sultan, the sister of Sultan Suleyman, the Magnificent, and participated in Belgrade and Rhodes campaigns and demonstrated usefullness.

He died in 1529 while going to Vienna Campaign. He was buried in the tomb in his complex.

The complex located on Bagdad Street in Gebze was constructed by Mimar Sinan and his foremen on the order of Çoban Mustafa Pasha. The complex, which is one of the biggest complexes made in the period of Sultan Süleyman, the Magnificent , composed of mosque, inn, pasha's rooms, poorhouse, medrese (Islamic university), library, bathhouse, dergah (Islamic monastery), caravanserai, tomb and fountain.



Çoban Mustafa Paşa Külliyesi

çevrilidir. Yapı topluluğu 117 x 106 m. ölçüsünde geniş bir alanı kaplamaktadır. Yapı topluluğunun avlusuna her cephesinde bir tane olmak üzere, dört ana giriş kapısı vardır. Külliyenin asıl girişi kütüphane altında olup, Gölcükönü Meydanı, kervansaray yönünde imaret ile türbe avlusu arkasından içeriye girilmektedir. Bunlardan Gölcükönü Meydanı'ndaki giriş üzerinde Sultan 2. Abdülhamit Han'ın tuğrası ile onarım kitabesi bulunmaktadır.

Caminin içerisindeki ve son cemaat yerindeki mermer kaplamaları Çoban Mustafa Paşa Mısır'dan getirtmiştir. Bu mermer levhalardan ötürü de cami, Kahire'deki Sultan Hasan Medresesi ile önemli benzerlik gösterir. Türbe avlusunda mermerden bir güneş saati bulunmaktadır.

Çoban Mustafa Paşa Camisi'nin ahşap işçiliği de yapıya ayrı bir görünüm kazandırmıştır. Kapı ve pencere kanatlarında çok kanatlı, yıldız şekilli lüle taşından kakmalar bulunmaktadır. Ayrıca bunların üzerine de çeşitli kitabeler yazılmıştır.

The mosque in the complex is in square plan covered by a large dome 24 m in hight carried by four columns. The mosque is surrounded by thick walls 2,5 m in height. complex lays over a land of 117 x 106 m. There are four entrance doors opening into the courtyard of the building, one on each front. The main entrance of the complex is under the library behind the courtyard of tomb. On the main entrance in Gölcükönü square there is the tugra (sultan's signature) of Sultan Abdul Hamid II. and a repairment inscription.

The marble covers inside the mosques were brought from Egypt by Çoban Mustafa Pasha. The mosque shows similarity Sultan Hasan Medrese in Cairo in terms of these panels.

In the courtyard of the tomb there is sundial. Woodworks of the Çoban Mustafa Pasha Mosque contributes a different aspect to the building. There are multi-winged inlays in the form of star made



Çoban Mustafa Paşa Camii

Çoban Mustafa Paşa Camisi'nin kalem işlerinde orijinal örneklere rastlanırsa da bunların büyük çoğunluğu geç devirlere ve Vakıflar Genel Müdürlüğü'nün 1950'li yıllardan sonra gerçekleştirdiği onarımlarda yapılmıştır. Orijinal kalem işleri müezzin mahfili ile alt sıra pencerelerin tavanlarında görülmektedir. Buradaki motiflerde kırmızı ve altın yaldız çok bol kullanılmış ve çiçekli bezemelere geniş yer verilmiştir. Hızla gelişen ve nüfusu artan Gebze merkezinde, Gölcükönü Meydanı, Bağdat Caddesi ile Küçük Yazı Sokağı, Çömlekçi Bayırı ve Odunkapısı sokakları arasında kalan külliyenin etrafı artık binalarla çevrilmiştir.

Gebze Çoban Mustafa Paşa Külliyesi'nin 1950 yılından sonra onarımına başlanmıştır. Bu dönemde Yüksek Mimar Alaaddin Özaktaş ve Yüksek Mimar Süreyya Yücel külliyenin cami bölümünü restore etmişlerdir. Ardından 1961-1970 yıllarında da Yüksek Mimar Cahide Tamer külliyenin bütününü onarmıştır.

of meerscaum on the door and window wings with many inscriptions. Although original patterns are observed in the hand-drawn of Çoban Mustafa Pasha Mosque the most of them were made in the repairs made by General Directorate for Foundations after 1950's. Original hand-drawn is seen in the place of müezzin and in the ceilings of the Windows. In the motifs of this place red and gilt are used in abundence and gave large place to the decorations with flowers. In recent times surrounding of the complex that is now between the Gölcükönü Square, Bağdat Avenue, and Küçük Yazı Street, Çömlekçi Bayırı, Odunkapısı.

After 1950 Gebze Çoban Mustafa Paşa Complex was repaired. In this period the mosque part of the complex were restored by Professional architects Alaaddin Özaktaş and Süreyya Yücel Later on another Professional architect, Cahide Tamer repaired the mosque completely in 1961-1970.



Saatçı Ali Efendi Konağı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Saatçi Ali Efendi Konağı
Saatçi Ali Efendi Mansion



"İzmit'in ihtiyar delikanlısı"

"the old youngster of İzmit"

Eski Etnografya müzesi ya da bilinen diğer adıyla 'Saatçi Ali Efendi Konağı'. 1774 yılında Veli Ahmet Mahallesi Alaca Mescit Yokuşu'nda denize hâkim eğimli bir yamaç üzerine inşa edilmiştir. İzmit'te günümüze kadar gelebilen en erken tarihli konaklarındandır. Türk mimarîsinin zevk ve aile hususiyeti kavramlarını yansıtması açısından tarihi ve kültürel özel bir önemi mevcuttur.

Körfez manzaralı olarak inşa edilmiş bulunan konakta; vitraylı, çifte camlı, kemerli, ahşap kepenkli ve lokmalı, parmaklıklı pencereler dikkat çeker. Konak, dış ve iç duvarlarındaki kalem işi bezemeleriyle dönemini en iyi yansıtan sivil mimarlık örnekleri arasında yer almaktadır. Bu güzellikte tarihi dokusunu koruyabilmiş olan konaklar artık pek kalmamış olması nedeniyle önemli bir kültür tarihi mirasıdır. İzmir Ödemiş'teki Çakır Ağa Konağı ile aynı dönemde yapılmış olan bu kıymetli eser, Türk Sivil Mimarisi'nin günümüze kadar gelebilmiş kendi dallarındaki başyapıtlarındandır. İki katlı konakta başoda, yemek odası, gelin odası gibi ana bölümler bulunmaktadır. 1774 yılında 1'nci Abdülhamit devrinde inşa edilen konak, İzmit eşrafından Gümüşlüoğlu ailesi tarafından yaptırılmıştır.

The former Ethnography Museum, or with its other known name, 'Saatçi Ali Efendi Mansion', was built in 1774 on a slope overlooking the sea in Veli Ahmet Neighborhood, Alaca Mescit Ramp. It is one of the earliest mansions of İzmit that could survive until today. In the sense that it reflects the pleasure and family privacy concepts of Turkish architecture, it has a special historical and cultural importance. In the mansion, built with a view of İzmit Bay, leaded, arched windows with double glass, wooden shutters, dies and guardrails attract attention.

With its hand-carved decoration on the outer and inner walls, the mansion is one of the examples of civilian architecture that reflects its period best. Since mansions so beautiful that could preserve their historical texture are very rare now, the mansion is an important heritage cultural history. This precious work, built in the same period as the Çakır Ağa Mansion in İzmir Ödemiş, is one of the masterpieces of Turkish Civilian Architecture examples that could survive until today. The two-storey mansion includes main sections such as the main room, dining room, bridal chamber. It was built in 1774 in the period of Abdülhamit I by Gümüşlüoğlu family from the notables of İzmit.



Eski Vali Konağı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Eski Vali Konağı
Old Governor's Mansion



"cumhuriyet mirası"
"heritage of republic"

20. yüzyılın ilk yarısında inşa edilmiş olan Vali Konağı Kozluk Mahallesi'nde bulunmaktadır.

Cumhuriyet'in ilk dönem mimari üslubunu yansıtan iki katlı konak, Vali konağı ve Defterdar lojmanı olmak üzere bitişik nizamda iki ayrı bina olarak yapılmıştır. Kocaeli Valiliği'nce restore edilmiş olan konak şu anda Kocaeli Dökümantasyon Merkezi, Sosyal Hizmetler ve Çocuk Esirgeme Kurumu İl Müdürlüğü ve Valilik hizmetlerinde kullanılmaktadır.

Old Governor's Mansion that was constructed in the first half of XX.. century is located in Kozluk Quarter.

The two-storied mansion reflects the features of architectural style in the first period of Republic. It was constructed as two different buildings being adjacent to each other, Governor's Mansion and Treasury dwelling-house. It has been using as Documentation Center of Kocaeli, Society fort he Protection of Children, Provincial Directorate and Governorship after restoring by the Governorship of Kocaeli.



Demirciler Konağı

Demirciler Konağı
The Mansion of Demirciler



"kök boyalarla süslü zarif konak"
"the graceful mansion adorned with madders"

Demirciler Köyü'nde bulunan konak, geleneksel Osmanlı-Türk evlerinin tüm özelliklerini taşımaktadır. Bağdâdi tarzda, iki katlı olarak inşa edilen yapı, iç sofa planlıdır. Yapının zemin katında ahşap, toprak ve taş malzeme kullanılmıştır. İkinci katı sofa ve sofanın etrafındaki odalardan oluşmaktadır. İkinci katın beden duvarları köşelerde dışarıya taşırılarak manzaraya yönlendirilmiştir.

Yapıda dikdörtgen formlu ve yay kemerli pencereler bulunmaktadır. Bu pencerelerin alınlıkları oldukça zariftir. Konağın en dikkat çekici yanı ise, şüphesiz ki iç ve dış süslemeleridir. Kökboyaların kullanıldığı süslemelerin daha yoğun olduğu görülmektedir.

Bazı yüzeylerde geometriksel karakterli süslemelere de yer verilmiştir. Türk Barok Üslubu'nun yoğun etkilerinin görüldüğü süslemelerde, dış cephede yeşil, iç mekânda ise kiremit kırmızısı renklerin yoğun olarak kullanıldığı görülmektedir. Özellikle dış cephe süslemeleri yapı cephesini son derece hareketli bir hale getirerek estetik değer kazandırmıştır.

The mansion that is located in Demirciler village reflects all characteristics of old Otoman-Turkish houses. The mansion with two storeys was constructed in plasterboard style with interior hall plan. In the basement wood, ground and stone were used as construction materials. Second storey is formed of a hall and rooms surrounding it.

The main walls of the second storey get over outside for having larger view. There are Windows in rectangular and arc forms. The gablets of the Windows are quite graceful. The most attractive part of the mansion is the inerior and exterior decorations.

They are made of madders. On some surfaces there are adornments in geometrical character. In the adornments that are effected by Turkish Baroques style gren in the outer front and brick red in the interior are dominant. Particularly outer decoration makes the front more movable and gives it an aestetical value.



Sırrı Paşa Konağı

Sırrı Paşa Konağı
Sırrı Pasha Mansion



"körfez manzarası ve bir ahşap konak"
"view of İzmit Bay and a wooden mansion"

19. yüzyıla ait bir sivil mimarlık örneği olan Sırrı Paşa Konağı, İzmit Mutasarrıfı Sırrı Paşa tarafından İzmit Hacı Hasan Mahallesi Yeni Çeşme Sokak'ta yaptırılmıştır. Körfez'e olan manzarası ile dikkat çeken iki katlı ahşap konağın iç duvarları antik heykel ve mimari parçaları ile süslenmiştir. Konağın müştemilatı, Fransa'dan özel olarak getirilen tuğlalar ile örülmüştür. Yüksek bahçe duvarlarında kullanılan taşlardan bir bölümü antik yapı kalıntılarına aittir.

Sırrı Paşa Konağı'nın iç mekân duvar bezemelerinin, Dolmabahçe Sarayı'nın restorasyonu için gelen ressamlar tarafından tezyin edildiği rivayet edilmektedir.

Çıkan bir yangınla yok olan tarih hazinesi bu konak, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından, tarihi dokusuna uygun olarak restorasyon kapsamına alınmıştır.

Sırrı Pasha Mansion, an example of civilian architecture belonging to the 19th century, was built in İzmit Hacı Hasan Neighborhood Yeni Çeşme Street by order of İzmit Sanjak Governor Sırrı Pasha. Inner walls of the double-storied wooden mansion, attracting attention with its view overlooking İzmit Bay, are decorated with antique sculptures and architectural pieces. Outhouse of the mansion was bonded with bricks brought specially from France. Some of the Stones used in the high garden walls belong to remains of antique structures.

It is related that indoor wall ornaments of Sırrı Pasha Mansion were decorated by painters who came for the restoration of Dolmabahçe Palace.

This mansion, a historical treasury which was destroyed in fire, was included in the scope of a restoration in accordance with its historical texture by Kocaeli Metropolitan Municipality.



Portakal Hafız Konağı

Portakal Hafız Konağı
Portakal Hafiz Mansion



"geniş saçaklarından yaşlar süzülen konak"
"the mansion shedding tears from its wide eaves"

Osmanlı Mebuslar Meclisi'ne İzmit Mebusu olarak katılan Hafız Rüştü Efendi'ye ait bir konaktır. Yüzünün yuvarlaklığı nedeniyle halk tarafından Hafız Rüştü Efendi'ye Portakal Hafız lakabı verilmiş, sahip olduğu bu konak yapısı da "Portakal Hafız Konağı" olarak adlandırılmıştır.

19. yüzyıl Türk konut mimarisinin birçok özelliğini üzerinde bulunduran yapı, kâgir yapım tekniğinde iki katlı olarak inşa edilmiştir. İç sofalı bir plan düzenlemesine sahip olan konak, ortada sofa, sofanın etrafında da odalardan oluşmaktadır. Yapının dikdörtgen formlu pencereleri İzmit evlerinin geleneksel özelliklerini yansıtmaktadır. Konağın en dikkat çekici yönlerinden bir tanesi de geniş saçaklarıdır. Özellikle Karadeniz bölgesindeki geleneksel evlerde görülen bu uygulama, geleneksel İzmit evlerinde de uygulanmıştır. Fransız gazeteci-yazar Claude Farrare, Mustafa Kemal'le görüşmek için 1922 yılında İzmit'e geldiğinde Portakal Hafız Konağı'nda kalmıştır.

It is a mansion that belonged to Hafız Rüştü Efendi, who participated in the Ottoman Parliaments as the İzmit deputy. The people gave the nickname "Portakal Hafız" (Orange Hafız) to Hafız Rüştü Efendi, because of his round face, and this mansion he possessed was named "Portakal Hafız Mansion" as a result.

The structure, which displays many features of 19th century Turkish residence architecture was built in two storeys with masonry construction technique. The mansion has a layout plan with an inner anteroom and consists of the anteroom in the middle and other rooms surrounding it. Windows of the room with rectangular form reflect the traditional features of İzmit houses. One of the most striking features of the mansion is its wide eaves. This application, which can especially be seen in the traditional houses in Black Sea region was also applied in the traditional Izmir houses. French journalist-writer Claude Farrare stayed in Portakal Hafız Mansion when he came to İzmit to meet Mustafa Kemal in 1922.



Eski Yalı Mahallesi Evleri

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Eski Yalı Mahallesi
Old Shore Neighbourhood



"asırlık evleriyle nostaljik mahalle"

"nostalgic neighbourhood with its agelong houses"

Tarihi çok eski devirlere dayanan bu güzel şehir, kendine has dokusu ve mimarisi ile pek çok özel mekânı da bünyesinde barındırmaktadır.

Kocaeli'nde 20'nci yüzyılın başlarından günümüze kadar gelen ve Osmanlı yaşam biçimini yansıtan pek çok sivil mimari örneği bulunmaktadır. Özellikle eğimli yamaçlarda eski mahalleler yer almakta, kıyı boyunca ise yeni yapılaşma dikkat çekmektedir.

Kocaeli evlerinin konak şeklindeki büyük evleri tipik bir mimarî anlayış oluşturmuştur. Bu konaklar harem ve selamlık olmak üzere iki ayrı bölümden meydana gelmiştir. Bazı konakların selamlığında yağlıboya resimlerle batılılaşma etkisi ile birlikte ampir ve barok üslupta çiçek ve doğa resimleri ile bezenmiş odalar, salonlar alçı bezemeli kubbeli ve ahşap nişli mihraplar vardır.

A nice town, dating back to older times, shelters many special spaces with specific tissue and original architect.

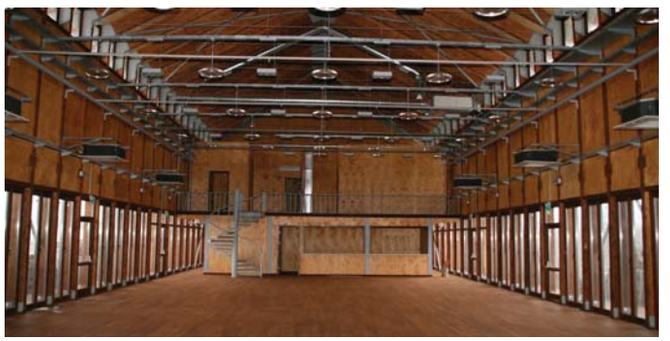
There are many samples of civil architecture reflecting old Ottoman life style from the beginning of XX.century up to date. Old neighbourhoods located on inclined slopes while the new ones on alongshore.

Great houses in Kocaeki in the form of mansion have typical features. They consist of two different divisions called harem (for women) and selamlık (for men). There are oil paintings affected by Westernization movement and rooms decorated with the flower and nature paintings ornamented in ampir and Baroque style as well as halls and domed mihrabs with wooden niches in the selamlıks of some mansions.



Kazıklı Kervansaray

Kazıklı Kervansaray
Piled Caravansary



"Osmanlı'dan yadigâr, Kazıklı Kervansaray"

"memorial from the Ottoman, Kazıklı Kervansaray"

Kocaeli İli, Gölcük İlçesinde bulunan Kervansaray, 16. yüzyıl ortalarında inşa edilmiş ve İzmit´in Osmanlı döneminden en önemli yapılarından biri olarak bugüne ulaşmıştır. T.C. Başbakanlık Osmanlı Arşivi belgeleri ve seyyahların notlarından 1550'lerde inşa edildiği anlaşılan, İstanbul'dan çıkan hac ve kervan yolunun önemli bir menzili olan kervansarayın, Kazıklı menziline ait bir yapı olduğu ortaya çıkarılmıştır.

Hacı Hamza bin İvaz tarafından vakfiye olarak yapılan kervansarayın IV. Murad'ın Bağdat Seferi Menzilnamesi'ndeki notlarında bu seferde kullanıldığı belirtilmektedir. Deprem bölgesinde olması nedeniyle hasar gören yapı, uzun süre depo amaçlı kullanılmış, 20. yüzyılda Kurtuluş Savaşı'nda gösterdiği üstün başarılar nedeniyle Zobuğlu Hasan´a tahsis edilmiş, 1999 depremine dek sebze-meyve ekim alanı olarak işlev görmüştür. Yapının yakın çevresi, 1999 depremi sonrasında kalıcı konutların yapımı nedeniyle imara açılmış, kervansaray alanı da kamulaştırılarak Milli Emlak Genel Müdürlüğü bünyesine girmiştir. Kazıklı Kervansarayı'nı olumsuz koşullardan kurtarıp korumak ve kamu yararına yeniden kullanılmasını sağlamak amacı ile restitüsyon-restorasyon ve iç-ek yapı projesi hazırlatmıştır.

The Piled Caravansary located in Kocaeli province, Gölcük district was built in the middle of XVI. Century. It is one of the most important extant buildings from the Otoman period of İzmit. The Caravansary that is understood built in 1550's from the documents of T.C. Prime Ministry Ottoman Archives, notes of travellers was an imporant range of hadj and caravan road started in İstanbul. It is a building belong to piled range.

The Caravansary that was built by Hacı Hamza bin İvaz as a foundation was used during the Bagdat Campaign of Murad IV., Otoman Sultan. As located in earthquake region it was ruined and used as stor efor long time. It was assigned to Zobuğlu Hasan on account of his valor during the Independance War in XX. Century. It was a cultivation area until 1999 Earthquake. The surrounding of the building was zoned for housing after the 1999 Earthquake and the space of caravansary was publicised and was assigned to the General Directorate of National Estate. A restitution and restauration and an internal-additional building Project was prepared in order to protect the Piled Caravansary from adversary effect and



Kapanca Sokak

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kapanca Sokak
Kapanca Street



"geleneksel konut mimarisinin adresi"

"address of traditional residential architecture"

Kocaeli, Türk konut mimarisiyle inşa edilmiş geleneksel evleriyle de dikkat çeken bir şehrimizdir. İzmit'te bulunan Kapanca Sokak, geleneksel konut mimarimiz açısından son derece önemlidir. Bu sokakta bulunan birçok yapı, dönemine has özellikleriyle günümüze ulaşmayı başarmıştır. Günümüzde İzmit'te bulunan eski konutların büyük bir kısmı 19. ve 20. yüzyılda inşa edilmiş olan evlerdir. Kapanca Sokak'ta bulunan evler, yapıldıkları dönemde kullanılan malzemelere sadık kalınarak onarılmıştır.

İzmit evlerinin temel yapı malzemesi taş, kerpiç, tuğla ve ahşaptır. Saman katkılı çamur harcı ve demir ise yardımcı malzemeler olarak kullanılmaktadır. Osmanlı Türk evinin ayrılmaz bir parçası olan bahçe düzenlemesi, geleneksel İzmit evlerinde de görülür. Evler genellikle iki katlı olarak inşa edilmiştir. Zemin katlar kışlık ihtiyaca göre düzenlenmiştir. Zemin katlarda taş malzeme ağırlıklı olarak kullanılırken, diğer katlarda ahşap ve kerpiç kullanılmaktadır. Odalar, birçok fonksiyona sahip özellikleriyle insanın temel ihtiyaçlarını karşılayan yaşama birimleridir. Tarihi, coğrafi, kültürel ve dini faktörler, geleneksel İzmit konut mimarisinin oluşumunda da büyük bir etki yapmıştır.

Kocaeli, is a city that attracts attention with its traditional houses constructed with Turkish architecture for residences. Kapanca Street located in Kocaeli is of utmost importance from the point of traditional residential architecture. Many buildings in this street have succeeded in reaching our day with their characteristics unique to the period they belong. Most of the old houses in İzmit today, are houses constructed in 19. and 20. Century. In Kapanca Street where these houses are located and its near vicinity, there are 32 buldings that need to be protected. Houses located in Kapanca Street, are repaired by staying faithful to the materials used in the period they were constructed.

Basic construction material of İzmit houses are stone, adobe, tile and wood. Mud mixture with adding chaff and iron are used as additional material. Landscaping that is an inseparable part of Ottoman - Turkish houses, are also seen in traditional İzmit houses. Houses are generally built as two floors. Ground floors are prepared depending on the needs of winter season. While Stone materials are used mostly on ground floors, on other floors wood and adobe are used. Rooms are living units that provide the basic needs of people with their multi functional characteristics. Historical, geographical, cultural and religious factors have also largely affected the formation of İzmir residential architecture.



İzmit Gazi Lisesi

İzmit Gazi Lisesi
Izmit Gazi High School



"zelzeleye rağmen ziller hâlâ çalıyor"
"bells still toll in spite of the earthquake"

1885 - 1886 yıllarında eski bir Türk mezarlığının ön kısmında yapımı tamamlanarak 1886-1887 yıllarında Mekteb-i İdadî olarak hizmete girmiştir. 1922 yılı başında ortaöğretim kurumu olarak düzenlenmiş ve bir ara öğrenci yetersizliği nedeniyle ilkokula dönüşmüştür. 1931 yılında tekrar onarılarak ortaokula dönüştürülmüştür. 31 Ekim 1945 tarihinde lise olarak hizmete başlamıştır. 1956-1959 yılları arası ahşap bina, betonarmeye çevrilmiştir.

1965 yılında ortaokul kısmı ayrılmış ve bina Merkez Ortaokul olarak devam etmiştir. 1993-1994 yılından itibaren Gazi Lisesi olarak hizmet vermeye başlamıştır.

17 Ağustos 1999 depreminde ağır hasar gören bina, kullanılamaz hale gelmiş; bu sebeple 2001 yılında yıkılarak yerine 16 derslikli şimdiki binanın yapımına başlanılmıştır. Eski mimarisine uygun olarak yeniden inşa edilen okul 15 Eylül 2003 tarihinde eğitim-öğretime açılmıştır.

It was constructed between 1885 - 1886 by completing the front section of an old Turkish graveyard and started providing education as High School (Mekteb-i İdadî) between 1886-1887. It was organized as a secondary education institution in the beginning of 1922 and was turned into a primary school due to lack of adequate number of students. It was repaired once more in 1931 and turned into a high school. It started its services as a Lycee on October 31st 1945. Wooden building was converted into concrete between 1956-1959.

Middle education part was separated in 1965 and the building continued as Central middle school. It started providing education as of 1993-1994 as Gazi High School.

The building which was damaged severely in the earthquake of August 17th 1999, was in a condition that can not be used, and it was destroyed once more in 2001 and the construction of today's building with 16 classrooms started. The school that was constructed once more, according to its old architecture, started education and training on September 15th 2003.



İzmit Tarihi Tren Garı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Tarihi Gar Binası
Historical Terminal Building



"geleni karşılayan, gideni uğurlayan tarih"

"the history that welcomes the ineormer and sends off the out going"

Kocaeli, İpek Yolu üzerinde bulunması münasebetiyle tarihin devrinde önemli bir ulaşım kavşağı olmuş, bu nedenle de pek çok medeniyete ev sahipliği yapmıştır. Gelişen teknolojik çağ ile birlikte eski deve kervanlarının yerini zamanla trenler almıştır. Dünyada 19'ncu yüzyılda Sanayi Devrimi ile birlikte hızla başlayan sanayileşme hamlesi eş koşul olarak hızlı ve ucuz ulaşım imkânlarının da gelişmesini zorlamıştır. Bu nedenle önceleri kömür madenlerinde kullanılan raylı sistemler hızla geliştirilerek günümüzün modern trenlerinin temeli atılmıştır.

Dünyanın dört bir yanı demir ağlarla örülürken devrin Osmanlı Devleti de Sanayi Devrimi'ne kayıtsız kalmamış, kurduğu fabrikalarla Batı ülkeleri ile bir yarışa girmiştir. Bu dönemde kurulan Hereke Dokuma Fabrikası, Yıldız Porselen Fabrikaları, İstanbul'da Haliç civarında kurulan çok sayıda fabrika ve tersaneler dikkat çeker. Aynı zamanda devrin padişahı 2'nci Abdülhamit ulaşım konusunda da ciddi bir atılım başlatmış, döneminin en önemli liman ve ticaret kentlerinden biri olan Kocaeli ile dönemin başkenti İstanbul arasına demir yolu döşeme çalışmalarını başlatmıştır.

Due to its location on Silk Road, Kocaeli, was an important transportation cross section in history, therefore hosted many civilizations. With the developments in technological era, camel caravans were replaced by trains. With the industrial leap that started fast with the Industrial Revolution in 19th Century in the world, also forced the development of fast and economical transportation means as a condition parallel to developments. Therefore rail systems that were used in coal mines earlier, developed fast and the foundations of the contemporary trends were laid.

When all corners of the world were woven with iron network, the period's Ottoman State was not indifferent to the Industrial State, with the factories it established, the state entered into competition with the Western Countries. Hereke weaving factory established in this period, Yıldız Porcelain Factories, numerous factories and ship building yards established in İstanbul, around Haliç attracts attention. At the same time the Sultan, 2nd Abdülhamit of the period has started a serious enterprise in transportation and railway construction work has started between Kocaeli, one of the most important port and trade cities

Bu konuda Osmanlı Devleti ile Alman İmparatorluğu arasında gelişen stratejik işbirliği ulaşım sektörüne de yansımıştır.

İstanbul Haydarpaşa'dan İzmit'e kadar uzanan 91 kilometrelik demiryolu hattının inşasına 4 Ağustos 1871'de başlanmıştır. Proje ile ilgili teknik donanımlar Almanya'dan temin edilmiştir. Hat Almanlara yaptırılmaya başlanmıştır. 1 Ağustos 1873'te İzmit'e kadar ulaşmıştır. Daha sonra bu hat, İstanbul-Bağdat Demiryolu, ardından İstanbul-Hicaz Demiryolu Hattı adını alarak İstanbul'dan kalkan bir trenin kutsal topraklara kadar kesintisiz ulaşımı sağlanmıştır.

Hattın açılışı için Türkiye'ye gelen Alman İmparatoru Kaiser 2'nci Willhelm Hereke'de kendisi için inşa edilen ve bugün de kendi adını taşıyan ve çok kısa bir sürede çivi dahi kullanılmadan ahşaptan inşa edilen köşkte konuk edilmiştir.

İzmit tren istasyonunun açılması ile ilk etapta Anadolu'dan gelen hammaddelerin İstanbul'a çok daha kısa sürede ulaşması hedeflenmiş; Ayrıca İstanbul'daki limanların yoğunluğu İzmit Körfezi'ndeki limanlara kaydırılmasına karşın tren vasıtasıyla deniz yoluyla gelen malların en kısa sürede yine İstanbul'a ulaşması sağlanmıştır. Bu amaçla İzmit tren istasyonu oldukça kapsamlı bir şekilde çeşitli yıllarda meydana gelmiştir. Böylece İzmit Tren İstasyonu ve çevresindeki yapıların her biri ayrı zamanlarda, ihtiyaç duyuldukça yapılmıştır. Bu binaların içerisindeki en eski yapı, yolcu salonunun zemin katındaki bölümdür.

İzmit Garı'nın planlarını Alman mimar Otto Ritter çizmiştir. Yapı, neo-klasik üslupta inşa edilmiştir.

Atatürk başta olmak üzere daha birçok önemli devlet adamının karşılama törenlerine tanıklık etmiştir. Günümüzde ise eski tren garının hemen yanı başında inşa edilen modern İzmit Tren İstasyonu ile yolculara kaliteli, hızlı ve konforlu hizmet verilmektedir. Eski Tren Garı ise Kocaeli Valiliği tarafından 2006 yılında restore ettirilerek, yapının bir bölümü restoran, bir bölümü ise müze olarak günümüzde kullanılmaktadır.



Tarihi gar binası



of the country and the capital of the period, İstanbul.

Strategic cooperation between Ottoman State and German Empire was also reflected to transportation sector.

Construction of the 91 kilometer railway line that extended from İstanbul Haydarpaşa to İzmit, started on August 4th 1871. Technical equipment related to the project was obtained from Germany. Railway line Hat was constructed by Germans.

On August 1st 1873 railway line reached İzmit. Later on this line, assumed the name of İstanbul-Baghdad Railway, later on İstanbul-Hedjaz Railway Line and uninterrupted access of a train leaving from İstanbul to sacred land was provided.

German Emporor Kaiser II who visited Turkey for the opening of the railway, was accommodated in the manor house built for him from wood without using even a single nail, in Hereke, and which today still carries his name.

With the opening of İzmit train station, at first stage reaching of the raw material coming from Anatolia to İstanbul in a shorter time was aimed, and additionally, by moving the busy traffic of the ports of Istanbul to the ports in İzmit Gulf, transportation of the goods coming from the sea to İstanbul was provided in the shortest possible time.

With this objective İzmit trains station was built in quite an extensive way, in different years. İzmit Train Stations and the surrounding buildings were built in time when need arose. The oldest structure among these buildings, is the section on ground floor of the passenger lounge. Plans of İzmit Trains Station were drawn by German Architecture Otto Ritter. Structure was build in neo-classical style. The station became a witness to the welcoming ceremonies of many statesman, mainly Atatürk. Today with the new and contemporary train station of İzmit, constructed right next to the old terminal, high quality, fast and comfortable service is provided to the passengers.

Old Train Station was renovated by Kocaeli Governor's Office in 2006, And today a part of the structure is used as restaurant and the remaining section is a museum.



Türk kahvesi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Türk Kahvesi
Turkish Cafe



"ulu çınarın gölgesinde tavşan kanı çay"

"bright red tea in the shade of the great plane tree"

Eğer hafta sonları doğayla ve tarihle iç içe bir kahvaltı ortamı arıyorsanız Türk Kahvesi, diğer ismiyle Lalezar tam size göre. İlçe merkezinde bulunan Türk Kahvesi, Türk mimari değerlerini yaşatabilmek için şadırvanlı kasırlar şeklinde yapılmış, unutulmaya yüz tutan ahşap bakır ve çini sanatını sergileyebilecek bir şekilde halkın hizmetine sunulmuştur.

Bahçesinde dalları alt desteklerle takviye edilmiş, geniş dallı ulu bir çınarın bulunduğu Türk Kahvesi, Yarımca İstasyonu'nun hemen kıyısında, kiliseden camiye çevrilmiş ve uzun yıllar iyi korunmuş tarihi Osmanlı camisinin hemen bitişiğinde yer almaktadır. Tarihi mekânlara merakınız varsa, Türk Kahvesi'nin bitişiğindeki arkeoloji ve etnografya müzelerini gezebilir ya da demiryolu tarafına geçerek cami duvarında yer alan Osmanlı yazıtına bir göz atabilirsiniz.

Sonrasında ulu çınarın gölgesinde ya da şark usulü döşenmiş iç kısımda keyifle çayınızı yudumlayabilirsiniz.

If you are looking for a breakfast location within nature and history on weekends, Turkish Coffee, also known as Lalezar is just the place for you. Turkish Cafe located in the center of the Yarımca district, was built in the form of pavilions with "şadırvan"s (water tanks with fountains) in order to conserve Turkish architectural values and put into service in a form that can exhibit the wooden copper and chinaware arts about to be forgotten.

Turkish Cafe, which has a great plane tree with wide branches reinforced with bottom supports in its garden, is just along the Yarımca Station, adjacent to the historical Ottoman mosque, converted from church to mosque and well preserved for long years. If you are keen on historical places, you can visit the archeology and ethnography museums adjacent to the Turkish Cafe, or cross to the railway side and have a look at the Ottoman inscription on the mosque wall.

Later you can sip your tea with pleasure in the shade the great plane tree or in the inner section furnished in Eastern style.





Fotoğraf: **Berker Dalmış**



Karamürsel Alp'in kabri

Karamürsel Bey Anıt Mezarı
Karamürsel Bey Mausoleum



"sırtım dağlara yaslı, kucağımda deniz"

"my back lies on the mountains and the sea on my lap."

4. yüzyılda yaşamış olan Karamürsel Alp Bey, İzmit Körfezi'nin güney kıyılarını Bizanslılardan almış ünlü bir Türk komutanıdır. Kendisine Orhan Bey tarafından tımar olarak verilen bugünkü Karamürsel'in güney batısındaki Kavak koyunda bir tersane kurarak gemi yapımına başlamıştır. Osmanlılar denizde ilk defa bu tekneleri kullanmışlar ve bunlara 'Karamürsel' adını vermişlerdir.

Büyük yararlılıklar gösteren Karamürsel Alp, aynı zamanda Osmanlı Türk Devleti'nin ilk Deniz Kuvvetleri Komutanı'dır. Büyük kahramanın vasiyeti de vatan sevgisi ve denizcilik tutkusunun abidesi gibidir… "Ölünce beni öyle bir yere gömün ki, sırtım dağlara dayansın, kucağıma denizi verin, daima donanmamı göreyim..." Bunun üzerine, Yalova-İzmit yolu üzerindeki Karamürsel büyük mezarlığına defnedilmiştir. Mezarındaki sandukanın batı tarafında, bir kadırga taşa oyularak resmedilmiştir. 2008 içinde ise kabri ciddi bir tadilât geçirmiştir.

aramürsel Alp Bey, who live in the 14th century is and important commander who captured southern shores of İzmit Bay from Byzantium. He started constructing ships by establishing a ship building yard in Kavak cove on south west of today's Karamürsel given to him by Orhan Bey as a manor. Ottomans used these ships in the sea for the first time and called them 'Karamürsel. '

Karamürsel Alp, who had done some much, is also the first Commander of the Navy Fleet of the Ottoman State. The great hero's legend is also like the monument of love for his country and his passion for seamanship. … "When I die bury me in such a place that my back must lay on the mountains and give the sea to my lap. I want to see my fleet forever...." He was buried in Karamürsel large graveyard on Yalova-İzmit road. On the west side of the grave a picture of a fleet was carved. In 2008 the grave completely repaired.



Thököly İmre Evi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Macar Kralı Thököly İmre
Hungarian King Thököly Imre



"dünya barışına anlamlı katkı"

"a meaningful contribution to world peace"

Tarihimiz şanlı galibiyetler, medeniyet timsalleri ve insanlık dersleri ile doludur. Bundan 300 yıl kadar önce İzmit'te yaşamış olan Macar Kralı Thököly İmre de bunlardan birisisidir. Ünlü Macar Kralı'nın temsili mezarı bugün SEKAPARK alanı içerisinde Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nin kurduğu Thököly İmre Evi'nin önünde bulunmaktadır. Turistlerin yoğun olarak ilgi gösterdikleri yerlerden birisi olan temsili mezar aynı zamanda Türk-Macar dostluğunun da sembolüdür.

Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yeniden yaptırılan temsili anıtmezar özellikle Macar turistlerin yoğun ilgisini çekmektedir. Hıristiyanlığın Protestan mezhebi Orta Avrupa'da ortaya çıkışından sonra özellikle Katolik kilisesinin çok yoğun bir şekilde baskısı ile karşılaşmıştır. Bu dönemde Ortaçağ Avrupa'sını aratmayacak vahşilikte engizisyon uygulaması Avrupa'da yeniden başlamıştır. Osmanlı yönetimine sığınan çok sayıda Macar, Polonyalı ve Almanlardan Protestan olan Hıristiyan halk; sınırdaki Türk kalelerinde güven içinde yaşarlarken kral ve prensleri de devrin başkenti İstanbul'a gelerek Padişahtan ve Sadrazamdan yardım istemişlerdir.

Our history is full of glorious victories, examples to many civilizations and lessons for humanity. Hungarian King Thököly Imre who lived in İzmit 300 years ago is one of these. Famous Hungarian king's representational grave today is located in Tökeli Imre house established by Kocaeli Municipality inside SEKAPARK area. Representational grave to which tourists show great interest, is also a symbol of Turkish - Hungarian friendship.

Representational grave - monument which was reconstructed by Kocaeli Metropolitan Municipality especially attracts the deep interest of Hungarian tourists. Protestant sect of Christianity, has met intensive pressure of Catholic Church after its emergence in Middle Europe. In this period, inquisitions so brutal that they reminded the Europe of Middle Ages, started again. Hungarian, Polish and German Christians who became Protestants took refuge in Ottoman state and while they lived in safety in Turkish castles in the boundaries, their kings and princes came to the capital of the period , Istanbul, and asked Sultan's and Grand vizier's help. Europe's pressure to force the Orthodox and protestants

Avrupa'nın Ortodoks ve Protestan Macarları engizisyon mahkemeleri yoluyla zorla Katolik yapma baskısı dayanılmaz boyutlara varmıştır. Bu nedenle Türkler'den yardım isteyenlerden birisi de Orta Macaristan Beyi'nin oğlu Prens Thököly İmre'dir. İmre, 1657'de Kesmark'da doğdu. Avusturya yönetimindeki Protestan Macarların kralıydı. Protestanlar Avusturya İmparatoru'nun Katolik mezhebine geçmeleri için yaptığı teklifi kabul etmediler ve başlarında Thököly İmre olduğu halde o dönem Macaristan'ı işgal altında tutan Avusturya İmparatorluğu'na karşı 1673 yılında ayaklandılar.

Tökeli İmre, Köprülü Fazıl Ahmed Paşa'ya başvurarak, Osmanlı himayesine girmek istediğini bildirdi. Avusturya ile barışı bozmak istemeyen Sadrazam Köprülü Fazıl Ahmed Paşa, olumlu karşılık vermedi. Buna rağmen savaşa devam eden Thököly İmre, Yukarı ve Orta Macaristan'ı ele geçirerek krallığını ilan etti. Ancak Avusturya ve Lehistan ordularına karşı başarılı olamayınca Osmanlı Devleti'ne sığındı. Tökeli İmre, taraftarlarından çoğu kendisini terk edince Fazıl Ahmed Paşa'ya yaptığı teklifi, 1681 yılında Kara Mustafa Paşa'ya tekrarladı ve ona hediyeler göndererek yakınlık kurdu. Thököly İmre'ye Orta Macaristan kralı unvanı verildi. Türklerden aldığı kuvvetlerle birçok Avusturya Kalesi'ni ele geçirdi. Sadrazam Merzifonlu Kara Mustafa Paşa, Budin (Budapeşte) Beylerbeyi Uzun İbrahim Paşa'yı, Serdar (başkomutan) atayarak, İmre Thököly'i Orta Macaristan'ın başına geçirmekle görevlendirdi. İbrahim Paşa, Orta Macaristan'ın başkenti Kaşav'ı alarak, 1682'de Tökeli İmre'yi yeniden kral ilan etti.

2'nci Viyana Kuşatması'nda Osmanlı Ordusu ile birlikte Macar kuvvetlerinin başında Avusturyalılara karşı savaştı. Ancak Osmanlı ordusunun arkasını kuşatan Leh kuvvetlerince yenilgiye uğratılması ile birlikte Kral İmre'nin kuvvetleri de yenilmiş oldu. 1688 yılında Avusturyalılara teslim oldu. Serbest kaldıktan sonra Osmanlı-Kutsal İttifak Savaşları boyunca Osmanlı Ordusu'nda görev aldı. Türk ve Tatar kuvvetlerinin başında Transilvanya'ya girdi ve Alman Ordusu'nu yenilgiye uğrattı. Bu başarısından dolayı Thököly İmre'ye Transilvanya (Romanya) prensliği verildi... Ancak Zenta yenilgisinden sonra tekrar Osmanlı Devleti'ne



Kral Thököly İmre

Hungarians to become Catholics by means of inquisition courts reached unbearable dimensions. Therefore one of those who seeked help from Turkish was the son of Middle Hungary Governor Prince Thököly Imre. Imre, was born in 1657 in Kesmark. He was the king of the Hungarians under the administration of Austria. Protestants did not accept the proposal of the Austrian emperor to change into Catholic sect, and they rioted in 1673 with Thököly Imre as their leader, against the Austrian Empire which occupided Hungary in that period. Thököly Imre, applied to Köprülü Fazıl Ahmed Paşa and informed his wish to enter the protection of Ottoman. Grand Vizier Köprülü Fazıl Ahmed Paşa who did not wish to destroy the peace with Austria, did not give a positive reply. Thököly Imre, continued his war and by taking



sığınarak İzmit'e çekildi. Karlofça barış görüşmelerinde Avusturyalılar, Thököly İmre'nin kendilerine idam edilmek üzere teslim edilmesini istedilerse de Osmanlı Devleti bunu kabul etmedi. Kocaeli'nde Karatepe köyünde yaşamaya devam etti. Thököly İmre 1705 yılında İzmit'te ölmüştür. Kendisi adına yaptırılan temsili anıt mezar Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nce yenilenerek aynı zamanda Türk Milleti'nin engin hoşgörü ve yardımseverliğinin sembolü olarak dünyaya örnek teşkil etmektedir. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, SEKAPARK'ta Macaristan Devleti ile işbirliği içinde Türk-Macar Dostluk Müzesi kurmuştur. Söz konusu müzede tarihte Türk-Macar ilişkileri ve Thököly İmre'ye ait şahsi eşyalar sergilenmektedir. Macaristan ve Türkiye Kültür Bakanları tarafından açılan müze, ilgiyle ziyaret edilmektedir.

Upper and Middle Hungary has declared himself as the king. However when he was not successful against Austrian and Poland armies, he took refuge in Ottoman State. Thököly Imre, when most of his advocates left him, he repeated the same offer he made to Fazıl Ahmed Paşa, this tine in, 1681 to Kara Mustafa Paşa. He has sent him gifts and established a close relationship. Thököly Imre was given the title Middle Hungarian King. With the armies he received from Turkish people he took hold of many Austrian castles.

Grand Vizier Merzifonlu Kara Mustafa Paşa, appointed Budin (Budapest) Governor Uzun İbrahim Paşa as chief commander and gave him the duty of making Imre Thököly Middle Hungary's head. İbrahim Paşa, by capturing the capital of Middle Hungary Kaşav, declared Thököly Imre as king once more in 1682. He fought against Austrians, heading the Hungarian army in the 2nd siege of Vienna together with Ottoman Army. However, after he was defeated by the Polish army which circumvented Ottoman Army in the back King Imre's army was defeated. He Surrendered to Austrians in 1688. After he was free he served in the Ottoman Army during Otoman-Sacret allies Wars. He entered Transylvania leading Turkish and Tatar armies, and defeated German army. As the result of this success Thököly Imre was given the title of Prince of Transylvania (Romania)…

However, after Zenta defeat, he again took refuge in the Ottoman State and went to İzmit. In Karlowitz peace discussions, Austrians wanted Thököly Imre t be delivered to them, to be hanged, Ottoman State did not accept this. He continued to live in Kocaeli, in Karatepe village. Thököly Imre died in 1705 in İzmit. Mausoleum built on his name, was renovated by Kocaeli Metropolitan Municipality, and also forms a symbol of boundless tolerance and benevolence of Turkish nation and consists of an example to the world. Kocaeli Metropolitan Municipality, has established a Turkish Hungarian Friendship Museum in SEKAPARK in cooperation with Hungarian State. In the museum historical Turkish-Hungarian relationship and the personal items of Thököly Imre are displayed. Museum opened by Hungarian and Turkish Ministries of Culture, is being visited with great interest.



Yahya Kaptan'ın kabri

Yahya Kaptan Anıt Mezarı
Yahya Captain Mausoleum



"bir Kuvay-i Milliye kahramanı"
"A hero of the National Forces"

Yahya Kaptan, Kurtuluş Savaşı sırasında Kocaeli bölgesinde Kuvay-i Milliye hareketlerini örgütlemiş bir millî kahramandır. Atatürk, meşhur Büyük Nutku'nda kendisinden övgüyle söz eder. Balkan Savaşı'ndan sonra İstanbul'a gelerek Teşkilat-ı Mahsusa'ya katılmıştır. Bundan sonra Sırplara karşı sabotajlarda, Halil Paşa'nın Irak cephesindeki mücadelesinde faal olarak görev almıştır.

I. Dünya Savaşı sonunda İttihatçılar ile birlikte mücadeleye girişmiş, ittihatçıların menzil grubunda Anadolu'ya malzeme ve insan aktarımını sağlayan Kocaeli Yarımadası'nı kontrol altında tutmuştur. İstanbul ile Anadolu arasındaki irtibatı buradan sağlamış, düşmanın yurttan kovulmasında büyük katkısı olmuştur. Yahya Kaptan 8 Ocak 1920 tarihinde, yaşadığı yer olan Tavşancıl'da henüz 29 yaşındayken şehit edilmiştir. Yahya Kaptan'ın öldürülüşünden çok etkilenen Mustafa Kemal Atatürk'ün emriyle ismine bir anıtmezar yaptırılmış, ancak sonradan yakın denilebilecek bir tarihte bu mezar yıktırılmıştır. Şu anda ise sonradan yeniden yapılan mezar taşı bulunmaktadır.

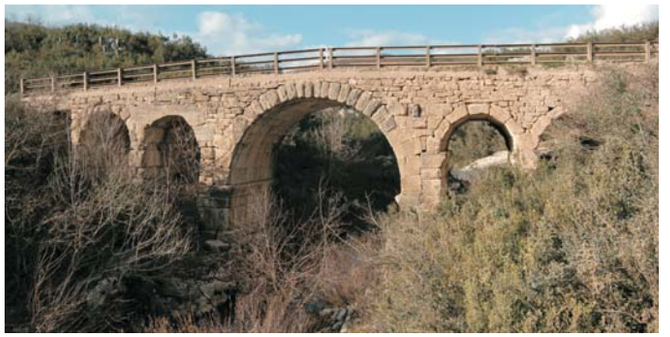
Yahya Captain is a national hero who organized movements of the National Forces in the Kocaeli region during the War of Independence. Atatürk speaks highly of him in his famous Great Address. He came to Istanbul after the Balkan War and joined the Secret Service. After this, he took active duty in sabotages against Serbs and the campaign of Halil Pasha in the Iraq front.

After the end of World War I, he took a role in the struggle with Committee of Union and Progress members and kept the Kocaeli Peninsula ensuring transfer of materials and people to Anatolia in the Communications group of Committee of Union and Progress members. He ensured communication between Istanbul and Anatolia from here and made great contributions to driving the enemy out of the country. Yahya Captain was martyrized on 8 January 1920 in Tavşancıl, where he lived, while he was just 29 years old. A mausoleum was built in the name of Yahya captain with the decree of M.K. Atatürk, who was deeply affected by his murder; however, this mausoleum was demolished later, at a date that can be considered recent. At the moment, it features the gravestone rebuilt later.



Kutluca Köprüsü

Kutluca Köprüsü
Kutluca Bridge



"depremlerin bile yıkamadığı köprü"

"the bridge even the earthquakes could not destroy"

Körfez ilçesi Kutluca Köyü'nde bulunan tarihi köprünün yapım tarihi kesin olarak tespit edilememiştir. Antik dönemde yapılmış olduğu düşünülen köprü 5 gözlüdür. Tarihi Roma yolu üzerinde bulunan köprü, Osmanlı döneminde de kullanılmıştır. Yapılan İncelemelerde Osmanlı döneminde onarım geçirdiği tespit edilmiştir. 2007 yılında Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından röleve ve yenileme projeleri yaptırılan köprü, önümüzdeki günlerde onarılacaktır.

The exact construction date of the bridge located in Körfez district Kutluca village could not be determined. The bridge believed to be constructed in antique period, has 5 sections. The bridge located on historical Rome, was used in Ottoman period. In the examinations made, it was determined that the bridge was repaired in Ottoman period. The bridge's renovation and renewal projects started in 2007 by Kocaeli Metropolitan Municipality, will be repaired in the near future.



Valide Sultan Köprüsü

Valide Sultan Köprüsü
Valide Sultan Bridge



"bulunduğu semte adını veren köprü"
"the bridge after which the district is named"

Bugün de kullanılan ve çevresinde kurulan semte de adını veren Valide Köprüsü, Karamürsel'in Osmanlı Dönemi'ne ait en önemli eserlerinden biri olarak kabul edilir. Karamürsel'den güneye doğru, Karaahmetli, Hayriye, Yalakdere köylerinden geçen ve İznik'e giden yolun üzerindedir.

17. yüzyılda kimin tarafından yaptırıldığı kesin olarak bilinmemekle beraber Kösem Sultan, Turhan Sultan veya Emetullah Sultan'dan birinin yaptırdığı rivayet edilmektedir. Köprü üç gözlü, sivri kemerlidir ve iki yanı korkuluklarla çevrilidir. Klasik Türk mimarisi tarzında kesme taşlarla yapılmıştır. Boyu 64 metre, döşeme eni ise 450 metredir.

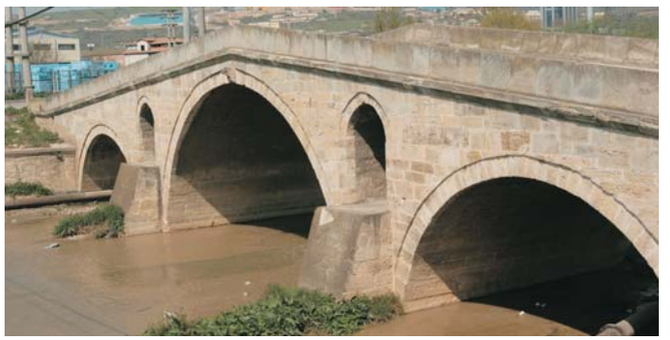
Valide Bridge, which is still used and lent its name to the district established around it, is considered as one of the most important historical structures of the Ottoman Era in Karamürsel. It is on the road going from Karamürsel southwards, passing from the villages Karaahmetli, Hayriye and Yalakdere and reaching İznik.

The bridge was constructed in the 17th century. Although it is not exactly known who ordered its construction, it is said that it was ordered by Kösem Sultan, Turhan Sultan or Emetullah Sultan. The bridge has three bays, lancet arches and is surrounded with railings at both sides. It was built with face Stones in the Classical Turkish architecture style. The bridge is 64 meters long, while the flooring width is 450 meters.



Sultan Süleyman Köprüsü

Sultan Süleyman Köprüsü
Süleyman the Magnificent Bridge



"tarihi Bağdat yolu buradan geçer"
"the historical Baghdad road passes from here"

Kanuni Sultan Süleyman döneminde Bağdat'ın fethi amacıyla yola çıkan ordunun karşı kıyıya rahat bir şekilde ulaşması amacıyla devrinin ve dünyanın en ünlü Mimarı Mimar Sinan tarafından inşa edilmiştir. Her ne kadar kitabesi kalmasa da inşa edildiği yıl, tarihi olaylar doğrultusunda tahmin edilebilmektedir.Osmanlı Devleti tarafından iki kez fethedilen Bağdat'ın Kanuni Sultan Süleyman tarafından ilk kez 1534'de Safeviler'den alındığı göz önüne alınırsa köprünün de muhtemelen 1533 veya 1534 yıllarında inşa edilmiş olması gerekir.

Bu seferde İran'ın birçok eyaleti Osmanlıların eline geçti. Osmanlı ordusu 1534'te Tebriz'e girerek Safevi başkentini ele geçirmiş, ardından Abbasilerin 500 yıllık taht şehri olan ve İmam-ı Azam Ebu Hanife Hazretleri'nin kabrinin bulunduğu Bağdat'ı almıştı. Daha sonra Sultan 4'üncü Murad Han zamanında da Bağdat 1638 yılında Safeviler'den geri alınmıştır. Kanuni Sultan Süleyman Köprüsü, Gebze yakınlarındaki Subasan Vadisi, Diliskelesi Suyu üzerindedir. Kanuni Sultan Süleyman tarafından Mimar Sinan'a yaptırılmıştır.

The bridge was built in the era of Süleyman the Magnificent in order to enable the army that set off to conquer Baghdad to cross the river easily and pass without wasting their cargo by Sinan, the most famous architect of the period and the world. Even though its inscription did not survive, the year it was built can be estimated in line with historical events. When it is considered that Baghdad, conquered by the Ottoman State two times, was conquered from the Safavids for the first time by Süleyman the Magnificent in 1534, the bridge must probably have been built in 1533 or 1534.

Many provinces of Iran were conquered by the Ottomans in this expedition. The Ottoman army entered Tabriz and seized the Safavid capital in 1534, and later conquered Baghdad, the throne city of Abbasids for 500 years, where the grave of His Highness, İmam-ı Azam Ebu Hanife is located. Later in the era of Sultan Murad 5, Baghdad was re-conquered from Safavids in 1638. Süleyman the Magnificent Bridge is in the Subasan Valley near Gebze, over the Diliskelesi Gutter. It was built by Sinan with the order of Süleyman the Magnificent.



Saraylı Köyü Tarihi Çınar

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Saraylı Köyü
Saraylı Village



"750 yıllık çınarıyla ünlü köy"

"the village famous for its 750-year-old plane"

ölcük ilçesine bağlı Saraylı köyü, Osmanlı döneminde kurulmuş bir köydür. Köy meydanında bulunan anıtsal ağaç yaklaşık 750 yıllıktır. Çınarın dibinde Roma dönemi sütun başlıkları görülür. Saraylı köyünün başlıca özelliği 19. yüzyıl mimari özelliklerini yansıtan evleri ve Roma dönemi kalıntılarının yer aldığı mezarlığıdır. Saraylı Mezarlığı bir köy mezarlığından çok Roma döneminden kalma bir kentin kalıntısını andırmaktadır. Belirli aralıklarla dizili, yarısına kadar toprakla kaplı dev sütunlar, sanki bir sarayın yerleşim düzenini belirlemektedir.

Bu alanda Roma döneminden kalma antik bir sarayın bulunduğu sanılmaktadır. Geçmişten günümüze bozulmadan gelebilen köy dokusu, kentsel sit alanı olarak korunmaktadır. Ahşap, bağdadî sıvalı evleri, konaklarıyla Saraylı Köyü özgün Osmanlı yerleşim dokusunu yansıtmaktadır.

araylı, a village of Gölcük district is a village established in the Ottoman period. The monumental tree in the village square is approximately 750 years old. Column head from the Roman period can be seen at the foot of the plane. The main feature of Saraylı village is its houses reflecting the architectural features of the 19th century and its cemetery featuring remains from the Roman period. Rather than a village cemetery, Saraylı cemetery resembles remains of a town from the Roman period. Huge columns arranged with certain intervals, covered in soil in half, seem to determine the layout of a palace. It is thought that an antique palace remaining from the

Roman period used to stand here. The village texture which could survive without from past to present without degenerating is protected as a city protected area. With its wooden, timber plastered houses and mansions, Saraylı Village reflects the original Ottoman settlement texture.

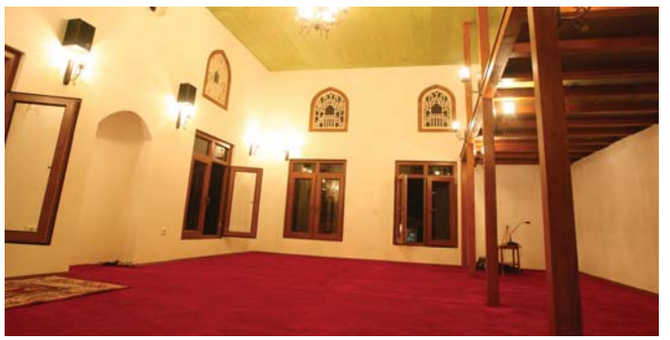


Portakal Hafız Mescidi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Portakal Hafız Mescidi
Portakal Hafiz Mosque



"kaderine terk edileni hatırlamak"

"remembering the place abandoned to its fate"

Kocaeli'nin unutulan, sahipsiz kalan ve çürümeye terk edilmiş olan tarihi miraslarından olan Portakal Mescidi, aslına uygun olarak Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yeniden yaptırılarak 2009 yılı Kadir Gecesi'nde ibadete açıldı. İzmit Akçakoca Mahallesi'nde bulunan tarihi Portakal Mescidi, Kocaeli'nin sembollerinden biri olarak biliniyor.

Tarihi eserin yıllarca kaderine terk edilmesi ile çürümeye başlaması sonucu Büyükşehir Belediyesi harekete geçti. Tarihi eseri kent insanına yeniden kazandırmak için proje hazırlanarak yeniden inşa edildi. Ahşap iskelet üzerine yığma tuğla ile yapılan Portakal Mescidi, her biri 45'er metre kare olmak üzere iki kattan oluşuyor. Aslına uygun olarak yeniden inşa edilen Portakal Mescidi'nin aydınlatma ve çevre düzenlemesi konusundaki eksiklikleri de giderilecek. Mescit yanındaki parsellerin istimlâkiyle tarihi doku, geniş bir bahçeye kavuşmuş oldu.

Portakal Mosque, one of the forgotten, abandoned and deserted historical heritages of Kocaeli, was re-built by the order of Kocaeli Metropolitan Municipality, remaining faithful to its original state and was opened for worship in the 2007 Night of Decree. The historical Portakal Mosque in İzmit Akçakoca Neighborhood is known as one of the symbols of Kocaeli.

In consequence of the historical building being abandoned to its fate for long years and starting to break down, the Metropolitan Municipality took action. A Project was prepared and the historical building was rebuilt in order to win it once more to people of the city. Portakal Mosque, built from masonry bricks put over a wooden skeleton, consists of two storeys. Portakal Mosque was rebuilt remaining faithful to its original state, and its deficiencies concerning lighting and landscape will soon be rectified. With the expropriation of parcels next to the prayer room, the historical texture also obtained a large garden.



Redif Dairesi - İzmit

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Redif Dairesi
Reserve Officer Department



"nice civanmertlere ev sahipliği yaptı"

"it hosted many a brave men"

edif Dairesi, İzmit Mutasarrıfı Hasan Paşa tarafından 1863 yılında Kemalpaşa Mahallesi'nde yaptırılmış bulunan bu askeri bina geçen zaman içinde öneminden hiçbir şey kaybetmemiş, hatta mimarî olarak daha büyük bir değer haline gelmiştir.

Osmanlı İmparatorluğu döneminde redif subaylarının (ihtiyat-yedek subayların) kullanması amacıyla, ikinci ampir üslubunda yarı kâgir kışla tipinde inşa edilmiş olan Redif Dairesi'nin girişinin üzerinde sütunları dışarıya taşırılmış bir balkon dikkat çeker. Balkonun üst kısmında Osmanlı Tuğrası ve arma binanın en önemli unsurlarındandır. Girişten sonra dikdörtgen planlı yapı boyunca uzanan koridorlar ve bunların çevresindeki çok sayıda oda binanın kışla amaçlı inşa edilmiş olmasının getirdiği önemli bir özelliğidir. Cephe boyunca yapının bütününde altlı-üstlü dikdörtgen pencereler sıralanmıştır. Redif Dairesi'nin iç mekân tavanları 19'uncu yüzyıl süsleme motifleri bezenmiştir. Askeri bir yapı olarak inşa edilmesine rağmen, dönemin Türk insanının ruh zenginliği ve sanata verdiği büyük önem bu süslemelerde dikkat çeker.

eserve Officer Department is a military building built in 1863 in Kemalpaşa Neighborhood by the order of Hasan Pasha, İzmit Sanjak Governor, did not lose any of its significance with the passage of time, it even became more valuable in terms of architecture.

In the Reserve Officer Department, built in the Ottoman Empire period for the purpose of using reserve officers in second ampere style, half-stone barracks type, a balcony over the entrance, columns of which are effused outwards draws attention. The Ottoman Signature and emblem in the top part of the balcony are some of the most important elements of the building The corridors that extend through the building with rectangular plan after the entrance and many building surrounding these is an important feature of the building stemming from the fact that it was built for barracks purposes. Rectangular windows are lined up in all of the building and in both floors along the façade. Indoors ceilings of the Reserve Officer Department are decorated with 19th century adornment motifs. Although it was built as a military structure, the spiritual richness of and great importance attached to art by the Turkish people of the era draws attention in these adornments.



Fatih Sultan Mehmet Otoğı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Fatih Sultan Mehmet Otağı
The Pavilion of Fatih Sultan Mehmet



"ulu hakanın vefat ettiği yer"

"the palace where the great khan died"

Doğu Roma'yı yani Bizans'ı ortadan kaldıran Fatih Sultan Mehmet Han, Bu kez de Batı Roma İmparatorluğu'nun varisi olan İtalya'yı Türk topraklarına katmak üzere harekete geçmişti. 27 Nisan 1481 Cuma günü İtalya üzerine yapılacak sefer için Fatih, üç yüz bin kişilik ordusuyla Üsküdar'dan İzmit'e doğru yola çıktığında, ordusuna mola verdiği ve otağını kurdurduğu çayırlık alana bugün Hünkâr Çayırı denilmektedir.

3 Mayıs 1481 tarihinde daha genç denebilecek bir yaşta; henüz 52 yaşında olduğu halde otağında hayata gözlerini yummuştur. Fatih Sultan Mehmet'in hayata gözlerini yumduğu Hünkâr Çayırı üzerinde, IV. Mehmet zamanında, Sadrazam İbrahim Paşa tarafından, Fatih Sultan Mehmet anısına 1659 tarihinde bir sebil ve namazgâh yaptırılmıştır. Çeşmenin önüne Fatih Sultan Mehmet'in bir anıtı dikilmiştir. Halk arasında Fatih Sebili diye de adlandırılan çeşme, Fatih Sultan Mehmet'in otağını kurduğu yerdir. Alanda bulunan tarihi köprü ise Bağdat yolu üzerinde ordunun geçişi ve ulaşım maksadıyla yüzlerce yıl kullanılmıştır. Günümüzde de meraklılarının ziyaretine açıktır.

we see that Mohammed the Conqueror who gave and end to the Byzantine Empire or in other words the Eastern Roman Empire had taken action this time to conquer Italy which was the inheritor of the Western Roman Empire and add Italy to the Turkish land. On the day of 27th April 1481, Friday Mohammed the Conqueror started out his military expedition from Üsküdar in Istanbul by moving out to İzmit with an army made up of 300,000 soldiers. And he took a break for his army at a meadow place in İzmit which, today,

On 3rd May 1481 he passed away at an age of 52 which could be considered to be a young age in his Pavilion in this meadow. At this point where Mohammed the Conqueror set up his Pavilion where he passed away an open- air prayer place and a fountain was built in 1659 by order of The Grand Vizier during the reign of Sultan Mohammed the fourth in memory of the Conqueror. In front of the fountain a statue of the Conqueror was erected. This fountain, which today is also called the Conqueror Fountain by the people is at the exact point where the Conqueror set up his Pavilion. And the bridge in the area was on the way to Baghdad and used as a way of passage for the armies during their military expeditions for centuries. Today it is open for the visit by the people.



Sultan Baba Türbesi

Sultan Baba Türbesi
Sultan Baba Tomb



"serin serviler altında kalan bir kabir"
"a grave that remains underneath cool cypresses"

Fatih Sultan Mehmet zamanında Sinop'tan gelerek Değirmendere'nin Örcün Köyü'ne yerleşen İbrahim Edhem isimli derviş, burada bir tekke, bir hamam ve birçok ev yaptırmıştır. Sonradan Derviş Baba olarak anılmaya başlayan İbrahim Edhem'in, servi ağaçlarıyla çevrili tepede yükseltilmiş platform üzerinde yer alan türbesi, köyde Osmanlı dönemine ait tek mekândır. Sultan Baba Türbesi olarak tanınan bu yapı içinde, Sultan Baba'ya ait ahşap sanduka ile III. Selim'den kalma 1787 yılına ait bir berat bulunmaktadır.

Türbe girişinin sağında yer alan hazirede 1879 tarihli bir Osmanlı mezarı daha bulunmaktadır. Türbe, kuzey-doğu istikametinde, dikdörtgen planlı olarak yaptırılmıştır. Kâgir bir yapıya sahiptir. Yapının giriş kısmında dışarıya taşırılmış, üzerinde kabartma motif bulunan üçgen bir alınlığa yer verilmiştir. Türbenin dar uzun formlu pencereleri bulunmaktadır. Saçak sistemi dışarıya taşkın yapılmıştır. Yapının içinde 4 metre boyunda kuzeydoğu-güneybatı doğrultusunda yerleştirilmiş sanduka bulunmaktadır. Tek mekânlı olan türbenin arka kısmında sonradan yapılmış olan mevlit okuma yeri vardır. Derviş Baba zamanında yaptırılmış olan hamam 1930'lu yıllarda yıkılmış ise de, 1948 yılında Örcün köylülerinin gayretleri ile yıkılan hamamın yerine yenisi yaptırılmıştır.

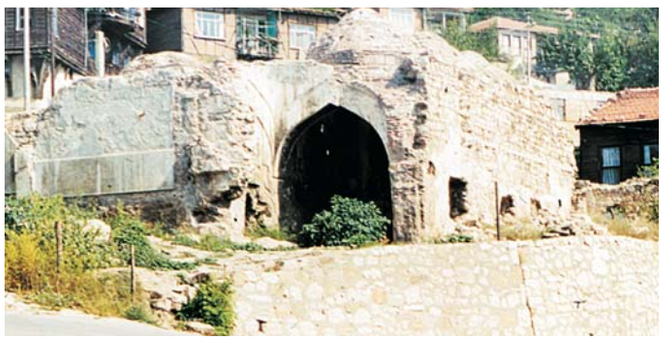
The dervish called İbrahim Edhem, who came from Sinop and settled in the Örcün village of Değirmendere in Fatih Sultan Mehmet era had a dervish lodge, a Turkish bath and many houses built here. The tomb of İbrahim Edhem, who started being called Dervish Baba later, is located over an elevated platform in the hill surrounded by cypress trees and is the only site in the village that remains from the Ottoman era. This structure known as the Sultan Baba Tomb includes the wooden sarcophagus belonging to Sultan Baba and a certificate of Selim III, dated 1787.

The cemetery on the right of the tomb entrance another Ottoman grave dated 1879. The Tomb was built in the North-east direction, with a rectangular plan. It has a stone structure. An effused triangular pediment with an embossed motif on it is placed in the entrance section of the structure. The tomb has windows with narrow and long forms. The eaves System is built to be effused outwards. There is a 4-meter long sarcophagus placed in the northeast-southwest direction inside the structure. The tomb which has one room, has a memorial service site built at a later date in the back side. The Turkish bath built in the time of Dervish Baba was demolished in the 1930's, however a new one was built instead of the demolished one with the efforts of Örcün villagers in 1948.



Süleyman Paşa Hamamı

Süleyman Paşa Hamamı
Süleyman Pasha Turkish Bath



"Fetih'lerin şanlı şehzadesinin adını taşıyor"

"Many youths fell flat on their face"

Süleyman Paşa Hamamı, Orhan Gazi Camii'ni de inşa ettiren Şehzade Süleyman tarafından yaptırılmıştır. Erkek ve kadınlara ayrı, çift hamam şeklindedir.

Hamamı yaptıran Süleyman Paşa'nın kesin doğum tarihi belli değildir ancak 1316 yılında doğduğuna dair bilgiler bulunmaktadır. Orhan Gazi'nin oğludur. Annesi Nilüfer Hatun'dur. İlk görevine Gerede'de yöneticilikle başladı. 1330'da İznik'in, 1337'de İzmit'in fethine katıldı. Babası tarafından İzmit ve çevresi tımar olarak kendisine verildi. Rumeli'deki harekâtları kumanda etti. Çimpe Kalesi'ni fethederek Osmanlı Devleti'nin Balkanlar'daki ilk resmi yerleşimini gerçekleştirmiş oldu.

Süleyman Paşa Hamamı, İzmit'te günümüze kadar ayakta kalabilen en erken tarihli Osmanlı dönemi hamam yapısıdır. Bir bölümü yakın sayılabilecek bir tarihte yıkılan hamamın kalan kısmı halen ayaktadır. Hamamın sosyal ve kültürel amaçlı olarak değerlendirilmek üzere kullanım hakkı, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından, Vakıflar Genel Müdürlüğü ile yapılan bir protokol ile alınmıştır. Aslına uygun olarak yeniden hizmete açılması için yenileme (restorasyon) kapsamında olup, projeleri hazırlatılmıştır. Yaklaşık 600 yıldır ilk kez restore edilecek olan hamam ile ilgili olarak çalışmalar hızla sürdürülmektedir.

The Süleyman Pasha Turkish Bath, located in Yukarı Pazar Neighborhood, the oldest commerce center of İzmit is a continuation of this broad culture that reflects on today.

The Süleyman Pasha Turkish Bath was built by Crown Prince Süleyman, who also had Orhan Gazi Mosque built. It is in the form of a double Turkish bath, which has separate sections for men and ladies. The birth date of Süleyman Pasha, who built the Turkish bath is not exactly known, but some data suggest that he was born is 1316. He is the son of Orhan Gazi. His mother is Nilüfer Hatun. His first duty was the administration of Gerede. He participated in the conquest of İznik in 1330 and of İzmit in 1337. İzmit and the vicinity was given to him as fiefdom by his father.

Süleyman Pasha Turkish bath is the earliest built Ottoman era Turkish bath structure of İzmit that remains standing. While some part of it was demolished at a date that can be considered recent, the remaining part of it remains standing. Right of using the Turkish bath for social and cultural purposes was received by Kocaeli Metropolitan Municipality with a protocol signed with Foundations General Directorate. It is within the scope of restoration to be put into service in accordance with its original state and its projects have been prepared. The works for restoring the Turkish bath for the first time in approximately 600 years are progressing rapidly.



Canfeda Hatun Çeşmesi

Canfedâ Hâtun Çeşmesi
Canfedâ Hâtun Fountain



“can fedadır bu sebilleri vakfedenlere”

“I'll give my right arm for those beneficents”

İlk çeşme Canfedâ Kethüda Hatun tarafından Orhan Mahallesi'nde Orhan Camii (Gazi Süleyman Paşa Camii) karşısında yer alan ve kendi ismi ile anılan yerde bir çeşme yaptırmış ve hayrının devamı için gerekli akarlar bırakmıştır. Daha sonra onarım gören ve hazne bölümü betonarme sıvalı olarak dikdörtgen kitabesinde sülüs yazısıyla bezelenen caminin kitabesinde hicrî 1242, miladî 1826 tarihi mevcuttur. Çeşme 2'nci Mahmut'un hazinedar ustası Su'âda tarafından 1826 yılında tamir ettirilmiştir denilmektedir.

Dikine dikdörtgen formlu olan çeşmenin yapımında, kesme taş ve mermer malzeme kullanılmıştır. Çeşmenin mermerden yapılmış aynalığı vardır. Aynalık üzerinde oyma tekniğinde yapılmış süslemeye yer verilmiştir. Osmanlı döneminde sultanların ve şehzadelerin evlendirilen kızlarının dairelerindeki işlere bakan görevlilere 'kethüda' denirdi. (Kethüda: Bir daire veya konağın idaresine memur olan kişi. “Yardımcı ve kâhya” anlamlarına gelir. Osmanlılar döneminde askerî ya da sivil kuruluşların başkanı, başkan yardımcısı veya baş sorumlusu olan kişiye verilen unvandır.) Canfeda Kadın'ın ne zaman yaşadığına ve çeşmesini ne zaman yaptırdığına dair bilgiler kesin değildir. Kaynaklara bakıldığında 3'üncü Murat (1574-1595) döneminde harem kethüdası ve Nûrbanu Valide Sultan'ın cariyesi olan Canfeda Kadın'ın adına rastlanır.

Fountain was built by Canfedâ Kethüda Hatun at Orhan quarter against the Orhan Mosque (Ghazi Süleyman Pahsa Mosque), in the place called by her name and to sustain it she left some real properties. Later on the fountain has gone through a repair and decorated with a rectangular inscription on which there are the dates of 1242 (in Mohammedan Calendar) and 1826 (in Gregorian calendar). In the inscription it is read that the fountain was repaired by Su'âda, master of treasurer, on the order of sultan Mahmud II in 1826.

Face Stone and marble materials were used in construction of the fountain which is in the rectangular form. It has a panel mede of marble. Ornaments made by carving technique are placed over the panel. The name of “Kethüda” used to give to the servants in the period of Otoman Empire who serves to the married daughters of sultans and crown princes (Kethüda: A servant who is charged with management of an estate. It is also a title giving to the president or vice president or responsible of a civil or military organizations. Information about when Canfeda Kadın is lived an dehan the fountain is made is not clear. According to the historical sources a Canfeda Kadın lived in the the reign of Murad III (1574-1595). She was the kethüda of the harem and concubine of Nûrbanu Valide Sultan. She was a beneficient lady.



Harp Silah ve Araçları Müzesi

Donanma Komutanlığı Harp Silah ve Araçları Müzesi
Museum of Fleet Command f Warfare Weapons and Tools



"tarihten günümüze ışık tutan bir müze"
"a museum which illuminates our day with history"

Gölcük İlçesinde bulunan ve Donanma Komutanlığı'na bağlı olan Harp Silah ve Araçları Müzesi, açık ve kapalı alan olmak üzere iki bölümden oluşmaktadır. Müzede yer alan orijinal uçak ve helikopterin yanı sıra, 1974 Kıbrıs Barış Harekâtı'nda Rum Milli Muhafız Güçleri'nden ele geçirilen iki adet hücum bot, eski silahlar, gemi parçaları, köprü üstü, periskop, gemi malzemeleri gibi objeler görülmeye değerdir. Müzede antik objeler galerisi de dâhil olmak üzere 6 küçük ve 6 büyük toplam 12 galeri mevcuttur.

Haftanın 7 günü 09.30-12.00 ile 14.00-17.00 saatleri arasında ziyaret edilebilecek olan müzeyi gezmek için, dilekçeyle Gölcük Deniz Ana Üs Komutanlığı'na müracaata bulunulur. Verilecek gün ve saatte müzenin görülmeye değer eserleri görülebilir. Ayrıca müzede har yıl 4 Nisan tarihinde Dumlupınar Deniz Şehitlerimizi anma günü düzenlenmektedir.

Warfare Weapons and Tools Museum of Fleet Command in district of Gölcük is comprised of open and closed sections. Additional to original aircraft and helicopter in the museum there are objects worth seeing such as two storm boats captured from the Greek National Guard in 1974 Cyprus Peace Operation, ancient weapons, parts of vessels, wheel house, periscope, vessel materials etc. There are 12 galleries (6 small, 6 big) in the museum including an ancient objects gallery.

Museum can be visited seven days of week (09.30-12.00 hrs and 14.00-17.00 hrs) by making an application to the Marine Main Base Command of Gölcük with a petition. In allowable day and hours objects worth seeing of the Museum can be visited. On the other hand, Memorial Day of Dumlupınar Marine Martyrs is held at the Museum each year on 4 April.



Gayret Gemi Müzesi

Gayret Gemi Müzesi
Gayret Ship Museum



“nice badirelerden sonra sükûta erdi”

“has finally embrace silence after so many calamities”

İkinci Dünya Savaşı'nın sonunda 10 Mayıs 1946 tarihinde ABD tarafından yapılan ve USA Everson adı verilen gemi, Kore ve Vietnam savaşlarına katıldıktan sonra, 11 Temmuz 1973 tarihinde Türkiye tarafından satın alınarak, Panama, Portoriko, Azor Adaları ve İspanya limanlarına uğrayarak Türk Donanma Komutanlığı'na katılmış ve TCG Gayret ismini almıştır. 1975-1995 yılları arasında birçok tatbikata katılan TCG Gayret Gemisi, 5 Mayıs 1995 tarihinde hizmet dışına çıkarılmış ve Poyraz Limanı'nda muhafazaya alınmıştır.

Gayret Gemisi, 1995 yılında hizmetten ayrıldıktan 1 yıl sonra 'Müze-gemi projesi' için tekrar göreve alınmıştır. Valilik, Büyükşehir Belediyesi ve Donanma Komutanlığı'nın çalışmalarıyla tam teşekkülü bir müze olarak dekore edilen Gayret Savaş Gemisi, 20 Ağustos 1997'de TCG Gayret Müzesi olarak hizmete başlamıştır. Gayret Savaş Gemisi yeni görevi ile özellikle gençlere denizciliği sevdirmektedir... 1997 yılında Gölcük Donanma Komutanlığı, Kocaeli Valiliği ve Büyükşehir Belediye Başkanlığı tarafından sanat galerisi ve müze haline getirilen gemi, yenileme (restorasyon) çalışmalarından sonra 13 Ağustos 1997 tarihinde İzmit Garı

At the end of the Second World War, the ship that was built on 10 May 1946 by USA and was given the name USA Everson, after participating in Korea and Vietnam wars, was purchased by Turkey, on 11 July 1973, and after visiting Panama, Puerto Rico, the Azores and ports in Spain, has joined Turkish Fleet Command, and has taken the name TCG Gayret. TCG Gayret Ship which has participated in many military exercises between 1975-1995, was taken out of service on May 5th, 1995 and was taken under safeguard in Poyraz Port.

Gayret, was taken into service again 1 year after leaving service, in 1995 for a 'Museum ship project'. Gayret War Ship which was decorated as a fully equipped museum with the joint work of Governor's office, Metropolitan Museum and Fleet Command, has started service as TCG Gayret Museum on August 20th 1997. Gayret War Ship, with its new duty, endears especially the young people to like seamanship. The ship which was turned into an art gallery and a museum in 1997 by Gölcük Fleet command, Kocaeli Governor's Office and Metropolitan Municipality Mayor's Office, after



Gayret Gemi Müzesi

önüne getirilmiştir. İzmit'in gururu olan Gayret Savaş Gemisi içerisinde, denizcilikle ilgili müze ve gösterim merkezlerinin yanı sıra, açık ve kapalı kafeteryalar da bulunmaktadır. Türk Donanması'na yaklaşık 22 yıl şerefle hizmet etmiş bulunan Gayret Muhribi, müze gemi olarak İzmit Yelken Kulübü yanında sergilenmektedir. Gayret Muhribi hırçın okyanuslardaki seferlerinden sonra şu anda huzur içinde demirli bulunduğu limanda müthiş bir rekora da imza atmıştır. Son dört yılda tam 160 bin kişi gezmiştir. İzmit Marina'da her gün ziyaretçi kabul eden ülkemizin ilk müze gemisi Gayret'te ziyaretçiler, bir savaş gemisinde olması gereken birçok sistemi ve özellikleri de görebilmektedirler.

Gayret'te, savaş harekât merkezi, makine ve kazan daireleri, köprü üstü, radar, devre dışı bırakılmış silah sistemleri, toplar, sualtı silahları da yer almaktadır. Geminin yatakhaneleriyse, sergi salonları olarak kullanılmaktadır. Müze olarak hizmete başladığı günden bu yana iç dekoru ve görünüşüyle ziyaretçilerin ilgi odağı olan müzeyi vatandaşlar, rehber eşliğinde gezmektedirler. Kocaeli Büyükşehir Belediyemizin internet sitesinden de ilişimleri (linkleri) takip ederek veya 'http://www.kocaeli.bel.tr/images/Content/3dSanaltur/kocaeli360SanalTur/gayret/index.html' adresini tıklayarak Gayret Müze Gemisi'nin içini 3 boyutlu bir şekilde sanal olarak gezebilirsiniz…

completion of the renovation work, was brought in front of İzmit Terminal on August 13th 1997. Inside the Gayret War Ship, which is the pride of İzmit, there are open and closed cafeterias in addition to the museum and exhibition centers. Gayret Destroyer which served Turkish Fleet Command for almost 22 years with honor, is displayed next to İzmit Sailing Club as a museum ship. Gayret Destroyer, after its expeditions in tempestuous oceans, has put its signature under an incredible record in the port it is peacefully anchored. The ship was visited by 160 thousand people in the last four years. In Gayret, our country's first museum ship which accepts visitors every day in İzmit Marina visitors are able to see many systems and characteristics that are required in a war ship.

In Gayret, war operations center, machine and boiler rooms, navigating house, radar, weapon systems that are out of operation, cannonballs, underwater weapons are included. Ship's dorms are currently used as exhibition lounges. Visitors can tour the ship accompanied by a guide, that has become the focus of attention wit its interior decoration and appearance from the day it has gone into service as a museum. By following the links in the internet site of Kocaeli Metropolitan Municipality or by clicking http://www.kocaeli.bel.tr/images/Content/3dSanaltur/kocaeli360SanalTur/gayret/index.html' address you can visit the Gayret Museum Ship virtually, in 3 dimension.…



Gayret Gemi Müzesi



Yarhisar Gemi Müzesi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Yarhisar Gemi Müzesi
Yarhisar Ship Museum



"Kıbrıs gazisi müze gemi"

"Cyprus veteran museum ship"

Kocaeli'nin Gölcük ilçesinde bulunan ve 1964 yılında Amerika'daki Porlan Dragon Tershanesi'nde Türk Deniz Kuvvetleri için inşa edilen "Yarhisar Gemisi" müze olarak hizmet vermektedir.

1965 yılında Türk Sancağı çekilerek 40 yıl müddetince keşif-karakol gemisi olarak Deniz Kuvvetlerimizde görev yapan gemi, 1974 yılında Kıbrıs Barış Harekâtı'na katılmış. İsmini Bilecik ilimizin Bozüyük ilçesinde bulunan Yarhisar Nahiyesi'nden alan Yarhisar Savaş Gemisi, 1 Ağustos 2002 tarihinde Kuzey Deniz Saha Komutanlığı Harekât Kontrolü Özel Görev Grup Komutanlığı Taktik Komutası'na girerek Gölcük'te konuşlandırılmış.

Deniz Kuvvetleri Komutalığı'nın Nisan 2005 tarihli emri ile hizmet dışına ayrılmasına karar verilen gemiye, 12 Ağustos 2005 tarihinde sancak indirme töreni yapılmış. Böylece 40 yıl boyunca hırçın sularda ülkemizin güvenliği için nöbet tutan şanlı bir gemi emekliye ayrılmıştır… Ancak Gölcük Belediye'mizin talebi üzerine Kavaklı sahiline getirilen TCG Yarhisar Gemisi'nin, hem denizi ve denizciliği

Yarhisar Ship", located in the Gölcük district of Kocaeli and constructed in 1964 in Porlan Dragon Shipyard in USA for Turkish Naval Force, is serving as a museum.

The ship was equipped with a Turkish flag in 1965 and served in our Naval Forces as a scout-patrol ship for 40 years and also participated in the Cyprus Peace Operation in 1974. Yarhisar Battleship, named after the Yarhisar sub-district of Bozöyük district of Bilecik province, entered the North Sea Field Command Operation Control Special Duty Group Command Tactical Command and deployed to Gölcük on 1 August 2002.

The ship was decided to be taken out of service with the decree of Naval Forces Command dated April 2005; a flag lowering ceremony was held on 12 August 2005. Thus this glorious ship that stood guard for the security of our country in tempestuous seas for 40 years was retired… However, on the request of Gölcük Municipality, TCG Yarhisar Ship was brought to Kavaklı coast and was decided to serve as a museum for the purpose of both popularizing seas and sailing and teaching about sailing and seafaring.



Yarhisar Gemi Müzesi

sevdirmek, hem de gemiciliği ve denizciliği öğretmek amacıyla müze olarak hizmet vermesi kararlaştırılmış. 3 parça halinde kesilerek karaya alınan Yarhisar, 27 Ekim 2006 tarihinde dönemin Deniz Kuvvetleri Komutanı, Donanma Komutanı, Kocaeli Valisi ve Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu, Gölcük Belediye Başkanı Mehmet Ellibeş, Donanma Komutanlığı personeli ve çok sayıda davetlinin katıldığı muhteşem bir törenle yeniden ama bu kez farklı bir görevle hizmete alınmış…

Törende ilk olarak geminin kıç bölgesine yeniden şanlı sancağımız çekilmiş.

Denizden alınıp karada sergilenen tek Türk Müze Gemisi olma özelliğine sahip olan Yarhisar Gemisi, bugüne kadar yaklaşık 650 bin kişi tarafından ziyaret edildi. 53 metre boyunda ve 7 metre eninde olan Yarhisar'ın boş ağırlığı 269 ton, dolu ağırlığı ise 467 tonu buluyor. Rehber eşliğinde gezilen Yarhisar Müze Gemisi'nin kısa tarihçesi ziyaretçilerini karşılıyor. İçerisinde Yarhisar da dâhil çok sayıda gemi maketi bulunan müzede birbirinden ilginç bilgilere

Yarhisar was moved to the coast by being cut into 3 pieces and taken into service once more, but this time with a different task on 27 October 2006, with a magnificent ceremony attended by the Naval Forces Commander of the time, Fleet Commander, Kocaeli Governor and İbrahim Karaosmanoğlu, Kocaeli Metropolitan Municipality Mayor, Mehmet Ellibeş, Gölcük Municipality Mayor, Fleet Command personnel and a large number of guests…

In the ceremony, firstly, our glorious flag was hoisted on the aft of the ship.

The Yarhisar Ship, the only Turkish Museum Ship to be taken from the sea and displayed on land, has been visited by approximately 650 bin thousand people up to the present. Yarhisar has a length of 53 meters, width of 7 meters, empty weight of 269 tons and loaded weight of 467 tons. In the Yarhisar Museum Boat, toured in the company of a guide, the brief history of the Yarhisar Museum Ship is welcomes the visitors first. You can obtain many pieces of information in the museum, which includes many ship models, also including Yarhisar. For instance, the submarine used in Ottoman Era,



Yarhisar Gemi Müzesi

ulaşabiliyorsunuz. Örneğin, Yarhisar Müze Gemisi'nde maketini de görebileceğiniz Osmanlı Devleti zamanında kullandığımız bir denizaltı, dünyada ilk bombalı saldırı yapabilen denizaltı olarak tarihe geçmiş...

Gemi, inşa edildikten sonra ABD'den Türkiye'ye getiren ve şu anda emekli olan eski gemi personeli tarafından da halen sık sık ziyaret ediliyor.

Donanma Komutanlığı tarafından Gölcük'e hediye edilen Yarhisar, depremden sonra yeniden yapılandırılan Kavaklı sahilinde Barbaros Hayrettin Paşa Parkı'nın yanı başında halka açık müze haline getirildi. Denizi ve denizciliği sevdirmek, hem de gemiciliği ve denizciliği öğretmek amacıyla müze olarak hizmet vermeye başlayan Yarhisar Gemisi, Kavaklı sahilinde yaklaşık 200 m2'lik bir alan üzerinde, kaidesinde yapılan çeşitli görsel düzenlemeler ile müze gemi olarak kullanılıyor.

Yarhisar Gemisi, aynı zamanda Kocaeli'nin geçen haftalarda tanıtımını yaptığımız TCG Gayret ve TCG Hızırreis'den sonra ilimizdeki üçüncü gemi müzesi olma özelliğine de sahip…

a model of which you can see in the Yarhisar Museum Ship, went down in history as the first submarine in the world capable of making bomb attacks…

The ship is also visited frequently by the former ship personnel that first brought it from USA to Turkey after it was constructed, who are retired now.

Yarhisar, donated to Gölcük by the Fleet Command, was converted to a public museum just beside Barbaros Hayrettin Pasha Park, in the Kavaklı coast restructured after the earthquake. The Yarhisar ship, which started to serve as a museum for the purpose of both popularizing seas and sailing and teaching about sailing and seafaring is being used as a museum ship over an area of approximately 200 m_ in Kavaklı coast, with various visual arrangements made on its pedestal.

The Yarhisar Ship is also the third ship museum of our province, after the TCG Gayret and TCG Hızırreis, which we presented in previous weeks…



Hızır Reis Denizaltı Müzesi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Hızır Reis Denizaltı Müzesi
Hızır Reis Submarine Museum



“uslu bir balina gibi...”

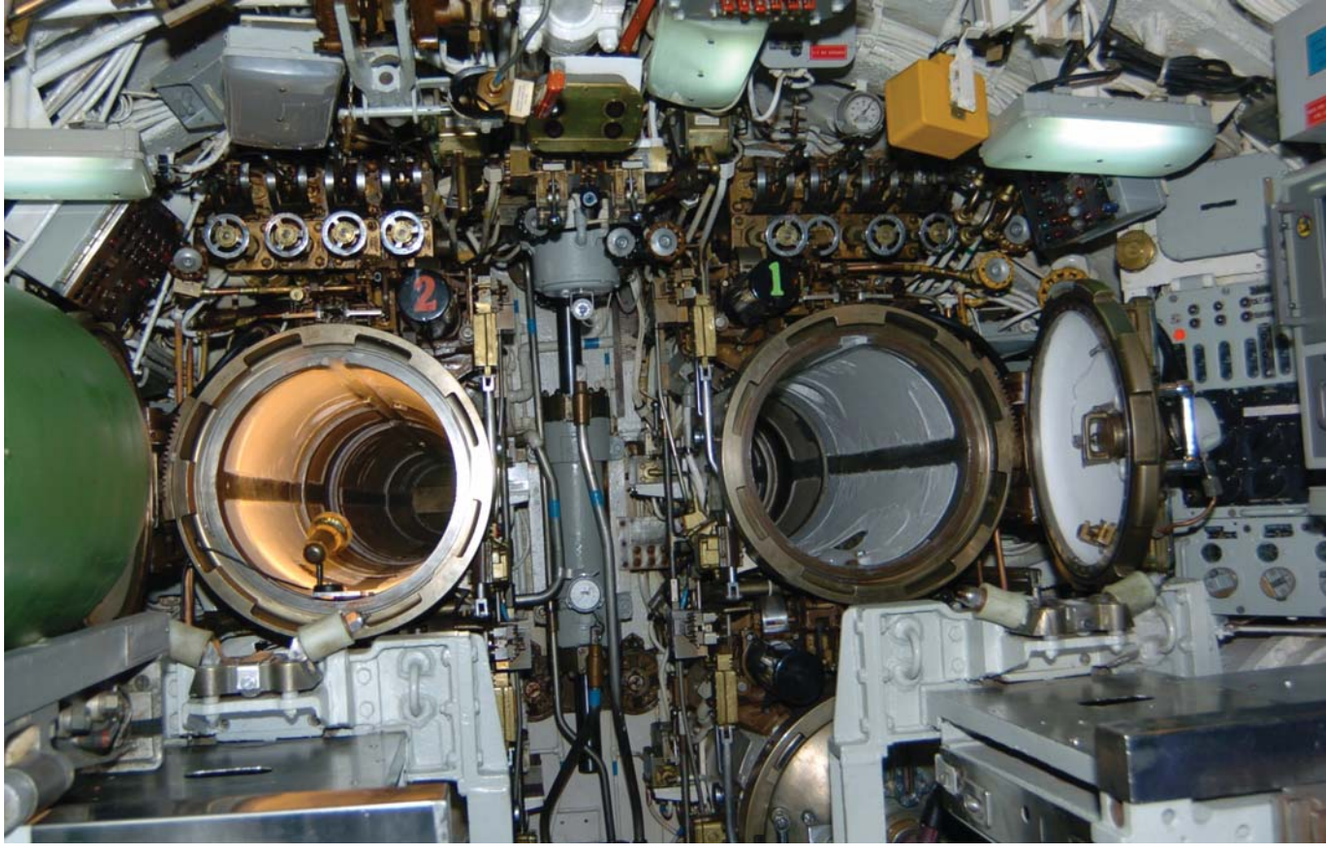
“like a docile whale...”

İzmit Körfezi etrafında şekillenmiş olan bu güzel şehir, aynı zamanda Karadeniz ve Marmara Denizleri'ne de kıyısı olması münasebetiyle dünyada iki denize kıyısı olan ender şehirlerden birisi olarak da dikkat çeker. Bu coğrafi özelliğin Kocaeli'nin iklimine ve doğal bitki örtüsüne kattığı çeşitlilik, konunun uzmanları tarafından her zaman ilgiyle karşılanmıştır. Deniz ve onun sağladığı bu coğrafi üstünlük aynı zamanda kentin sosyal ve kültürel dokusunu da derinden etkilemiştir. Kocaeli ilinin şirin bir ilçesi olan Gölcük de, kendine özgü bir donanma kenti özelliği taşımaktadır.

İlçe 1926 yılında kurulan yeni Donanmaya ve Tersanesine ev sahipliği yapmaktadır. Tarih boyunca Donanma, kentin gelişmesinde çok önemli rol oynamıştır. Sürekli değişen insan profili nedeniyle, şehirde kültürel yapı bir hayli gelişmiştir. Başta Donanma Komutanlığı ve ülkemizin en kapsamlı tersanesi olan Gölcük Tersane Komutanlığı'nın Kocaeli'nde bulunması şehrinin sosyal, kültürel ve ekonomik anlamda kalkınmasına da ivme kazandırmıştır. Bu duruma uygun olarak Kocaeli Büyükşehir Belediyemiz ile Donanma Komutanlığımızın imzaladığı bir protokol

This beautiful town shaped around İzmit Gulf, (Körfezi etrafında şekillenmiş olan bu güzel şehir,) due to its shores in Black Sea and Marmara Sea at the same time, attracts attention as one of the rare cities with shores to two different seas. This geographical character which contributes to the variety of Kocaeli's climate and natural flora, is always received by great interest with the experts of the subject. Sea and the geographical superiority provided has also deeply influenced the social and cultural texture of the city. Gölcük, which is an adorable district of Kocaeli province, carries the characteristics of a “navy city” that is unique to it.

District hosts the new fleet and the ship building yard established in 1926. The Fleet has played a great role throughout history in the development of the city. Due to continuously changing human profile, cultural structure in the city has developed a lot. The fact that Fleet Command's existence and Gölcük Ship Building Command, which is the most extensive ship building yard existence in Kocaeli has accelerated teh development of the city in social, cultural and economical



Hızır Reis Denizaltı Müzesi

sonucu verimli kullanım ömrünü tamamlamış 2 savaş gemisi ve bir denizaltı, müze gemi olarak sergilenmek üzere antlaşmaya varılmıştır. Bu protokol neticesi yıllarca Türk Donanması'na şerefle hizmet etmiş bulunan Hızır Reis Denizaltısı, müze gemi olarak 2004 yılından beri İzmit Yelken Kulübü yanında sergilenmeye başlanmıştır.

İkinci Dünya Savaşı sonrasında yüksek duruş ve vuruş gücüne sahip ilk denizaltı gemilerinden biri olarak USS Gudgeon ismiyle 30 yıl süreyle ABD Deniz Kuvvetleri'nde görev yaptıktan sonra, 30 Eylül 1983 tarihinde satın alınarak California'da Türk Sancağı çekilen TCG Hızır Reis, Türk Deniz Kuvvetleri'ndeki aktif hizmeti 09 Şubat 2004 tarihinde sona erdikten sonra, Donanma Komutanlığı ve Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yapılan tadilâtlarla, Müze Gemi değişikliği yapılmış, 29 Ekim 2004 tarihinden itibaren İzmit'te sergilenmeye başlanmıştır.

Cumhuriyet Bayramı'nda düzenlenen bu törende geminin ilk Türk komutanı emekli Tuğamiral Şükrü Bozoğlu, Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanımız Sayın İbrahim Karaosmanoğlu, dönemin Denizaltı Filo Komutanı, Donanma Komutanı ve Valisi birer konuşma yapmışlardı. 87 metrelik boyu ve yaklaşık 2 bin tonluk ağırlığıyla yine kendisi gibi bir müze gemi olan TCG Gayret Muhribi'nin

meaning. Compliant to this situation, as the result of a protocol signed by Kocaeli Metropolitan Municipality and the Fleet Command, it was agree to exhibit 2 war ships and a submarine that have completed its effective life term, as a museum ship. As the result of this protocol, Hızır Reis submarine that has provided service to Turkish Fleet with great honor for years, was started to be exhibited as museum ship next to İzmit Sailing Club, since 2004.

As one of the first submarine ships with High Stand and power of hitting, after the Second World War, and after serving in USA Navy for 30 years with the name USS Gudgeon it was purchased on September 30th 1983, and Turkish flag was hoisted in California. After completing its active service on February 9th 2004 in Turkish Navy, TCG Hızır Reis, with the modifications made by Fleet Command and Kocaeli Metropolitan Municipality, was turned into a Museum Ship, was started to be exhibited as of October 29th, 2004.

In the ceremony organized in Republic Day the first Turkish commander of the ship, retired rear admiral Şükrü Bozoğlu, Kocaeli Metropolitan Municipality Mayor İbrahim Karaosmanoğlu, Submarine Fleet Commander



Hızır Reis Denizaltı Müzesi

yanında uslu iri bir balina gibi görünen denizaltının "battı şamandırası" ve pervaneleri müzenin girişinde TCG Gayret'in pervaneleri ile birlikte ziyaretçileri karşılamaktadır. Türk Deniz Kuvvetleri personelinin gemilerdeki yaşam şartlarının zorluğunu göstermek amacıyla, gemilerde yaşam mahalleri orijinal şekilleriyle muhafaza edilmiş ve denizaltının çeşitli bölümlerine konan cansız mankenlerle dekor tamamlanmıştır.

Geminin bütün bölümlerinde kurulan ses düzeneğiyle ziyaretçiler interaktif olarak bilgilendirilmektedir. Sesli sunum içinde, torpidoların ateşlenmesi sırasında duyulan ses ve personel konuşmalarına da tanık olanlar, kendilerini adeta harp anında bir denizci gibi hissedebilmektedirler. Kocaeli Büyükşehir Belediyemizin internet sitesinden linkleri takip ederek veya; 'http://www.kocaeli.bel.tr/images/Content/3dSanaltur/kocaeli360SanalTur/hizirreis/index.html' adresini tıklayarak Hızır Reis Denizaltı Müze Gemisi'nin içini 3 boyutlu bir şekilde sanal olarak gezebilirsiniz...

and Fleet Commander of the Period, and Governor each gave a speech. With its 87 meter length and about 2 thousand tons weight that looks like a docile whale next to TCG Gayret Destroyer, a museum ship like the submarine, welcomes the visitors at the entrance of the museum with its buoy and with its propellers together with the propellers of TCG Gayret. With the objective of showing the hard living conditions of Turkish Navy in the ships, living locations in the ships were preserved with their original shapes, and with the mannequins placed in different sections of the submarine, decoration was completed.

With the audio equipments placed in all sections of the ship, visitors are provided information interactively. Those who witness the noises heard during the firing of the torpedoes and the conversations of the personnel, are able to feel themselves as if they are sailor instantly, with the audio presentation. You can visit Hızır Reis Submarine Museum Ship virtually in 3D by following the links in the internet site of Kocaeli Metropolitan Municipality or by clicking the address 'http://www.kocaeli.bel.tr/images/Content/3dSanaltur/kocaeli360SanalTur/hizirreis/index.htm İlk cümlede hangi şehir olduğu belirtilmemiş.



Kandıra



Fotoğraf: **Hakkı Yeşillik**









Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Arkeoloji ve Etnoğrafya Müzesi
Museum of Archelogy and Ethnography



"5 bin yıllık zamana yolculuk"

"voyage to a time of 5000 years"

Yaklaşık 5 bin yıllık geçmişinde pek çok medeniyete kucak açan, toprağının altından paha biçilmez tarih hazineleri fışkıran İzmit'te, 5250 eserin sergilendiği İzmit Arkeoloji ve Etnografya Müzesi görenleri büyülüyor.

Kocaeli İlimizin Merkez İlçesi İzmit, Kozluk Mahallesi İstasyon Caddesi üzerinde bulunan Eski Gar Alanı, 21 dönüm olup planı Alman Otto Ritter tarafından çizilmiş, 1873-1910 tarihleri arasında alan içindeki yapılar inşa edilmiştir. Eski Gar ve Ambar Binaları bir bütün halinde değerlendirilmiş, restorasyon çalışmaları tamamlanarak Eski Gar Binası Kocaeli Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu, kompleks içinde kalan Ambar Binası ise Restoran olarak hizmet vermektedir. Bu alanın eski demiryolu güzergâhında bulunması nedeniyle düzenlenen vagon restoran Türkiye'de ilk örneklerindendir.

Tarihi Gar Binaları kompleks alanı içerisinde yer alan ve 2004 yılında restorasyon çalışmalarına başlanarak 2007 yılı başlarında ziyarete açılan Arkeoloji ve Etnografya Müzesi, teşhir salonlarının yanı sıra, 130 kişilik bir konferans

Having embraced a lot of civilization during its 5 thousand years history with its land blowing invaluable historical treasures, the 5250 works exhibited in İzmit Archeology and Ethnography Museum fascinate everybody.

Eski Gar Alanı (Old Station Area) on İstasyon Street, Kozluk Neighborhood, in İzmit Central County of Kocaeli is constituted of 21 decares and its plan was drawn by German Otto Ritter, buildings were built on area between 1873 and 1910. Old Station and Warehouse Buildings were evaluated en bloc, after completion of restoration works, Old Station Building began to give service as the Regional Council for Protection of Cultural and Natural Havings and Warehouse Building in the complex becomes a Restaurant. Wagon restaurant arranged as this area is on old railroad route is one of the first samples in Turkey.

After completion of restoration works at the year 2004, Archeology and Ethnography Museum within the Historical Station Buildings complex area openning its gate to the visitors at the beginning of the year 2007 has





Arkeoloji ve Etnoğrafya Müzesi

salonuna da sahip. Eserlerin bir bölümü bina içerisinde, bir bölümü de güvenlik önlemleri ile donatılan müze bahçesinde sergilenmektedir. Müze alanı içerisinde bulunan ve eskiden hangar olarak kullanılan bina aynı zamanda teşhir salonu olarak da kullanılacak su altı arkeoloji müzesi haline getirilmiştir. Binalardan bir diğeri tarihi eserlerin incelenmesinde kullanılmak üzere laboratuar olarak düzenlenmiştir. Eski tren raylarının gar binaları önünde kalan kısmı muhafaza edilerek, içi kafeterya ve lokanta olarak kullanılmak üzere yeniden dekore edilen eski tip orijinal bir lokomotif ve iki vagon üzerine yerleştirilmiştir.

Arkeoloji ve Etnografya Müzesi olarak hizmet veren alan içinde Tamir Atölyesi, Su Deposu, Lojman Binası yer almaktadır. İki adet Tekel Deposu birleştirilerek (Arkeolojik ve Etnografik eserler için) teşhir salonları oluşturulmuştur. Arkeoloji ve Etnografya Müzesi'nde Paleolitik, Helenistik, Roma, Bizans ve Osmanlı dönemlerine ait eserler sergilenmektedir.

conference room with the capacity of 130 people, along with exhibition halls. Part of works are exhibited in the building, a part of them are exhibited in the museum garden provided with a large scale of security precautions. The building in the museum field and used as hangar formerly has been transformed into underwater archeology museum to be used as exhibition hall at the same time. Another building has been arranged as a laboratory to be used for examination of historical works. A part of old railroad in front of the station buildings has been preserved, an original locomotive and two wagons have been put on this railroad in order to be used as cafeteria and restaurant.

Repair Atelier, Water Depot, Dwelling Building are in the field of Archeology and Ethnography Museum. Two Tekel Depots have been combined (for Archeological and Ethnographical works) and exhibition halls have been arranged. Works pertaining to Paleolithic, Hellenistic, Roma, Byzantine and Ottoman periods are exhibited in Archeology and Ethnography Museum.


ARKEOLOJİ VE ETNOGRAFYA MÜZESİ




GÜLTEPE
NEKROPOLÜ KAZISI
BAÇ MAHALLESİ KAZISI
SEFERLER
KÖYÜ KAZISI





Tümülüsler

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Tümülüsler
Tumuluses



“kralların ebedi istirahatgâhları”

“final resting places of kings”

Kral mezarlıkları olduğu sanılan Tümülüsler, İzmit'e 3 km mesafede bulunan Kabaoğlu Üçtepeler köyünde bulunmaktadır. Tümülüslerden üçü köyün içinde, diğer dört tanesi köyün dışında yer almaktadır.

İzmit Müze Müdürlüğü tarafından tümülüslerden ikisinin yeri tespit edilerek açılmıştır. Aytepe tümülüsü denilen ilk mezarın geç Helenistik erken Roma çağına ait bir tümülüs olduğu ortaya çıkmıştır. İkinci Tümülüs köyün girişinde açılmıştır. Yine Roma dönemine ait olan büyük tümülüste yapılan arkeolojik kazılar sonucunda, kendi döneminde soygunlar geçirdiği anlaşılmış ve mezardan hiçbir ize ulaşılamamıştır.

Tumuluses, supposed to be graveyards of kings, are located in Kabaoğlu Üçtepeler village 3 km away from İzmit. Three of the tumulus's are inside the village and the remaining four are out of the village.

Two of the tumulus's were located and opened by İzmit Museum Directorate. It turned out that the first tomb, called Aytepe tumulus, is a tumulus belonging to the late Hellenistic-early Roman era. The second tumulus was opened at the entrance of the village. As a result of the archeological excavations made in the big tumulus, belonging to the Roman era as well, it was exposed to robberies in its era and no remains of the tomb could be detected.



Gültepe Nekropolü

Gültepe Nekropolü
Gültepe Necropolis



"antik zamanların kabir kentleri"
"grave cities of antique ages"

Nekropol, eski Yunanca'da birleşik bir isimdir ve iki kelimeden oluşur; Nekros ve Polis... Nekros ceset, polis ise kent, şehir demektir. İkisi bir arada kullanıldığında mezarlar şehri, yani genel ve büyük bir mezarlık anlamına gelmektedir. Nekropolis, özellikle antik zaman kentlerinde yer alan büyük ve geniş mezarlıklara genel olarak verilen isimdir. Karayolları tarafından bölgede yapılan yol çalışması sırasında tesadüfen ortaya çıkan Antik çağ nekropolü ile Bizans dönemine ait 'kutsal yapı' kalıntısı hipoje bulunur. (Hipoje kısaca yeraltı mezarları demektir. Eski bazı uygarlıklarda; Mısır, Mezopotamya, Yunan ve Romalılar'da görülür.

Yerin altına kazılmış odalar halinde hipojeler bulunurdu. Kayaların içine oyulmuş biçimde veya yerin üstüne inşa edilip üzeri toprakla tepe haline getirilmiş yapay tepeler de bulunurdu). Bölge civarında ayrıca Roma dönemine ait, 'Kiremit Mezar' olarak adlandırılan 35 cm x 40 cm'lik yakılan ve kaynatılan cesetlerin kemiklerinin konulduğu üçgen şeklinde pişmiş topraktan imal edilmiş 'kemiklikler' de bulunmaktadır. Yine bölgenin üst kısımlarında ikinci ve üçüncü yüz yıllara ait Roma dönemi lahitlerine de civarda rastlanmaktadır.

Necropolis is a combined word in old Greek and consists of two words; Necros and Polis... Necros means corpse and polis is province, city. When two words are used together, it means city of graves or in general and large sense it means city of graves, or large graveyard. Necropolis, is the name given to large graveyards in the cities of especially in antique ages. Antique age Necropolis that was found coincidentally during the work conducted by Highway Commission, a hepogy was found, remnants of 'sacred construction' belonging to Byzantium times. (Hepogy means in short underground graveyard. It is seen in some of the old civilizations,Egypt, Mesopotamia, Greece and Rome.

There used to be hepogies as rooms excavated underground. There were also artificial hills carved in the rocks or constructed above ground and turned into a hill with soil). Around the vicinity, there are also 'bone containers' belonging to Roman period, called 'Tile Grave' with a size of 35 cm x 40 cm in triangular form, in which the bones of the corpses burned or boiled were placed. Also sarcophaguses from the Roman period belonging to the second and third centuries can be seen in he upper sections of the region.



Büyük su kemeri

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Büyük Su Kemeri
The Great Aqueduct



"vadiden yükselen şaheser"

"a masterpiece rising from the upland"

Üçtepeler Köyü'nün kuzey batısındaki vadide yer alan Büyük Su Kemeri, Kocaeli sınırları içerisindeki en etkileyici eserlerden biridir.

Özellikle çevresindeki bitki örtüsünün seyrek oluşu, su kemerinin heybetinin ortaya çıkmasını sağlamış ve muhteşem görüntüsü ortaya çıkmıştır. MÖ ikinci ya da üçüncü yüzyıla ait kitabeli bir mezar stelinin de yatay olarak kullanıldığı büyük sivri kemerin iki yanı iri kesme taşlarla örülmüştür. Kemerlerin arası ve su borularının geçtiği kısımlarda ise daha küçük taşlar kullanılmıştır.

Altından dere geçen büyük kemerin açıklığı 7 metre 40 santimetre, genişliği ise 2 metre 50 santimetredir. İri taş bloklardan ayaklar derenin iki yanında 7.40 metre yüksekliğe ulaşınca 1.20 metre genişliğinde kırmızı tuğla ve beyaz harçla bir çerçeve yapılarak kapatılmıştır. Kemerin üzerindeki kitabenin baş tarafı kemer ayağı altında kaldığı için sadece son 7 satırı okunabilmektedir. Sivri kemer Osmanlıların çok kullandığı bir yapı şeklidir. Ancak kemer üzerindeki toprak borularla su taşıma tekniğinin Romalılar döneminde de kullanılmış olması, bu yapının Romalılar döneminde inşa edilip, Osmanlılar tarafından yeniden onarılmış olma olasılığını da akla getirmektedir.

Great Aqueduct is located in the valley, northwest of Üçtepeler Village. It is one of the impressive art Works in Kocaeli.

The scarce vegetation cover reveals the magnificence of the Aqueduct. The either side of great edged arc is laid by big face stones in which a grave stele with inscription belonging to II. or III. Centuries BC is used horizontally. Between the arcs and in the places where water pipes are laid smaller Stones are used.

The range of the great arc under which a stream flows is 7 m 40 cm, lenght is 2 m. 50 cm. When the legs of big stone blocks rose to 7.40 m is closed by a frame with red bricks and white mortar that is 1.20 m in lenght. As the front side of the inscription over the arc was left under the leg of arc only 7 lines can be made out. Edged aqueducts were used frequently in the Otoman Empire. However, as water carriage technique over arc used to be practiced in Roman period there is a possibility that this building may be built in Roman period and repaired by Ottomans.



Hannibal'ın Anıt Mezarı

Hannibal Anıtı
Hannibal Monument



"Kartacalı komutan Hannibal"
"commander of Carthage, Hannibal"

Kartacalı komutan ve devlet adamı olan Hannibal, milattan önce 247-183 tarihlerinde yaşamış döneminin en önemli şahsiyetlerinden birisidir. Döneminin en büyük emperyalist kuvveti olan Roma'ya karşı bir güç birliği oluşturmak için tüm Batı'yı kapsayan etkinliği, kurdurduğu müthiş haber alma servisi, askerî harekâtı diplomatik açıdan hazırlayışı ne kadar ileri görüşlü olduğunu kanıtlar. Roma emperyalizmine karşı büyük bir inatla mücadele eden dehasına yaraşır düzeyde ilişki kurduğu ve komşusu olduğu diğer kültürlerle kendini donatmış olması en önemli özelliklerindendir. Birçok yabancı dili anadili gibi bilmesiyle de oldukça renkli bir karakteri olduğu ortaya çıkar.

Çok genç yaşta babasıyla İspanya'ya gitmiş, İspanya'da iyi bir askerî eğitim görmüş ve gösterdiği başarılarla birlikte M.Ö. 221'de ordu komutanı ilan edildi. Kartaca senatosu bu kararı onayladı. Roma işgalinin oluşturduğu ağır baskılara karşılık Roma İmparatorluğu'nu ortadan kaldırma kararı aldı. M.Ö. 221'den 219'a kadar Ebro'nun batısındaki toplulukları yönetimine aldı. Zengin bir gümüş bölgesi olan Castulo'nın prensesiyle evlenerek topraklarını genişletti. Daha sonra Roma'nın müttefiki olan Saguntum'u ele geçirdi. Böylece dönemin iki büyük gücü Roma ve Kartaca arasındaki saldırmazlık antlaşması bozulmuş oldu. Bunun kaçınılmaz sonucu olarak 2. Pön savaşı (milâttan önce 218-201) başladı. Hannibal kardeşi

Carthage commander and statesman Hannibal, is one of the most important statesman of his time who lived before 247-183 B.C. His influence covering all West in order to form a unity of power against Rome, which was the biggest imperialist power of the period, astounding intelligence service he had established, his preparation of the military operation from the point of diplomacy proves how farsighted he was. His most important characteristics were his obstinate struggle against Roman Imperialism, and the fact that he was well versed about the neighbors and the relationships he established with a level that suited his genius. He knew many foreign languages like his own mother tongue and there emerges a very colorful character.

He went to Spain at a very early age, with his father, has received military education in Spain, and with the military success he has shown, he was declared as the army commander before 221 B.C. Carthage senate approved this decision. He decided to abolish Roman Empire against the heavy pressure formed by the Roman occupation. He has taken the groups to the west of Ebro under his administration from 221 to 219. He has extended the boundaries of his country by marrying Castulo princess, which is a region rich in silver. Later on he captured Saguntum which was an ally to Rome. Thereby pact of non-aggression between the two great



Hannibal'ın Anıt Mezarı

Hasdrubal'ı İspanya'da bırakarak güçlü bir orduyla kara yolundan İtalya üzerine yürüdü. Pön'den 100 bin asker ve 37 fille yola çıkan Hannibal, Pireneler ve Alp Dağlarını aşarken, yoğun kış şartları karşısında daha Romalılar ile karşılaşmadan ordunun yarısını dağlarda kaybetti. Ancak Romalıların aşılamaz olarak gördüğü bu dağları aşan Kartaca kuvvetleri hiç beklemedikleri bir anda Romalıların karşısına çıkarak Ticino ve Trebbia'da Romalıları ağır yenilgilere uğrattı.

Büyük güçlüklerle Apenin'i aştı (orada bir gözünü kaybetti), peş peşe Trasimeno ve Cannae zaferlerini kazandı. Roma yeniden asker toplayıp yeni lejyonlarla ordu kurmaya çalışırken bu arada Hannibal, Campania'da rehavete kapılarak zaman kaybetti. Romalılar yeni kurdukları orduyla Capua'yı kuşatırken Hannibal Roma'ya ani bir baskın yaparak onları şaşırtmak ve Roma İmparatorluğu'nu tarihe gömmek istedi. Ancak güçlüklerle dolu uzun bir yürüyüşten sonra, tam Roma'ya girecekken; başka bir Roma ordusunun Afrika'ya çıkarak Kartaca üzerine yürümesi üzerine İtalya'yı terk etmek ve ülkesinin savunmasına destek vermek zorunda kaldı. Zama'da milâttan önce 202'de yenilgiye uğrayan Hannibal, barış önerilerini kabul etti.

Roma'ya karşı Doğu'da yeni ittifaklar kurarak yönetimde reformlara girişti. Ancak iç siyasal düşmanları tarafından Roma'ya ihbar edilince ülkesini terk etmek zorunda kaldı. Önce Suriye Kralı Antiokhos 3. Megas'ın sarayına sığındı. Roma'nın baskısı üzerine önce Girit'e ve daha sonra, savaşa teşvik ettiği Bithynialı Kral Prusias'ın yanına gitti.

powers of the period Rome and Cathage was destroyed. As an inevitable part of this, 2nd Punic War started. (218-201 B.C.) Hannibal left his brother Hasdrubal in Spain and walked to Italy with a very strong army. Hannibal who started with 100 thousand soldiers and 37 elephants from Pune, has lost half of his army in the mountains against the hard conditions of Winter when going over the Pyrenees and the Alps. However, Carthage army went over these mountains, considered as impassable and faced the Romans in an unexpected moment, and defeated Romans in Ticino and Trebbia.

He went over Apennine with great difficulty, (ha lost one eye) and won the Trasimeno and Cannae wars one after the other. While Rome was trying to establish a new army with the legionnaires, it collected, Hannibal, rested in Campania and lost precious time. When Romans besieged Capua with the army they have established, Hannibal wanted to surprise Romans with a sudden attack and make Roman Empire history. However, after a long walk full of difficulties, when he was about to enter Rome, upon another Roman army arriving in Africa and attacking Carthage, he was forced to leave Italy and support the defense of his country. Hannibal who was defeated in Zama in 202 BC, has accepted the peace proposals.

By establishing new allies in the East against Rome, he started reforms in his administration. However, when he was denounced to Rome by his enemies in the country, he was forced to leave his own country. First he seeked asylum in the palace of Syrian King Antiokhos 3. Megas.



Hannibal'ın Anıt Mezarı

Ancak Romalılar Prusias'ı Hannibal'i kendilerine teslim etmeye razı ettiler. O da Romalıların eline düşmemek için kendini zehirleyerek Gebze yakınlarında intihar etti. Bugün Kral Hannibal'in anıt mezarı, Gebze'de TÜBİTAK sınırları içinde bulunmaktadır. Plutarkhos ve Pausanias gibi antik çağın ünlü tarihçileri, Hannibal'in Gebze'de gömüldüğü noktasında birleşmişlerdir. Gebze'de Hannibal'in mezarı olarak bilinen bu yerde bir anıt yapılması ilk kez 1934 yılında Atatürk tarafından emredilmiş, bu emir ancak 1981 yılında Kültür Bakanlığı'nca gerçekleştirilmiştir.

Kartacalı ünlü komutan Hannibal'in anıtmezarı, Gebze'nin güneydoğusunda, çevresi daire şeklinde servilerle çevrili sahanın ortasında yer alan 24 ton ağırlığındaki bir taş lahit ve şekillendirilen taşın üzerindeki Kartacalı komutana ait aplike edilen bir masktan oluşmaktadır. Ünlü komutanın özgeçmişinin de yer aldığı bu kitabe, Türkçe, İngilizce, Fransızca, Almanca ve İtalyanca dillerinde yazılmıştır. Özellikle Avrupalı, Amerikalı ve Afrikalı turistlerin yoğun ilgisini çeken Kral Hannibal ile ilgili yüzlerce film ve belgesel çekilmiştir. Tarihte gördüğü bu yoğun ilgiye karşın Roma'yı dize getiren Kral Hannibal, Türkiye'de turizm açısından değerlendirileceği günü beklemektedir…

Upon the pressure of Rome, he first went to Crete and later on he went to King Prusias of Bithynia who he urged to war. However Romans convinced Prusias, to deliver Hannibal, and he committed suicide by poisoning himself near Gebze not to be captured by the Romans. Today King Hannibal's Mousoleum is in the boundaries of TÜBİTAK, in Gebze. The famous historians of the antique age such as Plutarkhos and Pausanias has agreed that Hannibal was buried in Gebze. Construction of an Hannibal Monument in Gebze was ordered by Atatürk for the first time in 1934. However this order was realized by Ministry of Culture in 1981.

The monument of famous commander of Carthage, Hannibal, is located in the south east of Gebze, surrounded by cypress trees, in the middle of an area and consists of a stone sarcophagus weighing 24 tons and a mask of the commander of Carthage shaped and applied on the monument. This epigraph which includes the brief history of the famous commander is written in Turkish, French, German and Italian. Hundred of films and documentaries were made about King Hannibal who especially attracts the interest of European , American and African tourists. King Hannibal who brought Rome to its knees and received the deep interest he has received in history, is waiting in Turkey to be evaluated from the point of tourism…



Yazlık Ilıcası

Yazlık Ilıcası (Ayazma)
Yazlık Thermal (Ayazma)



"kükürtlü sularıyla şifa kaynağı"
"source of healing with its sulphureous water"

Gölcük'e bağlı Yazlık bölgesinde sınırları içerisinde bulunan ılıca, denize 3 kilometre mesafede yer almaktadır. Bizans dönemine ait Ayazma'nın içinden çıkan su kükürtlü ve kalevi oligometalik sular grubuna girmektedir. Bizans döneminde de kullanılan termomineral banyolar sedef ve mide hastalıklarını iyileştirici özelliktedir. Ilıcanın suyu cilt hastalıklarına iyi gelmektedir.

Yazlık Ilıcası'nda zaman içerisinde meydana gelen büyük tahribatlar nedeniyle yetkililer büyük bir temizlik ve tespit çalışması başlatmıştır. Yapının hem soğuk hem de sıcak su dağılım merkezi olduğu için hazneye su sağlayan tüm kanallar derinlemesine temizlenmiştir.

Suyun akışı normale getirilmiştir. Ayrıca yapıya bitişik Roma ve Bizans devirlerine ait olan su kanallarının içi temizlenmiş, çökertme havuzlarının duvarları sağlamlaştırılmış, su künkü ise korumaya alınmıştır.

The thermal, situated on İzmit-Gölcük road, within the boundaries of the Yazlık town, is 3 kilometers away from the sea. The water springing from Ayazma, belonging to the Byzantine period, is in the sulphurous and alkaline aligometallic water group. Thermonimeral baths also used in the Byzantine period have properties of healing psora and stomach diseases.

Water of the thermal is good fort he skin diseases. Because of the huge destruction that took place in the Yazlık Thermal in the course of time, the authorities started a major cleaning and detection effort. Since the structure has cold and hot water distribution center, all the channels supplying to the chamber were cleaned thoroughly. Water flow was returned to normal.

Moreover, inside of the water channels belonging to the Roman and Byzantine periods, adjacent to the structure was cleaned, walls of the sunken pools were strengthened and the water pipe was taken into protection.



Eskihisar Kalesi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Eskihisar Kalesi
Eskihisar Castle



“körfez'de asayiş berkemal”

“all’s well in gulf”

Gebze'nin güneybatısında, Eskihisar Kalesi, Eski çağlarda İzmit Körfezi'nin güneyindeki geçişi kontrol altında tutan önemli bir geçit noktası durumundaydı. Deniz kıyısında ve dik yamaçlı bir tepe üzerine inşa edilen kale, Bursa-İstanbul feribot hattında yolculuk edenlerin rahatlıkla görebileceği bir konumdadır. Kalenin Bizans döneminde, limanı korumak amacıyla yapıldığı bilinmektedir. Osmanlılar tarafından da kullanılan kale 1998 yılında restore edilmiştir. Kale antresi zaman zaman konser ve benzeri etkinlikler için kullanıma açılmaktadır. Eskihisar Kalesi, Anadolu'daki benzerleri arasında sağlam olarak ayakta kalabilmiş ender yapıtlardan biridir.

Eskihisar Kalesi deniz kıyısında dik yamaçlı bir tepe üzerinde limanı korumak amacı ile yapılmıştır. Kalenin kesin yapım tarihini gösteren bir kitabe bulunmamaktadır. Eskihisar Kalesi'nden ilk kez Georgios Akropolite 1241 yılında söz etmiş, ardından Palekanon Savaşı nedeniyle de tarih kitaplarında ismi geçmektedir. Stratejik konumu göz önüne alındığında kalenin tarihinin çok daha eskilere gidiyor olması düşünülmektedir. Selçuklu Türkleri'nin 1071 Malazgirt Zaferi

Eskihisar Castle is located at the southeast of Gebze and it is connected with Istanbul - Ankara motorway and Gebze train station. It was an important passage point controlling the passage in the south of Izmit Gulf in old ages. The castle has been built at the seaside on a hill with a sheer slope and it is at a location where the ones traveling with Bursa-Istanbul ferry line can easily be seen. It is known that the castle has been built in Byzantine period to protect the port. The castle has also been used by the Ottomans and it has been restored in 1998. The entrance of the castle is sometimes used for concerts and similar activities.

Eskihisar Castle is one of the rare works surviving among the similar ones in Anatolia. The castle is considered to be built by Byzantine Emperor I. Manuel Komnenos with a rectangular plan with 4 gates and 10 towers and the main entrance is located at the north side between two round towers. During the cleaning works carried out while the restoration of the castle was carried out in 1995, architectural works from



Eskihisar Kalesi İçi

ardından hızlı bir şekilde Üsküdar'a kadar ulaşması ve İznik'in Anadolu Selçuklu Devleti'nin başkenti olmasının ardından bölgede Selçuklu hâkimiyeti dikkat çeker. Haçlı seferleri ile gelip bölgeyi işgal eden Latin İmparatorluğu'nun yöreye hâkim olduğu dönemde de bu kalenin isminden sık sık söz edilmiştir.

Kalenin yapı üslubu Bizans Komenoslar dönemine (1081-1185) işaret etmektedir. Nitekim İstanbul Edirnekapı'daki Anemas Zindanları ile İmparator Manuel Komnenos'un (1148-1180) yaptırmış olduğu İstanbul surları görünüm olarak ve işçilik yönünden Eskihisar'a çok yakın benzerlikler göstermektedir. Mimari yönden incelendiğinde, Eskihisar Kalesi'nin iç ve dış olmak üzere iki bölümden meydana geldiği görülmektedir. Kulelerin mazgalsız olarak yapılmış olmalarının nedeni hâlâ bilinememektedir. Kalenin yapımında kaba yontma taş ile tuğlalar kullanılmıştır. Duvar kalınlıkları 1.50-1.60 m. arasında değişmekte olup, duvarlarda bir sıra tuğla dizisini bir sıra taş dizisi izlemektedir. Bu önemli tarihi yapı aynı zamanda değerli bir sanat eseri olarak da İzmit Körfez'ine ayrı bir görünüm kazandırmaktadır.

Byzantine period have been discovered. There are handworks showing Byzantine architecture on the walls of the towers. A Byzantine cistern with 8 columns and 15 domes and a theater with 1.025 spectator capacity have been discovered.



Eskihisar Kalesi Giriş Kapısı



Şehitler Kornişi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Şehitler Korusu
Grove of Martyrs



"ey bu topraklar için toprağa düşmüş asker"

"oh, the soldier who fell on the ground fighting for these lands"

Bağçeşme bölgesinde yer alan Şehitler Korusu, antik çağa ait sur duvarları içinde, Körfez'e nazır manzarasıyla eşsiz güzellikte bir koruluktur. Çevresinde piknik ve oturma alanları, çocuk oyun alanları, kafe ve 500 kişilik oturma kapasiteli bir açık hava tiyatrosu bulunmaktadır. Tertemiz havası ile piknik yapmaya müsait bir düzenleme mevcuttur. Ayrıca tesis içerisinde içecek ve yemek servisi hizmeti de verilmektedir. Özellikle ilkbahar ve yaz aylarında, hafta sonları en çok tercih edilen yerlerden biri olma özelliği taşımaktadır.

İçersinde bulunan çeşit çeşit meyve ağaçları bahar aylarında açtığı çiçeklerle hoş görüntüler oluştururken, yaz aylarında ise tok gözlü İzmitliler tarafından sadece tadımlık olarak yenilen meyveler ay boyunca dalında hoş lezzetler sunmaktadır.

Koru içerisinde bulunan Nicomedia surlarının kalıntısı olan kuleden ise İzmit Körfezi'nin ve Kocaeli'nin eşsiz manzarasını seyretme imkânı sunmaktadır. Koru girişinde ise üzerinde Kocaelili şehitlerin adlarının yazılı olduğu büyük bir abide ziyaretçileri karşılar.

The Grove of Martyrs located in the Bağçeşme region is a grove within walls built in the Ancient Age, which has a beauty beyond comparison with its view overlooking the İzmit Bay. There are picnic and sitting areas, children playing areas, cafe and an open-air theater with 500 seat capacity. It has a quite clean air and an arrangement suitable for picnics. What is more, food and beverage service is provided within the facility. It is one of the most preferred places in Kocaeli, especially in spring and summer months at weekends.

Various kinds of fruit trees inside present nice spectacles with their blossomed flowers in spring months, while fruits eaten only to have a taste by the contended people of İzmit present pleasant flavors on their branchrs throughout summer months.

From the tower inside the grove, a remnant of the Nicomedian walls, one has the opportunity to see the unequalled view of İzmit Bay and Kocaeli. A great monument on which names of martyrs from Kocaeli are written welcomes the visitors at the entrance of the grove.



Bahçecik Amerikan Koleji

Bahçecik Amerikan Koleji
Bahçecik American College



"tarihin şahidi okul"
"school, witness of the history"

Başiskele Belediyesine bağlı Şehit Ekrem Mahallesi'nde yer alan, Bahçecik Amerikan Koleji ya da diğer ismiyle Bithynia Program Yüksek Okulu (Bithynia High School) Ermenileri Protestanlaştırmak için açılan okullardan biriydi. Amerikalılar, büyük çoğunluğu Gregoryen yani Ermeni ulusal mezhebinden olan Bahçecikli Ermeniler için daha 1856'da bir Protestan kilisesi açmışlardı.

60 dönüm arazi üzerinde, 285 bin Dolara mal olduğu kabul edilen ve Bahçecik'in doğu ucunda inşa ettirilen 5 katlı devasa binanın adı arşivlerde Pierce Hall (Piyers Binası-Salonu) diye de geçer. Çok sayıda büyük pencereye ve teras katına sahip olan bu binanın sütunlu giriş kapısının yanı sıra mahzenleri de bulunmaktaydı. 5 katlı okul binasının batı kısmında ve yine ona paralel 3 katlı Yetimhane (Favre Boy's Home) binası bulunmaktaydı. Merhum Celal Akçar'a (Tavukçu) ait fabrikanın yerinde kurulan okuldan günümüze sadece yetimhane binası kalmıştır.

Bahçecik American College or alias Bithynia High School, in Şehit Ekrem neighborhood of Başiskele Municipality was one of the schools opened for make Armenians Protestant. Americans opened a Protestant Church in 1856 for Armenians of Bahçecik, most of them were Gregorian in other words belonged to Armenian national church.

Name of the five-storey huge building built at the east point of Bahçecik, on a field of 60 decares, and considered as costed 285 thousand dollar is mentioned in archives as Pierce Hall also. Along with the columnar entrance door, this building has a lot of big windows and terrace floor and cisterns. At the west side of the 5-storey school and parallel to it, there was a 3-storey orphanage (Favre Boy's Home). Only orphanage building exists today from the school founded at the place of the factory of decedent Celal Akçar (Poulterer).



Defterdarlık misafirhanesi (Eski cizvit okulu)

Fransız Cizvit Okulu
French Jesuit School



"hayat kurtaran bina"
"the building saving life"

Eski Fransız Okulu olarak da bilinen bu yapı, misyoner okulu olarak İzmit Merkez İlçesinde, Tepecik Mahallesinde Fransız istihbaratınca kilise tarafından inşa edilmiştir. Kilise ve okulu barındıran iki yapıdan oluşmuştur. Bina kâgir olarak inşa edilmiştir. Okul binasında dikdörtgen pencere kullanılırken, kilise binasında ise klasik sivri kemerli Cizvit kilisesi pencere tipi kullanılmıştır. 19. yüzyılın sonlarında Osmanlı döneminde inşa edilen bu bina;

- 1894 – 1923 yılları arasında Fransızlar tarafından okul, kilise ve hizmet binası olarak kullanılmıştır. İşgal yılları ardından ise;
- 1923- 1953 yılları arasında, "Üssü Bahri ve Müstahkem Mevki Komutanlığı",
- 1953 – 1956 yılları arasında, "Ordonat Bölge Komutanlığı",
- 1956 – 1964 ve 1966 – 1977 yılları arasında "Hükümet Konağı", olarak kullanılmıştır. 1920 yılı İzmit'in işgali sırasında Yunanlılardan kaçan pek çok İzmitli bu yapıya sığınarak hayatını kurtarmıştır. Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Kurulu'nun 03.07.1987 tarih 3448 sayılı kararı ile tescillenerek mülkiyeti Kocaeli Defterdarlığı'na tahsis edilmiştir. Depremde gördüğü hasar sonrasında onarım-güçlendirme geçiren yapı, günümüzde özgün niteliklerini sürdürmektedir. Defterdarlık misafirhanesi olarak binanın bir kısmı da halen kullanılmaktadır.

This structure, which is also known as the Old French School was built as a missioner school by the French Intelligence by order of the Church in the district of Tepecik of the Central township of İzmit. The school is made up of two buildings, one of which was a church and the other was a school. The building was built of brick and stone. Whereas rectangular windows were used in the school building, in the church building the classical Jesuitical pointed and arched type windows were used. The school which was built in the 19th century in the Ottomans time served as a combination of school and church between the years 1894 and 1923.

After the years of invasion of the city by foreign powers the buildings were used as the commandership of the naval base and fortified area between the years 1923 and 1953, and as the commandership of the military supply service between the years 1953 and 1956. The building was also used as the Regional Governmental Office building between 1956 and 1964 and between 1966 and 1977. In the year 1920, many people sheltered in these buildings escaping from the Greek army and saved their lives this way. And finally, the proprietorship of the building was given to the Regional Department of Revenues of İzmit pursuant to the resolution of the Board of Protection of the Cultural and Natural Properties dated 3rd July, 1987 and numbered 3448. The buildings which were rectified after the big Marmara Earthquake as a result of the damages sustained during this earthquake, and so they keep today their original qualities. Part of the building is used today as the guest house of the regional office of the revenues department.



Babalı Mağarası

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Babalı Sahili Tarihi Sit Alanı (Mağara ve Mezarlıklar)
Babalı Shores Historical Site Area (Caves and Burial Places)



"tarih ile doğa bir arada"
"history and nature together"

Mayıs 1864 tarihinde Çarlık Rusya'sının işgal ettiği Kafkasya'dan Osmanlı İmparatorluğu'na 1,5 milyon Kafkasya göçmeni sürgün edilmiştir. 1877–1878 Osmanlı-Rus Savaşları sonrası Karadeniz'e kıyı olan Babalı Sahili'nde, o dönem batan gemilerden kurtulan Abhaza ve Çerkezlerin barındığı mağaralardır. Mağaranın içersinde Osmanlıca yazılmış hicri 1324 yılına ait 4 satırlık bir yazı vardır.

Bu sürgün sırasında 600 bine yakın Çerkez hastalık, açlık ve değişik sebeplerle hayatlarını kaybetmiştir. Bu trajedi sonucu Türkiye'ye sığınan Çerkez, Abhaz, Oset, Dağıstanlı, İnguş, Çeçen ve diğerlerinin yerleştikleri yerlerden biri de Kocaeli'nin Kandıra ilçesine bağlı Kefken kasabasının Babalı sahilidir. Sakarya bölgesine yerleşmiş olan Kafkas göçmenleri, ilk bu sahile ayak basarak, buradaki mağaralarda bir süre yaşadıktan sonra Kocaeli,

Sakarya ve çevre illere yerleşmişlerdir. Sürgünün en acımasız belgeleri olarak Babalı Sahili'nde bulunan mağarada, o dönemde değişik dil ve alfabelerle yazılmış yazı örnekleri ve yaşananlara ilişkin belgeler bulunmaktadır. Zaman içinde bakımsızlıktan mağara alt tabanı belli seviyede kum dolmuş olmasına rağmen, içinde halen rahatlıkla gezilebilmekte ve duvarlardaki eski Türkçe yazılar okunabilmektedir.

n 21 May 1864 1,5 million Caucasian were deported to Otoman Empire when Tzarist Russia occupied Caucasia. After the Russo-Turkish Wars (1877-1878) Abkhasians and Circassians who survived took shelter the caves on Babalı shores. In a cave a script wrote in Otoman language dated 1324 (Muhammadan Calendar) with four lines was found.

During the deportation about six hundred thousands Circassians lost their lives on account of diseases, starvation and other reasons. Babalı shores of Kefken town in Kocaeli is the one place to which Circassians, Abkhasians, Ossetians, Daghistanis, Ingushetians, Chechenians and others sheltered.

Immigrants from Caucasia first came to these shores. After living in the caves here for some time they settled in Kocaeli, Sakarya and other surrounding provinces. The documents written by various languages and alphabets, which were found in the caves, reflect the atrocity immigrants experienced at that time. Although the base of the cave was filled with sands in time it is possible to walk round and to read the scripts on the walls written with old Turkish Alphabet.



Çuhane Askeri Tesisleri

Çuhane Askeri Tesisleri
Baizehouse
Military Establishments



"kiraz bahçelerinde bir eski fabrika"

"an old factory in cherry gardens"

Tanzimat sonrası hazinenin gelirlerinin arttırılması amacıyla alınan kararların aksine saraya ait gelirlerin toplandığı Hazine-i Hassaya birtakım gelir kaynakları ilave edilmeye başlanmıştır. Bunlardan ilki fabrika ve bazı kuruluşlardan sağlanan gelirlerdi. Bu paralar ekonomik gelişme amaçlanarak bir takım fabrikaların inşası için harcandı. Bu fabrikalardan biri de İzmit Çuha (Çuka) Fabrikasıdır. 1843 yılında İzmit'in dışında yer alan kiraz bahçesi üzerine Çuha Fabrikası kurulmasına ve fabrikanın yapımı için gerekli olan akçenin Kocaeli Sancağı mallar sandığından karşılanmasına karar verilmiştir.

Aynı zamanda Osmanlı ordusuna çeşitli teçhizatlar da burada üretiliyordu. Fabrikanın açılışını Sultan Abdülmecit'in bizzat kendisi yapmıştır.1830'lı yıllarda Almanlar buraya bir elektrik üretim tesisi yapmışlardır. Çuhane Askeri Tesislerinde yer alan binalar ve yapım tarihleri şöyledir: Av Köşkü (1840), baraj (1930), Hidroelektrik santrali (1930), Bacalı ambar (1839–1862), Bedesten (16. yy), Dokuma atölyesi (1839–1862), Dehliz (16.yy–19.yy).

Ancak ne yazık ki, yapıların hepsi de şu an için kullanılamaz durumdadır. 1. Dünya Savaşı'nda bu tesisler İngilizler tarafından bombalanara kullanılmaz hale getirilmiştir.

After the Tanzimat (Reform Era) some income resources began to add to Treasury. First of them was the income from plant and some establishments. Money was spent for setting out some plants in order to improve economy. One of them was Baize Plant of İzmit. It was decided in 1843 to set out a baize plant on the grounds of cherry orchard outside of İzmit and to suooly Money for it from Subdivision of Treasury in İzmit. At the same time, military equipmenet was produced here.

The plant was opened by Sultan Abdulmecit. Germans built an electric production facility here. The buildings placed in the Baizehouse Military establishments together with their dates are as follow: Game Pavillion (1840), dam (1930), Hydroelectrical Central (1930), warehouse with chimney (1839-1862), covered bazaar (16. century), weaving workshop (1839-1862), gallery (16. century-19.century).

Unfortunately they are in present time unusable conditions. During the World War I. The facilities were bombed by English troops.



2. Abdülhamit Camii - Tavşancıl

2. Abdülhamit Camii
Abdul Hamid 2 Mosque



"2. Abdülhamit'in kurtardığı cami"
"the mosque Abdülhamit saved"

Kocaeli Gebze ilçesi, Tavşancıl'da bulunan cami, halk arasında Aşağı Cami olarak tanınmıştır. Tavşancıl'ın en eski camilerinden olup, ne zaman yapıldığı ve banisinin kim olduğu bilinmemektedir. 20. yüzyılın ilk yıllarında harap olan bu caminin onarımı Sultan II. Abdülhamit'e verilen bir dilekçe ile istenmiş, bunun üzerine Sultan 2. Abdülhamit mali desteği sağlamış ve cami yenilenmiştir. Bu onarım çalışması sırasında eski caminin kitabesi korunamamıştır.

Sultan 2. Abdülhamit'in yeniden yaptırdığı bu cami, minaresi dışında tamamen yenilenmiştir. Bu bakımdan da özelliğini yitirmiştir. Bugünkü cami kare planlı olup, üzeri kubbe ile örtülmüştür. Caminin eski ahşap minaresi ile asma kattaki 1901 tarihine ait perdeleri de korunmuştur. Minberi yapıldığı devrin özelliklerini yansıtmaktadır. Mihrabın bezemesini padişahın Yıldız Sarayı'ndan gönderdiği İtalyan ressam yapmıştır. Bunların yanı sıra cami içerisindeki yazı levhaları da orijinaldir. Bu cami Kurtuluş Savaşı sırasında bazı trajik olaylara sahne olmuştur. 15 Ekim 1920'de Tavşancıl'ı işgal eden Yunanlılar ilçenin ileri gelen ve eli silah tutan erkeklerini burada toplayarak işkence yapmışlardır.

The mosque located in Tavşancıl, a village in Gebze town of Kocaeli province. It is commonly called "Asagi Cami". It is one of the oldest mosques in Tavşancıl. It is not known when it was built and by whom was it endowed. It was destroyed in the first years of twentieth century. It was requested to be repaired by a petition made to Abdul Hamid 2, the sultan of the Otoman Empire. The mosque was restored subsidizing by the sultan. All its parts except for minarets were renewed.

However the inscription of the original mosque could not be protected during the repairment. The mosque, which its characteristics was lost during restoration works, built in a square plan covered by a dome. The original wooden minaret and the curtains in the mezzanine belonging to 1901 were protected. Minbar reflects the features of the period in which the mosque was built. Ornaments of the mihrab made by the Italian painter serving in Yıldız Palace. Calligraphic plates inside the mosque are olso original. The mosque witnessed some tragical events during the War of Independence. The Greek troops that occupied Tavşancıl on 15 October 1920 gathered the notables and the men of the settlement in the mosque and tortured them.



Gebze Orhan Camii

Gebze Orhan Camii
Gebze Orhan Mosque



"Osmanlı ve Selçuklu'nun izleri"
"the impressions of Ottomans and Seljuks"

Gebze Sultan Orhan Camii, Gebze'nin batısında yer almaktadır. Cami tahmini olarak 1323- 1331 yılları arasında inşa edilmiştir. Osmanlı mimarisinin ilk örneklerinden olan camiyi Gebze'nin kurucusu olan Sultan Orhan yaptırmıştır.

Sultan Orhan Camii erken Osmanlı döneminin en basit ve sade örneklerinden biri olarak kabul edilir. Selçuklu etkisinde kalan fakat diğer yandan kendine özgü bir mimarî yaratma isteği de yapıda göze çarpar.

Gebze Sultan Orhan Mosque is located in the West of Gebze. Mosque was built approximately around 1323-1331. The mosque which is one of the first examples of Ottoman architecture, was built on the order of Sultan Orhan, the founder of Gebze.

Sultan Orhan Mosque, is accepted as one of the most simple and austere examples of the early Ottoman period. The influence of Seljuks and however the wish to create a unique architecture catches the eye in the construction.



Kandıra Orhan Camii

Kandıra Orhan Camii
Kandıra Orhan Mosque



"Orhan Gazi'den bir armağan"
"a gift from Sultan Orhan"

Orhan Gazi döneminde inşa edilen cami, sonradan yenilenerek, özgün durumunu yitirmiş durumdadır. Ancak yer yer yinede tarihi dokusunu koruduğu söylenebilir. Kare mekânlı, dıştan kırma çatılı, içten asma kubbelidir. Minaresinin kukuletası farklı tasarımı ile ilgi çekicidir.

The mosque constructed in Orhan Gazi period, was renovated and has lost its original condition. However one can say that it stil protects its historical texture in some places. The mosque has a square shape, hipped roof on the outside, and inside with a hanging dome. The hood of the minaret attracts interest with its different design.



Karamürsel Kara Bâli Bey Camii

Karamürsel Kara Bâli Bey Camii
Karamürsel Kara Bâli Bey Mosque



"ne düşman, ne deprem bu camiyi yıkamadı"
"neither enemy nor earthquake couldn't have demolished this mosque"

Kara Bâli Bey Cami olarak bilinen caminin bulunduğu yerde, Osmanlı Devleti'nin kuruluşunun manevi mimarı olarak bilinen Şeyh Edebali soyundan olduğu bilinen 'Kara Bâli Bey İbn-i Ahmet' tarafından, 1 cami, 1 misafirhane Karbanı (Kervansaray) 1 Sübyan mektebi ve bunun yanında 1 çeşme ile personelin oturması için 1 ev yaptırıp vakfettiği bilinmektedir.

Hamam, Vakıflar Genel Müdürlüğü'nün arşivinde 629 nolu defterin 456 sahifeleri ve 346 sırasında kayıtlıdır. Ancak camiye ait külliyenin bir kısmı bugün ayakta değildir.

17 Ağustos 1999 günü yaşanan Marmara depreminde cami duvarları hasar görmüş, minaresi ise yıkılmıştır. Caminin güç kazanması için Vakıflar (Bursa) idaresi tarafından, minaresi Minareci Muammer Yantar adlı ustaya 2000 yılında yaptırılmıştır. İç sıvasının düzenlenmesi işi 2004'te tamamlanmıştır.

TIn the place where Kara Bâli Bey Mosque is located, it is a known fact that spiritual architect of the establishment of Osmanlı State, 'Kara Bâli Bey İbn-i Ahmet', descendant of Şeyh Edebali, 1 mosque, 1 guest house Karban (Caravenserai) 1 school for children and in addition to this 1 fountain and a house for the personnel to live in was built and donated.

Hammam, is registered in the archive of Foundations General Directorate on page 456 and line 346 of book 629. However, some of the annexes to the mosque today are destroyed

in Marmara earthquake on August 17th 1999, walls of the mosque was damaged its minaret was ruined. In order for the minaret to gain strength, Foundations (Bursa) Administration has Minaret constructor Muammer Yantarre-build it in 2000. Its interior plaster was completed in 2004.



Karamürsel Tarihi Belediye Binası

Karamürsel Tarihi Belediye Binası
Karamürsel Historical Municipality Building



"Karamürsel tarihine tanıklık eden bina"
"historical city hall is is being restored"

Cumhuriyet döneminde yapılmıştır. Atatürk 1933 yılında bu binayı ziyaret etmiştir. 1999 Marmara Depremi'nde ağır hasar gören ve kullanılmaz hale gelen bina o tarihe kadar belediye binası olarak hizmet vermiştir. Tarihi bina Karamürsel Belediyesi tarafından yenileme ve onarım (restorasyon) kapsamına alınmıştır.

The building is constructed during the period of Republic. Atatürk has visited the building in 1933. The building that was damaged heavily in 1999 Marmara Earthquake, and became unserviceable. Until that day the building provided service to the municipality. Historical building was taken into renewal and repair (renovation) by Karamürsel Municipality



Servetiye Karşı Köyü Taş Camii

Servetiye Karşı Köyü Taş Camii
Servetiye Karşı Village Taş Mosque



"karataştan bir cami"
"a mosque with black stone"

Servetiye Karşı Taş Camii'nin orijinal yapım kitabesi bulunmamaktır. Yapının mimarî özelliklerine bakılarak, 19. yüzyılda yapılmış olduğu düşünülmektedir. Cami ile aynı mevkide olan köprünün ve caminin kitabeleri yakın zamanda çalınmıştır. Şu andaki mevcut kitabeye göre yapı 1885 yılına tarihlenmektedir. Kaynaklarda yapıya ait yazılı ya da görsel bir bilgiye ulaşılamamıştır.

Minare 1956 yılında yapılmıştır. Yine 1956 yılında- 1960 yılları arasında yapının bitişiğine minare kuran kursu ve imam lojmanı da eklenmiştir. Yapının üzeri ahşap bir kubbe ile örtülüdür. Kubbenin içerisinde kök boyalar ile yapılmış bitkisel süslemeler vardır. Yapı dikdörtgen planlı, kâgir yığma olup duvarları moloz taştır. Kullanılan taş yöreye özgü bir taş olan 'kara taştır'.

The original building story of Servetiye Karşı Taş Mosque is not known. Considering architectural features of the structure, it is thought that it was built in the 19th century. Inscriptions of the bridge and the mosque were stolen in recent times. According to the currently available inscription, this structure is dated to 1885. No written or visual information about the structure could be found in the sources.

The minaret was built in 1956. Minaret Quran Course and imam lodging were built adjacent to the structure between 1956 and 1960. The structure is enclosed with a wooden dome. There are herbal adornments made with madders within the dome. The structure has a rectangular plan, is of Stone masonry, while its walls are of ruble Stone. The stone used is 'black stone', an indigenous stone type.



Kerpe kayalıkları



Fotoğraf: **Vedat Şentürk**



Servetiye Taş Köprüsü

Servetiye Taş Köprüsü
Servetiye Stone Bridge



"yöresel mimarinin göz bebeği"
"cherry of local architecture"

Servetiye Camii ve Servetiye Karşı köyleri arasında bulunmaktadır. Yöredeki sözel kaynaklar, köprünün Karadenizli ustalar tarafından yapılmış olduğunu belirtmektedir. Mimarî özellikleri göz önünde bulundurularak, köprünün 19. Yüzyılda inşa edilmiş olabileceği tahmin edilmektedir.

Yöresel kesme taş malzeme kullanılarak inşa edilmiştir. Köprünün kitabelik kısmı bulunmaktadır. Fakat kitabe günümüze ulaşamamıştır. Osmanlı döneminden kalmış olan Yuvacık Tarihi Taş Köprüsü, gerek döneminin özelliklerini yansıtması, gerekse yöresel mimari hakkında bilgi vermesi bakımından, Kocaeli ilinde bulunan nadir eserlerdendir.

It is located between Servetiye Mosque and Servetiye Karşı village. Verbal sources in the region state that the bridge was built by masters from Black Sea. Taking its architectural features into consideration, it is estimated that the bridge may have been built in the 19th Century. It was built using local cut Stone material.

The bridge had an inscription part. However, the inscription did not survive until today. Yuvacık Historical Stone Bridge, remaining from the Ottoman period, is one of the rare structures in the province of Kocaeli, with respect to the fact that it reflects the features of the period it was built in and it also gives information about the Local architecture.



Malkoçoğlu Mehmet Bey Türbesi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Malkoçoğlu Mehmet Bey Türbesi
Malkoçoğlu Mehmet Bey Tomb



"burada bir akıncı yatıyor"

"here a raider is lying under the sod"

Gebze ilçesinin merkezinde yer almaktadır. Osmanlı Devleti'ne Akıncı Bey'i olarak hizmet etmiş en önemli sülâlelerden birisi olan Malkoçoğlulları, özellikle Rumeli ve Balkanlar'ın fethinde çok büyük yararlılıklar göstermişlerdir. Malkoçoğlu Akıncı ailesine mensup pek çok mezar, Balkanlar'ın muhtelif şehirlerinde mevcuttur. Malkoçoğlu Mehmet Bey Türbesi'nin kitabesi günümüzde mevcut değildir; ancak kitabeyi Osman Hamdi Bey'in kardeşi Halil Ethem Bey makalesinde yayımlamıştır. Yayımlanan makalede Malkoçoğlu Mehmet Bey'in ölümü 1385 olarak bu kitabede belirtildiği anlatılmaktadır.

Türbenin kim tarafından yapıldığı bilinmemekle beraber yine yayımlanmış olan makalede, kitabede Eski Türkçe yazıların yanında Rumca yazılar olduğu belirtilmektedir. Osmanlı Türk Mimarîsinin özelliklerini taşıyan türbe açık planlı kare bir yapıdır. Bütün cepheler birbirinin aynıdır. Her cephede mermer bir sütunun taşıdığı iki kemer vardır. Yapının geneli ise tuğla hatıllı taş yığmadır. Kubbe bölümü sonradan yapılmış ve betondur. Kubbede şu an için herhangi bir süsleme yoktur. Türbenin Mehmet Bey'in babası Malkoç Bey tarafından yaptırıldığı tahmin edilmektedir.

The Tomb is located in the center of Gebze district. One the most important families who served Ottoman State as pioneers, Malkoçoğulları, gave large support especially in the conquering of Rumelia and Balkans. There are many tombs of the Malkoçoğlu Pioneer family in different cities of Balkans. Malkoçoğlu Mehmet Bey's Tomb inscription does not exist today. However inscription was published by Osman Hamdi Bey's brother Halil Ethem Bey in his article. In the article published, it is mentioned that the death of Malkoçoğlu Mehmet Bey was in 1385.

Although the person who constructed the tomb is not known, again in the article published, it is mentioned that next to the old Turkish writing in the inscription there were Greek letters. The tomb which has the characteristics of Ottoman and Turkish architecture, is a square structure with an open plan. All the façades are the same. In each façade there are two arches that was carried by a marble column. The structure is generally made of aggregated stones. Dome was built later on and is concrete, Currently there are no decorations on the dome. It is thought that the dome was constructed by the father of Mehmet Bey, Malkoç Bey.



Menzilhane Hamamı

Menzilhane Hamamı
Menzilhane Hammam



"muhteşem 'Türk Hamamı' örneği"
"magnificent Turkish Hammam sample"

Yapım tarihi tam olarak bilinmeyen hamam, Sultan Orhan Camii'nin hemen yanında yer almaktadır. Cami ile hamamın yapım tekniği arasında önemli benzerlikler mevcuttur. Bu nedenle hamamın, Sultan Orhan Gazi tarafından camii ile birlikte yaptırılmış olabileceği düşünülmektedir.

Matrakçı Nasuh'un Gebze ile ilgili bir minyatüründe Sultan Orhan Camii ve bir hamam görülmektedir ki bu da Orhan Gazi tarafından yaptırıldığı tezini doğrulamaktadır.

Hammam's construction date is not known, and it is located right next to Sultan Orhan Mosque. There are important similarities between the construction technique of the mosque and the hammam. Therefore it is believed that the hammam was built together with the mosque by Sultan Orhan Gazi.

In a miniature of Matrakçı Nasuh about Gebze, Sultan Orhan Mosque and a hammam is seen, and this verifies that the hammam was built by Orhan Gazi.



Sünni Baba Mesire Alanı

Sünni Baba
Sünni Baba



"muhteşem manzara eşliğinde piknik keyfi"
"picnic pleasure in company with magnificent view"

Karamürsel'e 8 kilometre uzaklıkta yer alan bu sahada mezarı olan bir evliyadan adını almış bulunan Sünni Baba mesire yeri, takribi 50 dekarlık bir alan içindedir. Asırlık karaağaç ve gürgen ağaçlarının gölgelediği bu yeşil alan, Kocaeli Valiliği II Özel İdare Müdürlüğünce yeniden düzenlenmiş ve halka açık bir park haline getirilmiştir.

Bilhassa yaz aylarında ailelerin rağbet ettikleri Sünni Baba piknik ve mesire sahasında insanların ihtiyaçları göz önünde tutularak mal alan oturma yerleri, gezi alanları, şadırvan, mescit ve kantin gibi sosyal üniteler de yapılmıştır. Mesire yeri Osmaniye köyü sınırları içinde olup bu köyün sınırları içinde olup bu köyün muhtarlığınca yönetilmektedir.

İzmit Körfezi'nin enfes bir şekilde seyredilmesine imkân sağlayan Sünni Baba piknik ve mesire yeri, diğer yandan da Samanlı Dağları'nın tertemiz havasını, kendisini ziyaret edenlere sunmaktadır.

The Sünni Baba recreation spot, located 8 kilometers away from Karamürsel, named after a Muslim Saint whose grave is located in this area, is within an area of roughly 50 decares. This green area in the shade of centenary elm and hornbeam trees was rearranged Kocaeli Governor's Office Province Special Administration Directorate and converted to an open public park.

In Sünni Baba picnic and recreation spot, which is popular among families, especially in summer months, was also equipped with social units such as sitting places, touring areas, "şadırvan"s (water tanks with fountain), small mosque and canteen, considering the needs of people.

The recreation spot is within the boundaries of Osmaniye village and is administrated by the mukhtar (head) of this village. Sünni Baba picnic and recreation spot, providing the opportunity to watch the magnificent view of İzmit Bay presents the clean air of Samanlı Mountains to visiting people at the same time.



Şehit Pilot Remzi Bey'in kabri

Şehit Pilot Remzi Bey'in Mezarı
The grave of Martyr Pilot Remzi Bey



"havacılık şehidinin istirahatgahı"
"final resting place of aviation maityr"

Remzi Bey, 1895 yılında İstanbul'da doğdu. 1906'da Küçük Subay Okulu'ndan mezun oldu. Yeşilköy Tayyare Okulu'na devam ederek pilot oldu. İzmit Üçüncü Tayyare Bölüğü'nde göreve başladı.

28 Şubat 1923 tarihinde bir görev uçuşu sırasında tayyaresi (uçağı) arızalanıp, İzmit Körfezi'ne düşmesiyle 28 yaşında şehit oldu.

Mezarı Mehmet Bey Camii (Fevziye Camii) haziresinde gömülü iken, hazirenin İzmit Namazgâh Şehitliği'ne nakli ile Remzi Bey'in mezarı da taşındı. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından mezar 2008 yılında restore edildi.

Remzi Bey was born in 1895 in Istanbul. He graduated from Minor Officers School in 1906. He attended Yeşilköy Plane School and became a pilot. He started duty in İzmit Third Plane Company.

On 28 February 1923, during a duty flight, his plane failed and crashed to İzmit Bay, so he became a martyr at 28 years old.

His grave used to be in the cemetery of Mehmet Bey Mosque (Fevziye Mosque), but it was transferred when the cemetery was transferred to İzmit Namazgâh Cemetery. The grave was restored by Kocaeli Metropolitan Municipality in 2008.



Tarihi Tavşancıl Camii

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Tavşancıl Köyü
Tavşancıl Village



"şirin bir sahil köyü"
"a nice coast village"

Orhan Gazi tarafından 14. yy'da kurulmuştur. Sahilde ve yamaçta olmak üzere iki bölümden oluşur. Asıl Tavşancıl yamaçta olanıdır. Köyde 19'uncu yüzyıldan kalma tescilli ahşap ve kâgir, denize nazır konaklar bulunmaktadır. Aşağı Tavşancıl'dan ise demiryolu ve D-100 Karayolu geçmektedir.

Restoran, çay bahçeleri ve balıkçı barınakları bulanan Tavşancıl, sahil düzenlemesi yapılmış şirin bir beldedir.

It was established by Orhan Gazi in the 14th century. The village consists of two parts, on the coast and on the slope. The real Tavşancıl is the one on the slope. The village features registered wooden and stone mansions from the 19th century, overlooking the sea. The railway and D-100 Highway passes from Bottom Tavşancıl.

Tavşancıl, which includes restaurants, tea houses and fishing ports is a nice town with a re-arranged coast.



İzmit Elektronik Kent Müzesi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Elektronik Kent Müzesi
Electronic City Museum



"beş bin yıllık koleksiyon"
"five thousand years collection"

Kocaeli'de, sanayi kenti kimliğinin her geçen gün bir kültür kenti kimliğine dönüşmesi yolunda önemli projelere imza atılmaktadır. İzmit'in tarihindeki kültür medeniyetlerinin, başta bu kentte yaşayanlar olmak üzere, kenti ziyaret edenler tarafından da anlaşılabilmesi için, yurt dışında örneklerine sıkça rastlanan dijital kent müzelerinden bir tane de Kocaeli'de yapılmıştır. Ziyaretçilere kentin tarihi hakkında doyurucu bilgiler verecek donanıma sahip bu müze, 5000 yıllık tarihe tanıklık eden İzmit için, bu birikimini yansıtacak bir platform olmaktadır.

Dijital görüntüleme tekniklerinin yer aldığı müzede, 6 farklı ekrandan yapılan yayınlarla, sistemdeki bilgi kioksları sayesinde Türkçe ve İngilizce olarak bilgiler aktarılmaktadır. İzmit'i hiç tanımayan birisi müzeye geldiğinde, bir rehbere ihtiyaç duymadan, kentin tarihsel, kültürel, sosyolojik ve fiziki özellikleri hakkında yeterli bilgiye sahip olabilmektedir. İzmit'in 1 milyon 350 bin ölçekli bir maketinin de yer aldığı dijital kent müzesinde, kente sembol olmuş Saat Kulesi, Fevziye Camii, Eski Tren Garı, Av Köşkü, Kapanca Sokak gibi tarihi yapıtların maketleri ile liman kenti İzmit'in tarihi tersanesini yansıtan gemi maketlerini de görmek mümkündür.

In Kocaeli, with every passing days important projects are realized with the city's industrial city identification turning into a culture city. In order for the people of İzmit mainly and those visiting it to understand the cultures of the civilizations in the history of Kocaeli, one of the digital museums that is seen quite often abroad was also built in Kocaeli. This museum fully equipped to give satisfactory information about the history of the city to the visitors, is a platform that can reflect the accumulation of İzmit which eye witnessed a 5000 years history.

In the museum where digital imaging techniques are included, with the broadcasts from 6 different screens, information is given in Turkish and in English by means of information kiosks in the system. When somebody who knows nothing about İzmit, walks into the museum, he is able to receive adequate information about the city's historical, cultural, sociological and physical characteristics, without a tour guide required. In the digital city museum, İzmit model with a scale of 1 million to 350 thousand is also included and it is possible to see the models of historical structures such as Tower Clock, Fevziye Mosque, Old Train Terminal, Hunting Seat, Kapanca Street that has become the symbols of the city, and ship models that reflect the historical ship building yard of port city İzmit.



Mevlevi Evi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Mevlevî Evi
Mevlevî House



"hem sanat merkezi hem mevlevi müzesi"

"bath art cent and mevlevi museum"

Kocaeli Mevlevî Evi, Sekapark alanı içerisinde SEKA Lojmanları olarak bilinen yapılardan birinin yenilenmesinin (restorasyonu) yapılması suretiyle oluşturulmuştur.

Ev iki bölümden oluşmaktadır. Birinci bölümde, Mevlevî zikrinin ve güzel sanatlardan ebrû ve hat çalışmalarının canlandırıldığı yaşayan müze anlayışı içerisinde düzenlenerek ziyaretçilerin dikkatine sunulan alandan ve Mevlevîliğin tanıtımının yapıldığı bir sunum odasından oluşmaktadır. Burada sinevizyon ve barkovizyon gösterisi izleme, küçük topluluklara sunum yapma imkânı da mevcuttur. İkinci bölüm ise, bilim, sanat sohbet toplantılarının yapılabileceği; şiir, edebiyat ve anma gecelerinin düzenlenebileceği iki ayrı salondan müteşekkildir.

Kocaeli Mevlevî House was formed through renovation (restoration) of one of the structures within SEKAPark area, known as SEKA Lodgings.

The house consists of two sections. The first section consists of an area where the Mevlevi invocation and works of marbling and calligraphy of fine arts are brought to life and arranged within the understanding of living museum and presented to the attention of visitors and a Presentation room where Mevleviyeh is presented. It is also possible to watch cinevision and barcovision displays and make presentations for small groups. The second section consists of two different halls, where science and art chat meetings can be held and poem, literature and remembrance nights can be organized.



Abdüsselam İmaret Camii

Abdüsselam İmaret Camii
Abdüsselam / İmaret Mosque



"Sinan'ın izini taşıyan cami"
"mosque bearing trace of Sinan"

Kemalpasa Mahallesi'nde yer alan Abdüsselam Camii, 16. yüzyılın başında inşa edilmiştir. Kuzey cephede pencere üzerinde bulunan H.1289 / M. 1872–1873 tarihli kitabede, caminin Hatice Firdevs Hanım tarafından onarıldığı yazılıdır. 16. yüzyılın başında yapılan caminin aynı yüzyılda Mimar Sinan tarafından onarıldığı, Tezkiret ül-bünyan ve Tezkiret ül-ebniye'de geçmektedir. 1863 yılındaki onarımı hakkında tespit edilen bir belgede, onarımın Asador Kalfa tarafından yapıldığından bahsedilmektedir.

Caminin doğu kısmının ortasında dışa doğru uzanan dikdörtgen bölüm, 19. yüzyıldaki onarım sırasında ilave edilmiştir. Kuzeyde muhtemelen daha geç tarihli ilaveyle genişletilen son cemaat yeri ile birlikte cami, kısmen (T) planlı görünüm kazanmıştır. 1999 depreminden önce kuzeybatıda yer alan tuğla minarenin orijinal olduğu belirtilmektedir. Caminin genelinden ziyade, yuvarlak kemerli kapı ve pencere açıklıkları bulunan doğusuna ilave edilen bölümü ile iç kubbesi, 19. yüzyılın karakterini yansıtmaktadır.

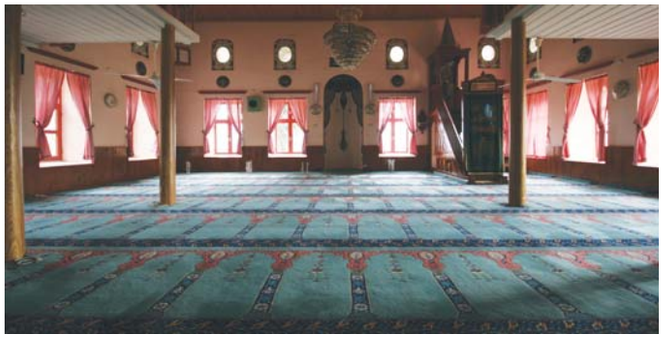
Abdüsselam Mosque, in Kemalpaşa neighborhood, was built at the beginning of 16th century. On the inscription (H. 1289/D. 1872-1873) situated at the north side of the mosque above the window was written that the mosque was restored by Hatice Firdevs Hanım. In Tezkiret ül-bünyan and Tezkiret ül-ebniye, restoration of the mosque (built at the beginning of the 16th century) at the same century by Mimar Sinan was mentioned. On a document found in 1863 relating to the restoration of it, the restoration carried out by Asador Kalfa was mentioned.

Rectangle part spanning outwardly at the middle of the east part of the mosque was added during the restoration carried out in 19th century. With the narthex broadened at the north with the late dated addition, the mosque becomes partially (T) planned vision. Before 1999 earthquake, brick minaret at the northwest was determined as original. Rather than general of the mosque, the part added to the east of the mosque where round arched door and window spaces exists and internal dome reflects the characteristics of 19th century.



Akçakoca Dere Camii

Akçakoca Dere Camii
Akçakoca / Dere Mosque



"İzmit Fatihi Akçakoca'nın eseri"
"work of Akçakoca, the Conqueror of İzmit"

Akçakoca Mahallesi'nde yer alan İzmit ve yöresini fetheden Akçakoca'nın ismini taşıyan Akçakoca / Dere Camii, 19. Yüzyılda yenilenmiştir. Güney ve kuzey cephelerinde bulunan levhalardaki H. 1255 / M. 1839–1840 tarihi, caminin yenilendiği dönem hakkında fikir vermektedir. Buna karşılık ana mekâna giriş kapısının örtüsü üzerinde H. 1321/ M. 1903–1904 tarihi bulunduğu da kaydedilmektedir.

Cami, ana mekânın kuzeyinde uzanan kapalı son cemaat yeriyle birlikte kareye yakın dikdörtgen planlıdır. Cami, kâgir sistemde inşa edilmiştir. Caminin dış cepheleri iki katlı düzenlenmiştir.

Batı cephede, son cemaat yeri ile ana mekânın birleştiği yerde, minare yer almaktadır. Tuğla gövdeli minarenin külahı bulunmamaktadır. Caminin son cemaat yerine ait kuzey cephesinin ortasında üzeri kiremit kaplı saçakla örtülü, sonradan kapatılmış giriş sahanlığı bulunmaktadır.

Akçakoca/Dere Mosque, in Akçakoca neighborhood, Has the name of Akçakoca who conquered İzmit and surroundings in and it was restored in 19th century. The date, H. 1255 / D. 1839–1840, written on the signboards at the south and north sides of the mosque gives an idea about the restoration period of the mosque. On the other hand, the date, H. 1321/ D. 1903–1904, on the main entrance door's cover has been recorded.

The mosque is rectangle planned (close to square) with the narthex lengthening to north of the main place. The mosque was built through masonry system. Outside frontals of the mosque was arranged as two storeys.

At the west frontal, minaret was situated at the place where the narthex and the main place connect. There is not a cone on brick-trunked minaret. There is an entrance platform enclosed with a fringe covered with tiles at the middle of northern frontal of the narthex.



Alaca Mescit

Alacamescit Camii
Alacamescit Mosque



"eskimeyen tarih Alacamescit"

"ageless history: Alacamescit"

İzmit'in en eski kültür varlıklarından biri olan, Veliahmet Mahallesi Etnoğrafya Müzesi yanındaki Alacamescit Camii, Mustafa Bin Mehmet Bey Gümüşlüzade (İzmit Kadısı Gümüşlüoğlu – Gümüşizade IV.Murat dönemi) tarafından Hicri 1007, miladi 1598-1599 yıllarında yaptırılmıştır. Cami, Dörtgen plan esasına göre inşa edilmiştir ve Kâgir duvarlıdır. Son cemaat mahalli ahşap saçaklıdır. Mescide nazaran uzunluğu ile dikkati çeken minaresi de kâgirdir. Şerefe altı mescid saçağına uygun şekilde kirpilidir. 1999 Marmara depreminde yıkılmış ve aslında uygun olarak yeniden yapılmıştır.

Caminin beyaz zemin üzerine lacivert renkle sülüs yazılı cini kitabesinde şöyle yazar:
Benâ hâzâ'l-mescide taleben li-rıza'l-lahi
Te'alâ vebtigae li-rahmeti Rabbihi'l-ala
El-Hac Mustafa Bin Muhammed eş-şehir bi-Gümüşlüzade
Tarih fi sene Seb'a ve elf h.1007(1598-1599)

Alacamescit Mosque, one of the oldest cultural heritages of İzmit, near the Ethnography Museum in Veliahmet Neighborhood was built by Mustafa Bin Mehmet Bey Gümüşlüzade (Gümüşlüoğlu, Kadi of İzmit – Gümüşizade IV. Murat Period) in 1007 (Hijri), in 1598-1599 (Gregorian Calender). The Mosque was built according to square plan and has masonry walls. Narthex has wooden fringe. Minaret getting attention with its height in comparison to prayer room is masonry also. Under the minaret balcony is spiked harmoniously with the prayer room fringe. It was ruined in 1999 Marmara earthquake and rebuilt in accordance with the original building.

On a ceramic inscription with thuluth script in dark blue on white background of the Mosque, it is written:
Benâ hâzâ'l-mescide taleben li-rıza'l-lahi
Te'alâ vebtigae li-rahmeti Rabbihi'l-ala
El-Hac Mustafa Bin Muhammed eş-şehir bi-Gümüşlüzade
Tarih fi sene Seb'a ve elf h.1007(1598-1599)



Atatürk Anıtı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Atatürk Anıtı
Atatürk Statue



"ulu önderi yaşarken yaşatmaya başlayan heykel"

"the statue surviving the great leader while he was alive"

Cumhuriyet tarihinde, Kocaeli'de inşa edilen ilk heykel olan Atatürk Anıtı, Atatürk'ün hatırası ve Cumhuriyetimizin Onuncu Yıldönümünü kutlamak amacıyla yapılmıştır. İzmit şehrinin en güzel bir noktası olan Saat Kulesi ve Saray civarında bir tören alanı yapılarak yerleştirilen heykelde, Sağ eliyle batıyı işaret eden Atatürk'ün yüzü İzmit Körfezi'ne dönüktür. Mareşal üniforması ve omuzlarından çizmelerine kadar inen pelerini ile heybetli bir görünüşü olan anıtın bulunduğu yükseklik ona daha da görkemli bir ifade kazandırmıştır.

Türk heykeltıraş Nejat Sirel tarafından yapılan bronz heykelin kaidesi ise beyaz Marmara Mermeri'nden masif olarak yapılmıştır.Kocaeli Vilayeti'nin ve İzmitlilerin gayretleriyle yapılan İzmit Atatürk Anıtı Atatürk'ün sağlığında 1933'te yapılmıştır. İstanbul-Ankara arasında tren ile seyahatleri esnasında, İzmit halkının kendisi için yaptırdığı anıtı gören Atatürk, memnuniyetini ifade ederek İzmit halkına teşekkür etmiştir. 75 yıldan bu yana bakımı yapılmayan Atatürk Heykeli 2008 yılında Kocaeli Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu'nun izni ile Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından aslına uygun olarak restore edilerek güzel bir görünüme kavuşturulmuştur.

Atatürk Statue which is the first statue built in Kocaeli during Republic history was built to celebrate the Tenth Anniversary of our Republic and Atatürk's memory. The Atatürk statue, which was placed in the vicinity of the Clock Tower and Saray -a beautiful spot of the city of İzmit-, faces İzmit Gulf and points to the west with the right hand. This statue is having a noble appearance with marshall uniform and cloak draping down from his shoulders to his boots also gains more heroic expression with the height on which it was situated.

Base of the bronze statue built by Turkish sculpture Nejat Sirel was made massive from white Marmara marble. İzmit Atatürk Statue built with the efforts of Kocaeli Province and İzmit dwellers was built in 1933 when Atatürk was alive. During his train trips between İstanbul and Ankara, upon having seen the Statue built by İzmit people for him, Atatürk expressed his pleasure and thanked to İzmit people. Atatürk Statue whose maintenance had not been made for 75 years was restored by being faithful to its original structure by Kocaeli Metropolitan Municipality with the permission of the Regional Council for Protection of Cultural and Natural Havings.



Çalık Ahmet Pasa (Yalı) Camii

Çalık Ahmet Ağa (Yalı) Camii
Çalık Ahmet Ağa (Mansion) Mosque



"depremlerin yıkamadığı cami"
"mosque that can not be demolished eartquakes"

Ömeraga Mahallesi, Sahabettin Bilgesu Caddesi'nde bulunan Cami 18. yüzyılın başında inşa edilmiştir. 1766 depreminde yıkılmış, daha sonra ahşap çatılı olarak tekrar inşa edilmiştir. Son seklini 1894 depreminden sonra alan cami, 1999 sonrasında boyutları dışında eski mimari özellikleri dikkate alınarak yenilenmiştir. Dikdörtgen planlı caminin kuzeyinde, kapalı son cemaat yeri bulunmaktadır.

Caminin kuzey cephesi dışındaki diğer cepheleri tek katlı düzenlenmiştir. Kuzey cephedeki kare açıklıklı üst kat pencereleri hariç, tüm pencereler uzun sivri kemerlidir. Güney cephesinde mihrap dışa çıkma yapmaktadır. Günümüzde minaresi bulunmamaktadır. Son seklini 19. Yüzyılın sonunda alan cami, ahşap iç kubbeli olusuyla İzmit camilerinin genel tasarımın özelliğini yinelemektedir.

Diğer yandan Neo-Gotik üslubu çağrıştıran mimari öğelerin kullanıldığı yapının, eski minaresinin külahı Orientalist üslupludur. Caminin beyaz zemin üzerine lacivert renkle sülüs yazılı cini kitabesinde şöyle yazar: Benâ hâzâ'l-mescide taleben li-rıza'l-lahi Te'alâ vebtigae li-rahmeti Rabbihi'l-ala El-Hac Mustafa Bin Muhammed eş-şehir bi-Gümüşlüzade Tarih fi sene Seb'a ve elf h.1007(1598-1599)

Mosque, on Sahabettin Bilgesu Street in Ömeraga Neighborhood, was built at the beginning of the 18th century. Mosque, ruined due to 1766 earthquake, after that it was rebuilt as roofed afterwards. Mosque getting its last shape after 1894 earthquake, was renewed by considering old architectural features except for its dimensions after the year 1999.
At the north of the rectangular planned mosque, there is a closed narthex. Except the north frontal of the mosque, other frontals were arranged one storied. Other than square spaced upper storey windows at the north frontal, all windows have long, edged arched feature. Shrine at the south frontal is protuberant. The mosque has not a minaret today.

The mosque getting its last shape at the end of the 19th century, repeats general design feature of İzmit mosques with its wooden internal dome. On the other hand, the cone of the old minaret of the mosque which reminds Neo-Gothic style, is orientalist style.



Çoban Mustafa Paşa Hamamı

Çoban Mustafa Paşa Hamamı
Çoban Mustafa Paşa Bath



"Gebze'nin tarih kokan hamamı"
"the historical bathhouse of Gebze"

Çoban Mustafa Paşa tarafından 1523 yılında inşa ettirilen hamam, halk arasında çarşı hamamı ve çifte hamam olarak da adlandırılmaktadır. Hamamın iki kubbesi, yanında ise geniş bir sarnıcı bulunmaktadır. Yapıda muntazam kalker kullanılmıştır. Pencerelerinin kemer ayaklarına kadar üçer sıra tuğla ve bir hatıl geçirilmiş olup, bütün pencerelerinin kemerleri tuğladan örülmüştür.

Hamamın soğukluk kısmı dikdörtgen planlı olup, üzerini 12 m. yüksekliğinde bir kubbe örtmüştür. Bu kubbe üzerinde aydınlık feneri bulunmaktadır. Soğukluğun çevresinde 1.30 m. genişliğinde sedirler ve nişler sıralanmıştır. Ortasında da sekiz köşeli bir havuz bulunmaktadır.

Gebze'nin bu en büyük hamamında, kadınlar ve erkekler tarafı olmak üzere iki bölüm bulunmaktadır. Halen kullanılan hamam tarih içerisinde birçok kez tadilat görmüştür.

Math built by Çoban Mustafa Paşa in 1523, is named by public as bazaar bath and double bath. The bath has two domes, next to it, there is a large cistern. Neat limestone was used in the building. Three lined bricks and a stretcher were situated up to the arches of windows; arches of all windows were bonded from bricks.

Cold section of the bath is rectangular planned and a dome at the height of 12 m. covers it. Above this dome, there is an illumination light. Around the cold section, cedars and niches align. At the middle of the bath, there is an octagon pool.

The biggest bath of Gebze is arranged as double bath for both women and men in separate sections. The bath still in use has repaired many times throughout its history.



Mehmet Bey Hamamı

Mehmet Bey Hamamı (Orta Hamam)
Mehmet Bey Bath (Orta Bath)



"mimarların şahının yaptığı hamam"

"this bathouse has been builded by the sultan of architectures"

16. yüzyılda yapılan Orta Hamam, Fevziye Camii olarak isimlendirilen Mehmet Bey Camii'nin banisi olan Mehmet Bey'in camiye gelir getirmesi amacıyla yaptırdığı eserler arasında bulunmaktadır. Mehmet Bey Hamamı ve Orta Hamam olarak bilinen hamam, günümüzde İzmit'in en işlek caddesi olan Fethiye Caddesi üzerinde yer almaktadır. Tek hamam olan bu hamamın, bir çifte hamam olan Pertev Pasa Hamamı'na plan ve yapım tekniği bakımından benzerliğinden dolayı Mimar Sinan tarafından Pertev Pasa Külliyesi'nin inşası sırasında yapılmış olabileceği belirtilmektedir.

Hamam soğukluk, ılıklık ve sıcaklık bölümlerinden meydana gelmiştir. Soğukluk kısmı moloz taş ve kâgir karışımı olup, üzeri ahşap bir çatı ile örtülüdür. Ilıklık kısmı dikdörtgen planlı ve üç bölümlü olup, üzeri kubbe ile örtülmüştür. Kubbeli sıcaklığın içerisine altı köşeli bir göbek taşı yerleştirilmiştir. Bunun yanı sıra sıcaklığın köşelerinde halvet hücreleri de yerleştirilmiştir. Yıkanma hücrelerinin doğusunda bulunan iki hücre diğerlerine göre çok daha büyüktür.

Orta Bath built in 16th century are one of the works having built by Mehmet Bey, constructive of Mehmet Bey Mosque named as Fevziye Mosque, in order to yield money to the mosque. Bath known as Mehmet Bey bath and Orta Bath is on the Fethiye street, the busiest street of İzmit today. Because of resemblance of this bath, single one, to Pertev Paşa Bath, double one, with regard to plan and technical aspects, it has been expressed that this bath may have been built during the building of Pertev Paşa social complex by Mimar Sinan.

The bath constitutes of cold section, warm section and hot section. Cold section is combination of debris and masonry and a wooden roof covers it. Warm section is rectangular planned and dome-covered and has three sections. Inside of domed hot section, there is a hexagon navel stone. On the other hand privacy rooms are situated on the corners of hot section. Two rooms at the east side of bathing rooms are bigger than others.



Ulugazi İlkokulu

Ulugazi İlkokulu
Ulugazi Primary School



"İzmit'in eskimeyen ilim yuvası"
"ageless science nest of İzmit"

İzmit'in Karabas Mahallesi, Hürriyet Caddesi'nde bulunan okul, İzmit Valisi Eşref Sait döneminde inşa edilmiş; okulun açılısı, Cumhuriyet'in onuncu yılında yapılmıştır. Okul, 1934 yılında yangın geçirmiş, tekrar restore edilmiştir.

Doğu-batı doğrultulu dikdörtgen planlı olup, doğu ve batıda, kuzeyde-güney aksında dışa taşkındır. Zemin katı daha basık olan üç katlı yapı, kâgir sistemde inşa edilmiştir. Yapının asıl giriş cephesi güneydedir. Cephenin ortasında, basamaklarla ulaşılan giriş sahanlığının önündeki kare gövdeli iki sütun, üsteki balkonu taşımaktadır. Yapının doğu ve batı cepheleri simetriktir. Her iki cephenin ortasında okulun yan girişleri bulunmaktadır. Yapı, geniş saçaklı kırma çatıyla örtülüdür. Yapının iç mekân tasarımında güneydeki girişten birinci kata girilmektedir. Birinci katta sınıflar ve idari birimler, ortadaki koridorun uzun kenarlarına yerleştirilmişlerdir.

The school, on Hürriyet Street in Karabas Neighborhood of İzmit was built at the period of the Governor of İzmit Eşref Sait; opening of the school was made at the tenth year of the Republic. The School was exposed to fire in 1934 and re-decorated later.

It is east-west directional rectangular planned, its axis at the east-west, south-north is outwardly. Three storeys building basement of which is lower was built according to masonry system. Main entrance frontal of the building is at the south. In the middle of the frontal, two columns in front of entrance platform reaching by stairs carry the balcony. East and west frontals of the structure are symmetrical. In the middle of both frontals, there are side entrances of the school. The building is covered with large fringy jerkin head. Entering to the first floor from the south entrance was made possible by indoor design. Classes and administration units are placed through the sides of corridor in the middle.



Hereke Halı ve İpekli Dokuma Fabrikası

Hereke Halı ve İpekli Dokuma Fabrikası
Hereke Carpets and Silk Woven Factory



"halıları dünyada meşhur fabrika"
"plant that is notable for carpets"

1843 yılında 50 adet pamuklu, 25 adet ipekli canfes tezgâhından ibaret fabrika Hereke'nin ortasından geçen Ulupınar deresinin etrafında kurulur ve işletmeye açılır. Özellikle saraya ait ipekli canfeslerle sarayın döşemesi için gerekli ipekli döşemelikleri dokumak üzere 1850 yılında Kemhane (ipek)mevkiinde üç katlı büyük bir ahşap bina inşa edilerek 25 olan ipekli tezgâh sayısı 100 adede çıkarılmıştır.

Uluslararası bir ün kazanan bu fabrikanın ürünlerini bizzat görmek üzere 1898 yılında Alman imparatoru II. Wilhelm, Osmanlı imparatorluğu gezisinden faydalanarak Hereke'yi de ziyaret etmiştir. Bu arada ünlü Amerikan sanayicisi Andre Carnegi tarafından La Haye'de yaptırılan Sulh sarayının halı ve perdeleri de Hereke fabrikasında dokunmuştur.

1898 yılında fabrika tarafından Hereke'de bir Rüştiye mektebi açılmıştır (Bugünkü Sümer İlköğretim okulu). 1933 yılında fabrika Sümerbank'a devredilmiştir. 1938 yılında dokuma tezgâhları 52'den 103 adede çıkarılmıştır. 1997 yılında Millî Saraylara tahsisi yapılan Fabrikada bugün, çağdaş tasarımlı desenlerin yanı sıra, imparatorluk tarihi boyunca üretilen kumaş ve halılar da orijinallerine bağlı olarak yeniden üretilmektedir.

Once constituting of 50 cotton and 25 taffeta looms in 1843, the factory was founded around Uludere flowing across Hereke and opened for operating. By building three storey big wooden building at the Kemhane (Silk) site in 1850 in order to weave silky taffeta of the palace and necessary silky furnishings for the palace, silk loom number was increased from 25 to 100.

In 1898, during Ottoman Empire excursion, German Emperor II. Wilhelm visited Hereke for seeing products of this factory gaining international fame himself. Besides carpets and curtains of Peace Palace having made in La Haye by famous American industrialist Andre Carnegi were weaved in Hereke factory.

Junior High School (Sümer Primary School today) was opened by the factory's owners in 1898. The factory was taken over by Sümerbank in 1933. Woven looms were increased from 52 to 103 in 1938. In 1997, the factory was assigned for use of National Palaces. The factory has re-produced fabrics and carpets produced during Emperorship by being faithful to their original.



Sekapark















Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kartepe
Kartepe



“karayelle gelen beyaz güzellik”

“white beauty coming with northwester”

Kocaeli sınırları içerisinde, Maşukiye merkeze 16 kilometre mesafede bulunan Kartepe, 347 hektarlık (yaklaşık 3,5 milyon metrekare) bir kış turizmi arazisidir. Zirvesi deniz seviyesinden bin 650 metre yükseklikte olan bölge İstanbul'a sadece 115 kilometre mesafede bulunmaktadır. Meteorolojik verilere göre, kış aylarında kuzeybatı yönünden esen ve Karadeniz'i aşarak bölgeye yoğun yağış getiren karayel rüzgârı, Marmara bölgesinde ilk olarak karşılaştığı Kartepe'ye de yoğun kar yağışı bırakmakta ve bu bölgeyi kış turizmi açısından cazip bir merkez haline getirmektedir. Kasım ortalarında başlayan kar, Nisan sonuna kadar ortalama 1,5-3 metreyi bulmaktadır. Kocaeli, Bursa ve Sakarya gibi ülkenin en çok sanayileşmiş yörelerinin merkezinde yer alan Kartepe, İstanbul'a yakınlığı, kışın kayak sporları ve yazın da golf, atçılık ve dağ yürüyüşü (trekking) gibi sporların yapılabilir olmasıyla daha da cazip hale gelmektedir.

Kartepe'deki yayla ve uygun doğal ortamlarda, başta izciler olmak üzere çeşitli dernek ve kuruluşlar yaz kampları düzenlemektedir. Ayrıca otel alanı içinde bulunan 4 adet futbol sahası, çeşitli spor kulüplerinin lig maçlarına

Kartepe, located within the limits of Kocaeli, 16 kilometers from Maşukiye center, is a winter tourism land with an areas of 347 hectares (about 3,5 million meter square). Region's summit is one thousand 650 meters from sea level, is only 115 kilometers from Istanbul. According to meteorological data, mistral wind that blows from north west and bringing heavy rain, by leaving Black Sea behind, leaves heavy snow on Kartepe, the first point it meets in Marmara region and makes it an attractive area from the point of winter tourism. Snow that starts mid-November, reaches an average 1,5-3 meters till the end of April. Kartepe which is located in the center of the most industrialized region of the country such as Kocaeli, Bursa and Sakarya, is even more attractive since it is close to İstanbul, and with the winter sports like skiing, and in summers golf sport, horsemanship and trekking it offers.

In Kartepe's plateaus and in suitable natural environments many associations and organizations mainly the scouts organizes Summer camps. Additionally 4 football fields in the hotel area, provides many sports clubs to prepare



Kartepe

Kartepe'de oksijen depolayarak hazırlanmalarına imkân sağlıyor. Bin 650 metrelik yüksekliğiyle Samanlı Dağları'nın en yüksek noktası olan Kartepe, Kocaeli'nin su ihtiyacını sağlayan bir depo olması açısından da önemli bir değerdir. Ucu bucağı olmayan bir beyazlığın içinde kaybolup, bulutların üzerine çıkmaya, bembeyaz bir düşü sahici olarak yaşamak istiyorsanız buyurun Kartepe'ye… 12 pisti ve 25 kilometrelik pist alanı bulunan Kartepe'deki kayak merkezi, 49 yıllığına özel bir firma tarafından kiralanmış ve işletilmektedir. Merkezdeki otel, misafirlerin konfor ve ihtiyaçlarına uygun tasarlanmış, tamamı şık ve konforlu 1 süit, 1 bağlantılı odasıyla toplam 250 odası ve 50 apart otel binası ile hizmet vermektedir.

Spor salonu, saunası, buhar banyosu, hamamı ve kapalı yüzme havuzu, ziyaretçilere sunulan seçkin aktivitelerden sadece birkaçı. Damak tadınız için size karşı koyamayacağınız menüler sunan otantik restoranlara mutlaka gitmelisiniz. Yeşilin bin bir tonunu barındıran Maşukiye'den başlayan, 17 kilometre uzunluğundaki orman yolunu takip ederek yapacağınız yolculuk sizi bu düş ülkesine taşıyor. Kıvrımlı bir orman yolu içinde tabelaların her an geyik çıkabileceğini hatırlatması da, bu düş âleminin bir işareti.

for the league games by exercising in clean air. Kartepe which is the highest point in Samanlı Mountains with a height of one thousand 650 meters, and is also important that it provided water to Kocaeli. If you wish to get lost in an endless whiteness and to go over the clouds, to experience a white dream come true, then welcome to Kartepe…Ski center in Kartepe with 12 tracks and an area of 25 kilometer tracks, is rented by a private company for 49 years and is currently operated. Hotel in the center is designed to answer the needs of teh guests and provides comfort, with 250 rooms each and every one of them elegant and comfortable, 1 suit, and with an attached room, and 50 apart hotel building.

Sports lounge, sauna, steam room, hammam and closed swimming pool, are only a few of the selective activities provided to the guests. You must visit the authentic restaurants that provide attractive and irresistible menus for your palatal delight. The journey you will make by staring from Maşukiye that bear thousand tones of green, by following 17 kilometers long forest road, takes you to a dream country. With the signs remind that a deer can come into your way at any moment on the winding forest road , is another sign of this dream world.



Kartepe



Sapanca Gölü

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Sapanca Gölü
Sapanca Lake



"güzelliğiyle dillere destan Sapanca"

"Sapanca, legendary beauty"3

Marmara Bölgesi'nin doğu kesiminde, Adapazarı Ovası'nı İzmit Körfezi oluğuna birleştiren uzun bir çukurun doğu yarısında yer alan bir tatlı su gölüdür. Havzası 252 km2'dir. Yüzölçümü 47 km2`dir. En derin yeri 61 m`dir. Göl, adını güney kıyısında kurulmuş olan ilçeden alır. Eski Türk kaynaklarında adı Ayan Gölü olarak geçer. Özellikle güneyindeki dağlardan inen sellerle beslenen göl, fazla suyunu, doğu ucundan Çark suyu aracılığı ile Sakarya ırmağına boşaltır.

Gölü besleyen dereler, Karaçay, Kuruçay, Kurtköy, Mahmudiye, İstanbul, Karadere ve Kaymakçı Dereleridir. Kuzeyinde ve güneyinde uzanan dağ eteklerinde keklik, çulluk ve tavşan avı yapılmaktadır. Gölde her çeşit tatlı su balığı avcılığı yapılmaktadır. Sapanca`yı Evliya Çelebi şöyle anlatır: "Sapanca Gölünün çevresi 24 mildir. Dört çevresinde kasaba gibi yetmiş altı köy vardır. Cümle halkı bu haliçin suyundan içtiklerinden yüzlerinin rengi kırmızı ve sağlıklıdır." Ulusal ve uluslar arası sörf, yelken ve kürek müsabakalarının yapıldığı Sapanca Gölü bu organizasyonlarla sportif amaçlı çok sayıda ziyaretçi çekmektedir. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Sapanca Gölü ile Yuvacık Barajı arasına inşa ettiği bir boru sistemiyle yazın kuraklık olduğunda şehrin susuz kalmaması için göl sularını şehir şebekesine vermek üzere adeta yedek baraj olarak hazırlık yapmıştır.

It is a freshwater lake located in the eastern part of Marmara Region, in the east half of a long pit joining Adapazarı Plain with İzmit Bay gulley. of Sapanca are within Sakarya province and western coasts within Kocaeli province. Its basin is 252 km2. Its surface area is 47 km2. Its deepest place is 31 m. The lake is named after the province established in its southern coast. It is mentioned as Ayan Lake in old Turkish sources. The lake is fed especially with floods coming from the mountains in south and empties its excessive water from its eastern end through Çark creek to Sakarya river.

Creeks feeding the lake are Karaçay, Kuruçay, Kurtköy, Mahmudiye, Istanbul, Karadere and Kaymakçı Creeks. Partridge, woodcock and rabbit are hunted at the mountain foots extending in its south and north. All kinds of freshwater fish are caught in the lake. Here is what Evliya Çelebi, the famous 17th century Turkish traveler, wrote about Sapanca Lake: "Circumference of Sapanca Lake is 24 miles. It includes seventy-six villages similar to towns all around it. Since all its people drink the water of this estuary, their faces are red and healthy." Sapanca Lake, where national and international surfing, sailing and rowing competitions are held, attracts many visitors interested in sports events with these organizations. Kocaeli Metropolitan Municipality made preparations to direct the lake waters to the city network with a pipe System constructed between Sapanca Lake and Yuvacık Dam, just like a standby dam, so that the city does not experience lack of water in summer draughts.



Yuvacık

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Doğa Yürüyüşü
Trekking



"doğa sporlarının başkentinde gezinti"

"hiking in the capital of nature sports"

Kocaeli'nin tarihi ve doğal güzelliklerinin sanayinin gölgesinde kaybolup gitme endişesi, yöneticileri, bu alanları nasıl koruyup insanların hizmetine açacağı sorusuyla karşı karşıya bıraktı. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, özellikle yanı başındaki İstanbul'da yaşayan ve doğa ile baş başa kalabileceği alanlar arayan 15 milyon insanı hedefleyerek, kentteki dağ yürüyüş (trekking) alanlarını taradı.

Yuvacık, Akçat, Avcıköy, Karamürsel, Gölcük, Paşasuyu, Çenesuyu, Eşme gibi başlıca dağ yürüyüş (trekking) parkuru olan yerlerle ilgili çalışma başlatan ve ilk etapta 46 parkuru fotoğraflatan Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, bütün bu doğal alanları koruyarak, insanların hizmetine açıyor. Kocaeli'ne yönelecek doğa turizminin bölge halkının ticaretine yapacağı olumlu katkıyı da hesaba katan Büyükşehir Belediyesi, yıllarca görmezden gelinen ve ihmal edilen doğal güzellikleri koruyarak bölge halkı yararına sermayeye çevirmiş oluyor. Doğa sporlarının başkenti olmak yolunda iddialı adımlar Kocaeli'de merkez ilçe İzmit başta olmak üzere Kartepe, Yuvacık, Eşme, Paşasuyu, Uzunçiftlik, Akmeşe, Bahçecik, Balaban, Gölcük, Saraylı Köyü,

The concern that the historical and natural beauties of Kocaeli would disappear in the shade of industry presented the administrators with the question of how these areas would be preserved and put into the service of the people. Kocaeli Metropolitan Municipality, especially targeting the 15 million people in Istanbul, who are living very close by and looking for places they can embrace nature, scanned the trekking areas in the province.

Kocaeli Metropolitan Municipality started a study about major places featuring a trekking track, such as Yuvacık, Akçat, Avcıköy, Karamürsel, Gölcük, Paşasuyu, Çenesuyu, Eşme and took photographs of 46 tracks in the first phase and is now preserving all these places and taking them into service of the public. Metropolitan Municipality, also taking into account positive contribution of the nature tourism to be directed to Kocaeli on business of the Local community is thus preserving the natural beauties, ignored and neglected for years, and converting them to capital for the benefit of the Local community. In Kocaeli, taking ambitious steps to become the capital of nature sports, trekking track works are carried out in particularly in İzmit, and also Kartepe,



Nüzhetiye, Derince, Çınarlıdere, Körfez Taşköprü, Gebze Ballıkayalar ve Denizli Köyü, Kandıra'da Kerpe'den Seyrek'e kadar uzanan alandaki dağ yürüyüş (trekking) parkuru çalışmaları sürmekte. Ayrıca Karamürsel de Yuvacık gibi doğa sporları bölgesi olma konumunda. Bu konuda Basın-Yayın ve Halkla İlişkiler Dairesi Başkanlığı tarafından yürütülen çalışmalar sonucu doğa yürüyüş parkuru uzunluğunun 1000 km'ye çıkarılması hedeflenmiştir.

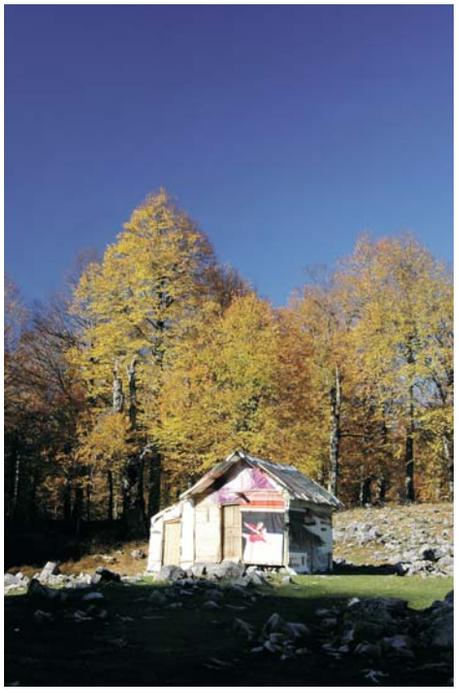
Şu an için GPRS ve navigasyon kaydı hazırlanmış, yol tabelaları asılmış parkur uzunluğu 900 km'ye ulaşmıştır. Konuyla ilgili olarak Basın-Yayın ve Halkla İlişkiler Dairesi Başkanlığı'nın baskısını yaptığı Türkçe-İngilizce 'Doğa Yürüyüş Parkurları Kitabı'nın 2. baskısı yapılmış olup bu da tükenmiştir. Genişletilmiş 3. baskı için hazırlıklar sürmekte olup, konuyla ilgili olarak bir de haritadan oluşan el broşürü hazırlanmıştır.

Yuvacık, Eşme, Paşasuyu, Uzunçiftlik, Akmeşe, Bahçecik, Balaban, Gölcük, Saraylı Village, Nüzhetiye, Derince, Çınarlıdere, Körfez Taşköprü, Gebze Ballıkayalar and Denizli Village and in the area lying from Kandıra to Kerpe. Moreover, Karamürsel is about to become a region of nature sports, just like Yuvacık. In this respect, it is aimed to increase the length of trekking tracks to 1000 kilometers as a result of Works carried out by Press and Human Relations Department Administration.

Presently GPS and navigation records have been prepared, road signs have been erected and track length is as much as 900 km. Concerning this matter, 2nd edition of the “Trekking Tracks Book” in Turkish and English, prepared by Press and Human Relations Department Administration was published and all copies were sold. Preparations still continue for the extended 3rd edition and a hand booklet consisting of a map was also prepared in this respect.












Ballıkayalar Vadisi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Ballıkayalar Vadisi
Ballıkayalar Valley



"görenlerin ağzına bal damlar"

"the place of peace"



Tabiatı Koruma Alanı olan Ballıkayalar Vadisi, Gebze ilçesi sınırları içerisindeki Tavşanlı köyü yakınlarında bulunmaktadır. Mağaralar ismini, arıların mağaralarda bal yapmasından dolayı almıştır. Büyük bir mağarayı kovan olarak kullanan arılar, buralarda kendi peteklerini ve ballarını üretmektedir.

Kara kovan olarak bilinen bu peteklerden dolayı zamanla bölge, bal mağaraları, ballı mağaralar, bal kayaları, ballıkayalar olarak farklı şekillerde anılmaya başlamıştır.

Kentin yaşamının stresinden ve karmaşasından kaçmak isteyenler için Ballıkayalar Vadisi ideal bir dinlenme yeridir. Vadi, yürüyüş, kaya tırmanışı gibi doğa sporları için çok elverişli durumdadır. Ayrıca temiz havada, ırmak kenarında piknik yapmak isteyenlerin tercih edebileceği önemli bir mesire yeridir.

1,5 kilometre uzunluğunda olan ve genişliği 40 ile 80 metre arasında değişen kanyon görünümlü, dar ve derin kazılmış bir boğaz olan vadinin yükseltisi kuzeyde 5 ile 10 metreden başlayıp, güneyde vadinin sonlarına doğru, 80 ile 100 metre yüksekliğe kadar çıkmaktadır.

As a nature reserve area it is located near Tavşanlı village in the district of Gebze. It is also called Mağaralar (Caves) on account of the bees sheltering in the caves. The bees that uses a large cave as a hive produces their own combs and honeys. Combs are also known as karakovan (blackhive).

The place have been differently called in time, such as Ballı Mağaralar, Bal Kayaları, Balıklayalar. Balıklayalar Valley is an ideal place for ones who want to have peace and quite.

It is well available fort he sports such as jogging and rock climbing. On the other hand, it is a favorite resort for the ones who want to picnic in fresh air, alongside the river.

The valley has an appearance of a canyon 1,5 km in lenght, 40-80 m in widht. Its elevation vegins with 5-10 m in North side and riches 80-100 m towards the end of valley.



Beşkayalar Tabiat Parkı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Beşkayalar Tabiat Parkı
Beşkayalar Natural Park



"ah bu kanyonda ben de olsaydım"

" if only I wish be there"

Kocaeli ili Gölcük ilçesi sınırları dâhilinde kalan Beşkayalar mevkiinde yer alır. Beşkayalar; vadi boyunca bilimsel ve eğitsel açıdan zengin çeşitliliğe sahip bitki örtüsü ve manzara açılımları ile eşsiz doğal güzellikler sergileyen ve bu özellikleri derin kanyonları ile desteklenen bir sahadır.

Bu özellikleri yanında, yaban hayatı ve açık hava rekreasyonu yönünden zengin bir potansiyel arz eden yöre, yaylaları, mağaraları, çadırlı kamp alanları ve trekking (Yürüyüş sporu) güzergâhları ile de ayrı bir öneme sahiptir.

Bursa ili sınırları içerisinden doğan Sıcakdere ile Sakarya il sınırları içerisinden doğan Soğukdere'nin Bahçecik'in güneydoğusunda birleşmeleri ile Kirazdere oluşmakta ve bu dere İzmit Körfezi'ne dökülmektedir.

Bu dereleri çevreleyen yaklaşık 2500 hektar orman alanı, sahip olduğu doğal fizyocoğrafik yapısı, bitki örtüsü, yaban hayatı özellikleri ve manzara güzellikleri ile açık hava eğlendinleni (rekreasyonu) yönünden eşsiz bir kaynak ve manzara bütünlüğü sağlayacak özelliklere sahiptir.

Yörenin Beşkayalar ismini alması da bu derelerin birleşme noktasında bulunan beş adet yüksek kayalıktan ileri gelmektedir.

It is located in Gölcük, district of Kocaeli, within the Beşkayalar location. Alongside the valley a rich flora and natural beauty with deep canyons characterized the natural park.

Additionally, a rich potential in terms of wildlife and open air recreations with uplands, caverns, tented camp fields and trekking courses give a great importance to the park.

Sıcakdere, rising from Bursa province, and Soğukdere, rising from Sakarya province unite in the southeast of Bahçecik and create Kirazdere. This stream flows into the Gulf of İzmit.

The forest field of about 2500 hectars surrounds the streams. The forest has a unique landscape with the open air recreations, natural physio-geographical structures, flora and wildlife.

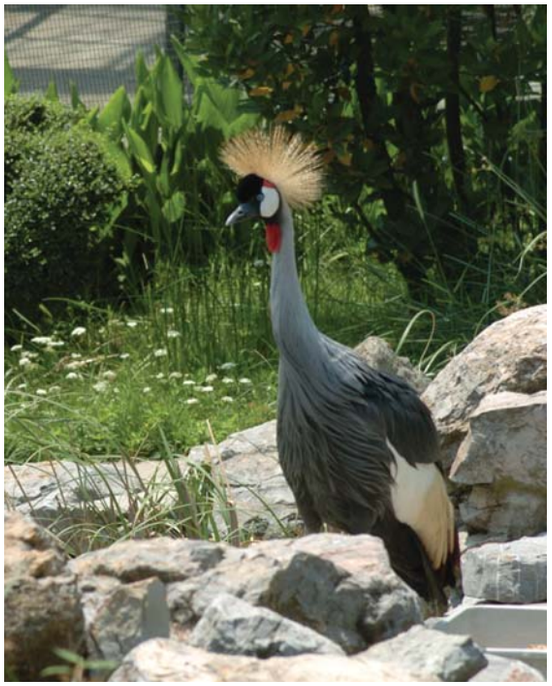
Five higer cliffs gives a name to the location: Beşkayalar (Fivecliffs).

















Darıca hayvanat bahçesi

Darıca Kuş Cenneti
Bird Paradise of Darıca



"Nuh Nebi'nin gemisi gibi"
"just like the Noah's Ark"

Bayramoğlu'nda bulunan Boğaziçi Hayvanat Bahçesi ve Temalı Parkı, nesli tükenmekte olan hayvanların bakımını üstlenmek için 1991 yılında kurulmuştur.

140 bin metrekarelik alan kaplayan parkta, 350 çeşit hayvan ve 250 çeşit bitki bulunmaktadır. Her gün makul bir ücret karşılığı ziyaret edilebilen park, eğitim, gezi ve günübirlik dinlenme amaçlı özel bir tesis konumundadır. İstanbul'a 38 kilometre mesafede bulunan Darıca Kuş Cenneti ve Temalı Parkı, kuş türleri açısından dünyada benzeri olmayan bir park haline gelmiştir.

Hayvanat bahçesi, içerisinde bulunan tropik merkez akvaryum, botanik bahçeleri, çocuk oyun alanları, teleferikler, lokantalar ile bir bütün oluşturmaktadır.

Bird Paradise and theme park of Darıca, which is located in Bayramoğlu, was founded in 1991 in order to car efor the animals who are becoming extinct.

At the park laying over a land of 140.000 m2. there are 350 animal species and 250 plant species. It can be visited every day for a reasonable price, It is a facility of education and rest. It is 38 km away from İstanbul. It has become a unique park in the world in terms of bird species.

The zoo includes a tropic center aquarium, botanical gardens, children game spaces, cable car and restaurants.



Başdeğirmen Mesire Alanı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Başdeğirmen Mesire Alanı
Başdeğirmen Resort Area



"yeşilin her tonu burada"
"all tones of the gren colour are here"

Kocaeli Karamürsel ilçesi Karapınar Köyü'ndeki Başdeğirmen Akçat ve Karapınar derelerinin birleştiği yerdedir. Başdeğirmen Mesire Alanı yaklaşık 180.000 m2'lik bir alanı kaplamaktadır. Bölgeye Karamürsel Jandarma Komutanlığı'nın karşısından çıkan Karapınar yolu takip edildiğinde 8 km sonra ulaşılmaktadır

Mesire alanı içerisinde dere ve çok sayıda derecik bulunmaktadır. Dere boylarındaki çınar ağaçları ile bölge, yazın insana huzur veren hoş bir serinliğe, kışın ise müthiş doğa manzaraları ile büyüleyici bir güzelliğe bürünmektedir. Mesire alanında bulunan 225 yıllık tarihi çınar ağacı yörenin simgesi haline gelmiştir.

Çevre illere yakınlığı ve ulaşım kolaylığı nedeniyle Başdeğirmen'e hem günübirlik gidilebilir, hem de ahşap dağ evlerinde konaklayıp mis gibi orman havası solunabilir. Dönüşte ise köy ekmeği, köy peyniri, yumurta, tereyağı ve yörede arıcılık da yaygın olduğu için doğal bal temin edebilirler.

Now we try to tell you Başdeğirmen Resort Area that is one of the beauties. It is located in a place at which Başdeğirmen Akçat and Karapınar creeks (in Karapınar village of Karamürsel district) get together. Başdeğirmen Resort Area lays over about a land of 180.000 m2 It is reached through Karapınar road, 8 km away from the street of District Gendarmerie Command.

There are many creeks and streamlets in the land of resort. The region with the plane trees alongside of the streams has a pleasant coolness giving peace and quite in summer and an enchanting beauty in winter.

Başdeğirmen as it is very near to neighboring provinces. You can breath fragrant forest air while you are resting in a wooden mountain house. When coming back you can provide village bread, village cheese, egg, butter and natural honey as beekeeping is a source of living in the vicinity.



Maşukiye Alabalık Tesisi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Maşukiye Alabalık Vadisi
Maşukiye Fish Valley



"doğanın kollarında huzur arayanlara"

"the peace, in the arms of the nature is here"

Kocaeli'nin yeşil cenneti beldelerinden en ünlüsü Maşukiye'dir. İstanbul'un mutena bir arka bahçesi olarak da gösterilen Maşukiye, yazın ve kışın çevre illerden çok sayıda ziyaretçi ağırlamaktadır. Belde, İstanbul'a 120 kilometre ve İzmit'e 20 kilometre uzaklıktadır. Etrafı yemyeşil, sağlı sollu et-mangal ve alabalık lokantalarıyla dolu bir yoldan geçilerek ulaşılan Maşukiye; elma, ceviz ve kiraz ağaçlarıyla kaplıdır.

Maşukiye'nin ismi âşık anlamına gelen maşuktan gelir. Etraftaki doğal güzellikler 'buraya gelen âşık olur' sözünü doğrular cinstendir. Maşukiye'den Kartepe yolu takip edildiğinde Alabalık Vadisi'ne ulaşılır. Bu vadinin her iki tarafında balık restoranları bulunmaktadır. Buralarda kuş sesleri ve şelalelerden uzanan su sesi eşliğinde yemek yeme imkânı bulabilirsiniz. Kiremitte alabalık, fırında mantar ve güveçte köy peyniri Maşukiye'nin özel yemekleri arasında yer almaktadır.

One of the most famous towns of Kocaeli's green heaven is Maşukiye. Maşukiye is shown as an elite backyard of İstanbul, accommodates many visitors from surrounding provinces in summer and in winter. The town is 120 kilometers to Istanbul and 20 km. to İzmit. Maşukiye is reached by passing through a road surrounded by green, meat barbeques on both sides and salmon restaurants, is covered with apple, walnut, and cherry trees.

Maşukiye's name comes from maşuk meaning 'in love'. The natural beauty of the surrounding area verifies the saying, "the person who comes here falls in love." When following the Kartepe road from Maşukiye, Alabalık Valley is reached. On both sides of this valley there are fish restaurants. You can dine here accompanies by the chirping of the birds and the noise of the water coming from waterfalls. Salmon cooked on tiles, mushrooms cooked in oven, and village cheese in casserole are among the special dishes of Maşukiye.



Yuvacık

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Yuvacık Alabalık Tesisleri
Yuvacık Salmon Facilities



"yaylada alabalık keyfi"

"the joy of salmon in the upland"

Kocaeli'de doğa yürüyüş sporu (trekking) denildiğinde akla ilk gelen adres olan Yuvacık, aynı zamanda mesire yerleri ve turistik tesisleri ile de önemli bir cazibe merkezidir. Yuvacık Barajı çevresindeki alabalık tesisleri ile diğer turistik tesisler, ormanlık alanlar ve dere kenarlarındaki piknik imkânları ve çay bahçeleriyle Yuvacık'ı dört mevsimin aynı anda tüm güzellikleri ile yaşandığı bir bölge kılmaktadır. Burada dağların zirvesinden, yaylalardan İzmit Körfezi'ni izlerken, temiz hava, cıvıl cıvıl kuş sesleri ve tabiatın o güzel kokusu eşliğinde rahatlıkla yorgunluğunuzu atabilirsiniz.

Bu güzelliklerin yanı sıra bölgede gezerken tarihi kalıntılarla da karşılaşabilirsiniz. Yuvacık yerli ve yabancı turizmin yanında, izcilerin, çadır kurmak isteyenlerin, günübirlik gezginlerin de göz bebeği durumundadır. Baraja nazır manzaraları, temiz havası ve müthiş ortamlarıyla Eraslan Tatil Köyü ve Karaaslan Alabalık Tesisleri Yuvacık'taki en önemli tesislerdir. Kısacası Yuvacık geniş coğrafyası, eşsiz güzellikleri ile Kocaeli ve çevre illerden gelecek insanların bu güzellikleri paylaşmasını bekliyor.

Yuvacık, the first place that comes to mind when the sport of trekking is considered, is a place of attraction renowned also for its recreation spots and touristic facilities. The salmon facilities and other touristic facilities around the Yuvacık Dam, with their forestland, picnic opportunities at stream sides, and tea houses, make Yuvacık a region where four seasons are experienced at the same time with all their charms. You can easily get rest here, from the summit of mountains, from uplands, while watching the İzmit Gulf, accompanied by clean air, chirping sounds of birds and nice smell of the nature.

Alongside these beauties, you can also encounter historical remains while roaming in the region. As well as domestic and foreign tourism, Yuvacık is also the favorite location of scouts, campers and excursionists. Eraslan Holiday Village and Karaaslan Salmon Facilities are the most important facilities of Yuvacık with their views overlooking the dam, clean air and magnificent environment. In short, with its wide geography and unique charms, Yuvacık expects people coming from Kocaeli and surrounding provinces to share its charms.



Soğuksu

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Soğuksu Mesire Alanı
Soğuksu Recreation Spot



“soğuk su mideye iyi gelir mi demeyin”

“do not say ‘how can cold water benefit the stomach?’”

İzmit’in Bahçecik beldesinde bulunan Soğuksu Piknik Alanı, Kocaeli ve çevre illerden günübirlik gelen birçok tatilcinin uğrak yerlerinden biridir. Körfez’e hâkim manzarası piknik yapmak için gelenler açısından ayrı bir cazibe nedeni olmaktadır.

Soğuksu Piknik Alanı’na ismini veren ve mide rahatsızlıklarına iyi geldiği bilinen Soğuksu, tıpkı Çenesuyu gibi Kocaeli sınırları içerisindeki kıymetli doğal sulardandır. Soğuksu Piknik Alanı’ndaki tesislerde dileyenler için et, mangal, soğuk meşrubat ve çay servisi gibi büfe hizmetleri de verilmektedir.

Soğuksu Picnic Site in Bahçecik town of İzmit is one of the popular places of many vacationers who take a daytrip from Kocaeli and provinces in its vicinity. Its view overlooking the İzmit Bay is another source of attraction for people coming for picnic.

Soğuksu, which lends Soğuksu Picnic Site is name and is known to benefit stomach diseases, is one of the valuable natural waters within boundaries of Kocaeli, just like Çenesuyu. Canteen services such as meat, barbecue, cold beverages and tea are provided in the facilities in Soğuksu Picnic site. The restaurant in the area is also in your service with its rich menu selection.



Çınarlıdere

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Çınarlıdere
Çınarlıdere



"çınarların altında yürüyüş keyfi"

"the door which is walking under the plane trees"

Derince sınırları içerisinde yer alan Çınarlıdere, hafta sonlarında ailece piknik yapmak isteyenlerin uğrak yeridir. Özellikle bahar aylarının gelmesiyle bu güzel mesire yeri, güzel havanın tadını çıkarmak ve stressiz bir gün geçirmek isteyenlerle dolup taşmaktadır.

Derince Belediyesi'nin de özel önem verdiği Çınarlıdere, yapılmakta olan yürüyüş güzergâhları ve gezi yollarının tamamlanmasından sonra, stresli kent yaşamından günübirlik de olsa kaçmak isteyenlerin uğrak yeri olmaya aday.

Derince'ye ilk yerleşimin olduğu Çınarlı mahallesine de oldukça yakın olan bu güzel mesire alanı, Derince'nin hızla büyüyerek nüfusu 100 bini aşan bir şehir olmasına rağmen, doğal güzelliklerini olduğu gibi saklamış ve insanların sevdikleriyle beraber hoşça vakit geçirebileceği bir mekân haline gelmiştir.

Çınarlıdere, located in the borders of Derince, is a haunt fort he ones who want to have a picnic at weekends. Especially in spring time this pretty resort place is crowded the people who want to taste fresh air and spent a day without stress.

Çınarlıdere, which is considered important by the Derince Municipality, is a canditate to be a haunt after finishing the walking alleys for the ones who want to escape annoying town life even if it is one day.

This resort place that is quite near to Çınarlı quarter where the first settlment realized in Derince has kept its natural beauties even if the population of Derince exceeded a hundred thousand and became a nice place where people have a good time together.



Paşasuyu

Paşasuyu
Paşa River



"İzmit'e can veren bengisu"
"the elixir of live offering life to İzmit"

İzmit'in Topallı köyü yakınlarında, Bekirpaşa sınırları içerisinde bulunan Paşasuyu, Roma döneminden itibaren İzmit'in tek su kaynağı olarak kullanılmış ve Nicomedia döneminden itibaren şehrin su ihtiyacını karşılamıştır. Aynı bölgedeki su kemerlerinin ve suyollarının kalıntıları da bu bilgiyi doğrulamaktadır.

Gazi Süleyman Paşa tarafından su ağzının yapısı değiştirilip ıslah edildiği için buraya da Paşasuyu adı verilmiştir. 1894 depreminin ardından yeniden bakıma alındığı bilinmektedir.

Paşa River, located near Topallı village of İzmit, within boundaries of Bekirpaşa, was used as the sole water source of İzmit from the Roman period onwards and fulfilled water requirement of the city beginning from the Nicomedian period. Remains of aqueduct and water conduits in the same region verify this information.

Since structure of the river mouth was changed and reformed by Gazi Süleyman Pasha, this river was given the name Paşa River. It is known that the river was reformed once more after the 1894 earthquake.



Hereke Seyirtepe Parkı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kocaeli'nin Eşsiz Seyir Noktaları
Kocaeli's Unique Watching points



"Körfez'e kuş bakışı çay keyfi"

"bird's eye view to the Gulf and pleasure of drinking tea"

Kocaeli elverişli coğrafi koşulları sayesinde eşsiz doğal seyir noktalarına sahip bir kenttir. Bu seyir noktalarından sadece birkaçını görmek bile Kocaeli'nin doğal yönden sahip olduğu zenginliği anlamak bakımından fikir vermeye yetecektir. Bunlardan ilk akla gelenleri: Başiskele Sahil Parkı, Hereke Seyirtepe ve Gölcük Gözlementepe...

Büyükşehir Belediyesi'nin katkılarıyla bugünkü görünümüne kavuşan Başiskele Sahil Parkı 5 dönümlük bir araziye yayılıyor. Parkta granit taştan yollar, çocuk oyun grupları, açık spor (fitness) alanı, kafeterya, su menfezi, menfezin altında yaya geçidi yer alıyor. Daha önce çorak bir görünüme sahip olan İzmit Körfezi'ni neredeyse her yönüyle kuş bakışı görebilen Hereke Seyirtepe Parkı'nda ise çocuk oyun grupları, yürüyüş yolları, onlarca ağaç ve mini bir futbol sahası bulunuyor. Burada sayısı 15'e yaklaşan kamelyalar sayesinde bölge sakinleri, müthiş manzaraya nazır oturup çaylarını keyifle yudumlayabiliyorlar. İstanbul'un Çamlıca Tepesi'ni andıran Gölcük Gözlementepe ise Yeşil alanları, dinlenme bölgeleri ve restoranıyla bölgenin gözbebeği konumunda.

Kocaeli due to its favorable geographical conditions has unique natural points for watching. Seeing only a few of these watch points, will give you an idea Kocaeli's natural beauty end richness. Among these the first ones that come to mind are: Başiskele Cosatal Park, Hereke Seyirtepe and Gölcük Gözlementepe...

Başiskele Coastal park that assumed its appearance of today with the contributions of Metropolitan Municipality, spreads to an area of 5 hectares. There are granite stone roads, children's game groups, fitness area, cafeteria, water passage and underneath the passage a pedestrian crossing. Hereke Seyirtepe Park that can see İzmir gulf that used to have a n arid appearance, with a bird's eye view, there are children's game groups, walking roads, many trees and a mini football field. Here, due to 15 pergolas the people living in the vicinity are able to sip their tea with pleasure while sitting in front of the magnificent scenery. Gölcük Gözlementepe resembling İstanbul's Çamlıca Hill with its green areas, resting regions and restaurant is the favorite of everybody.



Kocaeli Kent Ormanı

Kocaeli Kent Ormanı
Kocaeli Province Forest



"yeşile doyacağınız yer"
"the place where you will be filled with green"

İlimiz İzmit İlçesi sınırları içinde Kocaeli Üniversitesi Umuttepe Kampusu'nun yakınında bulunmaktadır. Kuruluş amacından da anlaşılacağı gibi Kent Ormanları, geleneksel piknik anlayışının dışında, insanların tamamen fiziksel ve ruhsal dinlenme ihtiyaçlarını karşılamak ve doğa ile bütünleşmesini sağlamak, orman sevgisini ve bilincini arttırmak amacıyla tesis edilmiştir.

Kocaeli Kent Ormanı içerisinde piknik alanları, yürüyüş parkurları, spor sahaları, kafeterya, büfe ile yangın ve seyir kulesi bulunmaktadır.

Our forest is located within the boundaries of İzmit district, near Kocaeli University, Umuttepe Campus. As it can be understood from the purpose of its establishment, Province Forests are established entirely to answer physical and spiritual resting of people excluding traditional picnic understanding, and to provide their joining with nature, to increase the love of forestry and consciousness.

In the Kocaeli Province Forest there are picnic areas, walk ways, sports areas, cafeterias, convenience store and fire and observation towers.



Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Yürüyüş Yolları
Walking Ways



"yaşlı çınarların sarmaladığı gezi yolu"

"alley wrapped up in old plane trees"

İzmit kent merkezinde bulunan çınar ağaçlarıyla çevrili yürüyüş yolu, özellikle sonbaharda ilçeye bir başka güzellik katmaktadır. 17 Ağustos 1999 depreminden sonra İzmit kent merkezinden geçen tren yolu, şehir dışına çıkartılarak sahil kenarına alınmış ve yolun çevresindeki çitler de kaldırılmıştır. Bir dönem ne olacağı belirsiz bir şekilde bekleyen eski demiryolu, kent dokusuna uygun şekilde, insanların gezip dinlenebileceği bir yürüyüş güzergâhı olarak düzenlenmiştir. Yol daha önce Merkez Bankası önünde başlayıp Anıt Park'ta bitmekteydi.

Daha sonra Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından Yahya Kaptan'a kadar uzatılmıştır. Düzenleme sonrası vatandaşlar gündüzleri çınar ağaçlarının gölgesinde gezintiye çıkabilecek, sabah ve akşam saatlerinde de spor yapabilecek bir mekâna kavuşmuş oldu. Aynı şekilde sahil boylarında da yürüyüş yolları yapılmıştır.

The walking way surrounded by plane trees located in the İzmit city center adds the city an entirely new beauty, especially in autumn. After the earthquake of 17 August 1999, the railway passing through İzmit city center was removed from the city and moved to the coast side and the fences around the road were removed as well. The old railway, which remained in an uncertain condition at one time, was later arranged as a walking route suitable for the city texture, on which people can take a walk and rest.

The road used to start in front of the Central Bank and ended at Anıt Park. Later it was extended until Yahya Kaptan by Kocaeli Metropolitan Municipality. After the arrangement, the citizens now have a place where they can take a walk in the shade of plane trees at daytime and exercise in the morning and in the evening.



Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Su Kayağı
Water Skiing



“bir an fizik kurallarını unutun”

“forget rules of physics for a moment”

Su kayağı, günümüzde dalgasız deniz, nehir, göl gibi çevre koşullarının uygun olduğu birçok ülkede popüler bir spor dalı haline gelmiştir. Su kayağı, adeta koşarcasına ama batmadan suyun üzerinde kalarak eğlenmenize yardım eden adrenalini yüksek bir spor dalıdır.

Bu eğlenceli spor son yıllarda Türkiye'de de tercih edilen branşlar arasında yerini almaya başladı.

İlki 2004 yılında gerçekleştirilen ve Erzincan'ın eski Valisi Recep Yazıcıoğlu anısına kendi adı verilen 'Vali Yazıcıoğlu Su Kayağı Yarışları' Sapanca Gölünde her yıl düzenlenmeye devam ediyor. Şampiyonaya Türkiye'nin birçok ilinden yüzlerce sporcu katılıyor. Türkiye'nin en ünlü su kayakçıları şampiyonluk için kıyasıya çekişiyor. Yarışmalar farklı kategorilerde düzenleniyor. Şampiyonalar sırasında Deniz Harp Okulu Su Kayağı Timi'nin yapmış olduğu gösterilerse tüm izleyicilere heyecanlı anlar yaşatıyor.

Today, water skiing has become a popular sports branch in many countries where environmental conditions such as calm water, river and lake are available. Water skiing is a sports branch with a high level of adrenaline that helps you have fun by remaining on the water just like running but without sinking.

This fun Sport has taken its place among the preferred branches in Turkey in the recent years.

‘Governor Yazıcıoğlu Water Skiing Competitions’, which were held in 2004 for the first time and named in the memory of Recep Yazıcıoğlu, the former governor of Erzincan, are still being held in Sapanca Lake every year. Hundreds of people from many provinces of Turkey are attending the championship. The most famous water skiers of Turkey are having a cutthroat competition fort he championship. The competitions are held in different categories. The demonstrations made by the Naval Academy Water Skiing Team during the championships keep all the audience members excited.



Olta Balıkçılığı
Handline Fishing



"Körfez'de palamut rokaya denk düşer"
"bonito corresponds to rocket in İzmit Bay"

Marmara denizine 70 km, Karadeniz'e 100 km kıyısı olan Kocaeli, sınırları içinde yer alan irili ufaklı 16 adet iç suları (Sapanca, Yuvacık, Tahtalı, Çağırgan, Sipahiler, Sevindikli, Ütük, Toramanlar, Denizli, Çayırköy, Bayraktar, Kurt Dere, Şahinler, Şeytan Dere, Arıklar ve Kızderbent) ile balıkçılığa çok elverişli bir ildir.

Kocaeli Körfezi iç deniz olması açısından balıkların yavrulayıp üremesi için uygun bir denizdir. Son yıllarda yürütülen körfezin temizliği ile ilgili çalışmalar neticesinde gözle görülür olumlu sonuçlar alınmış ve balık nüfusunda hızlı bir artış gözlenmiştir. Birkaç yıl öncesine kadar Körfez'de palamut, çinakop, lüfer, melanur, mırmır, karagöz, eşkina gibi değerli balıkların avlanması hayal gibi görünürken günümüzde bu balıklar amatör balıkçıların büyük bir heyecanla avlamaya çalıştıkları türler arasına girmiştir. Özellikle sazan ve tatlı su kefali bütün göletlerde bulunmaktadır. İç sulardaki göletlerde 15-16 kg.'lık sazanların tutulduğu görülmüştür.

Kocaeli'nin iç sularında başta sazan (aynalı sazan ve kambur sazan), turna (oklama), yayın, tatlı su kefali ve alabalık gibi birçok türü bir arada barındırmaktadır.

Kocaeli, having 70 km coast to Marmara sea and 100 km coast to Black Sea and 16 large and small inland waters (Sapanca, Yuvacık, Tahtalı, Çağırgan, Sipahiler, Sevindikli, Ütük, Toramanlar, Denizli, Çayırköy, Bayraktar, Kurt Dere, Şahinler, Şeytan Dere, Arıklar and Kızderbent) within its boundaries, is a very suitable province for fishing. Since Kocaeli Bay is an inner sea, it is a suitable for sea fish to breed and reproduce.

In consequence of efforts carried out to reverse pollution of the bay in recent years, visible positive results were achieved and a rapid increase in fish population was observed. While fishing bonito, small blue fish, blue fish, saddled seabream, striped seabream, two banded seabream and Brown meager in İzmit Bay seemed like a dream until just a few years ago, today these fish rank among fish which amateur fishermen try to catch with sheer excitement. Especially carp and fresh water mullet are found in all ponds. It is known that carp with weights of 15-16 kg are caught in ponds at inner waters.

The inner waters of Kocaeli hold many species together, mainly carp (mirror carp and hunchback carp), crane (oklama), bullhead, fresh water mullet and salmon among others.



Fotoğraf: **Ümran ÖZDEMİR**

Yelken ve Kürek
Sail and Rowing



"haydi, rüzgârınız bol olsun!"
"hey, may you have powerful wind!"

Yelken ve kürek sporları Kocaeli'de son yıllarda büyük gelişmeler kaydetti. Artık yelken denilince her yerde Kocaeli adı geçiyor. Yelken sporunu yaparken asıl amaç, belirlenmiş bir rotada sporcuların tekne ve rüzgârı birlikte kullanma yeteneklerini ölçmektir.

Yelkencilik, kuralları yönünden ayrıntılı ve çok araç gereç gerektiren bir spordur. Bu nedenle sporcuların her hava şartında tekneyi ve yelkeni yönetebilecek fizik kondisyonuna, yelkencilik kuralları hakkında ve araçların bakımına ait bilgiye sahip olmaları amacın tam olarak uygulanması için gereklidir. Kürek ise insan vücudunun sınırlarını zorlayan bir dayanıklılık sporudur. Kürek sanıldığının tersine yalnızca kol gücüne dayanmaz. Hatta koldan fazla bacak gücüne dayandığı söylenebilir.

1954 yılında kurulan İzmit Yelken Kulübü dışında ilimizde faaliyet gösteren diğer kulüpler ise şunlardır: Çayırova Şişecam Spor Kulübü, Değirmendere Yelken Kulübü, Derince Yelken Kulübü, Donanma (Poyrazspor) Yelken Kulübü, Körfez Yelken Kulübü ve Karamürsel Yelken Kulübü.

Sailing and rowing sports have made considerable progress in Kocaeli in the recent years. Now, Kocaeli is mentioned everywhere when sailing is the point at issue. In the sailing support, the actual purpose is to measure the ability of sportsman to direct the boat and wind together on a determined road.

Sailing is a sport with detailed rules, requiring many pieces of equipment. Fort his reason, it is needed for the sportsmen to be in physical condition to direct the boat and the sail en all kinds of weather and have information about sailing and maintenance of the equipment to fully accomplish the purpose. On the other hand, rowing is an endurance sport which pushes the limits of the human body.

Contrary to popular belief, rowing does not only rely on arm power. It can even be said that it relies more on leg power than arm power. Other than İzmit Sailing Club, established in 1954, other clubs active in our province are: Çayırova Şişecam Sports Club, Değirmendere Sailing Club, Derince Sailing Club, Navy (Poyrazspor) Sailing Club, Körfez Sailing Club and Karamürsel Sailing Club.



İzmit Körfezi

Yamaç Paraşütü
Paragliding



"adrenalin arayanların tercihi"
"choice of searching adrenalin"

Yuvacık, ulaşımı bakımından İstanbul'a en yakın, İzmit merkeze 7 km uzaklıkta olan Yuvacık Barajı, Sapanca Gölü ve İzmit Körfezi'ni aynı anda görebileceğiniz, alabalık tesislerinden, yürüyüş sporu parkurlarından istifade edebileceğiniz, turizm belgeli havuzlu tesislerine ve dere kenarında veya tepelerde ahşap bungalovlara hayran kalacağınız dört dörtlük bir tatil için ne gerekli ise bulabileceğiniz bir bölgedir.

Kolay bir kalkış parkuruna sahip olan Yuvacık'ta iniş yerleri evlere yakın geniş ve orta büyüklükte (25 metreye 50 metre gibi veya 75 metreye–100 metre gibi) tarlalar olduğu için inişini iyi ayarlayabilen pilotlar için uygundur. İlk uçuşlarını yapmak ve kalkıp düz uçuş yapmak isteyenler için Yuvacık Yamaç Paraşütü pisti pek uygun görülmemektedir.

Bu tür uçuşlar için 610 metre yüksekliğindeki 500 metre doğudaki Hamza Dağı'nda yapılabilmektedir.

Yuvacık is a region nearest to Istanbul in terms of transportation, where you can see Yuvacık Dam, which is 7 km away from İzmit Center, Sapanca Lake and İzmit Bay at the same time, where you can benefit from the salmon facilities and walking tracks, where you will be fascinated by facilities with tourism certificate and pools and wooden bungalows on stream sides and hills, where you can find everything needed for an excellent vacation.

Yuvacık has an easy take-off course, while landing places are fields close to houses with wide and medium size (like 25 meter to 50 meter or 75 meter to 100 meter) and thus suitable for pilots who can adjust their landing successfully. Yuvacık Paragliding route does not seem to be suitable for those who want to take their first flight or to take off and make a straight flight.

For this type of flights, Hamza Mountain, 610 meters high, 500 meter eastwards can be used.



Sekapark Yağlı Güreşleri

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Geleneksel Yağlı Güreşler
Traditional Greased Wrestling



"iki yiğit çıktı meydane..."

"two chivalrous young men came into the arena..."

Tarihi yağlı güreşlere merak ve ilgi nedeniyle birçok şampiyon güreşçi yetiştirmiş olan Kocaeli'de özellikle Karamürselli güreşçi Ahmet Taşçı'nın Edirne'de 9 kez başpehlivan olup tarihe geçmesi, yağlı güreşlere ilgiyi bir kat daha artırmıştır. Yağlı güreşte, çayırda tutunacak tek şey belle diz altını kapatan kıspetin kasnağı ve paçasıdır. Onun dışında da rakibin baştanbaşa zeytinyağı sürülmüş üstü çıplak bedeni vardır. Bu güreş türünde şartlar minder güreşlerine nazaran oldukça zordur.

Ama gelenek 6 buçuk asırdır sürmektedir. Kocaeli sınırları içerisinde de Darıca Geleneksel Yağlı Pehlivan Güreşleri, Sarımeşe Geleneksel Hergeleci İbrahim Pehlivan Kültür Sanat ve Spor Şenlikleri, Kandıra Namazgâh Yağlı Pehlivan Güreşleri, Dereköy Kiraz ve Yağlı Güreş Festivali, Karamürsel Altınkemer Yağlı Güreşleri, Geleneksel Hünkâr Çayırı Yağlı Güreşleri, Derince Taşköprü Hasat Sonu Festivali Yağlı Güreşleri gibi isimlerle güreş müsabakaları düzenlenmektedir. Bu güreşlerin en eskisi, Kandıra Namazgâh Yağlı Pehlivan Güreşleri'dir. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından 2009 yılında düzenlenen 1. SEKAPARK Yağlı Güreşleri ile Kırkpınar Yağlı Güreşleri'nden sonra Türkiye'nin en büyük yağlı güreş müsabakası yapılmış olup, geleneksel hale getirilecektir. Böylece Kocaelili pehlivanlar; Hergeleci İbrahim, Hasan Gemici ve Gazanfer Bilge ve Ahmet Taşçı'nın adları sonsuza kadar yaşayacaktır.

In Kocaeli where many champion wrestlers grew due to curiosity and interest in historical greased wrestling, with especially the wrestler from Karamürsel, Ahmet Taşçı becoming head wrestler in Edirne 9 times, has increased the interest in greased wrestling even more. In greased wrestling the only thing to hold on the grass is the frame of kispet (wrestler's tights) that close the part between under the knee and the waist and cuffs. Outside these there is the upper naked part of the competitor with is greased with olive oil from top to bottom. In this type of wrestling the conditions are harder compared to cushion wrestling.

However the tradition continues for 6 and a half centuries. Wrestling competitions are organized within the boundaries of Kocaeli, under the names Darıca Traditional Greased Wrestlers Wrestling, Sarımeşe Traditional Hergeleci İbrahim Pehlivan Culture Art and Sports Festivities, Kandıra Namazgâh Greased Wrestlers Wrestling, Dereköy Cherry and Greased Wrestling Festival, Karamürsel Golden Belt Greased Wrestling, Traditional Hünkâr Çayırı Greased Wrestling, Derince Taşköprü Harvest End Festival Greased Wrestling. Oldest of these wrestling is Kandıra Namazgâh Greased Wrestling. 1st SEKAPARK Greased wrestling organized by Kocaeli Metropolitan Municipality in 2009 was made the biggest greased wrestling competition of Turkey after Kırkpınar Greased Wrestling Competitons, and shall be made a tradition. Thereby the names of the wrestlers from Kocaeli; Hergeleci İbrahim, Hasan Gemici and Gazanfer Bilge and Ahmet Taşçı shall live eternally.



Körfez Yarış Pisti

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Körfez Yarış Pisti
Gulf Racing Track



"burada hız sınırı yok"
"there is no speed limit here"

Türkiye'de en çok yarış organizasyonu düzenlenen yer olma unvanına sahip olan Körfez Yarış Pisti, Körfez Belediyesi'nin sahibi olduğu Yarımca Fener Gölü çevresinde, aynı zamanda Türkiye'nin ilk asfalt yarış pistidir. Türkiye Otomobil Sporları Federasyonu'nun desteği ile inşa edilerek 1993 yılında hizmete açılmıştır.

Körfez Pisti'nde Türkiye Şampiyonası'nın haricinde hem özel marka kupaları hem de değişik kategorilerde farklı yarışlar yapılmaktadır.

Her yarış günü ortalama 5–6 kategoride birçok yarış yapılabilmektedir. Yarış günlerinde pistte ortalama 5000 seyirci bulunmaktadır.

Her yaştan izleyici olması ve izleyici sayısının oldukça fazla olması etkinliklere renk katmaktadır. Pistin etkinlikleri yalnızca resmi yarışlarla kısıtlı değildir.

Yarış günleri dışında, lastik ve otomobil markalarının test sürüşleri de yapılmaktadır.

Gulf competition track which has the characteristic of being the track where most racing organizations were done in Turkey, is around the Yarımca Fener Lake and is owned by Körfez Municipality and also is the first asphalt race track in Turkey. It was constructed with the support of Turkey Automobile Sports Federation and was opened to service in 1993.

In the Gulf Track different race are organized other than the Turkish Championships, both in different categories and also private brands' cups.

On each race day, races are held in 5–6 categories on the average. On days of races, there are about 5000 spectators in the track.

The fact that there are spectators from every age and the number of spectators is quite high, makes events colorful. The track events are not limited to the official races.

Outside the days of races, tire and automobile brands' test drives are also realized.



Sekapark

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Sekapark
Sekapark



“bu parktaki 6 bin ağaç kâğıt olmayacak”

“the 6 thousand trees in this park will not become paper”

Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, SEKA kâğıt fabrikası alanını Türkiye’de örneği olmayan ve dünyanın sayılı projeleri arasına giren SEKAPARK’I yaptı. 1936 yılında faaliyete geçen ve 2005 yılında kapatıldıktan sonra arazisi Büyükşehir belediyesine devredilen toplam 580 dönümlük SEKA kâğıt fabrikası alanı üzerinde, çok sayıda mekân bulunuyor. Projenin tamamında marina iskelesi, normal iskele, kâğıt müzesi, kent müzesi, oturma alanları, deniz kıyısında büfe, plaj, dinlenme sahaları, denize inen merdivenler, ışık kuleleri, balıkçı restoranları, su oyun alanları, su-ışık gösterileri, denize inen kızak alanları, iskeleler, deniz gözetleme kulesi, koşu, koşmaca (jogging), yürüme bantları, rıhtım ışıklandırması, dinlenme parkları, kongre salonları, oturma alanları, zemin altında otopark, gösteri ve görsel sanat atölyeleri, sergi salonları, kapalı ve açık spor sahaları, festival için mekanlar, gölet, çocuklar için su oyun merkezleri gibi bir çok tesis yer alıyor. Büyük çoğunluğu yeşil alan olarak yapılan SEKA arazinde birinci etap park alanına, toplam 6 bin adet yetişmiş ağaç dikildi.

Özellikle sahil kenarına dikilen palmiye ağaçları parka ayrı bir hava kattı. Ağaçlarla birlikte boş alanlar çimlendirildi. Bu yeşil alanla birlikte kentte kişi başına düşen yeşil alan miktarı 4 kat arttı. SEKAPARK düzenlenen offshore botları dünya yarışları ayağından, güreş turnuvalarına kadar düzenlenen pek çok organizasyon ile Marmara’nın etkinlik merkezi haline geldi.

Kocaeli Metropolitan Municipality established the SEKAPARK, which has no other examples in Turkey and became one of the numbered projects in the world in the land of SEKA paper factory. After SEKA Paper Factory, which opened in 1936, was closed down in 2006, its land with a total of 580 decares was transferred to Kocaeli Metropolitan Municipality. The land now includes many hangouts. The Project in its entirety includes many facilities such as a marina dock, normal dock, paper museum, city museum, sitting areas, canteen in the coast, beach, resting areas, stairs going down to the sea, light towers, fish restaurants, water game areas, water-light displays, sled areas going down to the sea, docks, sea observation tower, running and jogging areas, walking bands, dock lighting, resting parks, congress halls, underground parking lot, display and visual art workshops, exhibition halls, enclosed and open sport areas, festival locations, pond, water game centers for children. In the SEKA field, most of which is arranged as green area, 6 thousand grown trees in total were planted in the first stage park area.

In particular, the palms planted in the coast gave a different ambiance to the park. Empty spaces were also covered with grass during the forestation. With this green area, the green area per person in the city quadrupled. SEKAPARK became the activity center of Marmara with many activities held from offshore boats world competitions leg to wrestling tournaments.













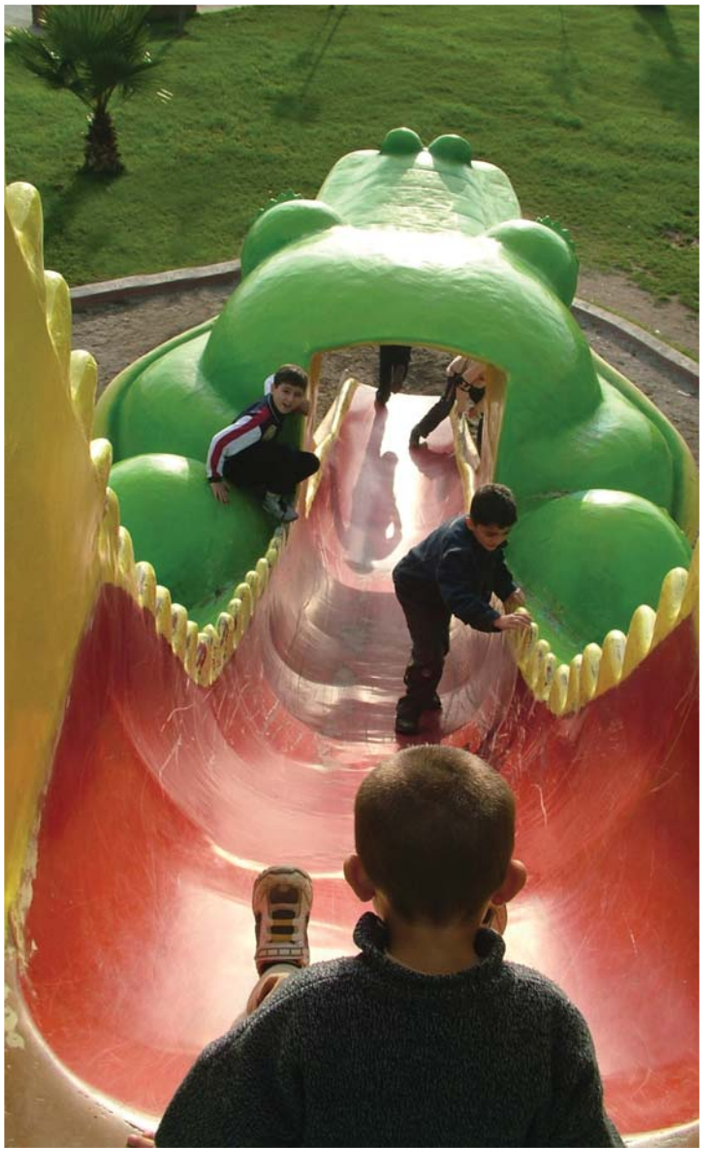
Sekapark



Sekapark











Derince Harikalar Sahili

Sahil Parkları
Coastal parks



"çocuklara masalsı bir dünya: Harikalar Sahili"

"an epic world for children: Coast of Wonders"

Harikalar Sahili

Tüm masal kahramanlarının dev figürlerinin, büyük havuzlarda çarpışan otoların, uzaktan kumanda ile kontrol edilen yatların, şelalelerin, Nuh'un Gemisi, Korsan gemisi ve mantar şeklinde üç kafeteryanın bulunduğu Harikalar Sahili, sadece Derince'deki değil, tüm Türkiye'deki çocukların arayıp da bulamayacağı masalsı bir dünya...

İller Bankası'nın verdiği kredi ile gerçekleştirilen ve 25 dönümlük bir alan üzerine kurulan Harikalar Sahili, her yaştan insanın keyifli anlar geçirebileceği biçimde düzenlenmiştir.

Derince'nin tanıtım ve markalaşmasına da katkı sağlayacak olan Harikalar Sahili, özellikle çocuklar için harikulade bir eğlence yeri. Çocuklar daha önce sadece televizyonda ya da sinemada gördüğü masal kahramanları ile yüzleşip, Barni'ye sarılabilir ya da Şirinlerle fotoğraf çektirebilirler. Büyükler de mantar bir evden Körfez'in eşsiz manzarasını seyredebilir ya da Şirin Baba'nın evinde oturup bir fincan kahvenin tadına varabilir.

Soast of Wonders

Coast of Wonders, which features huge figures of all legendary heroes, bumper cars in big pools, remote controlled yachts, waterfalls, Noah's Ark, Pirate ship and three mushroom-shaped cafeterias is an epic world that is a treasure for not only people in Turkey, but also all the children of the world…

The Coast of Wonders, realized with the loan given by the Bank of Provinces and established over a land of 25 decares is arranged so as to ensure that people from all ages have a great time.

Coast of Wonders, which will also contribute in the promotion and branding of Derince, is a marvelous place of amusement, especially for children. The children can stand face to face with epic heroes whom they only saw on TV or in the cinema before, hug Barnie or have photos taken with the Smurf.In the meantime, adults can enjoy the unrivalled view of İzmit Bay from a mushroom house or sit in Papa Smurf's house and drink a cup of coffee .



Yarımca sahili

Yarımca Sahili

Yarımca (Körfez) sahilinde de balık tutmanın keyfini yaşayabilirsiniz. Yarımca sahili sonradan doldurulmuş mekân üzerinde yer almaktadır. Ancak etraf oldukça iyi düzenlenmiş ve yeşilliktir. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nin İzmit Körfezi'nin etrafını yeşil kuşak ile çevreleme projesi kapsamında sahil düzenlemesi yapıldı. Demiryolunu alt geçit ile geçip arabanızla çay bahçelerine ulaşabilirsiniz. Yarımca halkı sahilini çok sevmektedir. Çoluk çocuğunu, eşini ve oltasını kapan Yarımca Sahili'nde soluğu alır. Balık avlama tutkunları zevkle oltalarını denize atarken, çocuklar parklarda oynamakta, bazı vatandaşlar ise çimenler üzerinde güzel manzaranın ve çevrenin zevkine varmaktadır.

Tütünçiftlik Sahili

İzmit Körfezi sahilinin tamamını cazibe merkezi haline getirmek isteyen Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, sahillerde başlattığı peyzaj çalışmalarını Tütünçiftlik sahilinde de sürdürdü. Beton iskeleler, 3 adet kapalı sosyal tesis, parklar, oyun aletleri, voleybol ve basketbol sahaları, çekçekler çok beğeniliyor.

Yarımca Coast

You can get the enjoyment of fishing on Yarımca (İzmit Bay) coast. Yarımca coast is located on a replenished location. However, its surroundings are well arranged and consist of green areas. The coast arrangement was carried out within the scope of the Project of Kocaeli Metropolitan Municipality to surround İzmit Bay with a green belt. You can cross the railway with your car through the underpass and reach the tea houses. The people of Yarımca are very fond of their coast. They take their children, wives and fishhook and go to the coast at every opportunity. Fishing enthusiasts throw their fishhooks in the sea with joy, while children play in playgrounds and some people sit on the grass and savor the nice view and the surroundings.

Tütünçiftlik Coast

Wanting to convert all the coasts of İzmit Bay to centers of attraction, Kocaeli Metropolitan Municipality continued the landscape Works it started in the coasts in Tütünçiftlik coast as well. Concrete ports, 2 enclosed social facilities, parks, game devices, volleyball and basketball fields and barrows are highly admired.



Başiskele Sahili

Sosyal tesis sahile ayrı bir hava veriyor. Ayrıca eskiden de var olan kiralık sandal yerinin, yeni yapılan beton iskelede daha da güvenli biçimde kullanıldığı gözleniyor. Tütünçiftlik sahili günün her saatinde güzel. Sabah erkenden spor yapanlar, akşam gün batımını seyredenler, sandal kiralayanlar, balık tutanlar, ne ararsanız var…

Kavaklı Sahili

Asrın felaketi diye adlandırılan 17 Ağustos 1999 depremi sonrasında kısmen sular altında kalan ve moloz yığınlarıyla dolup taşan Gölcük Kavaklı Sahili, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nin yaptığı çalışmaların ardından yeni haliyle adeta göz kamaştırıyor.

Yaklaşık bir yıllık çalışmanın ardından Gölcük halkının en çok ziyaret ettiği dinlenme alanları arasına giren Kavaklı Sahili, bir "spor merkezi" haline geldi. FIFA standartlarındaki futbol sahaları, spor alanları, yürüyüş yolları ve kafeteryaları ile özellikle gençlerin uğrak yeri haline gelen sahil, ileri yaşlardaki vatandaşların da dinlenmek ve stres atmak için gözde yerleri arasına girdi.

The social facility lends a different ambiance to the coast. It is also seen that the boat rental place which also used to exist before is used even more safely thanks to the newly constructed concrete port. Tütünçiftlik coast is beautiful every hour of the day. You can find all kinds of people there: Some wake up early in the morning and exercise, some watch sunset in the evening, some rent boats, some catch fish, and so on…

Kavaklı Coast

Gölcük Kavaklı Coast, which was partly submerged and filled with ruble deposits after the earthquake of 17 August 1999, also called disaster of the century, looks dazzling in its new state after the Works carried out by Kocaeli Metropolitan Municipality.

Kavaklı Coast, which took its place among resting areas most visited by people of Gölcük after Works that took about one year, became a “sports center”. The coast, which became a hangout especially among the youth with its FIFA-standard football fields, sports fields, walking ways and cafeterias, also became one of the favorite places of middle aged people for resting and relaxing.



Naile Kafe

Futbol sahalarının hemen alt kısmında hayata geçirilen iki tenis kortu, basketbol, voleybol, plaj voleybolu sahaları ve küçük çim halı futbol sahası ile gençler, Körfeze karşı spor yapmanın keyfini çıkartıyorlar.

Başiskele Sahili

Kocaeli Başiskele sahili Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından 2006 yılında tamamlanıp hizmete sokulmuştur. Muhteşem görünüşlü palmiye ağaçlarının yanı sıra yürüyüş alanları, gözlem evi, çocuk oyun alanları, kafeterya ve plajdan oluşmaktadır. Başiskele sahili mükemmel bir İzmit Körfezi manzarasına sahiptir…

Kocaeli halkının sevdikleriyle birlikte zaman geçirebileceği sahile Büyükşehir Belediyesi tarafından 2185 m. boyunca sahil yürüyüş yolu yapılmıştır. Sahil kıyında 19.665 metrekare yeşil alan çimlendirilmiş, 13 bin 110 metrekare renkli baskı asfalt yürüyüş ve koşu yolu yapılmıştır. 98 adet aydınlatma direği kullanılmış, 65 adet oturma birimi, 12 adet pergola yaptırılmıştır. Ayrıca sahil boyunca 150 palmiye dikilmiştir.

With two tennis courts constructed just underneath the football fields, basketball, volleyball, beach volleyball fields and a small grass carpet football field, the youth can enjoy exercising in a spot overlooking the İzmit Bay.

Başiskele Coast

Kocaeli Başiskele Coast was completed and put into service in 2006 by Kocaeli Metropolitan Municipality. It includes magnificent looking palm trees and also walking areas, observatory, children playgrounds, cafeteria and beach. Başiskele coast has an excellent view of İzmit Bay…

A 2185 meter-long coast walking way was constructed by the Metropolitan Municipality on the coast where the people of Kocaeli can spend time with their loved ones. 19,665 square meter of green area along the coast was covered with grass and 13,110 square meter of color printed tarmac walking and running way were constructed. 98 lighting posts were used and 65 sitting units and 12 pergolas were constructed. Moreover, 150 palm trees were planted along the coast



Karamürsel Sahili

Kirazlıyalı Sahili

Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, yıllarca denize ve sahile hasret yaşayan insanların bu hasretini gidermek gayesiyle sahillere özel bir önem vermiştir. Şehrin kuzey ve güneyinin deniz kıyında olmasına rağmen D–100 ve tren yolu doğal birer engel olarak yayaların sahile ulaşmasına ciddi bir engel teşkil etmiştir. İzmit'te bu konuda çok ciddi bir yatırıma giren Büyükşehir Belediyesi hemşehrilerini deniz ile buluşturmuştu.

Bu kapsamda, 14 bin metrekare bir alana kurulan Kirazlıyalı sahil parkında 4 bin metrekare çim alan, 9 bin 500 metrekare sert zemin, 15 metrekarelik bir büfe, 1 adet restoran, 1 adet çocuk oyun alanı, 15 adet piknik masası ve bin 700 adet çeşitli bitki bulunmaktadır.

Ulaşlı Sahili

17 Ağustos 1999 yılında gerçekleşen ve on binlerce insanın ölümüne neden olan Marmara Depremi'nde çok ciddi hasar gören yerleşim yerlerinden biri olan Ulaşlı'da, sahil Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yeniden düzenlendi.

Kirazlıyalı Coast

For the purpose of fulfilling needs of people who felt the absence of sea and coast for long years, Kocaeli Metropolitan Municipality attached a special importance to coasts. Even though the North and South of the city has coasts to the sea, D-100 Highway and the railway posed obstacles and prevented the pedestrians from reaching the sea shore. The Metropolitan Municipality had made very serious investments in İzmit in this respect and had brought its fellow citizens together with the sea. In this context.

Kirazlıkaya coast park established on an area of 14 thousand square-meters includes 4 thousand square meters of grass areas, 9,500 square meters of hard surface, a 15-square-meter canteen, 1 restaurant, 1 children playground, 15 picnic tables and 1,700 plants of various types.

Ulaşlı Coast

In Ulaşlı, one of the allocation units to suffer the most severe damage in Marmara Earthquake that occurred on 17 August 1999 and caused deaths of tens of thousands of people, the coast was re-arranged by Kocaeli Metropolitan Municipality. On an



Kirazlıyalı Sahili

Toplam 17 bin metrekarelik alanda 7800 metrekare çim alan, 5800 metrekare sert zemin, spor merkezi, kafeterya, 900 metre boyunca sahil yürüyüş yolu, dalgakıran ve iskele yapıldı. Çevre düzenlemesi kapsamında 1800 adet farklı türlerde bitki dikildi.

Karamürsel Sahili

İzmit Körfezi'nin güney kısmında bulunan Karamürsel sahili eşsiz doğası ve yeşilliği ile piknikçilerin baş uğrak yeridir. İsteyenin ızgara yaptığı, isteyenin çocukları ile oynayıp şen kahkahalar attığı, haftanın stresinin atıldığı özel bir mekân olarak yöre halkı için Karamürsel sahili önemli bir yer tutar.

Geniş bir sahili bulunan Karamürsel ilçesinde akşam olunca herkes sahile akın eder. Özellikle yazın her gece kalabalık olan sahilde insanlar ya kordon boyundaki banklara oturarak denizi izler ya da çay bahçelerinde derin sohbetlere dalarlar. Gece geç saatlere kadar sahillerde olan Karamürsellilere; hafta sonları diğer ilçelerden gelen misafirler de eklenir.

area of 17 thousand square-meters in total, 7800 square-meters of grass area, 5800 square-meter hard surface, a sports center, cafeteria, 900 meters of coast walking way, breakwater and port were built. As part of the environmental arrangement, 1800 plants of various types were planted.

Karamürsel Coast

Coast of Karamürsel, located in the southern section of İzmit Bay is the most popular hangout of picnickers with its unequalled and greenery. Karamürsel coast has a distinct place in hearts of the local people as a special location where they can make barbecue, play with their children and burst into laughter and relieve stress of the week as they like. In the district of Karamürsel with a wide coast line, everyone flocks the coasts in the evening.

Especially in the summer, the coast is crowded all the time; the people wither sit on benches along the waterfront and watch the sea, or get absorbed in spirited conversations. Guests coming from other provinces also join the people of Karamürsel, who remain along the coast until late hours of the night.



Eskihisar Sahili



Kerpe

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kerpe
Kerpe



“dingin sular ve eşsiz günbatımı”

“hushed waters and incomparable sunset”

Kandıra’ya 10 km, İzmit’e 50 km uzaklıkta masmavi deniziyle, sırtını çam ormanlarına dayamış şirin bir Karadeniz köyüdür. Sırtını alabildiğine sık çam ormanlarına dayadığı için kuzeyden rüzgâr almayan Kerpe son derece elverişli bir coğrafi konuma sahiptir. Denizi özellikle çocuklu aileler için idealdir. Karadeniz’in o meşhur dalgasını burada, fırtınada bile görmeniz pek mümkün değildir. Kayalıklar haricinde tamamıyla kumdur.

Su, 150 metre ileride bile bazı yerlerde boyu geçmeyecek kadar sığdır. Eskiden pek bilinmeyen Kerpe, tanıyanların kıskançlıkla kendilerine sakladıkları bir yerdi. Yıllarca, elektriksiz, susuz hatta yolsuz olmasına rağmen tutkunları tarafından vazgeçilemeyen bir yerleşim yeriydi. Günümüzde bu sorunlar hızla aşılmış ve Kerpe’ye olan çok talep daha artmıştır.

It is a pleasant Black Sea village with its back resting on the pine forests, with bluest sea, 10 km.s from Kandıra and 50 km.s from İzmit. Since Kerpe placed its back to pine forests, it does not receive any wind from north and has a very favorable geographical position. Its sea is ideal especially for families with children. It is not possible to see the North Sea’s famous waves here, even in the storm. It is entirely sand with the exclusion of rocks.

Sea water is shallow even 150 meters away from the shore does not exceed one's height. Kerpe, was a place not known quite well and was kept a secret with jealousy by those who knew it. It was a place that could not be given up by those who were passionate about it, for years, even though it did not have electricity, water even roads. Today all these problems were overcome rapidly and the demand for Kerpe has increased a lot.



Kefken

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kefken
Kefken



“yeşille mavinin eşsiz rengi”
“the unique color of gren and blue”

Kandıra’ya bağlı olan kıyı yerleşimleri arasında en gelişmiş olanı, ilçe merkezine 20 km uzaklıktaki Kefken’dir. Denizi, kumsalları ve çam ormanlarıyla Kerpe gibi vazgeçilmez bir yer olan Kefken’e 1 km mesafede Kovanağzı plajı bulunmaktadır. Karadeniz’in ender adalarından biri olan Kefken Adası, batı cepheli olması sebebiyle çok nadir dalga alan, sanki çocuklar için tasarlanmış gibi sığ ve temiz denizi, taşsız, ince kumlu kumsalı ve arkasındaki yemyeşil ormandan aldığı temiz havasıyla görülmeye değer bir yerdir. Akdeniz'in tuz oranı yüksek denizinden, yaz aylarının kavurucu sıcağından, uzun yolculuklardan, yabancı turistlerden ve turistik fiyatlardan etkilenmeden temiz bir denizde yüzüp, şifalı kumlarda güneşlenmek, huzurlu bir tatil yapmak isteyenler için ideal bir tatil yöresidir.

Kerpe’deki eşsiz güzellikteki Pembe Kayalıklar ise birçok insanın buraya gelmesi için önemli bir sebep durumundadır. Tırmanarak ya da dalarak değişik heyecanlar yaşayabileceğiniz Kerpe Kayalıklarında, ayrıca ilginç mağaralar da bulunmaktadır. Özellikle kayaların altındaki boşluklar, dalış sporu meraklıları için idealdir.

The most developed one among the on-shore settlement, that is connected to Kandıra, is Kefken. Kefken is 20 km away from the district center. Kefken, just like Kerpe, with its sea, shores and pine trees, is a place one can not give up easily. 1 km to Kefken there is Kovanağzı beach. Kefken Island, one of the rare islands in Black Sea, is a place worth seeing, with its position that receives few waves due to its façade to West, with its clean and shallow sea as if designed for children, it shore with no rocks and fine sand, and the clean air it receives from the green forest right behind it. Kefken is an ideal place for vacation who wish to swim in clean waters, sunbathe in healing sands, to spend peaceful time without and away from the sea of Mediterranean with high percentage of salt, burning heat of Summer months, long voyages and touristic high prices.

Pink Rocks in Kerpe with their unique beauty, is an important reason why many people wish to come here. Kerpe Rocks where you can experience different excitement by climbing to them or diving from them also have interesting caves. The vacant spaces underneath the rocks are ideal for those diving sport enthusiasts.



Kefken Adası

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kefken Adası-Kandıra
Kefken Island -Kandıra



"Karadeniz'in iki doğal adasından biri"

"one of two natural islands of blacksea"

Karadeniz'de üzerinde insanın yaşadığı tek ada olan Kefken Adası, Kocaeli sınırları içerisindeki Cebeci Sahili'nin tam karşısında, sahile 10 dk mesafede bulunmaktadır. 1. derece sit alanı olan ada tarihi özelliklerini korumaktadır. Surlar ve antik su kuyularının olduğu adada Cenevizliler'den kalma kale surları mevcut olup, 40 civarında su kuyusu bulunmaktadır.

Bu kuyuların Cenevizliler tarafından yağmur sularını biriktirmek için sarnıç amacıyla yapılmış olduğu tahmin edilmektedir. Adada bulunan balıkçılık kooperatifi yaklaşık 75 tekneye sahip olup, balıkçılık hayli gelişmiştir. Aynı zamanda ada ve çevresi sualtı avcılarının gözdesidir. Adada zıpkın ile levrek ve kefal avlanabilmektedir. Adadaki Deniz Feneri 30 Kasım 1879 tarihinde inşa edilmiştir. Fener ışığı yaklaşık 13-17 mil uzaklıktan görülebilmekte ve Karadeniz`in doğu sahillerine gidip gelen gemilere yön vermektedir.

Kefken Island, the only island in the Black Sea on which people live, is exactly opposite of the Cebeci Beach within the boundaries of Kocaeli and 10 minutes to the beach. The island, 1st degree protected area, preserves its historical features. On the island where walls and antique water wells are existent, castle walls from the Geneoses are still standing; there are app. 40 water wells. It is estimated that these wells were made by the Geneoses as cisterns in order to collect rain water.

Fishery cooperative on the island has app. 75 boats and fishing improves considerably. Meanwhile the island and surroundings are tempting for underwater hunters. Sea bass and gray mullet can be caught using spear. Lighthouse on the island was built on November 30, 1879. Light of it can be seen from 13-17 mile away and directs ships intermittent to the east shores of the Black Sea.



Çebeci Plajı

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Cebeci
Cebeci



"denizin sesi tatilin keyfi"

"Sounds of the sea, fun of the holiday"

Kandıra' ya 27 kilometre uzaklıkta bulunan Cebeci, tertemiz denizi, geniş kumsalları, harika doğasıyla ideal bir tatil yöresidir. Özellikle çadır turizminin en yaygın yapıldığı yöredir. Geniş motel ve pansiyon imkânları bulunan Cebeci'de deniz sezonu Haziran ortasında başlar. Ancak deniz ve güneşin keyfi Eylül'e kadar sürdüğü için sezon içinde gelip bu şirin köyde dinlenenlerin sayısı da oldukça fazladır. Geniş ve uzun bir kıyısı bulunan Cebeci'de en dikkat çeken şey sahildeki ince kumlu kumsalıdır. Bu sahil, yaz aylarında 10 bin kişinin birbirini rahatsız etmeden güneşleneceği kadar büyüktür.

Özellikle Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nin gayretleriyle, ekonomik açıdan da elverişli şartlara sahip olan Cebeci, kalabalık ailelerin vazgeçmeyecekleri bir tatil yöresi haline getirilmiştir.

Cebeci'de tatilcileri en çok etkileyecek şey şüphesiz gurup vakti günbatımı manzarasıdır. Yaz aylarında tam karşıdan batan güneş, yöreye masalsı bir güzellik vermektedir.

Cebeci is an ideal vacation region, which is 27 km away from Kandıra, with its clearest sea, large beaches and magnificent natural beauties. It is available particularly for tent toursim. Sea seson in Cebeci, which have large motel and boards possibilities, starts in June. Many peoply enjoy that pretty village and sun shine until Septenber. The most interesting thing at Cebeci, which has large and long shore, is the beach with fine sands. The shore is large as much as ten thousand people can be tanned without disturbing each other.

With the efforts of Metropolitan Municipality of Kocaeli Cebeci has become a vacational region for particular crowded families with availability in terms of economical conditions.

Sunset view is surely the most effective enjoyment fort he ones having their holidays at Cebeci. While setting the Sun gives legendary beauty to the region.



Sarısu

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Sarısu
Yellow Water



“uçsuz bucaksız kumsalda sandal sefası”

“ boat pleasure in an immense beach”

Kandıra merkezine 8 kilometre uzaklıktaki Babaköy sınırları içerisinde bulunan Sarısu, ismini taşıyan deresinde sazan, tatlı su levreği, kefal ve çeşitli tatlı su balıkları avlanabilecek, çadır turizmi açısından son derece elverişli yeşil alanlara sahip bir yöredir.

Sarısu Deresi, 1 kilometre uzunluğundaki sahile paralel akarak kumsal bitiminde denize kavuşmaktadır. Kumsala ulaşmak amacıyla sazlarla kaplı bu dereyi geçmek için tekne ya da kayıklar kullanılmaktadır. 8–10 kişi taşıyabilen kayıklar sahile gitmek isteyenleri, sazlıkların arasından macera filmi sahnelerini aratmayacak şekilde istedikleri yere ulaştırmaktadır.

Sarısu, within boundaries of Babaköy, 8 kilometers away from the center of Kandıra, is a locale where carp, perch, mullet and various freshwater fishes can be caught in its brook with the same name, with green areas very suitable for tent tourism.

Sarısu Brook flows in parallel with the 1 kilometer long coast and flows into the sea at the end of the beach. Vessels are boats are used for crossing this brook covered in reefs to reach the beach. The boats, which can carry 8 to 10 people, transport those who want to reach the coast to the place they want to reach through reeds in a manner that is a complete substitute for adventure film scenes.



Bağırganlı Balıkçılar

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Bağırganlı Köyü
Bağırganlı Village



"balıkçı barınağı, balıkçıları kadar ünlü"

"the fisher haven is famous as much as fishers"

Bağırganlı, Kandıra'nın Karadeniz sahilinde en batıda yer alan bir sayfiye beldesidir. Ağva-Kandıra yolu üzerinden Sofalı ayrımı ile 13 kilometre sonra ulaşılan Bağırganlı Köyü kendine özgü kayalık kıyıları, güzel plajı ve harika doğası ile sakin bir tatil isteyenlerin rahatlıkla tercih edebileceği bir yerdir. Geniş alanlarda çadır ve kamp olanakları bulunan Bağırganlı, Kefken'den sonraki ikinci büyük sahil köyüdür.

Arazinin uygun ve geniş olması nedeniyle yapılaşma daha ferah ve geniş bir alana yayılmıştır. Köyün sahil şeridinde kır gazinoları ve kahveler bulunmaktadır. Kıyı boyunca yürüyüş alanları bulunan Bağırganlı'da, köy sakinleri genellikle balıkçılıkla uğraşmaktadır.

Köylülerin gayretleriyle yapılan balıkçı barınağı görülmeye değer bir mekândır. Tarımla uğraşanlar ise geçimlerini genellikle fındıktan sağlamaktadır. İç turizmin yarattığı hareketlilik sonrası ortaya çıkan yeni geçim kaynağı ise, yol boyunca kurulan tezgâhlarda satılan taze sebze ve yumurtalar olarak dikkat çeker.

Bağırganlı is a summer resort located on the Blacksea coast of Kandıra. The village is reached 13 km ahead of Sofalı junction on the Kandıra road. It is a place with unique rocky shores, beatiful beach and wonderful natural beauties to be preferred by ones who want to rest in a calm place. In vast space they will have tent and camp possibilities.

Bağırganlı Village is the second great shore village after Kefken. Housing is made over a larger space on account of appropriate and vast lands. There are county cofee houses and on the coast line. There are marching spaces along the shore.

The villagers living in Bağırganlı generally live off by fishering Fisher haven that is built by the efforts of the villagers is worth to see. Another source of living in the village is hazelnut. A new source of living after developping of internal tourism is the fresh vegetables and eggs sold on the counters set out along the road.


RECEP
KAPTAN

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Ereğli
Ereğli



"alacakaranlıkta heyamola"

"heave ho in twighlight"

Ereğli; tarihiyle, balığıyla, balıkçılığıyla, balık lokantalarıyla, koruma altına alınmış eski evleriyle, bir turizm cenneti olma yolundaki adımlarıyla, sevgi ve sevecenlik dolu insanlarının anılarıyla Kocaeli'nin en güzel beldelerinden biridir.

Kocaeli'nin Karamürsel ilçesine bağlı, sırtını Samanlı Dağları'na yaslamış şirin bir belde olan Ereğli, İzmit Körfezi'nin güney sahilinde, Ulaşlı'nın batısında, Karamürsel'in doğusunda bulunmaktadır.

Ereğli; Marmara Denizi güney sahillerinde peşpeşe sıralanan kırmızı kiremitli, toprak sıvalı evleri ile yörenin tüm özelliklerini yansıtan şirin bir beldedir. Ereğli'nin bilinen tarihi kadar balıkçılığı vardır. Ereğli, buzhanesi, limanı, balık hali, balıkçı motorları ve balıkçılık mesleğine gönül vermiş insanları ile iç ve dış ticarette balık alanında söz sahibidir. Ereğli'den söz ederken mutlaka 1 Eylül'de yapılan Balık Festivali'ne değinmek gerekir.

Yöre balıkçılarının sabahın alaca karanlığında dualarla, heyamolalarla denize açılmalarını ve bir o kadar da görkemli dönüşlerine tanık olmak eşine az rastlanır bir keyiftir.

Ereğli is one of the nice towns of Kocaeli with its history, fish, fishery, fish reataurants, old houses under protection, efforts for being a tourism heaven, people filled with affection and tenderness.

As a nice town of Karamürsel district Ereğli is located on the South shores of the İzmit Gulf, in the West of Ulaşlı, in the East of Karamürsel at the foot of Samanlı Mountain. It is a charming town reflecting all features of the region with its red bricked, earth plastered Houses. Fishery is the mainstay of the town. It has a say in fishing with its icehpuse, port, wholesale fish market hall, fishing vessels and the people who set their hearts on fishing. We primarily have to mention the Fish Festival holding September 1.

It is a pleasure to watch the fishermen sailing away in the twighlight of morning with heave hoes, prayers and their magnificent coming back in evenings.



Sekapark



Fotoğraf: **Bahattin Koçyiğit**



Pişmaniye İmalatı

İzmit Pişmaniyesi
İzmit Pişmaniye
(Turkish Cotton Candy)



"sadece un ve şekerden mi ibaret?"

"is it only made up of flour and sugar?"

Tarihi çok eskiye dayanan ve İzmit'e özgü bir tatlı türü olarak ün kazanan pişmaniye kentin simgesi gibidir. Özgün bir tatlı çeşidi olması ve hafifliği, pişmaniyenin Türkiye'nin her yerinde tanınmasını ve ilgi görmesini sağlamıştır. Pişmaniye, ana maddeleri şeker, un ve yağ olan, yapımı emek gerektiren özgün bir tatlı çeşididir.

Gücü kuvveti yerinde kollar isteyen pişmaniyeyi yapmak için ağda haline gelinceye kadar eritilen şeker, dondurulduktan sonra büyükçe bir halka biçimine getirilir. Bir sininin üstüne konan kavrulmuş una eritilmiş tereyağı yedirilir. Sonra tepsinin çevresinde duran birkaç kişi halka biçimindeki ağdayı unun üstünde çevirmeye başlar.

Her çevirişten sonra ağda yeniden halka biçimine sokulur ve bu işleme sinideki unun tümü ağdaya yedirilinceye, ağda tel tel helva biçimine gelinceye dek devam edilir.

Kavrulmuş una kaynamış şekerin yedirilmesi ilk bakışta kolay gibi görünse de, küçük bir yanlışlıkla tüm emek ve harcamalar boşa gidebilir.

Pişmaniye whose history dated back to ancient becomes famous as a candy particular to İzmit and is like a symbol of the city. Being a unique dessert brand and lightness make pişmaniye famous and provide it attention.

Pişmaniye whose main materials are sugar, flour and butter is a dessert type requiring effort during its preparation. In order to prepare pişmaniye which requires strong arms, sugar melting until turning into caramel then freezing is formed into a big ring. Melted butter is added to roasted flour on a tray.

Then a few people around the tray begin to spin caramel in the shape of ring on roasted flour. After each spin, caramel re-shaped as ring and this process continues until all flour on the tray blends into caramel and caramel becomes halva stringy.

Even though blending boiled sugar with roasted flour seems easy at first sight, a little mistake can waste all efforts and expenses.



Pişmaniye

Zaten "Pişmaniye" adının da buradan kaynaklandığı rivayet edilir. Ayrıca "Pişmaniye" adının, tatlının pamuksu yapısından dolayı dağılması nedeniyle meydana gelen yeme güçlüğünden dolayı verildiği bilinmektedir.

Yerken pişmaniye parçalarının kişinin dudaklarına yapışması ve dökülmesi nedeniyle, bu tatlıyı yiyen kişinin pişman olduğuna, buna mukabil çok lezzetli olduğu için yemeyenin de pişman olmasına ithafen "yiyen bir pişman, yemeyen bin pişman" ifadesinden hareketle "Pişmaniye" adı verildiği belirtilir. İzmit'e özgü bir tatlı türü olan pişmaniye, sadece Türkiye'nin tüm illerine değil, dünyanın birçok ülkesine ihraç edilmektedir.

İzmit pişmaniyesini markalaştırmak için bir tanıtım atağı başlatıldı. Bu doğrultuda İzmit Belediyesi'nin öncülüğünde, 2009 yılında ilk defa düzenlenen Pişmaniye Festivali'nde 1040 metre uzunluğunda pişmaniye yapıldı ve İzmit Pişmaniyesi, Guinness Rekorlar Kitabı'na girdi.

Moreover it is related that the name of "Pişmaniye" (Translator's note: Pişman means being regretful) comes from this situation. On the other hand, it is known that the name of "Pişmaniye" is given because of eating difficulty and scattering while eating due to its cottony feature.

"The one who eats pişmaniye is regretful for once but who does not is millions times" expresses that as pişmaniye pieces stick on lips and scatter while eating the person eating this desert is regretful. On the other hand as it is very delicious so the person not eating it, is also regretful and from this point of view the name "Pişmaniye" is given to this dessert. Pişmaniye peculiar to İzmit is exported not only to all cities of Turkey but also many countries all over the world.

In order to make pişmaniye of İzmit a brand, an advertisement campaign has been begun. In this direction, under the leadership of İzmit Municipality, 1040 m. pişmaniye was prepared at the First Pişmaniye Festival and Pişmaniye of İzmit has been recorded to the Guinness Records Book



Pişmaniye



Hereke Halı Atölyesi

Hereke Halıları
Hereke Carpets



"ilmek ilmek dokunan şöhret"
"the fame woven loop by loop"

Hereke halısı pamuk iplik üzerine yün ve ipek üzerine ipek olarak iki türlü dokunur. Yün halıların dm2 sinde 3600 ilmek bulunur. Kalitesi 60x60 olarak adlandırılır. İpek halılarda ise dm2 de 10.000 ilmek olur. Kalitesi 100x100 olarak adlandırılır. Her ne kadar daha sık dokunmuş halılarda olsa gerçek Hereke halılarının standartları budur. Hav yükseklikleri ise ipek halılarda 1,5-2,0 mm yün halılarda ise 4,0-5,0 mm arasındadır.

Hereke halıları sık dokunduğu için desenler oldukça ayrıntılıdır. Hereke halıları patentler ile coğrafi olarak tescillidir. Hereke halıları Türk düğümü (çift düğüm veya Gördes düğümü olarak adlandırılır) ile dokunduğu için İran halılarına göre (tek düğümlü veya sini düğüm) çok daha fazla dayanıklıdır. Hereke halıları ilk dokunduğu dönemler de dahil bugüne kadar İran halı desenlerinden hiç etkilenmemiş saray nakkaşlarının özgün tasarımları ile hayat bulmuştur. Bu halının en çok bilinen ve klasik olmuş olan deseni "Yedi Dağın Çiçeği" dir. Fakat bununla beraber burucie ve polonez gibi çok güzel desenleri de vardır.

Hereke carpet is weaved in two styles - either on cotton fiber as wool or on silk as silk. There are 3600 knots at each dm2 of wool carpets. Its quality is named as 60x60. On the other hand, there are 10.000 knots at each dm2 of silk carpets. Its quality is named as 100x100. Although there are carpets weaved thicker, standard of real Hereke carpets is like that. Fluff height of carpets is between 1,5 and 2,0 mm at silky carpets and 4.0 and 5,00 mm at wool carpets.

As Hereke carpets weaved thick, patterns are rather detailed. Hereke carpets are registered geographically with their patents. When compared with Iranian carpets, as Hereke carpets are weaved with Turkish knot (named as double knot or Ghiordes knot), Hereke carpets are much more durable than Persian carpets (single knot or senneh knot). Hereke carpets are never influenced by Iranian carpet motifs including the times when the carpet were weaved firstly, they enliven with the unique designs of palace carvers. The most well known and classical motif of this carpet is "Yedi Dağın Çiçeği (Flower of Seven Mountains). However burucie and polonez are also beautiful and well known motifs of this carpet.



Kandıra Bezi

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kandıra Bezi
Kandıra Cloth



“masmavi keten tarlaları kadar güzel”

“it is so beautiful like the blue flax fields.”

Güzel bir bahar günü Kandıra’ya yolunuz düşerse İzmit-Kandıra otoyolu çevresindeki masmavi keten tarlaları dikkatinizi çekecektir. Bu tarlalardaki keten bitkisi, ünlü Kandıra Bezi’nin hammaddesidir. Yazın serin, kışın sıcak tutan özelliği ve sağlamlığı ile haklı bir üne kavuşan Kandıra Bezi’nin öyküsü keten bitkisinin ekimi ile başlar. Keten, sonbaharda ya da ilkbaharda ekilen, tohumu ve lifi için yetiştirilen yıllık bir bitkidir. Tohumundan beziryağı yapılan ketenin lifi de Kandıra Bezi yapımında kullanılmaktadır. Keten ekiminden itibaren yapılan zor ve meşakkatli işlemlerden sonra kumaşın dokunması sırasındaki işlemler oldukça zordur ve el emeği göz nuru ister.

Dokuma tezgâhında dokunan kumaşın sıklaşmasını sağlamak için, yorucu pek çok çalışması vardır. Bu işlemlerden sonra yıkanan kumaş kullanıma hazır hale getirilir. Kandıra’daki keten dokumaları, ipliğinin özelliğine göre kalın ve ince olmak üzere iki kısımdır. Kalın dokumalardan çuval, yaygı bezi gibi ürünler elde edilir. İnce bez dokumalarının ipliklerine, desenlerine ve karıştırıldığı diğer dokuma ipliği cinslerine göre yalınkat, çezme, üskülü idare, kirli dudu gibi farklı çeşitleri vardır. Kandıra bezi, kundak bezinden kefen bezine kadar hayatın tamamında kullanılan bir üründür. Bu kumaştan gömlek, iç çamaşırı, hırka, gelinlik, elbise, şalvar, yatak-yorgan çarşafı, yastık kılıfı, sedir örtüleri, masa ve minder örtüleri, perdeler, kilimler, sofra puğları gibi ürünler yapılmaktadır.

If you happen to be in Kandıra, on a beautiful spring day, blue flax fields will attract your attention around the İzmit-Kandıra highway. Flax plant is the raw material for the famous Kandıra Linen Cloth. Kandıra cloth that keeps cool in summer and warm in winter has a rightful fame with this characteristic and its strength. Its story begins with the planting of the flax.Flax is an annual plant, planted in spring or in autumn and cultivated for it seed and fibers. From its seed linseed oil is produced and the fibers are used in manufacturing Kandıra Cloth. After difficult arduous work, beginning with planting flax, the process during the weaving of the cloth is quite difficult and it requires expert handcrafting.

In order to provide a thicker fabric woven in weaving loom, In order to provide thickness to the fabric woven in weaving loom, there is a lot of tiresome work involved. After these processes, washed cloth becomes ready for use. Woven linen in Kandıra is divided into two, thick and thin depending on the characteristic of the fiber: Thick woven fabric is used in sacks, in cloths spread on the floor. Thin cloths have different kinds depending on their fibers, pattern and other types of weaving fiber such as yalınkat (single ply), çezme, üskülü idare, kirli dudu. Kandıra cloth (linen) is a product used at every stage of life from the diapers to shrouds. Many products are produced from this cloth, such as shirts, underwear, cardigan, wedding gown, baggy trousers, bed linen, pillow covers, cover for divans, table and pillow covers, kilims, table cloths.



Kandıra Yoğurdu
Kandıra Yoghurt



"Kandıra'ya şöhret kazandıran yoğurt"
"yoghurt that made Kandıra famous"

Kandıra'ya has en bilinen değerlerden biri de meşhur Kandıra yoğurdudur. Yöreye has özellik taşıyan Kandıra yoğurdu, manda, inek ve koyun sütünün karışımı ile yapılmaktadır. Kandıra Kaymakamlığı'nın girişimleriyle yoğurdun gelişme sağlaması amacıyla, yörede manda kesimi veya canlı hayvanın dışarı satışı kontrol altında tutulmaktadır.

Her ne kadar özel bir firma Kandıra Yoğurdu'nu marka olarak tescil ettirmiş ise de yoğurt Kandıralıların bireysel girişimleriyle de yapılıp çarşı pazarda satılmaktadır. Üçte iki oranında manda sütü ve üçte bir oranında inek sütü karıştırılarak, özel şartlarda ve kalaylı bakır kaplarda mayalanarak elde edilen yoğurt, yine aynı kaplarda tüketiciye sunulmaktadır.

One of the most well known values of Kandıra is its yoghurt. Kandıra yoghurt that has the unique characteristics of the region, is made with a mixture of ox, cow, and sheep milk. With the purpose of providing the development of yoghurt with the enterprises of Kandıra District Governorship, cow slaughters in the region and the sales of livestock outside are kept under control.

Even though a special brand had Kandıra Yoghurt registered as a brand, yoghurt is also produced with the individual Enterprises of Kandıra people, and sold in the market. Yoghourt that is obtained by mixing two thirds with ox milk and one third with cow milk, and by fermenting under special conditions and in blanched copper containers and is presented to the consumers in the same containers.



Değirmendere Fındığı
Değirmendere Nut



"bir avuç fındık, iyi gelir"
"a handful of nuts"

Değirmendere günümüzde her ne kadar Eski Yalı Mahallesi'ndeki tarihî evleri ve Uluslararası Ahşap Heykel Sempozyumu ile adından söz ettirse de, geçmişte sahip olduğu bazı değerleriyle de bilinmektedir. Bunlardan biri de meşhur Değirmendere fındığıdır.

Değirmendere fındığı yaklaşık 150 yıl önce yetiştirilmeye başlandı. Belde halkı bu dönemlerde yetiştirdiği ürünleri kayıklarla İstanbul'a götürerek satıp geçimini sağlamaktaydı. Günümüzde ise Değirmendere Fındığı yeşil kabuğu ile D–130 karayolu kenarında, Gölcük ile Halıdere arasındaki alanda satılmaktadır. Karadeniz fındığının aksine, Değirmendere fındığı sivri veya yassıdır ve taze olarak yenmektedir...

20–25 yıl öncesine kadar Değirmendere'nin büyük bölümü fındık bahçeleri ile doluydu. Ancak hızla artan kentleşme ve fındık bahçelerinin kentsel alanlara dönüşmesi dolayısıyla, artık Değirmendere fındığı çok sınırlı bir alanda varlığını sürdürmektedir ve tıpkı Yarımca'nın kirazı gibi o da çeşitli teşviklerle ayakta tutulmaya çalışılmaktadır. Bu arada her yıl 28–30 Temmuz tarihlerinde geleneksel Fındık Festivali yapıldığını ve en iyi fındık yetiştiricisine ödül verildiğini de hatırlatalım.

Although Değirmendere is known being famous today with the gistorical houses in the Eski Yalı Neighbour and International Sculpture Symposium it is also renowned fort he old values. One of them is Değirmendere nut.

Değirmendere began to grow about 150 years ago. The people of town used to carry the nuts they grew to İstanbul to sell them. In present time Değirmendere nut is selling at the side of D-130 Motorway, between Gölcğk and Halıdere with its gren shells. Değirmendere nut is edged and flat according to the Blacksea nut. It is eaten fresh.

20-25 years ago a large part of Değirmendere was full of nut orchards. However, because of rapid urbanization, the nut grown here is n now a restricted area. And supported by promotions just like Yarımca cherry. By the way let us remind that a traditional nut festival is holding 28-30 July and the best nut grower is awarded.



Yarımca Kirazı

Yarımca Kirazı
Yarımca Cherry



"dalın da kiraz, tadından yenmez"

"the cherry on the branches, doesn't taste defeat"

Körfez ilçesinin unutulmaya yüz tutan önemli değerlerinden bir tanesi de ünlü Yarımca kirazıdır. Kiraz zamanı koyu ve açık renklerde birçok kiraz türünden tatmak mümkün olmakla birlikte ilçede Napolyon diye de isimlendirilen fakat köylülerin 'Hacı Abdullah Kirazı' dedikleri küçük bir ceviz büyüklüğünde, iri taneleri ve koyu rengiyle harika tadı olan Yarımca kirazını tatmak büyük bir keyif verir insana.

1950'li yıllara kadar yoğun olarak yetiştiriciliği yapılan Yarımca kirazı ilçeye gelen önemli misafirlere ikram edilirdi. Günümüzde ise yok olmaya yüz tutmuş durumda ve ancak teşviklerle ayakta durmaktadır. Adına bir de festival düzenlenen Yarımca kirazını tekrar yaygınlaştırmak ve yetiştiriciliği teşvik etmek amacıyla Körfez Belediyesi tarafından üreticilere fidan dağıtımları yapılmaktadır.

Bir zamanlar Türkiye'nin en meşhur kirazlarının yetiştirildiği Körfez-Yarımca mevkiindeki kiraz ağaçları, bilinçsiz bir şekilde kurulan sanayi kuruluşlarının yan etkileriyle can çekişmektedir. Bugün ise ancak ferdi olarak kiraz yetiştiriciliği yapan insanlar vardır.

One of the important values of the Körfez district about to be forgotten is the famous Yarımca cherry. Although it is possible to taste many cherry types with dark and light colors at cherry time, tasting the Yarımca cherry, also known as Napoleon within the district, but called "Hacı Abdullah" Cherry" by the villagers, as big as a small walnut, with a magnificent taste with its big kernels and dark color is an intoxicating experience.

Until the 1950's, the Yarımca cherry was grown intensively and treated to prominent guests visiting the district. Today, however, it is about to disappear and it can only survive thanks to incentives. For the purpose of re-popularizing Yarımca cherry, in the name of which a festival is held, and encouraging its cultivation, Körfez Municipality is handing out saplings to producers.

Cherry trees in the Körfez-Yarımca region, where the most famous cherries of Turkey were grown once upon a time are in death throes, because of the side-effects of industrial facilities established senselessly. Today, there are only people growing cherries personally.



Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Eşme Ayvası
The Eşme Quince



"hadi ayvayı yiyelim"

"let's eat quince"

Doğal ve tarihi güzelliklerinin yanı sıra bitki varlığıyla (florasıyla) da oldukça güzel bir coğrafyada yer alan Kocaeli'nin tanınmış lezzetlerinden birisi de Eşme ayvasıdır. İstanbul-Ankara karayolunun üzerinde, Kocaeli'nin doğusunda yer alan Eşme'nin İzmit'e uzaklığı 27 km.dir. Eşme kapama meyve bahçeleri içinde sebzecilik yapılan ender yörelerimizden birisidir. Beldede üretilen ve beldenin adıyla anılan Eşme Ayvası yurt içinde olduğu kadar yurt dışında da aranan bir meyvedir.

Ayva çeşitleri şunlardır;

Bardak Ayvası, özellikle Kocaeli bölgesinde yetiştirilen, meyvelerin üzeri sık tüylü, eti gevrek, sulu ve mayhoştur. Demir Ayvasının meyveleri ekmek ayvasına göre küçük şekilde toparlaktır. Meyve eti çok sıkı olduğundan bu ad verilmiş olsa gerektir. Ekmek Ayvasının aynı ad altında tanınan birçok türü vardır. Bu türlerde meyveler gerek tat ve gerek büyüklük bakımından farklılık gösterir. Limon Ayvası'nın meyveleri toparlak, sap tarafına doğru uzunca, kabuk limon sarısı renginde, havlı, kalın ve sert, eti; sarımtırak, gevrek, bol sulu ve mayhoştur. Eşme Ayvası ise orta-iri, iri, yuvarlak geniş karınlı, sapa doğru daralır. Meyve eti gevrek sulu, mayhoş, boğucu değildir. Sofralık değeri yüksektir.

One of the most delicious and best known tastes and flavors of İzmit which takes place in a wonderful geographical area in addition to its natural and historical beauties as well as its beautiful flora is the Eşme quince. Eşme is a small town which is 27 km's away from İzmit, and is by the side of the motorway between Istanbul and Ankara. Eşme is one of the rare areas in which fruits and vegetables are grown in closed areas (glass greenhouses). The Eşme quince is one which is grown in the area and which is famous not only in domestic market, but it is also well-known internationally in the foreign markets.

The sorts of the quince are as follows;

The Bardak Quince grown in the Kocaeli region is juicy, tartish, densely covered with floss, and crunchy. The sort which is called the Demir (iron) quince is smaller than the sort which is called the Ekmek (bread) quince. The Demir (iron) Quince is given this name most probably because of its hardness. The sort called Ekmek (bread) Quince has many different types which are all called Ekmek Quince. Such kind of fruits show differences in terms of both taste and size. The fruits of the Limon (lemon) Quince are round, and they are bottle necked and get narrow towards the stalk. The cover (flake) has the color of yellow, it is fuzzy (covered with floss), thick and hard, and crunchy. It is also sour and juicy, whereas the Eşme Quince is medium sized, round, has a thick middle part, and gets narrow to the stalk. It is juicy and sour. But still, it is tasty and delicious.



Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

İhsaniye Elması
İhsaniye Diamond



"gökten üç elma düştü"
"three apples fell from the sky"

Kocaeli'de elma denildi mi akla gelen ilk yer İhsaniye'dir. Öyle ki, İhsaniye elması Türkiye genelinde de Amasya ile birlikte en iyi cins elmalar arasında sayılır.

İhsaniye elması o kadar ünlüdür ki adına bir festival düzenlenmektedir. İlk olarak 1976 yılında yapılan, daha sonra bazı yıllar ara verilen Geleneksel Yeşil Elma Festivali, 2000 yılından bu yana kesintisiz olarak gerçekleştirilmektedir. Festival kapsamında birçok kültürel etkinliğin yanı sıra İhsaniye elmasının tanıtımı ve üreticiliğinin geliştirilmesi için akademik düzeyde yapılan çalışmalar da ele alınmaktadır.

Festival boyunca Grany Smith, Star Krimsen, Golden Delicious ve Starking Delicious kategorilerinde yetiştiriciler arasında yarışmalar da düzenlenmektedir.

When you mention apples in Kocaeli, the first place that comes to mind is İhsaniye. İhsaniye apple is considered as one of the best kind of apple with Amasya, in Turkey, in general.

İhsaniye apple is so famous that a festival is organized for it. Traditional Green Apple Festival that was held in 1976 first, and later on was interrupted in some years, is realized without any interrupted since 2000. Within the scope of the festival, in addition to many cultural events work done in academical level for the promotion of İhsaniye apple and development of its cultivation are also dealt with.

During the festival competition among the producers are also organized in Grany Smith, Star Krimsen, Golden Delicious and Starking Delicious categories.



Maşukiye Armudu
Maşukiye Pear



"adına festival düzenlenen armut"
"the pear for which a festival is organized"

Kartepe eteklerinde bulunan Maşukiye, Kocaeli'nin tanınmış mesire adreslerinden birisidir. Orman içinden akan derenin oluşturduğu çağlayanlar, alabalık çiftlikleri, restoranlar, piknik alanları ve seraları Maşukiye'nin görülmeye değer özellikleri arasında sıralanabilir. Maşukiye beldesi lezzetli armutlarıyla tanınmıştır. Böbreklerin düzenli çalışmasını sağlayan Maşukiye armudu, yüksek tansiyonu düşürür. Kansızlığı da gideren bu harika meyve sinirleri yatıştırır, zihni yorgunluğu giderir.

2004 yılından itibaren organize edilen Maşukiye Kartepe Altın Armut Festivali kentte gelenekselleşen bir etkinlik olarak büyük beğeni toplamaktadır. Festival kapsamında Altın Armut seçiminin ve doğa yürüyüşünün yanı sıra en güzel çevreli ev yarışması, armut yeme yarışması, yüzme yarışması, su kayağı yarışması, yöresel yemek yarışması gibi etkinlikler de yapılmaktadır.

Maşukiye located in the skirts of Kartepe, is one of the most well-known recreation spots of Kocaeli. Waterfalls formed by the brook which runs in the forest, salmon farms, restaurants, picnic areas, and greenhouses, are among the places that is worth seeing in Maşukiye. Maşukiye is also famous for its delicious apples. Maşukiye apple that provides the kidneys work regularly, also decreases high blood pressure. This delicious fruit is also good for anemia and calms nerves and relieves mental fatigue.

Maşukiye Kartepe Golden Pear Festival organized since 2004 is admired as a festival that has become a tradition in the neighborhood. In addition to Golden Pear selection within the scope of Festival, events such as nature walk, the house with most beautiful surrounding competition, pear eating competition, swimming race, water skiing race, and local dishes competition are also realized.



İzmit Simidi
İzmit Pretzel



"İzmit'in alâmet-i farikalarından"
"one of the registered brands of İzmit"

Ülkemizde en fazla sevilen ve tüketilen besinlerden birisi olan simit bu özelliği nedeniyle Türkiye'nin hemen her köşesinde kolaylıkla bulabileceğiniz bir yiyecektir. Fakat en iyi simit hangisidir sorusuna verilecek tek bir cevap vardır: İzmit Simidi.

İzmit Simidi'ni diğer kentlerde yapılan simitlerden farklı kılan özellikleri, üretilirken ideal ölçüde gevrek olmasına dikkat edilmesi ve susamlarının da en uygun biçimde kızarmış olmasıdır. Bu yönüyle İzmit'in alâmet-i farika ürünlerinden birisi olan İzmit Simidi'nin bir diğer belirgin özelliği de mutlaka odun fırınlarında pişirilmesidir. Günün hemen her saatinde afiyetle yiyebileceğiniz İzmit Simidi'ni daha ilk tadışınızda, o güne kadar başka şehirlerde yediğiniz simitlerle arasındaki farkı derhal hissedersiniz.

One of the most loved and consumed foods of our country, simit (pretzel) is the food that you can find almost anywhere in Turkey with this characteristic. However there is only one answer to the question: which is the best simit ?. İzmit Simit.

The characteristics of İzmit Pretzel that makes it different from the pretzels made in other cities are, is the fact that when baked, extra care is taken to make it ideally crisp and the sesame needs to be baked in the most appropriate way. Another characteristic of İzmit pretzel which has become a registered brand of İzmit, is that it must definitely be baked in wooden oven. You can eat İzmit pretzel almost at every hour of the day, and you will feel the difference from the pretzels in other cities, with the first bite you take.



Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Karamürsel Sepeti
Karamürsel Basket



“ufacık tefecik gördün de...”

“you saw that it was so tiny...”

Sahildeki çay bahçeleri, parkları, yürüyüş alanları, restoranlarıyla ünlü olan Karamürsel’e has önemli değerlerden bir tanesi de ufacık bir sepettir. Kestane ağacının çubuğundan örülen, gayet pratik, kullanışlı basit bir taşıma aracı olan Karamürsel sepetinin özelliği, ağaçtan toplanan yaş meyveyi zedelemeden kabına ya da çarşıya ulaştırmasıdır. Üne kavuşması, Osmanlı padişahlarından Abdülaziz’in kendisine sunulan hediye sepeti ile bizzat ilgilenmesi ve sepetten çıkan kirazların çokluğuna şaşırarak ‘Sepeti ufak tefek gördük amma, içindekini tepsiye sığdıramadık!’ sözünü söylemesi ile olmuştur. Karamürsel sepetinin tabanı 15–20 cm’dir. Ağız genişliği 40–45 cm, boyu ise 60–65 cm’yi bulur.

Yarım koniyi andıran sepet iyi kesilmiş ve kurutulmuş kestane çıtalarından örüldüğünden iç hacmi, dış görünüşünün aksine geniştir. Sepetin tek hammaddesi, düzgün ve budaksız kestane çubuğudur. Kurutulmuş kestane çıtalarından yapılan Karamürsel sepeti yüzyılların birikimiyle ortaya çıkan çeşitli ölçülere sahiptir. Sepetçilik, bölgede tarımın yaygınlaşmasıyla birlikte gelişmiştir. Ancak günümüzde tarımın gerilemesiyle birlikte sepete olan talep de azalmış ve üretimi bitme noktasına gelen değerlerimiz arasına katılmıştır.

One of the important characteristics of Karamürsel, famous with its tea gardens, parks, paths for walking, restaurants on the coast, is a small baske Woven from the sticks of chestnut tree, and a very practical and useful carrying means, Karamürsel basket’s specialty is its ability to transport the fruit picked from the tress to the market without harming them. The basket became famous after Ottoman Sultan Abdülaziz personally became interested in the gift basket given to him, and at the sight of the number of cherries that was in the basket, he said: 'The basket is very small but we could not fit what was in it into a tray!" Base of Karamürsel basket is 15–20 cm. The width of its opening is 40–45 cm, and the length is 60–65 cm.

The basket that resembles half a cone, is woven from well cut and dried chestnut sticks, and inside is large to the contrary of its appearance. Only raw material of the basket is the straight chestnut stick without any shoots. Karamürsel basket made of dried chestnut sticks has different dimensions that emerged with the accumulation of centuries. Basket making has developed with the wide spreading of agriculture. However, the demand for the basket has decreased with the regression of agriculture and the basket has become one of our values with production dropping to almost zero


DERİNCE BELEDİYESİ
GENESUYU TESİSLERİ

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Çenesuyu
Çenesuyu



"şiirlere konu olmuş bir tatlı su"

"a fresh water subjected to poems"

Derince'nin kuzeyindeki en yüksek dağ olan Çenedağı'ndan yeryüzüne çıkan Çenesuyu, kendine has damak tadı ve kalitesiyle yurt çapında üne kavuşmuştur. Çenesuyu 1860'lı yıllarda lezzetiyle şairlerin mısralarına bile konu olmuştur.

Sultan Abdülaziz tarafından 1863 yılında İzmit'te yaptırılan Kasr-ı Hümayun'un en önemli bölümlerinden olan Taç Kapı'sı üzerinde bulunan kitabede, İzmitli şair Savfet'in 22 dizelik kasidesi bulunmaktadır. Bu kasidenin bir beytinde Çenesuyu'ndan şu şekilde bahsedilir; Acebi sözlerim olup Çenesuyu gibi ihla (Toy sözlerim Çenesuyu gibi tatlı oldu Ricam oldur o hakan-ı serir-i mülk ihsana (Dileğim odur, o ülke tahtını bağışlayan hakana) Tamamen doğal bir kaynak suyu olan Çenesuyu, 1500 yıldır hiçbir işlem görmeden yeryüzüne kendiliğinden çıkmaktadır.

Hiçbir suni işleme tabi tutulmayan, ülkemizin en yumuşak suları arasında yer alan Çenesuyu'nun doğal yapısında kireç bulunmaması da, özellikle böbrek hastaları açısından suyun değerini daha da artırmaktadır. Zengin ve dengeli mineral içeriği ile adeta şifa kaynağı olan Çenesuyu, çocukların diş sağlığı ve kemik gelişimi, ayrıca hamile ve yaşlılar için de ideal bir sudur.

Çenesuyu, which rises from Çenedağı, the highest mountain in the North of Derince, has been renowned all over the country with its pecular taste and quality. It has been even subjected toy he poems in 1860's.

In the inscription of the main gate of Kasr-ı Hümayun (Sultan's pavillion), which was built by Sultan Abdülaziz in 1863 in İzmit, there is a eulogy with 22 lines written by the poet Savfet of İzmit. In a couplet of the eulogy Çenesuyu is mentioned as follows: Acebi sözlerim olup Çenesuyu gibi ihla (My naive words have become tasty like Çenesuyu) Ricam oldur o hakan-ı serir-i mülk ihsana (My request is this to the Sultan granted the throne of that country) Çenesuyu, completely a spring water, rises to earth without passing through processes for 1500 years.

Lime is not in the natural structure of Çenesuyu, which is one of the softest water in our country, so its worth for particularly ones suffering from renal diseases is greatest. It is an ideal healing water with its rich and balanced mineral contents for dental health of children and bone development.



Uluslararası Sekapark Offshore Yarışları


88 Architon
EVINRUDE
VIKING
89 Architon
IŞIKLAR



Kocaeli Fuarı

Kocaeli Fuarı
Kocaeli Fair



"kültür ve eğlence festivali: Kocaeli fuarı"

"Kocaeli fair: culture and entertainment festival"

Türkiye'nin sanayi başkenti Kocaeli, 1966 yılından bu yana "Kocaeli Fuarı" ile fuarcılık alanında geleneğin ve ticaret kültürünün de sahibidir. Bin 764 büyük sanayi kuruluşuna ev sahipliği yapan Kocaeli'de önceleri mevcut sanayi ve endüstrinin sergilenmesi için kurulan 400 bin metrekarelik fuar alanı, 80'li yıllara gelindiğinde halkın en önemli gezinti, dinlenme ve eğlence alanı halini almıştır. Kentin sosyal, kültürel ve ticari ihtiyaçlarını da karşılama sorumluluğu ile Kocaeli Fuarı zaman içerisinde bir komplekse dönüşme sürecine girmiştir.

Sosyal sorumluluk bilinci ile Kocaeli Fuarı çevre ve mekân düzenlemesi, çevre konusunda duyarlı çalışmalarla ilk meyvelerini vermiş, kent halkı nefes alabileceği yeşil bir mekâna sahip olmuştur. Fuar alanı ve çevresinde yapımı devam eden projeler tamamlandığında, uygar bir çevre ile birlikte, İzmit'in ekonomik hayatına borsa dinamiği getirecek temel hizmetler de Kocaeli Fuar alanında yıl boyu sunuluyor olacak. Alışveriş merkezleri, uluslararası fuar, kuş cenneti ile sosyal ve kültürel ihtiyaçları giderecek tesisler, Kocaeli Fuarı'nın tam teşekküllü bir fuar olma yolundaki adımlarıdır.

Kocaeli, industry capital of Turkey, is the owner of trade tradition and culture in the area of fair organization with "Kocaeli Fair" since "Kocaeli Fair." In Kocaeli which hosts one thousand 764 large industrial organizations, fair area with a size of 400 thousand meter square established to display existing industry became the most important place of touring, resting and entertainment for the public in 80's. Kocaeli fair has gone into the process of turning into a complex in time with the responsibility of answering the city's social, cultural and commercial needs.

With the social responsibility consciousness, Kocaeli Fair with landscaping and space organizing work, and work sensitive to environment, has given its fruit and the city people became the owners of a green area where they can breathe fresh air. When the construction of fair area and the Projects surrounding it are completed, Basic services that will bring dynamism to İzmit's economical life, together with a civilized environment will be presented in Kocaeli Fair year around. Shopping centers, international fairs, bird heaven and facilities that will answer cultural and social needs are the first steps of Kocaeli fair on the road to becoming a fully equipped fair.



Umuttepe Kampüsü

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Kocaeli Üniversitesi
Kocaeli University



"Kocaeli'ne gençlik aşılayan bilim yuvası"

"house of Science that injects Kocaeli the youth"

Asırlar boyunca Marmara bölgesinden gelip geçen birçok kültüre beşiklik eden Kocaeli, bugün de bir kültür kenti olma özelliğine sahiptir. Bunun en somut göstergesi ise Kocaeli Üniversitesi'nin şehre kazandırdığı dinamizmdir. Temelleri 1976 yılında Devlet Mühendislik ve Mimarlık Akademisi adıyla atılan Kocaeli Üniversitesi, başlangıçta Elektrik ve Makine ile Temel Bilimler Fakültesi ve Yabancı Diller Enstitüsü alt birimleriyle bilim dünyasını selamlamıştı.

Kurulan bu kurumlar, 1982 yılında Yıldız Teknik Üniversitesi'ne Kocaeli Mühendislik Fakültesi olarak bağlanmış, 3 Temmuz 1992 tarih ve 3837 sayılı kanun ile de Kocaeli Üniversitesi adını almıştır. Kocaeli Üniversitesi, 11 fakülte, 7 yüksekokul, 1 devlet konservatuarı, 3 enstitü, 19 meslek yüksekokulu ve 58.768 öğrencisi ile eğitim öğretimine devam etmektedir. Kocaeli Üniversitesi'nin dışında, TÜBİTAK Marmara Araştırma Merkezi (MAM), Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü (GYTE), Türkiye Sanayi Sevk ve İdare Enstitüsü (TÜSSİDE) de kentte faaliyetlerini sürdüren önemli bilim merkezleri arasındadır.

Kocaeli which acted as the cradle to many civilizations that have passed from Marmara region for many centuries, today has the characteristics of becoming a culture city. The most concrete indicator of this is the dynamism brought to the city by Kocaeli University. Kocaeli University, of which the foundations were laid in 1976 with name State Engineering and Architecture Academy at first welcomed the science world with Electricity and Machinery and Basic Sciences Faculty, and Foreign Languages Institute, sub-sciences.

These institutes established, were connected to Yıldız Technical University in 1982, and as Kocaeli Engineering Faculty, and changed its name to Kocaeli University with the Law dated July 3rd 1992 and with number 3837. University continues its education with 11 faculties, 7 colleges, 1 state conservatory, 3 institutes, 19 career colleges and 58.768 students. Other than Kocaeli University, TÜBİTAK Marmara Araştırma Merkezi (MAM), Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü (GYTE), Türkiye Sanayi Sevk ve İdare Enstitüsü (TÜSSİDE) are the important science centers that continue its activities in the city.



1. Kocaeli Kitap Fuarı


NTV yayınları
TUDEM NTV
tude



Sevgi Buluşmaları - Aşura Günü





23 Nisan Kutlamaları 41 Ülkeden 1000 Misafir


23rd April Children's Festival
ELCOME
Hoşgeldiniz
FROM 41 COUNTRIES,
1000 LITTLE GUESTS TO
1000 HOMES
41 ÜLKEDEN 1000 EVE
1000 MİSAFİR
19-29 NİSAN 2010
www.kocaeli.bel.tr
Lİ BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
BAŞKANLIK
MOZAMBİK
MOZAMBIQUE
K.K.T.C.
CYPRUS
MOĞOLİSTAN
MONGOLIA
SENEGAL
SENEGAL
VİETNAM
VIETNAM
BURMA
MYANMAR
KENYA
KENYA
TÜRKMENİSTAN
TURKMENISTAN



Mimar Sinan Köprüsü

Kocaeli

Açıkhava Müzesi | Open-air Museum

Yaya Köprüleri
Pedestrian Bridges



"Kocaeli'yi denizle buluşturan köprüler"

"the bridges bringing together Kocaeli with sea"

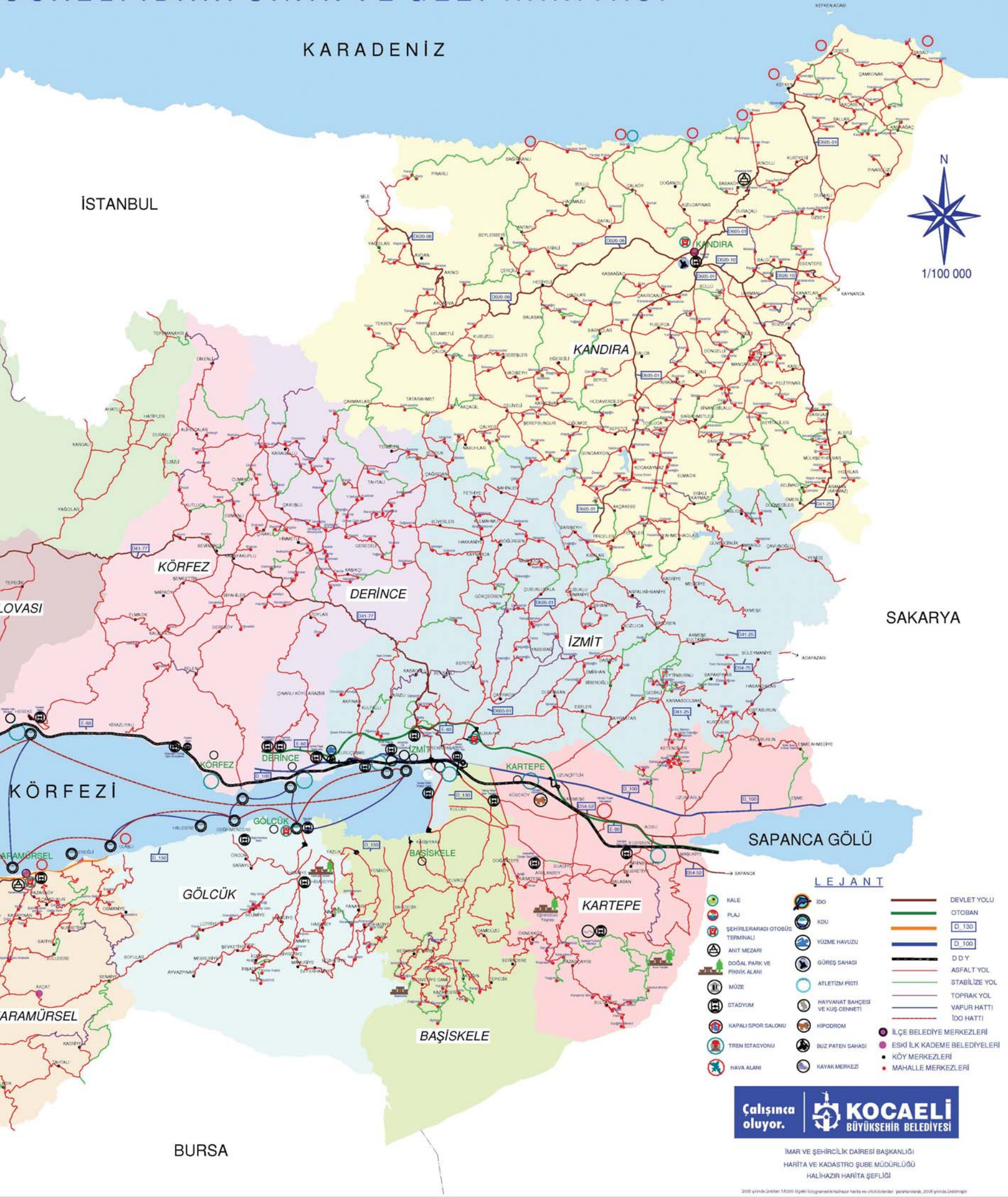
17 Ağustos 1999 Marmara Depremi ardından İzmit kent geçişini sağlayan yaya köprülerinin de hasar görmesi sonucu yapılan onarım ve yamalar oldukça sağlıksız ve görsel olarak da çirkin yaya üst geçitleri ortaya çıkmasına neden olmuştu.

D–100 ve Demiryolunu aşarak İzmit halkının denize rahat bir şekilde ulaşmasını sağlayan 3 adet İzmit Kent Geçişi Köprüleri'nin en önemli özelliği şehri denizinden koparan D–100 ve demiryolunun aşılarak İzmitlinin, İzmit Körfezi'ne rahat ulaşmasını sağlamasıdır. Ayrıca Sabancı Kültür Merkezi, İzmit Fuarı ve Büyükşehir'in yeni hizmet binasına modern bir ulaşım imkânı sağlamıştır. Söz konusu köprülerle İzmit'in silueti değişmiş, donatılan aydınlatma sistemiyle şehir geceleri adeta bir 'masal kenti' havası kazanmıştır.

After the pedestrian bridges providing İzmit city passage were also damaged on the 17 August 1999 Marmara Earthquake, the repairs and patches made on these caused the emergence of quite unfit and visually ugly pedestrian overpasses.

The most important feature of 3 İzmit City Passage Bridges passing İzmit D-100 and Railway and enabling the people of İzmit to reach the sea easily is that they enable the people of İzmit to reach the İzmit Bay easily by passing the D-1000 highway and railway cutting the city from its sea coast. Moreover, they have provided a modern means of transport to Sabancı Cultural Center, İzmit Fair and the new service building of the Metropolitan Municipality. With the bridges in question, the silhouette of İzmit changed; thanks to the equipped lighting System, the city almost gained an ambiance of 'legendary city' at nights.


GEBZE
ÇAYIROVA
DARICA
İZMİT
YALOVA


KARADENİZ
İSTANBUL
KANDIRA
KÖRFEZ
DERİNCE
İZMİT
SAKARYA
KÖRFEZİ
GÖLCÜK
KARTEPE
BAŞİSKELE
SAPANCA GÖLÜ
BURSA
N
1/100 000
LEJANT
KALE
PLAJ
ŞEHİRLERARASI OTOBÜS TERMİNALİ
ANIT MEZARI
DOĞAL PARK VE PİKNİK ALANI
MÜZE
STADYUM
KAPALI SPOR SALONU
TREN İSTASYONU
HAVA ALANI
İDO
KDU
YÜZME HAVUZU
GÜREŞ SAHASI
ATLETİZM PİSTİ
HAYVANAT BAHÇESİ VE KUŞ CENNETİ
HİPODROM
BUZ PATEN SAHASI
KAYAK MERKEZİ
DEVLET YOLU
OTOBAN
D_130
D_100
DDY
ASFALT YOL
STABİLİZE YOL
TOPRAK YOL
VAPUR HATTI
İDO HATTI
İLÇE BELEDİYE MERKEZLERİ
ESKİ İLK KADEME BELEDİYELERİ
KÖY MERKEZLERİ
MAHALLE MERKEZLERİ
Çalışınca oluyor.
KOCAELİ BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İMAR VE ŞEHİRCİLİK DAİRESİ BAŞKANLIĞI
HARİTA VE KADASTRO ŞUBE MÜDÜRLÜĞÜ
HALİHAZIR HARİTA ŞEFLİĞİ



Sekapark

Fotoğraf: **Bahatdin Koçyiğit**